中華民國六十五年公曆一九七六年二月十四日 星期六 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆丙辰年正月十五日 第一張第一頁 電訊版

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七五八七號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

北京再爆發權力鬥爭
極端份子攻擊鄧小平走資派
重燃文革火頭到處出現大字報
莫斯科密切注視黨政軍人動向

(合衆國際社莫斯科十三日電)今日,蘇聯指出:中國在周恩來總理逝世之後,爆發一場權力鬥爭,已經屬實無疑。此場鬥爭顯示,極端份子企圖趁黨主席毛澤東在生,攀登權力的最高峰。莫斯科官方「塔斯社」在報導中指出:此場鬥爭與六十年代的「無產階級文化大革命」運動相類似。該社說,中國黨政領導階層的極端份子,見到毛澤東主席年高體弱,假其名以加強他們的影響力,而中國黨政軍三方面的領袖人物,是主張行切實的內外政策之「實用主義者」,與激進派格格不入。

(路透社北京十三日電)今日,指桑罵槐式攻擊副總理鄧小平的大字報運動,已由北京大學擴展至清華大學。與此同時,中共機關報「人民日報」又重新猛烈抨擊黨主席毛澤東的敵人。一個西德訪問團曾經前往清華大學參觀訪問,事後表示:該大學所貼出的大字報,與北京大學的大同小異,都是暗示式攻擊鄧小平。在上海,亦正在掀起反右運動。消息人士告訴本社說:該市各街道上貼出大字報,攻擊「走資本主義道路的當權派」以及「右派的大邪風」。「人民日報」繼昨日發表評論後,今日又在首版發表評論,對「右派邪風的鼓吹者」予以口誅筆伐。該報在另一篇專論文章中暗示,在周恩來總理與世長辭之後,中共高層領導內部發生一場激烈的大爭辯。尤其當重指出,在兩條路綫激烈鬥爭的時候,究竟由誰來當權的問題,特別顯得重要。在清華大學校園內,有六大幅大字報,一位西德消息人士說,該大學的大字報暗指黨政領導中走資派的主要代表,就是與前國家主席劉少奇同一鼻孔出氣的人。劉氏在六十年代「無產階級文化大革命運動」中,已經因爲遭受抨擊而致一敗如灰。大字報指責,這個代表人物在其周圍結黨營私,反對毛澤東主席的革命政策路綫,圖使國家走資本主義道路。

(法新社北京十三日電)目前在中國大陸的副總理鄧小平發動的抨擊乃是周恩來總理一月八日逝世以來,在權力結構內部出現的嚴重歧見的結果。周氏在中共領導階層中遺留下來的明智及平衡根基,在她死後,似乎經已宣告迅速崩潰。此地可靠消息在本星期表說,中共中央委員會全體會議,於一月底和二月初召開,可是,由於領導人的這見發生嚴重分歧而使到原定爲期五天的這次會議提早三天結束。上述消息說,領導人在其路線上的意識形態路綫,這第一點問題上無法達成協議。

將軍一去大樹飄零
葉劍英又站不住
陳錫聯長國防部
據說葉氏患病陳氏暫行代理

(合衆國際社香港十三日電)據來自中國的可靠消息來源說,中國一位強有力的將軍陳錫聯被任命爲代國防部長。據香港情報與外交消息來源說,現已獲悉陳被命令代替正在患病的葉劍英元帥。人們相信,上述消息正確無誤,如果上述消息獲得北京當局的證實,這是一週內在中國國務院被任命的第二個「重要」職務。葉劍英患病多時,他是中國十大元帥之一。七十六歲的葉是中共第三位的黨的副主席之一。多年來他亦是黨的軍事委員會的主要成員。他于一年前被任命爲國防部長。葉氏是周恩來的親密戰友之一。周氏于廿年代逃到香港避難時,葉曾照顧他,因爲當時他正患病。陳氏今年約六十二歲。他在湖北省出生,在一九六二年的湖北起義時,他參加了共產黨領導的「青少團」。當時,他才十三歲。他曾參加三十年代中期的長征,并曾經一度是中國紅軍最年背的將軍之一。在抗日戰爭中,陳氏曾兩次受傷,由於對日作戰頻頻報捷,獲得八路軍最勇敢的團司令員的光榮稱號。共產黨佔領中國戰時首都重慶後,陳氏被任命爲該市市長及軍管委員會副主席。在一九五一年開始的韓戰中,陳被任命爲炮兵司令,但未有跡象表明,他曾在韓國作戰。

喬冠華接見外賓
陳楚返東京任所
政府仍希望談訂中日和約

(法新社東京十三日電)中國駐日本大使陳楚返國四個月後,今天下午返回東京。外務省計劃向陳提出建議,盡快恢復兩國有關和平與友好條約的談判。外務省人士說,中國大使可能會攜帶他的國家的特別指示返回此間的。他們還說,如果在東京恢復上述談判,中國的立場,即在條約中寫上「反霸權主義」,事實上不會改變。他們補充說,中國必須把注意力集中在內部問題上,諸如周恩來死後的新領導及自由主義者和強硬路綫份子的鬥爭等。

(新華社北京電)外交部長喬冠華今天會見埃塞俄比亞新任駐中國特命全權大使范塔耶·比夫圖,商談了遞交國書事宜。范塔耶大使是在二月九日到達北京的。

(新華社地拉那電)據此間報紙報導,歷時兩天的阿爾巴尼亞第八屆人民議會第四次會議于二月十一日閉幕。阿爾巴尼亞黨政領導人恩維爾·霍查、哈奇·列希、穆罕默德·謝胡等出席了會議。與會代表對佩特羅·多德同志代表部長會議所作的報告進行了深入細致的討論,並一致通過了「關于阿爾巴尼亞人民共和國發展經濟和文化的一九七六年國家計劃」和「關于一九七六年國家預算」。人民議會主席阿利·馬納伊同志在閉幕會上講了話。

平抑物價人心看好
倫敦股市繼續上漲
日股市升三十多點交投熱烈

(路透社倫敦十三日電)倫敦股市今天下午三時收市價堅挺。金融時報指數上漲四點達四零四。經紀們指出:最新的零售價格指數對大市有利。工業股成交量很小,政府股比預料爲佳。

(法新社日本東京十三日電)由於乘低吸納,使今日的東京證券市場的股價上揚,整個交易股尤爲挺進。整個交易時間內,買空炒股的人大爲增加,反映出後市看漲。二百廿五種股的杜瓊斯平均上漲三〇點三四日圓,成四五六八點一三日圓。早市指數反彈一點八三,成三三六點八五。易手股票共二億零八百萬股。

(合衆國際社新加坡十三日電)由于投資者有選擇地購買股票,使今日此間股市以較低價位收市。森那美下跌三八仙,成三點九〇元。官方工業指數下跌三點七四,成二六三點七七。

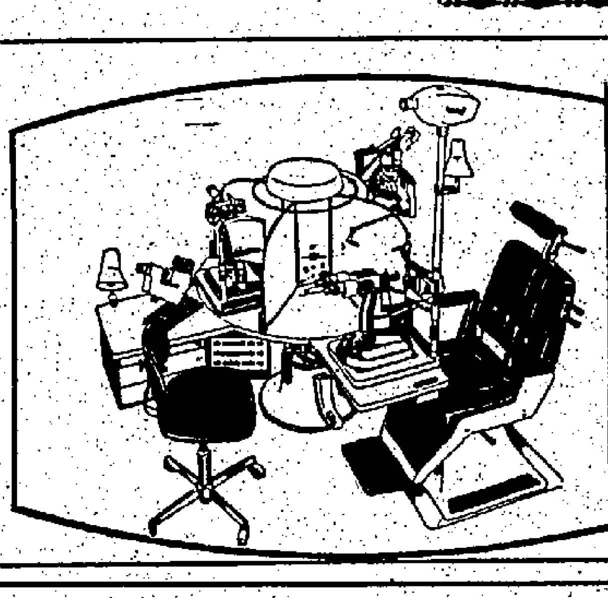
(美聯社美國紐約十三日電)星期五上午股市價格下降,杜瓊斯卅種工業股票的平均指數下跌了四點四八至九六〇點三〇,下跌股與上升股成三比二。

今年全美華埠小姐

芳齡廿二的夏威夷大學畢業生鍾運儀(左)擊敗其十五名對手而榮獲龍年全美華埠小姐榮銜。圖爲上屆華埠小姐馮珍妮爲之加冕之影。(合衆國際社傳眞圖片)

茂昌 眼鏡公司

中環區:大道中五十七號 電話:五·二四五〇八一
銅鑼灣區:大丸公司對面 電話:五·七九二七五二
旺角區:彌敦道六〇九號 電話:三·一九五三五五



本公司獨家備置之德國全套電子綜合驗眼儀器▶

一流設備 先進技術 廿載經驗 盈萬口碑

茂昌隱形眼鏡中心

物價皆依市價 隨時調整 惟獨茂昌隱形眼鏡 仍照十五年前舊價 從未調整

每對仍售二百元

九龍 慈雲山-毓華坊

華基大樓

最佳防盜系統,保障住客安居
免費安裝電燈、電視公用天線
顏色潔具、厨柜、灶柜等俱全.

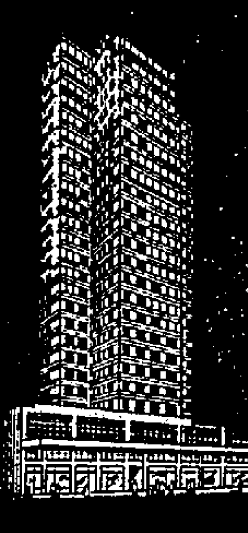
本地盤電話:3-246922(假日照常)

大特價,新設備,新貢獻!

兩房一廳僅售…
八萬元起
首期二成 十年分期
示範單位,歡迎參觀.

單位有限 訂購請早

三房一廳祇售…
十四萬七千元起
首期一成·十年分期
·說明書電索即奉·

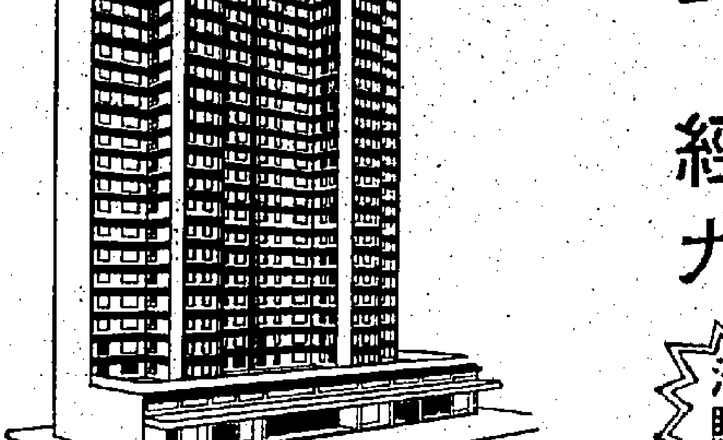


旺角(鄰近彌敦道)
西洋菜街2J-2Q號

新江大樓

高級設備用料上乘…
免費安裝電燈、柚木地板、顏色浴缸、電視公用天線、煤氣、厨柜、灶柜齊全.

SHK 新鴻基 德輔道中61號香港華人銀行大厦10樓 電話:5-228205·5-231021(十線)



豐業大廈

香港德輔道西三四七至三四九號

經已入伙 即買即住
九折優待 十年分期

高級設計·工料上乘
兩梯三伙·電梯四部
水電煤氣·分戶裝錶
顏色潔具·公共天線
向南背海·管理完善

洽購處
廖創興銀行西區分行 電話:5-473809
廖創興企業有限公司 電話:5-253177-9
香港德輔道中廿四號廖創興銀行大厦四樓

洽購處辦公時間:
上午九時至下午六時
星期日及例假照常

筲箕灣東大街13至15號

安樂樓

臨海而建 永無遮隔
兩梯三伙 廳房皆窗
內部裝修 石屎完成
999年期 3,000元 即做業主
設計新穎 光線充足
用料上乘
正義 ⑤452522 ⑤699648

喜萬年酒樓
夜總會

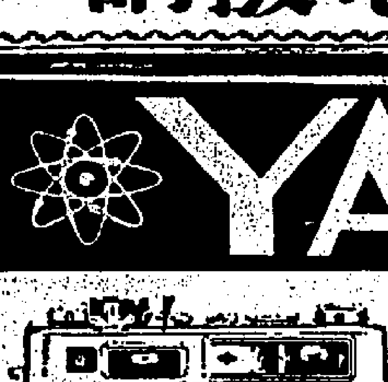
喜慶筵席 社團聯歡
早午茶點 豐儉隨意

雀局晚飯 豐儉隨意
春茗筵席 歡迎訂座

本報分類廣告刊惠

請撥電話 5-221583

YASHICA

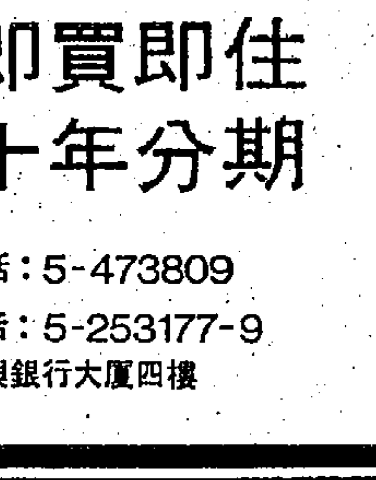


電子35 GSN型全自動相機

世界總銷量超越 5,000,000 部

九龍馬坑涌道八號地下五千餘尺租九千五不包差餉又三樓C座住宅廠售

祥興商業大廈



999年
香港中環閣麟街37—43號

獨立單位 每層一伙
位處中區 交通利便
寫字樓用 最爲理想
建築完成 歡迎洽購

洽購處:明發建築有限公司 周氏父子有限公司 電話:3-817433 3-817679

九龍砵蘭街442號閣樓 地盆電話 5—435805

Metropole RESTAURANT & NIGHT CLUB

新都城酒樓夜總會

5—627177
5—627919

今起七晚 元宵花燈晚會 收費照常

逾千花燈齊放亮·照出龍年好景象
歡迎來賓拍攝巨型花燈場面照片

10:30 波斯侏儒高空什技
11:45 抽贈巨炮型洋酒,一尺長呂宋雪茄及精緻木製
12:15 金像」星徐小鳳演唱
馬尼拉電視唱片著名樂隊「小鳥」獨家演奏

美參院拒絕提供
洛歇醜聞資料 日調查團不滿
日公明黨議員抨擊美掩飾事實眞相

（泛亞社東京十三日電）美國參議院在全力制止日本國會代表團調查洛歇飛機廠行賄案。據「每日新聞」駐華盛頓特派員近藤今天報道：美參院負責聆訊洛歇飛機製造廠向海外行賄推銷案的「跨國公司」小組委員會主席車尼祺，已訓令各委員不得會晤來訪的日本國會議員，這批日人包括執政黨和在野黨的議員，企圖實地調查行賄案牽扯到的日本部分眞相，較早消息謂日本若干高官曾受洛歇廠的好處，但車尼祺表示不準備向這方面追究。一般深信美方一旦爆出日官受賄的人名及事實，則保守黨現政府勢須倒台。

（時事社東京十三日電）爲調查洛歇公司捐款問題而前往美國訪問的公明黨國會議員黑柳明十二日夜晚返抵此間。他在機場對記者說：「關於接受賄賂的所謂日本政府高級官員曾詢問美參院多國籍公司小組委員會法律顧問雷蒙，這是什麼意見。對方回答是指閣員，政治家和官僚，但未舉出具體姓名。又在會見小組委員會主席車奇時，車奇主席表示尚有未發表的有關日本人所開的收據，但是眞相不明。小組委員會究竟根據什麼標準，決定那些應該發表，那些不應該發表，完全不得而知，這是令人懷疑的事。」黑柳議員的上項發言顯示對美國國會掩飾事實眞相的態度，表示不滿。

三木與福田大平會談
同意澈底調查洛歇賄賂案件

（泛亞社東京十三日電）日首相三木武夫將於七月訪問美國，與基辛格國務卿會談，據可靠消息，三木已訓令駐美大使東鄉文彥向美方表達此意。

（時事社東京十三日電）三木首相今天在內閣會議後，與福田副首相，太平藏相舉行會談，就洛歇公司捐款問題進行協商結果，一致同意澈底查明眞相。

洛歇副董事長曾與田中前首相會晤

（時事社洛杉磯十三日電）由華盛頓抵達此間的日本社會黨洛歇公司捐款問題調查團（團長爲川崎寬治）與洛歇公司副董事長柯金會談時，後者證實曾與田中前首相會晤。社會黨調查團於當地時間十二日下午二時四十分至四時，在洛杉磯郊外的洛歇飛機公司，與該公司副董事長柯金及總經理基巴納舉行會談。席間調查團詢問是否通過與田中前首相具有親密關係的小佐野賢治的介紹，直接與田中前首相會晤。對此，柯金副董事長說：「在田中前首相擔任通產相的時代，曾應對方的要求，與其會晤，當時是商談下期民航噴射機問題，但結果爲波音公司搶去」。柯金副董事長並說：「關於P三C對潛艇偵察機問題，曾與美國駐日大使，日本防衛廳及海上自衞隊有關人士進行廣泛的接觸。」又說，通過丸紅公司交給日本政府高級官員二百萬美金事，已如本人在參院多國籍公司小組委員會作證時所說一樣，但丸紅公司對此否認，實令人費解。

杜魯門夫人九十一歲
滿清醒歡渡生辰

（美聯社美國米蘇里州獨立城十三日電）貝絲杜魯門週五慶渡其九十一歲壽辰。親密的朋友說：此位前第一夫人之健康是明顯的良好。自她於數年前受到風濕的困擾以來，一直持手杖步行。

杜魯門夫人在過去多年都同樣靜悄悄的渡過生辰，顯然在遵守泌規，家人和朋友只送來鮮花和打來電話祝壽。杜魯門夫人的嫂嫂瑪莉蓮來士稱：屋裏擺滿鮮花，杜魯門夫人的女兒馬嘉烈打來電話祝壽。已雖來士夫人訓她會探望杜魯門夫人，因爲「我們經常交換禮物」。已故總統杜魯門的一名表親，也是杜魯門夫人的最親近之人侯堅柏里稱：「我告訴貝絲我不寄生日賀咭給她，因我知道她會答謝。因此我只打電話給她，祝賀她的壽辰。」

台北呼籲旅客合作 誠實申報行李內容
千萬不可藏有違禁物品

（中央社台北十三日電）財政部台北關台北國際機場稽查組主任趙國安今天向出入國境的旅客呼籲，請與海關合作，誠實申報所携帶的行李內容，並且不要携帶違禁物品入境，以期順利通過檢查。趙國安今天在關務記者會上表示，隨着國際經濟景氣的復甦，出入國境的旅客日有增多，以上個月而言，出境旅客有九萬一千二百餘人，入境旅客有九萬六千四百三十五人，平均每天入境三千一百一十一人，而百分之七十以上的入境旅客，都集中在中午十二時至下午八時這段尖峯時間內抵達。

由於場地空間的限制，台北機場配置檢查關員二十人，因此，在尖峯時間內，每位關員要負責檢查旅客一百多人，工作負擔極重。在檢查時，爲了防杜違禁品流入國內，有時難免要執行嚴格的檢查，也許會因此給旅客帶來些許不便。趙國安希望旅客們諒解檢查的必要性，并與海關合作。他說，事實上海關也在盡力改善作業，使旅客節省時間。目前，全部入境旅客中，行李要打稅的比率已降至百分之八；即使要打稅，也以現場付稅爲原則。除非旅客所帶應稅物品爲不常見的特殊物品，或身上沒有現款無法當場付稅的，留存行李處理辦理外；否則都將在現場稅放。

洛歇賄案日主角
兒玉深居私寓

（泛亞社東京十三日電）日前傳聞失踪之洛歇飛機製造廠賄賂案日本主角兒玉譽士夫，原來匿藏於東京市區之華麗私寓，昨日他派人出外請醫生赴寓檢查血液狀況，行蹤始使揭發。醫生對記者稱：兒玉身體狀況「嚴重」，不應於下週列席日本國會爲此案作證，否則可能在會場內暈倒。兒玉之秘書對記者稱：自該案發生以來，兒玉迄未離宅一步。

日本最大工會迫政府
徹查洛歇事件 追究受賄官員

（泛亞社東京十三日電）日本最大的工會「勞動組合總評議會」（六百五十萬名會員），決定發動全國性運動，迫政府認眞徹查日本官員與美國洛歇廠勾結貪污案，該會認爲政府有責任向人民交待清楚，不能蒙混過關。

（東京電台十三日廣播）追究美國洛歇公司活動資金問題的日本在野各黨準備迫使日本政府向美國方面索取包括日本在內的有關資料，並以輿論的支持爲背景，進一步加緊追究政府的責任。美國洛歇公司活動資金問題有發展到對自衞隊下屆四千架飛機的懷疑，現在在於能否獲得關於有收賄嫌疑的日本政府官員的姓名。在這種情勢之下社會黨，公明黨和民社黨等在野四黨爲了應付將在下星期舉行的國會證人的調查工作，一方面進行獨自的調查，另一方面準備迫使日本政府正式向美國政府索取有嫌疑的政府官員姓名在內的資料。另外，在野各黨還準備以輿論的強烈支持爲背景，追究發生當時的政府與自民黨的負責人員，以及下屆四千飛機由國產改爲進口的來龍去脈等基本問題，而徹底地追究政府與自民黨的政治責任。

（東京電台十三日廣播）據本台駐華盛頓特派員來電，日本駐美大使東鄉，十一日在華盛頓會見日本記者團時說明，日本政府的方針是「把從美國方面得到的關於洛歇公司的資料，全部加以公開」。東鄉大使最近前往美國上任的，是會見國務卿基辛格，並對洛歇公司問題進行協商之後舉行的。東鄉大使說，在十一日協商時，東鄉大使要求美方對於洛歇公司問題，儘可能提供資料。關於日本方面所要求提供的資料是美國參議院外交委員會跨國公司小組委員會的會議記錄以及委員會的秘密會議記錄與尚未公開發表的資料等。對於這種要求，據說英格索爾副國務卿已經表示同意。

澳洲雪梨大雨成災

澳洲雪梨威爾斯北部及昆士蘭南部，最近大雨成災，已有卅多處市鎮交通爲洪水隔斷。被逼遷離住戶，至少有一千三百餘家。如圖示。（合衆國際社無線電傳眞）

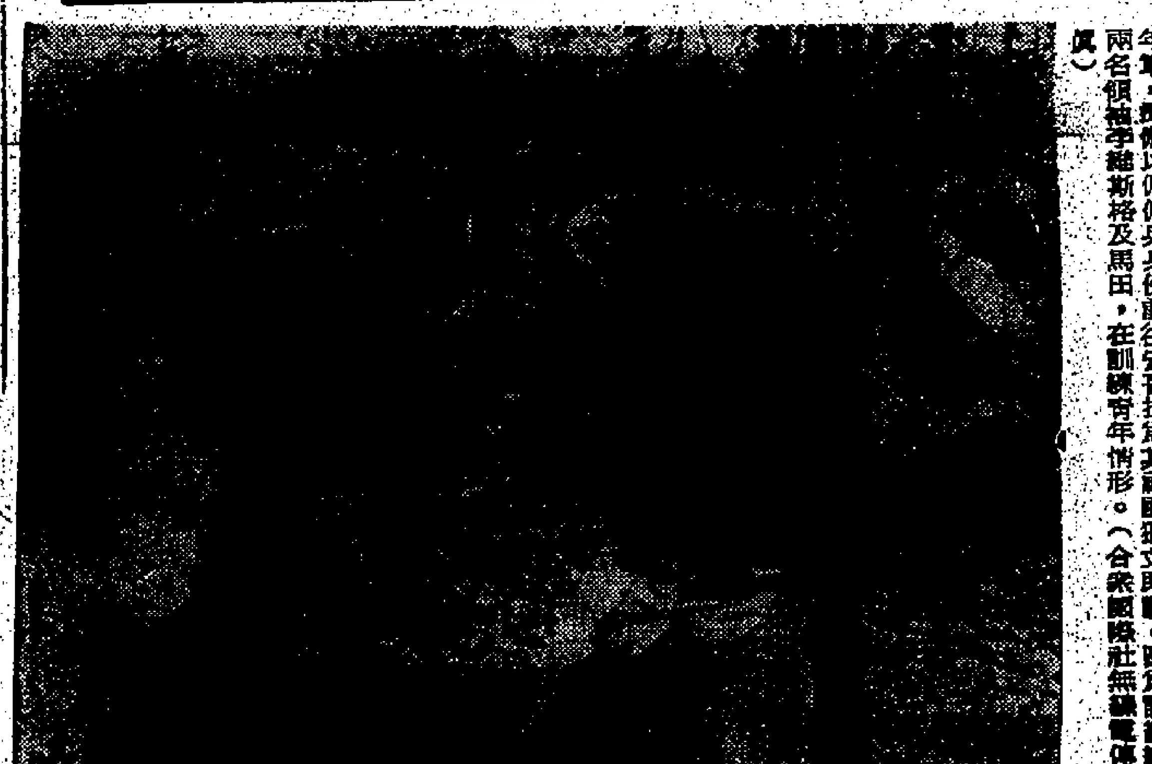
福特要求國會批准 建造防空飛彈戰艦
六十艘舊戰艦今年退役

（美聯社華盛頓十三日電）福特總統星期五要求美國國會批准建造核子和常規防空飛彈驅逐艦。福特在一封致給衆議院議長和參議院主席的函件裏說，有幾艘核子驅逐艦在某些方面，比普通戰艦優越，所以他已批准建造核子艦隻的計劃。但他說，他擔心建造方面需要費用會增加，船廠不能迅速交貨，因此他也要求同時建造常規戰艦，以達到迅速增強防空實力的目的。

（路透社華盛頓十三日電）美國戰艦將會於明年底超過卅年的退休年齡。它稱：廿八艘新船——包括九艘原子動力艦和核子母艦「伊辛豪威號」——將會於未來廿個月中加入海軍行列，而有十六艘船，包括母艦奧里斯干尼號及經沙和號將會退休，使艦隊實力共有四百八十八艘艦隻，比以前增加十二艘。海軍宣佈爲了補充至一九七七年超齡艦隻退休，因此每年需要建造十八艘新船。海軍最近提出一項在未來五年建造一百一十一艘新船的計劃，但仍未爲國防部長雷斯菲特或國會批准。

利比亞政變失敗
麥海西逃開羅 獲得政治庇護

（合衆社開羅十三日電）「金字塔報」今天早版報導：前任利比亞執政之革命指揮委員會一委員麥海西少校，於上週逃抵埃及，獲許予以政治庇護，否認他曾領導一次不成功的政變，企圖推翻該委員會主席卡達菲上校。該報引述麥海西之言稱：「絕無政變企圖其事。實際上發生的是一次民主的討論，目的在糾正卡達菲的錯誤。」埃及報章曾以大字標題，報導所傳去年八月在利比亞發生的政變企圖。各報指稱麥海西及另一位革命指揮委員會之委員哈瓦狄少校領導政變，據報導，哈瓦狄已遭拘禁。今早的「金字塔報」稱：麥海西表示，當卡達菲獲悉該次「民主討論」時，他（卡氏）認爲此舉是一次政變企圖，并下令拘捕若干名官員，他們至今仍被囚獄」。



美黑人訓練青年軍

美國「種族平等主義」組織，在維吉尼亞州邊境訓練青年軍，準備以僱傭兵身份前往安哥拉爲其祖國獨立助戰。圖爲該組織兩名領袖挪斯將及馬田，在訓練青年情形。（合衆國際社無線電傳眞）

叙北部學生與警衝突

（合衆社，美聯社開羅十三日電）「金字塔報」在今天早版報導：在叙利亞第四大城市）發生的一次衝突事件中，有叙利人多名喪生，其中包括匪四名叙利亞保安人員。

社論
沙利士主席演辭評議

本月十日在市政局會議席上，市政局主席沙利士綜述過去一年的工作，並展望未來，發表洋洋數千言之演辭，就市政局事務及展望未來，均有詳細論列。此實爲市政局重要之文獻，也是市民在多方面支持市政局施政當中必須注意的。

沙利士主席演辭，連日來曾受到中西報章之批評，彼此多集中所謂市政局議員對外發言之態度問題，認爲沙利士所列舉之原則，頗爲抵觸民主政治，有損民主政治精神。輿論有此反應，證明大家是十分重視沙利士主席之領導及其多年來所作出之服務，應該視爲良好現象。作爲一個政治家，決心獻身爲香港四百萬市民工作的沙利士主席，相信亦同意我們之觀感的。

成爲討論中心的，是沙利士主席在演辭中，指出的市政局議員對外發表言論之態度與原則問題。細心研究我們便知道沙利士主席並非反對議員對外發表言論。反之，是鼓勵議員對外發表言論，沙利士說：「本局一向讓市民認識本局如何對彼等所提供之服務，並向彼等試探本局如何可在其他方面爲彼等效勞。最佳之辦法當然是將本局之政策與活動向市民大衆解釋清楚，因本局所作之一切，對彼等之生活與經濟皆有極密切之關係。本局與民衆之間，根本毋須存有任何秘密，本局之一舉一動，皆可讓市民知道眞相，而將眞相告知市民之方法，應依事實之指示，力求客觀正確而非歪曲事實，以期導致某種目的，甚或藉機自我炫耀者。本局自改組以來，有着迅速之改變，最近有等人士對本局之作爲甚爲激憤，可能由於彼等未理解到改組後本局須以新手法處理事物之故。本局乃一頗受敬重之組織，由深明大義之人士組成，切望獲得廣大民衆之諒解和支持，以利造福人羣。故此，吾人不獨須清楚表明本局正在進行之工作及解釋因何必須進行，更須估計市民對此等工作之反應。只有經常與市民交談，本局方可與市民互相呼應，各議員均可隨時向市民發表意見，本人從未加以干涉，反之，本人經常鼓勵彼等盡量利用談話之自由，但倘彼等欲以事務委員主席之身份發表談話，則所發表者，自然必須爲整個委員會所同意者。各議員有權對市民大衆提出其個人之意見與局方之意見有何不同之處，但不得妨礙局方統一公事上所發表之一切，及採取合理之步驟以確保市民所獲得有關本局之消息乃完整、正確及以專業方法發表者。本局之目的，在於盡其所能，使市民迅速獲得正確之消息，一如本局對各方人士向本局查詢時，一視同仁，毫不偏袒。」

個人意見，誰也不能干涉，何況是對一位市政局議員而言。但如果以市政局事務委員主席之身份發表談話，自然必須與整個委員會之政策一致，及獲得同意。如此做法亦爲了避免發生「言論與行動」不符之弊病而已。我們認爲不能視爲沙利士主席干涉議員發表言論也。道理很顯淺，沙利士主席的用心亦光明磊落，相信市政局議員不會發生誤解的。至於輿論之批評，可視爲「仁者見仁，智者見智」，亦可視爲「愛之深而責望之切」的表現，實在無損於沙利士主席之原意的。

其次，沙利士說：「本局一致認爲我等實無意與混水摸魚者，作不足道之政見之爭。本人現不擬當實任感議員之反駁，本局對於與局務無相關之事，不作空談及不切實際之取巧，并非表示我等拒絕任何進步性之革新，反之，我等力求以委任或民選議員之身份，廣泛代表市民參與本港之行政工作，此乃人所共知之事。我等所祈求者乃一公平之社會，使人民安居樂業，和洽共處。現在讓我請小數議員不要再妄作玩弄離間手法，因此種手法恰似彼等曾一度實屬政府所玩之離間性統治手法。有人會問到底他們在玩弄什麼手法呢？但不論誰是誰非，我等須在本身職權範圍之內携手工作，使本港所有居民都能過美滿生活而不願錯失從事有意工作之良機。本港市民都渴欲能有更佳之生活與工作環境，要要活兒，事業有成，故我等身爲市政局議員，應儘所能去實現民衆之願望，使各人生活得更多姿多采。」

沙利士主席上述演辭，其必然受到批評者，相信早在沙利士意料之中。但平情而論，沙利士主席如此尖銳及坦誠的批評少數議員之態度，實在是有事實根據的，並非無的放矢的，其用心也是良好的，並非歧視或中傷任何一位議員。究其眞正作用，是爲了進一步強化市政局，爲了進一步提高議員在市民心目中的地位與信譽，眞眞正正的做到爲香港做事，代表市民發言。如此苦口婆心的論調，如此關懷市政局之誠懇態度，如此大公無私之精神，我們充分同情與支持。深信眞正立心爲市政局前途着想的議員亦必有同感也。

市政局是香港實行民主政治的楷模，民主政治能否繼續壯大，成爲香港政治制度之基礎，首先決於市政局之發展。所以，我們必須全力支持市政局，表現市政局行政效率及良好影響，以奠定市政局之地位，及加強其行政力量。綜觀沙利士主席演辭全文，更重要的就是呼籲議員團結合作，誠懇，眞實任事，以達到這個目的，其實這正是四百萬市民之希望，也是遲早勢必成爲事實的。所以我們認爲輿論之批評，議員之質詢，市民之問難，都是重視市政局，特別是重視沙利士主席演辭及寄以莫大期望，表示熱烈支持之良好表示。

法國西德高峯會議
解決金融問題 獲得原則協議
法郎與西德馬克匯率不變

（美聯社法國尼斯十三日電）戴斯當總統和舒密特總理星期五在此地附近結束歷時兩天的高峯會議。法國和西德兩國領袖在會上決定反對修訂法國法郎和西德馬克匯率。戴斯當告訴記者說，他和舒密特重申雙方喜愛目前的「蛇式制度（法文：SERPENT，英文：SNAK）」。他說，我們把它當成建立歐洲的根基，所謂「蛇式制度」乃指一種歐洲外匯在一定範圍內實行聯合浮動的外匯制度，本週較早時日，人們紛紛揣測說：貨幣市場向法國法郎施壓力可能迫使法國政府最低限度暫時放棄這種聯合浮動制度。

法國總統說：「我們的結論是：在當前情況下，沒有任何理由足以爲修訂德法之間的匯率進行辯護，他接着說：「因此，我們各自要求本國中央銀行密切協調我們兩國的貨幣政策和加緊作出必要干預，以使貨幣市場恢復平靜。」戴斯當說他和舒密特還在先進核子研究和共同市場農業政策問題上達成協議。兩國領袖會議討論了對付恐怖主義的統一戰線及安哥拉及澳浦路斯等世界形勢。法國總統說，他們也曾討論過給共同市場成員國公民簽發歐洲護照一建議。

此外，西德總理舒密特告訴記者說，他們同意於今年七月五日和六日在漢堡舉行下一次法德高峯常務會議。

（法新社倫敦十三日電）由於法國法郎與西德馬克兌換銳挫，今天早市時再度獲得支持。商人稱，其後法郎復升，大概係政府干預的效果，美元與法國法郎兌換於是下挫，但與馬克及荷蘭盾兌換則告上揚，美元與瑞士法郎兌換亦告失利。美元與一九七一年十二月份相比，貶值了百分之三十點六。蘇黎世瑞士法郎甚爲堅強。

三藩市唐人街
兩大堂口開片 警方密切注視

（合衆國際社三藩市十二日電）三藩市唐人埠殺死一名青年及傷兩人之後，星期四日警方恐怕華青黨及鄭祖黨的公開戰鬥將爆發。警方消息稱，槍擊的遇害者屬保企圖攻擊一間麻雀館，作爲破詐戰術中黑社會鬥爭之一部。遇害者已辨爲鄭祖黨黨徒，該黨以一九七三年陰謀殺害敵對的華青黨徒而判刑的鄭祖爲名。被殺的青年名周雲仙，星期三午夜前他由窄巷中蹣跚而出，不久即倒地。受傷者爲十八歲的梅堅尼斯及甄愛德華，氣氏在警察記事部中寫了兩名兇手的姓名，然後被送醫院。警方稱，他們正找尋該兩人。唐人街的黑社會暴行在鄭祖入獄及將其他領袖遞解出境，經已減低。

南行漫記
巴士與市民

新加坡巴士過去是由若十公司經營的，每一間公司經營若干條路線，各自發展，結果自然發生許多問題，例如車輛污殘，班次混亂及危險駕駛等，此種情形，到過曼谷或吉隆坡的遊客一定知道。新加坡當局爲解決上述種種問題，遂實施統一經營計劃，將現有公司合併改組，成爲一個新公司，再加入政府之協助，今天的新加坡巴士公司，一如香港九龍的巴士公司，成爲專利與專營機構了。

改組後的新加坡巴士公司，據說近年來是大力發展業務和力求改進，一連串派出高級人員到外國考察研究，希望取得先進者的經驗與豐富的資料，作爲發展和改革業務的參考。先後多次派員來香港，參觀九龍巴士公司，研究九龍巴士各部門的工作情況，取得經驗。可以說，今天新加坡巴士之改善，許多地方是借鏡於九龍巴士的。

新加坡巴士員工與乘客很少摩擦，當然不會有大打出手。我經過多日觀察，發現新加坡市民對於等候巴士，情緒并不緊張，雖然巴士許多時候并非百分之百按照班次時間開到，中間可能因爲塞車受阻，因爲新加坡車輛很多，時常都發生塞車現象。尤其是在上午市民返工與返學及下午市民放工與放學這一段時間，塞車情形與香港九龍情形沒有多大分別。在這種情形下，在車站等候巴士的市民，依然是閒靜如常，很少有焦急煩燥表情。好容易等到巴士來了，大家依次上車，絕無爭先恐後現象。這種守秩序的作風，在東南亞各地是很難看到的。

新加坡市民守秩序作風，據說不僅可於乘搭巴士見之，就是在輪購火車票，戲票或到超級市場購物排長龍……處處都可以見到。這并非政府實施什麼法令強迫爲之，而是每一個市民自動自覺的實行。所謂「禮失求諸野」，千萬不可以爲新加坡屬於發展中國家，事事不如香港，單純是市民守秩序作風所表現的，恐怕在香港便不易求得了。合群精神之表現。這是人類求生存之基本精神，缺之此種精神，人類生存實在要遭遇到想不到之困難。

在一個多元民族的國家，這種精神尤其重要，否則將加深人與人之間的敵視，破壞了和諧的社會關係。人人相見，勿論識與不識，若非虛偽奸猾，便是怒目相對，試問社會又何來進步。我所以再三強調新加坡這一方面之優點，目的在喚起香港市民之注意，看看別人，反省自己，才有遠大前途的。

自然，新加坡巴士並非絕對沒有問題的，且看刊在新加坡巴士公司出版的「巴士道」刊物中的兩篇短文，便可略知一二了。

（一）巴士搭客的哀歎：聽見站牌了，熬熟的陽光猛晒着，汗流浹背。點點紅，看見一輛巴士終於來了，但是卻疾馳而過，車裏坐滿又站滿了搭客。候車的學生緊張起來。工人們覺得不耐煩，可是等了好久都沒有巴士來。呵！請你告訴我，它們爲什麼不來？請諒解我們底苦衷吧！我們將因此而遲到了。

（二）我們的自白：巴士司機與售票員的生活是辛苦的。每天川行在同樣的路線，而我們困難的工作卻沒人瞭解。搭客完全不明瞭巴士川行在繁忙的公路上，又要趕在所規定的時間表，又要容忍的爲搭客服務及照顧到搭客之安全等，是要付出一定的代價的——耗費身心與精神的高度緊張，天氣的酷熱或寒冷，雨水的淋濕或陽光的曝晒，巴士司機還是要挑起他們的重擔，做爲人服務的崇高工作，但很少人瞭解他們。實際他們，因此，搭客是不應輕視他們，對他們所表現的優異工作態度，我們應當肅然起敬，完全尊重他們，表揚他們才對。

兩段短文反映了問題之存在，但同時顯示了他們是和平的，誠懇的，諒解的解決問題的良好作風。（八）

學文

如蘇古侵佔安哥拉
福特將要求國會協助安哥拉人民
不必出動軍隊實施軍經援助

（美聯社華盛頓十三日電）美總統福特星期四說，若蘇聯或古巴將安哥拉變爲殖民地，則他將要求美國會撥款用美軍，應付這個挑戰。福特總統係在白宮接受十七家報紙合辦發言人問時，發表上述聲明，他將於二月二十四日在新罕布什爾與朗奴列根在首次大選年中會晤。

福特說，蘇聯和古巴，目前是在安哥拉的主要力量。他說：「我們不相信蘇聯和古巴在任何情況下，應介入安哥拉，并圖將安哥拉變爲殖民地，若他們試圖如此，則我要求國會協助，無需動用美軍來應付這種挑戰。」福特對此未作詳細的說明。

（美聯社倫敦十二日電）英國和法國將對蘇聯支持的安哥拉人民解放運動，作外交上的承認。法國可能比英國更承認，外交人士星期四說，法國的承認，將在數日內。英國在傳統上，承認一個國家的政府，須基於下述原則：一、必須控制國內大部分土地。二，必須有大多數人民的支持。三，必須有合理的方法，維持政權。

此間人士說，由於安哥拉人民解放運動的軍隊，在最近數週獲得多勝利，接近上述三個條件的日子爲期不遠。

（合衆國際社倫敦十二日電）扎伊爾外長古沙星期四說：他的政府有理由相信：古巴和蘇聯支持的安哥拉人民解放運動的軍隊，在安哥拉內戰結束後，將會進攻扎伊爾。他對記者說：「我們有理由相信他們不會只留在安哥拉，他們將向另一個門戶進攻。」

巴西人瑞白卅四歲
生活十分困難 要求政府援助

（法新社巴西聖保羅城十二日電）此間官方宣佈說：有一個逾一百卅四歲的老婦人名廉施高夫人者向政府申請給予養老金，她的申請證供稱她出生於一八四二年，她現在生活無着，是以請求政府給她以救濟的退休金。此間當局接得其申請之後，立刻批交所屬的部門迅速辦理。

產油國家尼日利亞 革命份子發動政變

（路透社尼日利亞拉哥斯十三日電）尼日利亞聯合政府本晚於一項廣播中宣佈，今歲此間政變，業予粉碎。

（美聯社尼日利亞、拉哥斯十三日電）自稱爲一青年革命分子的人士宣佈說，他們已經在週五推翻穆哈默德將軍的政府，因爲後者施時七個月的政權放生許多「困難」，未經證實的消息說穆哈默德和其他多位人士已被殺害。然而，在拉哥斯的一位美國官員在電話裡與華盛頓的美聯社交談時說，在電台宣佈這次政變的叛黨可能僅控制電台而並非全國。在尼日利亞政府的所在——多當軍營內部傳出零星槍聲，而目擊者報導說在軍營附近上有許多屍體。

澳門總督訪星馬非

（路透社澳門十三日電）今天宣佈，澳督李安杜上校，明天將離開此間，作十五天東南亞渡假旅行。一項官方聲明稱，李安杜上校此行將訪問菲律賓星加坡及馬來西亞。他旅行期內，副經濟部長阿爾米德將出任署理總督。

福特也是大閙盤 玩股票損手爛腳
目前銀行存款只有千餘元

（合衆國際社美國華盛頓十三日電）福特總統在白宮中渡過其整整的一年之時，在據得廿五萬多美元之後，銀行存款只有一千二百卅九美元。但根據他於週四發表的財產報告書，他擁有的物業已告增值，現時淨值已打破卅萬美元大關。而所列出的唯一負債是「一般未償債務」項下的一千二百美元。他說：他在一九七四年內，共付聯邦、州和地方稅，總達六萬二千二百七十美元，即佔其總入息十四萬七千六百八十三美元的百份之四十二。福特於一九七四年八月就任總統職位。白宮稱：報稅表格一填妥之後，福特總統於一九七五年可能要納稅十一萬五千美元。

（路透社華盛頓十二日電）像其他數百萬受通貨膨脹打擊的美國人一樣，美國總統福特亦不能幸免，雖然他在一九七四年八月入主白宮以來，已大幅度加了薪，他是去年股票市場不景氣的無數「損手爛腳」人士之一。白宮發表福特總統的個人財政狀況報告中列出上述事實，並促請本年所有總統候選人均公開他們擁有的資金淨值和稅務紀錄。福特總統擁有的資產淨值加至三三三，四八九美元，他在一九七三年八月提名副總統時的國會聆訊中報告的資產淨值爲二五六，三七八美元。

今日本報新聞精華

申請赴美勿誤託旅行社 美領事館促請有意赴美旅遊或居留人士注意，申請簽證，勿誤託旅行社，親自辦理申請，可獲協助更加快捷，希圖採取捷徑一旦被拒以後永不獲准。（第三張第一頁）

黎漢成被殺案續研死因 黎漢成被殺案，法庭續研死因，首由軍火專家解釋警員使用佩槍之限制，續由傷者梁偉供受槍傷經過。其後由一名加拿大籍證供述當日目睹情形。（第一張第四頁）

廉署查貪污揭發賭毒案 廉署調查貪污案件，前日下午，廉署行動組開赴牛山區觀便臣道兩住宅，搜查貪污案件，卻揭發一宗賭毒案，住宅內有賭具及吸毒用具，乃將會警方，搬走三個夾萬，據說其中一個藏有現款逾百萬元，兩男一女與賭具同被帶署。（第二張第一頁）

明天開始登記市局選民 兩年一度市局選舉，明天開始登記選民。金禧廿三類人士具有選民資格，估計約達廿五至三十萬人，選民有權選擇任何一站投票。（第三張第二頁）

布廠業着訂單維持生產 布廠業着單生產，出口進展非速，胚布色布單量不大，生產擴有調整，胚布廠以厚身斜紋布燈芯絨特殊規格細布較旺，粗工牛仔布廠減產，出口價節節提高一成後未有變動。海外舊訂布續選到，新單轉緩。（第六張第一頁）

離島小輪調整改進服務 油麻地小輪公司已就離島小輪合併週航及調整票價答覆四區鄉事會，指出此舉係爲提供更好服務，由於將使用快速三層型新輪，保證航行時間不會超過直航而更舒適。（第三張第四頁）

學生戶外活動有新規定 教署通告各校，組織學生課外活動時，應於一週前通知警署，目的使學生獲得安全保障。（第三張第二頁）

泰馬邊境委員會將改組
兩國總理經常會商對付共黨
泰軍人領袖警告地下滲透情勢嚴重

（泛亞社曼谷十三日電）泰馬兩國已在兩國總理克立及胡先翁舉行會談後，同意擴大其邊境協議，今後除繼續合作圍剿在泰南邊境區域之二千餘名馬共游擊隊外，並將共同對付走私者及回教叛變分子。兩國領袖並同意將邊境委員會劃爲三分，即總理級，內政部長級及邊境地方官員級。此舉將導致兩國總理今後將舉行更多有關邊境問題之會談。按：泰馬邊境之走私活動甚爲猖獗，走私者常自泰偷運食米，食糖及錫等至大馬，若干泰邊境官員積極參與此種活動。關於泰南回教徒叛亂問題，克立總理稱，目前大量泰回教叛亂分子匿藏於大馬吉蘭丹州，但泰政府從未懷疑馬政府給予援助。

（泛亞社吉隆坡十三日電）大馬總理胡先翁宣佈，泰馬兩國邊境委員會將予改組，俾雙方總理可以經常出席商談邊境安全問題，胡先翁赴泰國清邁與泰總理克立會談後，昨日深夜返抵吉隆坡，渠謂改組之目的，爲使邊境委員會具有更高的決策權，邊境委員會以對付共黨爲主，對付走私爲次，成立迄今，已滿十年。

（法新社泰國曼谷十三日電）泰國最高司令官桑加海軍上將昨晚在電視廣播中警告稱：泰國已爲一股地下運動組織滲透及破壞，正威脅着國家的安全。他稱：「這支新力量共有一百卅二支破壞隊伍在曼谷工作，第一六三工兵隊，共有卅七名婦女，有些是妓女或與中國人同住。」他指出他們現正在進行滲透，而不祗像過去只有邊境活動。他強調泰國保安問題十分嚴重，再也不能坐視不理了。但他又稱軍隊將會盡一切努力以保衛國家安全。

摩洛哥軍隊佔領撤哈拉馬比斯鎮
阿爾及利亞總統急晤卡達非

（合衆社拉巴特十三日電）正當撤哈拉內摩洛哥軍司令使他的坦克領隊之摩軍開進馬比斯之際，阿爾及利亞總統布米典與利比亞國家元首卡達菲在的黎波里匆匆討論撤哈拉危機。

阿爾及利亞當局曾於週四在一項公報內提出警告稱：關於撤哈拉的未來地位，可能發生新的總對峙。

報並稱：非洲人與阿拉伯人國家調解上述戰爭的一切努力都已失敗。同時的黎波里與阿爾及爾曾發表聲明稱：阿爾及利亞和「波里奧流擊隊」正在對摩洛哥的反動作戰。

（合衆社摩洛哥首都拉巴特十三日電）摩洛哥週五稱經戰勝那些反對摩國控制西撒哈拉的游擊隊而獲得了重要軍事成功，摩國並拒絕討論使西撤哈拉與阿爾及利亞等外邦合併之議。

軍事當局人士稱，摩國武裝軍經取得了馬比斯之全部控制權，馬比斯是撤哈拉東北方接近阿爾及利亞邊境的市鎮。

關於奪獲馬比斯之事，未據說出詳情，但只不過在數天前，馬比斯被視爲重要的出擊前哨，因阿爾及利亞於該鎮將援助物品給予「波里沙里奧陣線」的游擊隊。

摩國武裝軍在週中激戰中奪獲該陣線的多個撤哈拉前哨後，復聞已攻陷馬比斯。

寒流襲土耳其 上月百人罹難
東部山崩死廿五人

（法新社土耳其伊斯坦堡十二日電）土耳其東部比特利斯省兩條山村星期四山崩，二十七人罹難。同時，各地因大雪士嚴寒，多人凍僵，自一份寒潮襲擊以來，已有一百二十一人冷死或被山泥傾瀉所活埋。

今天的山崩分別發生在居總斯卡納特和卡拉鮑達克村，據省長卡帕諾格拉說，前者有九間屋被毀，二十一人活埋，後者壓斃六人，其他三人受傷。

據土耳其報紙報道，過去一天內，安卡拉東北一條雪封村落，有三十名兒童因患痲疹不治，東部六人凍死。

每週平均有五十人死亡
流行性感冒猖獗 倫敦患者逾萬人
美西部蔓延流行性感冒

（法新社倫敦十二日電）今天倫敦所有醫院都進入緊張預防狀態，這是由於流行性感冒蔓延。衛生部統計，流行性感冒已使到每週平均有五十人死亡。

衛生部要求醫院方面保留一些床位，優先給予流感病人。在倫敦最近染流感的人已超過一萬名。

（合衆國際社阿特蘭大十二日電）國家疾病控制中心星期四透露，多宗突發的流行性感冒從西海岸開始，蔓延全國，已至少使五十六人死亡。

中心說，過去一周內死於流行性感冒及肺炎的人數達五百八十四人，但由於疾病正常死亡率，實爲五百二十八人，而由於最近流行性感冒而致死者實爲五十六人。

疾病控制中心的有關流行性感冒數字，是根據全國一百二十一個主要城市的衞生部提供的報告爲基礎的。

二號紅色染素 證實導致癌症
美國已正式禁用

（路透社華盛頓十二日電）世界上普遍使用的第二號紅色食物和化妝染色素，今天在美國已經禁止使用，原因是科學家認爲，它會導致癌症。

這種第二號紅色染料是「AMARATH」。它最先爲蘇聯所禁止。經過實驗後，發現食這種染料的雌鼠會產生惡性毒瘤。

印度火車火警 死傷五十四人

（法新社印度孟買十三日電）據官方消息今日稱：在昨日此間附近的一場列車火警中，共有廿四人喪生及卅人受傷。

在該車經過孟買北部市郊的馬德加車站附近時，車廂着火，火勢迅速吞沒整個車廂。共有廿二人在大火中喪生，有兩人只跳出車廂外爲迎面而來的另一列車輾斃。

共和軍史德加 獄中絕食死亡
英愛警惕暴亂升級

（合衆社倫敦十三日電）隨着實行絕食抗議的愛爾蘭共和軍史德加在英國監獄死亡，在三個大城市加強保安措施。

史德加絕食六十一天後，週四在英國北部威克菲監獄去世，促成警方在倫敦，都柏林，及貝爾法斯特加強保安措施，來防避共和軍暴力行動升級的威脅。

史德加因參與共和軍在英格蘭中部各郡投彈爆炸，於一九七三年被判監禁十年，曾要求轉解往北愛爾蘭監獄。內政部拒絕他的要求，因爲史德加並非在該省份出生，及自一九五九年起住在英格蘭。

北愛共和軍發言人數週來在北愛舉行公衆集會中，曾宣佈假使史德加在英國死亡，他們將再在英格蘭各郡和中部發動更多的暴行活動。警方加強力行保安措施，但警告公衆要特別防範一種倫敦蘇格蘭場稱爲的炸彈，及敦促駕車人士檢查車底有沒有埋藏炸彈，然後駛往上班。

警方人士說，經過高級警官舉行會議後，已下令特別保護政府機構大廈及政府官員府邸。

球王比利婚變
申請與妻分居

（路透社里約熱內盧十二日電）巴西新聞通訊社今日報導，巴西球王比利，已向法庭申請與其妻子合法分居。這申請書是星期五遞給聖多斯法庭。他和他的妻子羅斯梅利是於十年前在聖多斯結婚的。

他們已有兩個兒女，一個是九歲大的琪莉，另一個是五歲大的愛迪遜。分居的理由並未提及。巴西是不准離婚的。

倫敦五萬娼妓要求承認工會
獲准可在街上行走接客

（法新社倫敦十二日電）倫敦的五萬名娼妓，於獲得一次法律上勝利後，今日的出動爭取鬥爭勝利。她們所需要的是官方對她們的工會的承認，和警察不再困擾她們。

最近在南坎浦頓海港城市贏得了可以留在路上的一役之後，她們又要向這個目標前進。最近在南坎浦頓城的法院，曾判定娼妓可以在街上走來走去接客，祇要不拉客便行。這是對維多利亞時代的清教徒法的一種突破，那種舊法是可以召妓，但不能被人看見。這種把娼妓推出來的。該項法例是一九五九年的阻街法，是由理在沙裏的態度，禁止娼妓在行人道上出現。娼妓忽然變成了應召女郎，她們也可以賺到同樣多的錢，但卻很少在街上露面了。曾一度用作娼妓行業的標誌的紅燈忽然間又在妓院門外亮起來了，妓女們在當地的商店窗櫥那裏擺出些隱藏明白的廣告。那些「女郎教授法文」的啟事，並不一定表示她懂得把法語譯成英語。當一個女郎在窗櫥上貼出「教授音樂」的啟事時，她簡直不懂得與這有關的事情。同時那些介紹伴侶公司——提供介紹女郎到市外過夜服務——則如雨後春筍般起來。

泰副總理巴曼聲明
美國戰鬥部隊必須全部撤離
否認美續用基地

（中央社曼谷十三日電）泰國副總理巴曼昨天說：至三月廿日爲止，所有美國戰鬥部隊均須撤離泰境，此係因泰國政策不准外國軍隊駐防於泰國領土的緣故。身兼國防部長的巴曼是在外傳部分美國軍事人員將在三月二十日限期之後，以顧問身份居留泰境的報道出現後，作此聲明。

他說，附屬於駐泰軍事協防指揮部的所有美軍均應全部撤離，而隸屬聯合美軍顧問團的人員，則因泰政府已與美政府就此問題，達成特殊協議，而准停留在此間。

巴曼否認外傳，烏塔堡空軍基地將繼續用作爲這些活動於印度洋上空美軍巡邏機的一個加油站。他說，泰國政府將准許美巡邏機使用烏塔堡基地，僅限於在印度洋上空出現爭風緊急事故時使用。

咖啡被放入迷幻藥
西德北約士兵集體亂龍
美五角大廈追查究竟

（合衆國際社西德法蘭克福十二日電）曾經誤飲含有LSD迷幻藥的咖啡的士兵，星期四說，在去年初西德的一個北大西洋公約組織軍通訊中心，曾被迷幻藥瓦解掉。他們說，通訊中心裏被迷幻的士兵，狂笑大叫，停頓了工作。有一個士兵中毒很重，在五周後，他還說看到有細小的人物在他床上來回走動。

人們被命令保守這次意外事件的秘密，但在消息最後傳出，而美國國防部在本月初亦證實了這次意外。

五角大廈說，已經進行了罪案的調查。可靠人士說，軍隊將會徹底追查所有嫌疑犯，即使目前已經退役的人亦在調查之列。在意外發生後已退役的準尉軍官威廉·杜威爾，現年四十歲，他說意外發生於一九七五年二月二十五日約莫是上午八點鐘。他說通訊中心的人員中，有三十人因此入院留醫，其他二十人沒有飲過咖啡，並無病狀反應。

蔡德芬 鼻喉頸專科
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸部痛症
灣仔軒尼詩道313號地下
（診症時間：每日由上午九時至下午一時，由二時至五時，假期照常）

本港新聞

加拿大青年歸僑作證稱
有人叫中槍呼痛
目睹該青年西裝左胸有彈孔他慌忙入店避流彈
從店裏外望又見另一傷者躺臥在地上面有血漬
認識區沛權係區曾在附近與兩軍裝警站立談話

（新亞社）關於在旺角鬧夜市中槍斃命青年袁漢成之死因，昨在九龍裁判署繼續開庭研究，先後有軍火專家士美路接受盤問，當晚中槍受傷之過路男子梁偉供述受槍傷經過，及一名不願公開姓名之路人供述目睹之經過情形，全案昨研訊未畢，押候下週一續訊。

軍火專家士美路出庭作證，接受死者家屬代表大律師山昆納第之盤問。山昆納第大律師盤問軍火專家士美路是否每一警員均須受過訓練，始准佩帶警槍？答：係。問：是否警員在開槍前，遇到襲擊始准開槍？答：係。問：警員開槍是否係有目標的？答：係。問：警員在鳴放第一槍後，在何種情況下，始准繼續發射第二槍及第三槍？答：警員在發射第一槍後，如嚴重情況尚未減低，始再繼續發射第二槍及第三槍。問：所有警員開槍目的，是否在制止對方逃走，而非在想殺死對方？答：係。問：警員開槍是否應向腳部發射？答：係。

軍火專家士美路對山昆納第大律師解釋稱，所有警員，均受嚴格訓練，對於警槍之使用，係有嚴格之規定者。至此士美路接受盤問完畢。

法庭隨傳召當晚遭受槍傷之一過路男子出庭作證，供述當晚受傷經過。

證人梁偉作供稱：現年五十歲，係信昌洋行職員，住尖沙咀金巴利道。今年一月九日晚上九時卅分，在旺角逛公司後，到彌敦道與上海街交界之一號巴士站等車返家，當時附近寧靜如恆，并無若何特殊情況，突覺腹部劇痛，隨聞「嘭」然一聲響，旋見路人嘩然大叫有人開槍，由於腹痛難抵，坐倒地上，不久警察到場，被送醫院接受治療，最後證人并稱，現在呈堂之西裝褲，及白色冷衫，即爲本人當晚所穿之衣物。

死因研究主任，政府高級檢察官基雅盤問證人，當時聽到槍聲響？并形容聽到之槍聲，似爆炮仗。

證人梁偉答稱，聽到槍聲一響，代表死者家屬之山昆納第大律師盤問梁偉在中槍後，相隔多少時候始有警員抵達。梁答「約五至六分鐘」。問：當時附近之情形如何？答：因身受槍傷，故未加注意。梁又稱：中槍後，他彎下腰，隨跌低，再臥在地上，面部朝天，由人扶持住。梁認出一幀圖片中躺地者，即其本人。

山昆納第大律師盤問梁偉完畢，順祝證人身體早日康復。此時大律師說話時之樣子已覺沙啞。

另一名自加拿大返港年廿歲之青年，作供時要求法官下令全港之新聞記者不得發表其真實姓名。獲法官批准。

該名不願公開姓名之證人指出，他過去是居住在加拿大，剛於去年十一月返港。案發晚七時廿分許，他與家人往旺角文華戲院看電影，在九時廿分許散場後，擬自行往訪友，站彌敦道近威格衣店附近巴士站候車，當時他正擬登上一輛巴士時，突聽聞有人在其身旁大叫「我中咗槍，好痛呀！」當時他目睹該青年身上無血漬，初時並不相信。但在察睇後，發覺該青年西裝左胸處有彈孔，始知其真中槍。故他驚慌走入威格衣店店內，以免被流彈所傷。

他又從衣店店遙望街上情形，但剛才所見受傷青年，因視線轉移關係已不復見，但見另一傷者躺臥於巴士站附近面染血漬。

此名證人在接受山昆納第大律師之盤問時稱：其後，他走出威格衣店店見有兩名軍裝警員站在傷者附近，未幾救傷車抵達。當時他站在巴士站旁，見區沛權與該兩軍裝警員交談，但他聽不到有關之談話，他記不起區手中是否持有物件。約在十一時許，他被邀乘車返旺角警署錄取口供，同車者除警察外，尚有一名男子，與他并不認識。在警署內由警探替他錄取口供，他口述警探錄下，事後給他簽名。

山昆納第要求證人准許閱讀該份口供，但爲證人拒絕。證人解釋原因謂，該份口供乃單獨供給警方者。

證人又謂，在警署內未曾見過區沛權，至於開槍事件發生後，巴士站附近是否有人走動，他已記不起。

證人稱，他由現場往警署僅五分鐘，但由登記開始至往警署，共渡過之時間，他未嘗作出準確計算，約爲一個半小時。

山昆納第問證人，當傷者中槍時，巴士站共有多少人候車？證人答：四至五人，並無排長龍。問：你幹何業？答他最近返港係遊埠性質，他絕無飲食等。問：爲何你認出區沛權，區是否具有吸引力？。答：因區曾與兩軍裝警員談話。問：兩名軍裝警員及區所站位置距傷者有多遠？證人用手指出距離，（大約七至八碼）。

最後死因研究官李天成問證人，是否見區沛權頭上對有警務員之身份證？

在昨午散庭前，死因研究主任基雅當庭表示謂控方四名主要證人，將會最後被召出庭作證。此案昨研訊未畢，押候下週一續訊。

華人行拆卸中大火後
交通局部開放
被燬樓宇經檢驗證明並無危險

（特訊）中環畢打街華人行沖天大火災後，昨日下午畢打街地段已開放給車輛行走，華人行附近之商號均照常營業，其隣之畢打行照常辦公。建築物條例執行處人員於昨晨再抵現場，進行檢查工作，證明該樓宇並無危險跡象。有關現場交通，運輸署昨晨九時發出特別交通措施，部份道路予以封閉：

皇后大道中介乎德輔道及畢打街之一段道路，現已開放給車輛行走。皇后大道中之西行車輛，在抵達與畢打街交界處時，應要轉右。由雪廠街向北行駛之車輛，仍然不准進入皇后大道中，西行車輛則可經畢打街轉左進入德輔道中。

該場大火至今已屆滿四天，但仍留下很多不便，因爲交通於前日改道至昨日上午九時辦公時間前仍未如常恢復，致令上午很多返工的白領級受到影響，距現場最近的畢打行則照常辦公，據畢打行業主今晨表示：唯獨貼畢打行的小巷有輕微水漬情形，但亦予稍後十時左右全部自動清理，整幢大樓內外，昨日恢復辦公。（合）

田灣糾黨行刦情侶
兩飛分囚四年三年
法官謂次被告有案底故應重判

（新亞社）兩名年約十六及十七歲的少年，因於去年十二月夥同伴在香港仔田灣行刦情侶現欵及手表；又於同年同月，首被告與同黨在田灣無門木屋刦去爆竊，現欵及手表。昨日在維多利亞地方法院審訊，兩被告均否認控罪，法官聆畢控方有關證供，裁定兩被告罪名成立，分別判入獄三年及四年零三個月。

兩名被告分別爲姓曾，十六歲，姓林，十七歲，被控兩項罪名：（一）去年十二月十一日，在田灣地區行刦一雙情侶現欵五十五元，及科士表。（二）指首被告與其他同黨，在去年十二月四日，田灣海旁無門牌木屋，刦去四坊燭爆，少量現欵及四隻手表。

法官判案時指出，姓林的被告，曾有過多次案底，且曾入教導所，仍未知悔改，故今次重判其入獄四年〇三個月。

案情透露：案發日，姓鮑事主送其女友回家，在十二區三樓梯間，遭四匪持刀行刦，掠去上述財物，後來事主送女友回家後，又在石排灣道發現行刦他的四名匪徒，於是上前追捕，擒獲第一被告，送交警方，警員在其身上搜出一柄利刀，稍後警方人員在田灣海旁拘得一男童（已認罪被判入獄），從該男童口中取得線索，再在田灣邨某座拘得次被告，警方又揭發首被告於案發前兩星期，曾在田灣海旁一熟食檔，偷去檔主四隻手錶及若干財物，乃將兩人併予落案檢控。

圖：淘大與西德WINTERWERB廠簽訂購買汽水製造設備後，雙方代表合影。由左至右：克馬洋行戚偉德，淘大董事經理麥馬倫，西德廠總裁維紀經理哥路。

淘大投資一千二百萬元
擴展綠寶汽水生產設備
裝設費用共六百萬已正式簽約

（港訊）淘化大同綠寶廠所生產的綠寶橙汁及各類汽水，鑒於數年來銷額不斷直綫上升。因此認爲建立一個最現代化的龐大生產體系，以平衡供求，實爲當務之急，在這一要求的情況下，該公司與西德WINTERWERB廠簽訂了一個購買超過共六百萬港元的汽水製造設備的合約。據淘大董事經理麥馬倫宣稱：綠寶擴大生產投資總額，將達一千二百萬港元，他說：上述的再投資，僅是淘大整個業務發展藍圖中的一個部份。麥氏認爲在社會經濟露出復甦曙光，消費力有普遍提高趨勢之際，這種生產投資，無疑地，將使社會公衆獲受一定程度利益。

海事處長通告船東
如非法招募海員
將受到嚴厲處罰

（新聞社）本港海事處長昨特通告各船東，對有關非法招募香港海員事，船主，船代理，船員要租賃有關之人士及所有招募香港海員之人士注意：除爲依照第一三五章商船（海員招募）條例之規定進行外，所有其他香港海員之招募，均屬違法。根據最近發現之數宗事件顯示，有此部份依照上述條例招募香港海員，可並導致嚴厲之罰欵及監禁者。海員方面，亦必須知道，倘他們獲得職位者，海員招募處將無法爲他們爭取於船上任務所應得之利益。對或其他香港海員之招募，依照上述條例，他們所獲致之利益。對招募香港海員有任何疑問者，可往香港中區海港道五〇一八處或致電香港中區海員招募處一直接，詢問中區地段，或致電五一四四五〇八一直接，任何有關海員招募之特殊問題內綫，將有最適當的解答。

碼頭內被竊
廬山輪抵澳

（特訊）澳門消息，行走港澳之間的客輪「廬山號」昨晨停泊於澳門新口岸碼頭時，遭匪徒爬入辦房行竊，損失港幣三千元。首先發現竊案的，乃是「廬山輪」副買辦蘇志文（五十一歲），昨晨九時許，發覺辦房抽屜被人撬開，失去港幣三千元，事後，蘇氏即報警。（合）

清晨上班誤搭賊車
小巴被賊偷駛出刦乘客
荃灣沙咀道一工友財物被掠盡

（特訊）一名早起外出上班之青年男子，昨晨六時左右，在荃灣沙咀道處，截搭一輛小巴，誤搭賊車，往九龍市區時，小巴較早時被兩匪偷得，四出兜截搭客洗刦，事主當時，竟如羊入虎口，中，一持刀匪徒制住，被去身上現欵九十元及手表一個，得手後，將其事主下車，一路將他載至深水埗元洲街與欽州街處才將之逐下。當時，適有一名警員經該處，事主即上前將所遇向警員投訴，巡警據報，在街上截得一的士，追追至距所地上之海街三六二號附近，將賊車截獲，小巴司機及跟車之兩名匪拘捕。當場起出利刀三角銼各一，及手表及九十元現欵，疑匪亦由一疑匪身上搜出，進一步將兩疑犯帶署偵訊。周某，廿四歲，四十三歲，李某，將會被落案控以行刦罪。據若干新界居民指出，過來新界方面之「遊車河刦匪」頗活躍，三五成羣的竟夕出動，向夜歸或早出的人下手行刦，起碼已做十宗八宗才收手。不少被刦者，以損失不大，或因此事而未有報案，警方目前已嚴密偵緝此類刦匪中。（合）

荃灣富華後街販毒
青年兩罪入獄三年
女督察指被告曾有案底故重判

（新亞社）一青年販賣白粉，被工商署緝私人員破獲拘控，昨解上荃灣裁判署審訊，被告否認控罪，白維爾法官聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，判被告兩項罪名，各入獄三年，但同期執行，即共入獄三年。

主控緝私處女督察胡笑紅當庭指出，被告於一九七二年，曾犯一次搶刦案底。

被告男子陳維超，廿六歲，住觀塘藍田邨第十四座。被控兩項與毒品有關罪名，指其於本年一月十九日，在荃灣富華後街一間無牌屋門外（一）販賣毒品，計爲一包零點二公分重之混合物；（二）藏有毒品意圖非法販賣，共有五十二少包，爲廿二點七公分重混合物，其中含有五點七公分鹽酸嗎啡。

證供指出：當日下午三時許，緝私處人員，在富華後街一間大廈之天台上，作監視行動，發現被告站在一間無門牌屋前面，身旁有一個竹籮，未幾，有狀似道友之男子行至被告身前，遞出一張面額十元鈔票，交與被告，被告即從身旁竹籮處，取出一包物件，再從中取出一小包可疑毒品，交與該名「道友」。緝私處人員，乃假扮「道友」，用附有暗號之鈔票，上前向被告購買毒品，即將被告拘捕，並檢獲五十二包可疑毒品，一併帶返警署調查，經化驗證明後，乃將被告落案檢控。

寶覺校友會
明開遊藝會
籌款賑災民

（特訊）寶覺校友會主辦，愛秩序灣火災十慈善單位遊戲籌款，五日上午十時在跑馬地山光道寶覺女子職業中學舉行，設有遊戲攤位，遊藝節目，券五角，款項悉數撥交愛秩序灣火災災民，遊藝會券向灣仔愛秩序灣訓練中心或當日在現場購買。（天）

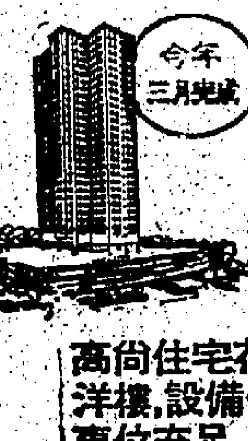
溫哥華港僑商會
新職員經已選出

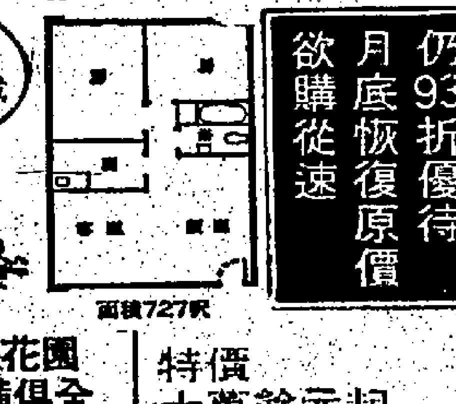
（港訊）溫哥華訊：溫哥華港僑商會成立至今已屆九年，該會係由近十年來移加之港人所組織，人才鼎盛，包括律師，會計師，醫生，工程師，銀行界，出入口商，飲食業等，政府工務員，對于等等，甚爲團結友善，而無派系之分，僑界稱之爲一團和氣，熱心公益，資助僑團活動，甚堪稱譽。該會每年舉辦三次聚會，在位仁酒家之中午叙餐，從未間斷。該會七六年度新職員經已選出：

會長馬錦雄，副會長劉馮國，秘書史濟芳，司庫梁抱伴，該會經于二月八日假座金冠酒家舉行新職員就職典禮，春節聯歡晚會，節目豐富，獎品衆多，大多數參加者均得「一人一獎」，尤爲特設「米賞」，獎品甚多。參加者所得獎品，名列左：會長：馬錦雄，副會長：劉馮國，秘書：史濟芳，司庫：梁抱伴，常務理事：李福泰，竹林，曾漢歐，江耀章，永鋒，陽亦凡，張寅光，賀宗振，梁抱剛，陳汝成，梁理文，徐安，葉大翔，王守勵，馬有潛，名譽會長：林思齊，李建棋，余國定，文烈，黃培茶，蕭漢烈，孔漢立。

鳳儀大廈

筲箕灣道79號5515地段　19號巴士直達





仍93折優待　月底恢復原價　欲購從速

高尚住宅花園洋樓，設備俱全　車位充足

裝置最完善　防盜設備　閉路電視・訪客對講機

特價　十萬餘元起　每呎只售$165元　首期一成　分十五年長期供付　每萬元月付$111.20

優點介紹

外牆新穎　抗熱防水　美觀鐵閘　新款鋁窗　顏色玻璃　靚廚柜枱　名廠潔具　暗綫電路　公共天綫　煤電俱全　交通方便　巴士直達

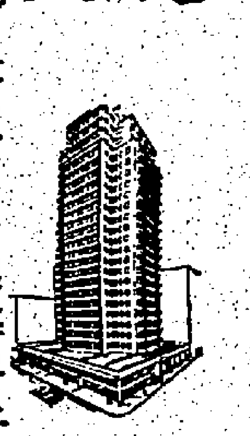
示範單位　歡迎參觀

地盤電話：3-421005（假日照常）

合和地產有限公司　電話：5-747301

金來大廈　999年期　中發大廈

向海單位　祇餘數個　一廳兩房　三百餘呎　五萬餘元　所餘無多　選購從速



中區洋樓　圖則四正　寸寸實用　一廳兩房　七萬餘起　背山面海　鄰近警署　治安良好

H-259045-7　兆安地產有限公司　H-259045-7

地盤：H-697627　中環萬宜大廈212-214室　地盤：H-430961

華僑日報讀者　火車總站環島遊

*參觀香港人引以爲榮的紅磡新火車總站

*是華僑日報讀者七海旅行團繼碧麗良宵環島遊創下四千人輝煌紀錄後又一項新貢獻！

日期：2月29日（星期日）上午9:30至下午5:30

費用：全程僅收HK$28-

節目：內容包括下列七大項：

- 觀光紅磡之新火車總站
- 乘特班火車往新界大埔
- 豪華遊覽客車環遊新界
- 落馬洲前眺望中英邊境
- 青松觀內享用精美上素
- 青山禪院觀百年魚骨塚
- 容龍攬勝進食下午茶點

領隊：黃思濠（商台清晨雅趣節目主持）

名額有限・勢必擠擁・欲免向隅・請速報名

詳情請詢：

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137（四綫）

萬年置業有限公司
派發中期股息啓事

本公司董事局現決定派發截至一九七六年三月卅一日止之年度中期息每股二仙半，該項中期息將於一九七六年三月十五日派發與一九七六年三月五日在股東名冊內業已登記之股東。本公司於一九七六年二月二十日至三月五日首尾兩天在內，暫停辦理股東過戶登記手續。

承董事局命秘書

恒利秘書服務有限公司

一九七六年二月十一日

曼谷及芭堤雅

週末廉美假期　逢星期五出發

由$1,275起，尚有個別精美旅遊，可供自由選擇

欲知詳情　請電查詢

電話　5-442012　5-436197

永利來有限公司（旅遊部）

香港干諾道西48至51號　惠南大廈九樓（8字）D座

大埔近火車站風景區

怡園別墅大特賣

壹萬元入伙　分七年付款

屋前後空地　可種花畜禽

樓高兩層　三西罩邊　有群浴缸　餘額無多　幸程書仔

三房兩廳　設備一流　六萬餘起　欲購請速　電索即寄

電話：5-258763 5-260486 中環日昌大廈

地盤：12-668402（假日照常）

有入伙紙

淺水灣新邨

麗景道18號2樓

環境優美　面向全海灣

二廳，三房，面積1700呎

連有蓋大車位

交吉廉售45萬

歡迎參觀

電話：5-230541　5-921220

華僑日報分類廣告

大字四個　細字卅四個　每天三元

出字數按一個位計算，每日下午六時前截稿，（每段每天多個位則每段一元，刊多日不超過四個，每天收費四個位。）

本報分類廣告每個位元，細字卅四個字每日，超過一個每天收費...

接洽處：本報營業部（九龍彌敦道...），九龍區代理...

官塘新型貨倉大廈
分層出租

每層面積約一四，零零零方呎，樓高十五呎，樓面荷重二百伞四百磅，停車場可容四十呎貨櫃裝卸進出，便利車場電梯起重機械由業主管理，限貨倉用途。詳情請函本港郵箱一三六一〇號洽詢

徵求裝修材料

某大百貨公司，現正計劃進行全面裝修，茲特徵求最新穎裝修材料，包括天花、地板、圍身、門面及各款飾櫃、貨架等。歡迎洋行廠商提供有關資料，合用者當優先採用，資料請寄九龍旺角郵箱八六二五號洽。

工商業及住宅樓宇廉售

一、盛德工業大厦連車位　3396 3855呎　香港仔黃竹坑道44號

二、建德工業大厦連車位　3670呎　香港仔黃竹坑道26號

三、寶德大厦（地下旺舖）　530 560呎　九龍土瓜灣銀漢街隆德街

四、天樂園（高尚住宅連車位）　950呎　九龍畢架山道安域道義德道

洽購處：鴻福有限公司

電話：5-250078（3綫）

本港新聞

廉署查貪污揭發賭毒
搬走三夾萬
其中一儲放現款可能逾百萬元
半山羅便臣道兩幢住宅被搜出
三男女涉嫌有關與賭具同帶署

（特訊）廉政專員公署人員，在半山羅便臣道一大廈單位破獲一個豪華賭檔，並檢獲三個大夾萬，其中一個夾萬儲放的款項，可能超過百萬元。

消息來源透露：該個豪華賭檔是供一些「有勢力」的人士消遣，因此設有各式各樣賭博之外，尚有吸毒之設備。

廉政公署發言人昨日證實，前日下午廉署行動組人員，曾往港島半山區羅便臣道一幢大廈，調查貪污案件，但調查進行時，發現該址有賭具及吸毒器具，於是乃知會警方人員，一同進行調查。事後，該署人員曾將三具夾萬搬返總部調查。

廉署人員與警方合作查案，將會與密切地實行，如廉署在調查工作進行時，發現在刑事案件的線索或證據的話，將會盡量向警方提供的。

警方發言人昨日透露：警方前日下午二時卅分，在羅便臣道卅九至四十一號一樓宇單位，拘捕兩名男子，並檢獲一批賭具，同日下午四時卅分，在羅便臣道四十×號A一樓宇兩單位搜查後拘捕一名女子。至於檢獲的款項有多少，警方發言人表示，目前尚在調查，故款項多少仍未知。

消息指出：警方與廉署人員在羅便臣道的行動是破門而入，搬走三個大夾萬，其中一個夾萬涉及的款項超過百萬元。上址來往的人很多，亦均是「有勢力」之人物。

據現場附近的人士稱：被偵之三處賭窟，係屬於私家俱樂部形式的架步，陳設豪華，出入其間者，多以為高尚人士，而非普通「大檔」。前日有關部門人士「光臨」時，兩處都未有娛樂的人士，因此，祗能將看守者帶走，故有關部門，目前正要追查幕後主持人中。逆料將會掀起另一頁貪污醜聞。（合）

廉署又揭發工程貪污疑案
三案被告三人認罪候判
另兩案五人定期解地院
各被告均與萬宜水庫工程行賄受賄有關

（新亞社）廉政署人員，又揭發一宗建築公司賄賂工務局監工人員疑案，涉嫌有關之兩名建築公司董事及六名派往萬宜水庫負責監督工程之工務局中西人士，一併被拘控。昨分案解上中央裁判署審訊，裁判官循控方之請求，諭令將其中兩案押候至二月十九日，轉解維多利亞地方法院審。另有三宗案件之被告三人，分別認罪，法官諭令將案押候至二月十六日，始行宣判。

首案被告四人：（一）鄒求康，四十五歲，均安建築公司董事，兼永興建築公司合夥人；（二）宗興榮，卅二歲，永興建築公司董事；（三）陳蘇民，五十三歲，工務局，助理工程師；（四）歐籍男子布朗，五十二歲，工務局工程監督。

四項控罪：（一）指第一至三被告於一九七五年三月廿七日，至十月卅日期間，串謀其他人等向港府僱用之監工人員行賄，以為均安建築公司在旗嶺下替港府承建上址工程時獲得方便之報酬。（二）指全體被告於七五年三月廿七日，至七五年十二月卅一日期間，串謀其他人等，欺騙香港政府，於承建旗嶺下築路工程時，未有依據均安建築公司與香港政府間簽訂之合同所附之條款進行築造工程；（三）及（四）罪，單指第四被告，於一九七五年九月及十月，在旗嶺下，未經許可，先後兩次，收受諉滿款項共計四千元，作為在職務上方便均安建築公司與工務局在業務上交易之報酬。

次宗被告余永洪，廿五歲，工務局二級助理測量員。被控五罪，指被告於一九七五年六月至十月期間，在旗嶺下，先後五次，收受諉滿款項共計五千元作為方便均安建築公司與工務局在業務上來往之報酬。

法官諭將首次兩案押候至二月十九日，轉解維多利亞地方法院審訊，各被告均暫無須答辯，首案第一、三被告各以三萬元（人事現金各半）保釋；第二及第四被告，各以一萬元現金及一萬五千元人事担保，兩案之被告人，均須每日向警署報到一次，同時須將全部旅遊證件交由廉政署保管。

第三宗案至第五宗案件之被告人為：（一）彭振錦，六十四歲，工務局一級管工；（二）梁樹仁，卅五歲，工務局二級管工；（三）林富泉，卅四歲，工務局二級管工，三名被告各承認三項收受利益之罪名，日期在七五年五月，十一月及十二月間，在旗嶺下先後三次受諉滿及宗興榮共計一千五百元，作為在職務上，方便均安建築公司與工務局交易之報酬。

案情透露：賓尼（譯音）工程顧問公司，受港府僱任為萬宜水庫之工程顧問，三名被告均為賓尼公司屬下之管工，分別與工務局簽定合同，負責監察旗嶺下築路工程之進行。三被告在此段工作期間，分別受按月計之賄款，作為在職務上，對均安建築公司予以方便。去年十二月卅一日，廉政署接獲另一間建築公司之投訴，揭發旗嶺下一個工務局監工受賄集團。

法官聆畢案情後，諭將案押候至二月十六日始行宣判，三名認罪被告，各准以一千元現金担保出外候判。

電話查詢婦女問題
家計會否認有此事

（特訊）香港家庭計劃指導會就近日某些人士假冒該會之名義以電話查詢若干婦女等問題而加以否認。該會發言人昨日表示：該會並沒有派出職員以電話詢問任何有關婦女等問題。

該發言人呼籲市民，如接獲同等情形的詢問，應不予理會並立即向警方投報。（樹）

北角海光街後巷火警
商店東主與青年
救火先後受輕傷

（特訊）北角海光街廿八號地下瑞英文具公司東主昨日上午十時四十分在後巷協助撲救小火時，滅火筒突然失靈，開關爆彈開擦傷下顎；隔鄰五金工場一名青年，則被火灼傷雙足，兩人經送院敷藥，情況良好。

起火地點在來利五金工場後巷，與廿八號瑞英文具公司後門相通，當時，五金工場一名噴油漆工友梁允球，（十九歲）正進行油漆工作，突然油漆罐爆炸著火燃燒，火光熊熊，他走避不及，雙腳被火燒傷，並大叫「火燭」。在工場內工作其他工友聞訊，連忙衝入後巷，用水救火，隔鄰文具（印刷）公司東主王家賓（五十歲），聽聞火警，立即攜取滅火筒，打開後門，準備協助救火，當開啓滅火器開關時，卻發生爆炸，開關彈出，王氏冷不防被擦傷下顎，遂放下滅火筒，跑回公司內，着伙記撥電報警，而後巷之小火，由其他工友合力在消防人員未到達之前救熄。

警方及消防人員聞報後趕到，將受傷東主送往醫院敷治，而來利五金工場工友梁允球，初時以為傷處不嚴重，坐在工場內一具壓模機側，未向警方表示要入院醫治，稍後因雙腳被灼傷，疼痛陣作，皮膚脫落，由其他工友通知在場警方人員再召來另一輛救護車把他送往醫院醫療。

上址前身為香港膠廠，於七四年元旦日一場大火中焚毀，火勢越過後巷，直湧上英皇道大樓二樓皇冠閣大酒樓，火警由一級升至四級，十五人被困，由救火人員用雲梯救出，損失總數超過二百萬元。（合）

守行為中糾黨行劫
臭飛被判入獄兩年
另一項破壞簽保令判罰款或囚

（新亞社）一名臭飛，於去年九月被控身為黑社會會員罪名，而被判簽保五百元守行為十二個月，但該臭飛怙惡不悛，在守行為期內，又再糾黨持刀在梯間行劫，為事主高呼打劫驚動附近巡邏警探，當場將其拘落案控以行劫罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，與地法官聆畢案情後，重判其入獄兩年，另破壞簽保令，罰款五百元或入獄兩個月作抵。

被告鄭振貽，廿九歲，無職業。被控於式月十一日，在九龍地區行劫男子黃漢明一個手錶及一個打火機。

案情透露：當日下午五時，原告黃漢明到新填地街三一九號四樓探訪朋友，當行至三樓時，突被兩男子持刀截停，（其中一人為被告）一人箍頸，另一人則將其身上之手錶及打火機掠去，然後將黃推跌在梯間，下樓逃走，黃即高呼打劫，與尾窮追不捨，當追至樓下時，見一名男子將被告制服，另一匪則於混亂中逃遁無踪，該男子向黃表露身份為探員並在被告身上搜出一個手錶及一把利刀，黃認出該手錶乃剛被劫去之失物，探員遂將被告帶返警署落案提控。

的士司機超車費
可隨時報警澈查

（特訊）警方昨日呼籲的士乘客若遇到的士司機超額收費時，向警方報告，好使警方進行徹底的調查。

一位警方發言人指出，的士乘客是毋須支付超過咪錶上所指之數目。

警方更特別告喻乘的士往啓德機場之人士。

該發言人說，很多此類乘客均受到超額收費之苦，否則就截不到的士，他們是應該立即報警的。

他指出警方已派出一名警員，經常在機場的士站附近監視的士不落錶情形。

的士司機如無充份理由而拒絕收受應得的車費，是違法之舉，市民亦應加以舉報。市民只要記下違例司機之車牌號碼，交與警方，便可協助警方調查。（合）

伊院急症室一名女嬰
被遺棄警訪尋其親屬

（港訊）警方今日呼籲市民提供一名男棄嬰之消息。

警方由於找不出該嬰孩之身份及其父母下落，故發出此呼籲。

該棄嬰是於本月六日在伊利沙伯醫院之急症室被發現的，他當時身穿奶白與黃色衣服，約七至八個月大，體格瘦削，約十四磅重，七十釐米高，圓面，粗眉，大口，厚唇，牙齒剛出，大耳。

任何人士若能提供該男嬰消息，請撥電三一三〇一二二一，內綫卅七號，與油蔴地警署聯絡。

警方急於會晤該嬰孩之父母。

筲箕灣道一藥行老板
服刑期中犯接贓
兩罪判罰款九千

（新亞社）曾因犯接贓罪被判入獄十五個月，目前仍在服刑中的一名藥行老闆，昨又被警方由監獄帶上銅鑼灣裁判署，檢控他去年十月間未入獄之前，在寓所裏藏有大批第一類毒藥和抗生素，罪名共兩項。

該老闆認罪，被判罰款合計九千元或入獄七個月，如不繳罰款，則該案的判刑與原判期相繼執行；罰款准在七天之內清繳。

被告是五十三歲藥行東主陳欣克，被控：去年十月十六日，在筲箕灣道三九〇號五樓他的寓所裏，未經合法授權而藏有上述兩類禁制藥品，違反藥劑管制法例。

案情透露：上述的禁藥是去年十月十六日在被告人寓所搜查的一個櫃裏搜出的，經由港府化學師化驗。被告人最近因另一宗處理贓物案而經地院判入獄十五個月，目其仍在服刑中，警方是往赤柱監獄向被告落案控訴的。

被告人五年前曾犯過一次藏有第一類毒藥罪，被罰過一千五百元，這次被搜出的禁藥相當大量，計第一類毒藥四十二項，抗生素五十九項。

美容院開設不正當場所
老板囚三月女被告潛逃被通緝

（新亞社）一男子因開設不正當場所，被警方突擊檢查揭發破獲，另一女子亦當場被捕，兩人分別被控一項罪名，初次提訊時，首被告否認控罪，次被告則未有出庭審訊，法官將其五百元保款充公，並簽發拘捕令通緝次被告歸案，而首被告昨再解北九龍裁判署審訊，並延律師代辯，麥永倫法官聆畢各證供後，裁定首被告罪名成立，判其入獄三個月，彼曾有一次案底。

被告二人：（一）羅輝，廿八歲；（二）阮麗娟，廿八歲。分別被控兩項罪名，（一）控首被告於一月五日，在深水埗南昌街一五三至一五五號三樓，嘉麗華女子美容院內，開設不正當場所。（二）控次被告同時同地，協助及教唆首被告開設不正當場所。

圖為長沙灣街坊會演劇大會，會長鄭海向台柱炳森贈旗。

警方盼市民
提防匪徒冒警行騙

（港訊）市民應小心提防匪徒冒警行騙每一過警務人員都擁有一張身份證明咭，如果市民遇到有人向你自稱為警務人員的話，應該要求其出示這張身份證明咭。

一名茶樓東主要求兩名要抄他身之男子出示證件時，揭發一宗冒警的案件。

前日下午四時左右，兩名男子在鑽石山向一名茶樓東主自稱為九龍刑事偵緝總部的探員，並舉起他的胸部及搜他的財物。該名東主隨即要他們出示證件，但匪徒企圖逃走，幸被該東主及其伙計拘捕，送交警察。

長沙灣坊會演劇
定期招待老人觀劇
向鳳求凰台柱贈旗

（港訊）長沙灣街坊會演戲大會，響應當局推行敬老運動，特定本月十六、十七兩天日場，每日免費招待五十五歲以上之老人各一千位，在長沙灣道與營盤街口劇場，敬邀鳳鳴劇團優秀藝員演出名劇。十六日（星期一）演胡不歸，十七日演海盜名將。敬老案，係由社會福利署、深水埗警署、民政處及長沙灣街坊會合辦。又該會于本月六日至十一日由鳳求凰劇團主演，期內各台柱盡員落力演出，深得觀眾好評，成績極佳，特于前晚在台上由會長鄭海、李廣源，副理事長林忠柏，何溫根，監事長黃柏分別，向該劇團台柱麥炳榮，鳳凰女，新海泉，任冰兒，劉月峰，黃鮮兒等，致贈錦旗。

大埔道地龍口附近
四車連串撞
共四人受傷

（特訊）新界大埔道六咪半地龍口附近，昨下午發生四車連環相撞的交通意外事件，一私家車內的三名乘客，均告受傷，被送院救治後，兩人已敷治出院，一人要留醫。

車禍發生於昨下午六時左右，一輛私家車「AH五一五一」號由沙田駛出市區，途中至地龍口略為下斜路時，不知如何失慎，與迎面而來的私家車「BH」相撞，而隨後的雙層巴士（七一路綫）AD七〇五七號，又與該私家車尾部相撞，而隨後的巴士尾，又告撞「BJ四九七七」號私家車，因相撞最先力量猛烈，作響碰撞，四車均損毀不輕，但受傷的三名傷者俱屬AH五一五一號的私家車乘客。

事後，警方召十字車到場，把各傷者送往伊利沙伯醫院救治，上述路段交通，受阻片刻。

傷者三男子名單：（一）吳偉圖，三十四歲，留醫，（二）陳志方，四十五歲，（三）許維飛，三十六歲，二人已敷藥出院。（姓名譯音）（君）

綁架？
有人被挾登車
事後疑車尋回

（特訊）紅磡浙江街昨晚發生一宗私家車綁架案，事後警方在窩山道尋回該車，并將數人，帶返警署查詢。

涉嫌與案有關之白色私家車，編號AT二八二×號，據報昨晚十一時十四分，在紅磡浙江街，由車上跳出數人，將一人挾持上車，絕塵而去，有人致電報警，以為發生綁架事件，經警方追查，事後不久，在窩山道尋回該車，并將數人，一併帶返警署查詢，據稱該案可能涉及金錢或其他糾紛，警方仍在追查是否有綁架之可能性，同時對案中人真相，展開徹底追查。（合）

多重彩又開獎

13・6・9・1・5・11

（特訊）昨晚攪出之多重彩非正式佳果如下：十三、六、九、一、五、十一。

中獎者請於今日下午五時前電五——七九四八二七辦理登記。

中區九如坊附近
深夜兇案
十多大漢揮刀斬人
刀光血影三人受傷

（特訊）今晨零時，港島中區九如坊附近，發生兩幫飛仔開片血案，在一片刀光血影之下，有三名男子被人斬至混身鮮血，恍如血人，過兇飛蹿逃去。傷者尚有多人，但均扶傷逃去，祗留下三名重傷者。

據悉：連日來九如坊附近一帶，出現十多名陌生大漢。昨晚九時過後，即有十多人在鴨巴甸街，結志街一帶巡梭，似乎找尋目的物。

至今晨零時，有四名青年男子途經威靈頓街時，即遭這批神秘大漢發現，揮刀追斬，被斬四人，奪路逃上鴨巴甸街，其中一人，至鴨巴甸街打銀行積門時，即遭人追及，手起刀落，此際，揮刀如雨下。有十多人在九如坊一間大牌檔消夜之男子，似乎認識傷者，紛紛起援手，在鴨巴甸街，展開一場混戰。結果，對方有一人倒於山茶檔，另有一人，另一滿身鮮血之男子，則逃入歌賦街與鴨巴甸街交界之精通美容院內，過兇飛蹿始逃去。另有多名傷者奪路逃去。留院傷者：吳佳興，約廿餘歲，潘文添，潘天，均年……（合）

今日天氣

吹和緩至和緩東南風，除早上初時有霧外，天色晴朗，天氣溫暖及潮濕，最高氣溫約為廿四度。

溫暖潮濕

圖為：中區九如坊與鴨巴甸街交界處發生傷人案件，警方人員到達現場展開調查工作（本報攝）

中區萬邦行
賊劫醫務所
掠財物逾萬

（特訊）昨日下午五時，港島皇后大道中萬邦行，發生四匪械劫醫務所案。四匪持刀洗劫一間骨科醫務所，掠走現款飾物約值一萬多元。

該四匪昨日下午五時，向萬邦行七樓六〇四室陳耀光骨科醫務所，劫案發生時，三名女護士，一名男護士，正忙於替病人診症時，有兩男子詐病入內候診，未幾，另有兩男子入內，拔出利刀指嚇醫務所內各人，劫得財物約萬餘元後，逃去。迄今，警方仍在調查，未有人被捕。（合）

牛奶附例將修訂
牛奶可再加消毒

（港訊）市政局發言人昨日稱，修訂牛奶附例主要是容許輸入急凍而經消毒之全脂牛奶可以再加消毒。他稱「此種再行加熱之消毒方法，對水奶之營養價值並無減損」。「在衛生方面亦無影響」，市政局係根據市政事務署食物衛生組之建議而修訂附例，該組曾詳細研究現代牛奶製造過程。

該發言人稱：「事實上香港僅追隨其他國家決定容許輸入急凍而經消毒之全脂牛奶可以再加消毒」。「香港目前生活水準提高引致本地生產牛奶求過於供」。「香港現時已准許售賣再造奶（採用牛奶部份）作為補充本地牛奶之不足供應之一個方法」。「根據公共衛生及市政事務法例所賦予之權力，市政事務署規定這種產品需加蓋明標誌為再造奶」。「因此，倘若輸入急凍而經消毒之全脂牛奶再加消毒後在本港出售，奶瓶上亦需蓋明標誌以便購買者清楚知道其成份」。「該種牛奶需要清楚標明為輸入牛奶及在本港再加消毒」。「本地所產之鮮奶與輸入而經消毒之全脂牛奶混合後，再加消毒，在衛生方面而言並無反對之處」。

「需要知道本港所產之鮮奶並非來自一個牛場，而且包括若干細小牛場」。「將本港所產之鮮奶混合或將本港鮮奶與輸入之牛奶混合並無任何分別之處因事實上仍然為牛奶，只要它符合所規定之營養價值」。「如果將本港與輸入牛奶混合再加消毒，則需要標明含有輸入再加消毒之牛奶」。

北角一酒樓出奇案
春茗顧客無餐可食
全體職工突然怠工
枵腹離開不歡而散

（特訊）北角一間經營多年規模龐大之酒樓，昨晚在一間商會擺設春節聯歡宴時，竟遇上酒樓職工大罷工，全部食客，無餐可食，不歡而散。

導致酒樓職工大罷工之起因，傳稱由於一名部長與一名伙記之衝突而起，昨日下午，有兩名茶客，在酒樓品茗時，以某種博彩工具即席娛樂，一名伙記上前干涉，演成茶客與伙記衝突。

一名部長，指該名伙記處理不當，應以顧客為上，伙記與部長，遂演成爭吵，部長斥稱「炒」伙記「魷魚」，伙記獲得其他職工支持，事件擴大，演成酒樓大罷工。

一間商會，原定昨晚在二樓，全層擺設春茗，豈料到入席時，無菜色上桌，經查詢後，獲知大罷工，以致「無得食」。全體商會來客，不歡而散。

記者聞訊到場採訪時，伙記聲稱已將事件，報告職工會，但職工會拒絕發表有關消息，該場酒樓大罷工內幕，在左遮右掩情況下，無法獲知眞相。（合）

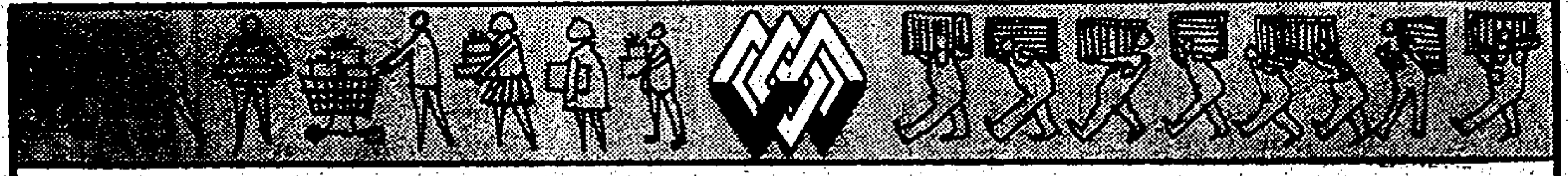
藏偽造大馬護照
泰男子入獄一年

（新亞社）一名泰籍男子，涉嫌被控非法藏有五張偽馬來西亞護照，昨日在維多利亞地方法院被裁定罪名成立，梅賢玉法官判入獄一年。

（新亞社）一名泰籍男子，今午在維多利亞地方法院承認偽造及藏有五張馬來西亞護照，法官乃判被告入獄一年。

被告男子，森羅（譯音），廿六歲，被控於一九七五年十二月廿三日，非法偽造及藏有五張馬來西亞護照，在啓德機場遭移民局人員查獲。

案情指出：被告是經常來往港泰，二月廿三日，乘機來港，被移民局人員在其行李中搜出五張馬來西亞護照，並驗證為偽造，於去年十二月廿三日，乃將之拘捕，判案如上。



永安公司

二月十四日起

盤存大減價

各部門貨品

低至半價

（公價貨除外）

減價期內，貨品出門恕不退換或折回現金

森霸
ZUMBA

空運到港，森霸大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學新貢獻。凡是機能失常衰退，心不從願，無上補品，如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓，約伸港幣四十五元，但香港祗售二十五元。獻必成有限公司香港大道中41至47號聯成大廈一樓。電話：五一二三〇一九三——五

速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後久補元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐；然既消瘦，則機能相隨衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠濟百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜便酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補體增肥丸」每盒二百粒，卅元。足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，文咸東街信興藥行總代理，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，精水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明德，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，長沙灣街安平，上海街永安，旺角道聯德，新蒲崗大昌，黃大仙榮泰，官塘協寧，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門德興，以上各大藥店均有代售。

本港新聞

勞工處「就業研討會」 輔導青年學生擇業
韋基舜敦促中學生投身工業

（港訊）勞工處青年就業指導組，昨日在何文田官立中學舉行一就業研討會」，請天天日報社長韋基舜致詞，敦促中學畢業生在工業方面選擇職業時，應選擇一些具有在職訓練機會職位。

研討會爲期一天，昨晨九時三十分假何文田中學舉行，至下午四時三十分結束，參加研討會之何文田，紅磡及土瓜灣區學生逾一千人。

韋氏指出：港府大力推行技術員學徒訓練，使到青年人投身工業時有固定職業，而且在進修中會獲得理工學院或其他工業學院正式文憑，此等文憑之資格是受到外國承認。

韋氏謂：中學生畢業後不一定每個同學也有可能升學的，但在職訓練可以使畢業同學一方面進修，一方面賺取工錢。談及白領職位時，韋氏謂：商業機構之經理人員職位，大多數是僱用具有大學學位之人材担任，中學畢業生大多數只能担任普通文員職位，如此一來，中學生在白領方面的出路顯得十分狹窄。

韋氏又指出：很多工業界從業員之工資已經凌駕白領之上，事實上，不少青年朋友及中學畢業之同學都向工業方面選擇職位。韋氏提出忠告謂：在向工業方面選擇職位時，應該選擇一些具有在職訓練機會的職位。

就業研討會有六項專題演講，邀請銀行業，廣告業，會計及電訊業人士演講外，並由勞工處人員講述有關政府工作及學徒訓練情況。

研討會在下午舉行時，放映有關擇業及護理工作之電影兩齣。

會場並展出多種行業就業指導小册子，派送與參加青年學生。

勞工處青年就業指導組就業研討會，出席參加各校學生（上角）爲韋基舜致詞（本報記者攝）

老友會聯歡 廿二在粉嶺舉行

（新聞社）文化、書畫、醫藥、工商各界聯組之老友聯歡會，由崔雪巖、柳國雄、何杜婉薇、李芹、唐波里、麥顯揚籌備春節聯歡，本月廿二日（正月廿三日）假粉嶺華郭藏園酒家舉行，下午一時恭候，五時半入席，歡迎攜眷參加，席金廿元，小童十五元。參加者可向中環大道中同文街口德一印藝社（電話：四四三六六五號）何杜婉薇女士報名，以便預席。

滑稽魔術奇來奇莉 每晚在碧麗宮表演

碧麗宮夜總會重金聘世界第一流藝員表演節目，增加遊客及本港人士興趣，由昨日起，貢獻兩項最新表演節目。

美國雜技大師積克表演跳彈弓驚險雜技，緊張刺激。

菲律賓滑稽魔術大師奇來與奇莉兄妹，表演滑稽魔術，彼等曾在東南亞，歐洲各國巡迴表演滑稽魔術，使人笑到捧腹，成爲蜚聲於神話世界中，歷時五載，奇來將若干滑稽魔術，解釋手法，益更博得觀

滑稽魔術奇來奇莉兄妹演出。

各區民政署春節聯歡會

（港訊）各區民政署爲慶祝春節，分別舉行遊藝會，招待市民。

南區民政署，今日下午二時半在赤柱街坊會足球場舉行遊藝會，節目有攤位遊戲。

油麻地民政署今日下午二時在佐治公園舉行兒童遊藝會，招待一千五百多名兒童，有攤位遊戲供兒童歡樂。

中西區民政處，明日正午在德輔道行人專用區舉行遊藝會，招待三千多名兒童，節目有歌唱，舞蹈，魔術表演。

西貢離島分區委員會，明日下午二時在聖類斯中學球場舉行兒童遊藝會，招待三千多名兒童，節目有樂隊演奏，民歌，民族舞蹈，抽獎。

英軍軍需處與黃大仙社區服務中心合辦之黃大仙區春節遊藝會，明日在彩虹遊樂場舉行。

遊藝會主辦者準備將場內收入撥充善舉，捐助聖母醫院及路德會青年中心。

會場有十多個遊戲及貨物攤位，兒童可參觀由軍需處安排之車輛展覽及乘坐玩具火車，英軍樂隊演奏，以娛嘉賓。

上午十時四十五分，社會福利署署長李泰融，軍需處處長韋德賀中校與及街坊首長主持遊藝會開幕。

旺角青年服務團 明在避風塘 舉辦同樂日

（港訊）旺角青年服務團「水上居民同樂日」，本月十五日（星期日）下午二時假油麻地避風塘榮利結婚艇舉行，節目有：小組遊戲、民歌演唱、話劇、笛子獨奏、時裝表演、國樂表演，歡迎水上居民參加，入場券向旺角社區及青年事務處（西洋菜街三十八號三樓）索取。

組視紅歌星仙杜拉在碧麗宮夜總會作晚演出兩場。

仙杜拉今應聘來港，深受歡迎，今應聘來港，合同所限，祇演至本月廿七晚離港返國，喜歡滑稽魔術人士，幸勿錯過。

維園 加建 雀籠

（港訊）市政局將在港島維多利亞公園內加設雀鳥飼養所。雀鳥飼養所將佔地約五千方呎，位於公園西面配合已在該處的原有草木。

雀籠高七呎，內有兩個小水池給予雀鳥嬉水。市政局一位發言人昨日稱，由於興建雀鳥飼養所的工程不大，因此全部費用所需大約六千元。

美孚樓價大幅度調整 付欵辦法亦特別通融

美孚企業有限公司日昨宣佈，爲幫助欲置業人仕均能實現其理想，以符合一般人精打細算的經濟原則，特別將樓價作一次大幅度調整，務使居者有其屋，協助解決本港最嚴重的房荒問題。美孚除將樓價作大幅度調整外，付欵辦法亦極爲通融，保持美孚一貫實事求是的作風。祗要先付訂金一成即可入伙，絕不取巧，其餘欵項可分十二年攤還。

對欲置業人仕來說，是次美孚調整樓價，正是一個大好良機，萬不可錯過。若要知新樓價調整詳情，可到美孚新邨百老匯街二號一一樓或蘭秀道廿八號C地下（萬事達廣場）美孚新邨售樓處查詢。

美孚新邨擁有一切現代化生活都市的設備，無論是生活所需，或是娛樂，教育均可以不假外求，更有完善的水陸交通網，溝通港九各地，方便快捷，美孚新邨環境優雅，景色怡人，是一個最理想的現代化生活都市。

圖爲美孚新邨外型

廣告

美術設計 攝影 課程

商業美專設新班

爲令有志從事商業美術設計，廣告攝影及彩色沖印之青年獲得系統訓練，學成作爲職業或技藝旁身，商業美專學校特開辦新班接受有志者入學，該校經政府註册，進修期滿頒發有效文憑，須要職業者給予輔導，分日夜校每週上課兩次，課程包括廣告設計，畫稿製作，平面立體，陳列裝飾，海報，商標，圖案，菲林製版，絲印，廣告攝影，彩色沖印，廣告經營組織等。課程，師資及設備足於令學者成材，新班即將開學，報名進修到彌敦道佐敦道口華懋大厦電梯按七字該校（即齊裕華樓上）或電K三〇九四九一詢問。

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

電話公司答覆有關派送電話簿申訴
香港電話公司董事兼總經理霍加

編輯先生：貴報一月廿七日刊登一名讀者來函，申訴有關派送電話簿之事，電話公司對於用戶受人誣擾甚爲關注。

電話簿可由本公司特別設立的派發中心取得，各派發中心的開放日期與時間皆在各報章及電台之廣告中列明。

電話用戶無需接受別人提供之派送電話簿服務。如果他們接受此種服務，應注意先取得電話簿，然後交出換領證。

如果用戶受到派送電話簿者的恫嚇，應向電話公司及警方報告。

倘若該讀者聯絡本公司的鄧伯琰先生（電話：五—二二六〇一一，內綫三〇四），我們樂意進一步調查其申訴。

香港電話有限公司董事兼總經理霍加啓。一九七六年二月十二日。

清潔香港巴士及渡海小輪亦要遵行
周氏

編輯先生：我是最怕被迫吸入香烟氣味的，所以每天坐巴士必定坐在下層，坐天星小輪必入不准吸烟的艙內。但很多市民並不合作，我曾經向數位吸烟的鄰座客請到樓上去，不是被罵「八婆」、「三字經」，就是被瞪白眼，以後只好「守口如瓶」了。我因才疏學淺，久久未有執筆，今得悉另一讀者領先發表，本人才敢把久蓄的意見補充如下：

（一）巴士公司因乘客在下層吸烟者把烟蒂隨處拋擲，吐痰、果皮、紙屑，弄得巴士很髒，要多花錢請多些工人打掃，令公司多支出一些不必要的金錢，有損公司盈利，假如公司給予「稽查」權力，勸力點到車上指導破壞法例的乘客，豈不利己利人？

（二）政府不是常叫財政困難嗎？假如派些警察偶然到車上捉不守車上規則的乘客，如對街邊小販一樣，有現金在身上的，立即「科欵」，發回與欵收據；無現金者，抄下身份證，待他日到法庭去受罰。我相信，警察所得罰欵，可抵消警務本人薪金的支出，比對有利；正如交通指導員派「牛肉乾」一相等。我們要淸潔香港，巴士及渡海小輪亦要嚴格執行。

（三）港九的巴士總站，通常停有巴士的，本人不備駕駛，未悉是否停下車來而未有立即開行的，不用收掣，本人是指「死氣喉」不停噴出可怕的氣味。例如左面的巴士停個不停，右面的巴士又未有開門讓乘客登車，尤其是放工時間，乘客大排長龍，往往輪候三數輛巴士才能擠上，於是被迫吸上十至廿分鐘的廢氣。請問這些廢氣對人體有害嗎？它實在難聞，令人有呼吸困難之感。有法例禁止這些氣味的噴散嗎？

周氏敬上。一九七六年二月十一日。

好兒童 新年快樂
黃南凱

兒童天地
第（四六〇五期）

幸運可靠嗎？

小朋友：

一次小李告訴我：「昨天我眞幸運，老師在上國語課時，沒有抽中我背書。」從小李這兩句說話中，我們就會覺到，小李一定很懶惰，沒有遵照老師的吩咐，回家把課文念熟，他這次雖然幸運，可以逃過老師的懲罰，不過下次要是再遭遇，就未必那麼幸運了。

講到幸運，誰都希望得到，有人希望中馬票，有人希望中彩票，中幸運獎，小朋友們在考試時，希望不用溫習而撿正題目。

一個人事事希望幸運可以嗎？我就認爲決不可靠了，最靠得住的，還是自己的努力和謹慎，舉個例子吧，當天文台高懸十號風球，我們因要事不得不外出，許多人就會希望自己幸運，可以平平安安，不被玻璃窗碎片和吹掉的招牌所擊傷，其實只要我們在走路時特別小心謹慎，就能夠避免許多不幸的意外發生。

又比如你平日謹慎，如果不謹慎，又怎能祈望幸運地不被車撞倒？

一個人，如果自己動動力力做人，生活就會過得好，一個懶丐乞，他未必會幸運中馬票，不勞而獲，坐享幸福。所以，你們不要希望有幸運，做事動力和謹慎，就萬事順利，不會不幸。

唐姨姨

•小品文•
我是火！
李碧玉

我本是一枝火柴，躲藏在火柴盒裏，那時我還未被人擦燃爲火，因爲沒有人能夠看見或感覺到我，他們輕視這枝火柴，卻不知道它肚子裏藏有極大的法術。這些法術，可以助於他們日常生活的，但是也可以帶給他們莫大的損失！我的法術的生命極之短促，不過如果生命幸運的話，其存在亦會長久的，否則我的法術用完了，我的生命也就了結！

「嚓」的一聲，我遇著幫助我變法術的朋友，我搖身一變，成爲一小團的火。我走入火爐裏，利用我的熱力將爐上的壺水煮沸，聽見壺沸的水在唱歌，多快樂啊！可是久了，我感到很悶！忽然見到爐旁邊有一大堆廢紙，我盡力用手去摸它們，就在此時，一陣風吹過，幫助了我，我現在分了身——燃着那堆廢紙了。它們大聲的叫痛苦，我卻感到快樂。看着它們被我摧殘，這時才醒悟到紙一燒完，我的生命也完了。所以我望團團轉，看看有沒有能增長我壽命的朋友？有了！是那罐油。我利用餘下的威力，燒穿那個鐵罐，這時我已很微弱，承上天的保佑，使我從微弱的火點變成一團大火。我興奮得到處亂撒，結果整個房子變成大火海。心想：「你們人類還能看低我的力嗎？」

努力伸展到鄰近的房子，我正燒得快樂的時候，突然來了我最大的敵人——水。起初我還能抵擋，但我始終不能違反自然，可不得了！我越來越冷，上天啊！你還能助我一次嗎？從大火變小火，從小火歸於熄滅……。我這一生就此完結了。

池塘裏的小仙子（三）
童話　小和子

（續昨）一陣笑聲傳來說：「我很高興認識你，我叫哨子，我們以後可以天天一起玩。不再覺得孤獨寂寞了。」哨子快樂的說。

他們很快便成爲老朋友，什麼天南地北，日月西東談了很久，他們所有話題都談過了。哨子說：「我們有什麼可以玩的呢？」

「來，你下水，我教你游泳。」泳子說。

「但是，我的衣服怎辦？會弄濕的呀。」

「怕什麼，它們會乾的，快來，快來。」

哨子便不考慮跳下水中，怎知水中很多泥漿，他還沒學游泳，便弄到滿身骯髒，哨子怕母親責罵，不再玩了，回到岸上，泳子說：「你不玩，有什麼好玩？」

「唉，我想起了，你上岸，我教你吹口哨。」於是他們坐在池邊，泳子很容易學會了，兩人不停地吹吹玩，很快樂。

時間過得很快，轉眼便到黃昏，他們分手前還約定明天再見，哨子回到家裏，母親見了他那泥娃娃的模樣，不知好笑好氣，罵他太頑皮，不知淸潔，煲兩煲大熱水給他洗澡。哨子雖然給母親責罵，但是仍然很高興，他將今日認識新朋友的事告訴母親，可是，媽媽聽了他的敘述，卻沒好氣地說：「哨子，以後我不准你跟泳子玩。」

「什麼？媽媽，泳子是一個很好的朋友，他教我游泳，我很喜歡他呢。」

「這樣就弄得你黑急，有什麼好？你們第一次認識，便弄得渾身泥漿，我不喜歡你這種愛游泳的孩子，以後我不許你在池塘游泳，知道嗎？」媽媽命令的說。（未完）

康樂家庭

充滿羅曼蒂克的日子
情人節·意綿綿 送禮物·心甜甜
年青人餽贈表情意 百貨公司生意滔滔

一年一度的情人節又降臨，此一充滿羅曼蒂克的日子，正是青年人所最注重之佳節，因爲他（她）可以利用此日子來向對方表示關懷與愛意。當然，向對方餽贈禮物是最能獲得效果的。因此，由於情人節的降臨，本港各大百貨公司的櫥窗設計以情人節爲主題的禮品。

然而，你（妳）要送點甚麼給對方？這也是一般青年人所關懷的問題。送禮定必要適合對方，始能達到目的與羨意，當然，也要顧及經濟原則。

首先我們談談男裝用品方面，假如妳要送些情人節禮品給他，不妨是領帶、皮帶、皮鞋、襯衫、恤衫、皮背心、羊毛外套，修容用品如梳刷子、鬚後水、頭水、古龍水等，都會討得他的歡心的。

至於女裝用品方面，也有不少，如手袋、衣料、皮鞋、絲頸巾、恤衫、毛衣、套裝時裝、香水、手表或名貴的首飾之類。

假如你是一位不善於選擇異性禮品的青年人，不要爲此而感到煩惱，因爲有不少適合情人節送禮的東西都是男女適宜的，例如有一種心型的金框鏡子，是美國製造，款式很美，你送一個給對方，他（她）掛於房間或梳粧，起床後一照鏡子，就會想起你來，這樣豈不是更爲情意綿綿嗎？海運大廈有一家專門出售瓷器的店子，在情人節期間介紹一些精美的英國瓷公仔，小小巧巧的六吋高一座，兩個公仔，一男孩一女孩，樣子很可愛，有如兩小無猜般，既可愛天眞又表現情愛，下面還雕上「我愛你」的英文字。

此外，玩具也是青年人最喜歡的，無論是男孩子或女孩子，當接到對方餽贈的有趣玩具，都會很開心，很高興。例如洋娃娃、卡通人物的撲滿等相當有趣。除了玩具外，有趣的瓷器杯、文具用品、筆插等等，祇要對方每日使用的，放在案桌上，就能令他（她）因此思念起來。

至於情人節咭，現時所出售的款式新穎，非常，加上情意綿綿的字句，可供你送給任何一位親人或愛人哩！（若）

圖爲琳瑯滿目的情人節禮品，手袋，皮鞋，恤衫，有趣的卡通人物撲滿等，都能爲你表達情意。（武）

東區婦會慈善爲懷 專車接送災童上學
每日往返滊成營及筲箕灣 維持服務約一月迄至遷回興華邨

筲箕灣愛秩序灣木屋區火災災民，因等候遷徙柴灣興華邨，除大部份災民暫時投靠親友，或覓地暫居外，約有數十戶災民因無從投靠，獲由政府安置於九龍尖沙咀滊成營，惟該等災民自遷滊成營後，即爲子女之就學問題，該區災戶兒童，一向就讀於筲箕灣區學校，年假後即需上學，徙居九龍往返困難，而又不能任令停學，因此提出向有關當局請求協助，經透過東區民政司署商請東區婦女福利會籌商解決辦法，該婦女會一向致力婦女兒童福利，各災民處境至堪同情，立即決定由該會同人捐欵僱備旅遊巴士一輛，於昨日開始，每日上，下午接送滊成營爲數四十餘名之災戶兒童往返筲箕灣及尖沙咀，此項專車接送之濟助服務，直至各災民獲得遷回興華邨爲止。爲時約一個月，費用約五千元。

該會多位熱心的太太們昨幷以糖果等物致送與孩子們。計到有柯惠雄夫人，李鈞洪夫人，黎桂添夫人，許志宣夫人，梁賓翠眉、楊懿鳳岐、莫慶淞夫人，張孔官夫人，李應望夫人，謝懿生。東區民政主任許賓超娛、副主任陳惠霖、婦女聯絡主任邱冰貞等均有到場協助小孩子上車及對該會同人等之熱心至表嘉許（謝）

東區婦女會僱專車接送筲箕灣火災災童從滊成營渡海上學，圖爲攝于筲箕灣。圖左起爲謝懿生，張賓翠英，李羅蕙荷，梁賓翠眉，莫羅秀英，黎鄧寶軒，李鄭潔開，許賓超娛，許周美閩，柯林淑德，楊周鳳玻，招邱冰貞。（本報攝）

公教婚姻輔導會 調劑生育指導所
歡迎有婚姻問題各界士女諮詢

公教婚姻輔導會，爲適應有婚姻問題之各界士女，特在各區設立調劑生育指導所，歡迎諮詢，且絕對嚴守秘密，該會調劑生育指導所有：聖道明愛大厦五〇二室，逢星期三下午六時一刻，聖母醫院，逢星期五下午八時，明愛醫院（蘇屋邨）逢星期四午八時，啓明診所（荃灣）逢星期六下午四時半，牛頭角明愛中心逢星期四下午八時，大澳永助小學（可先預約）至於特約服務請與輔導會秘書接洽，電話五—二四二〇七一內綫廿八號。

亞洲婦女協進會 昨春節團拜聯歡

亞洲婦女協進會，粧荷新春愉快日子，同仁叙首一堂，同賀春節。昨日下午七時，假金都城酒樓舉行春節團拜聯歡。參加者有李孫文英、徐余梅翠、余鄭惠宮、林佩瑩、盧玉娟、楊燕卿、李卓玉屏、戴卉芬、謝李傑男、林美美及委員等。與會者均致吉祥語，舉杯祝賀年禧，充滿愉快氣氛。

西區婦女會 昨新春聯歡
新員三月底就職

香港西區婦女福利會於昨（十三）日午，假座醉龍樓舉行春節聯歡，暨第十三屆第一次執行委員會議，出席者有該會各首長，各執行委員等數十人，民政署聯絡主任賀吳杏冰列舉指導。濟濟一堂，氣氛融洽，各與會者互道新春迪吉，語貴吉祥，時屆，會長許周美闓致新春賀詞，恭祝各同人新春愉快。

主席龐曾鳳霞報告稱：

（一）今天本會同人舉行春節團拜，及第十三屆委員第一次會議，首先恭祝各位新春快樂，身體健康，財源廣進。

本人過去曾連任本會三屆主席，落無建樹，實深感愧，現在又蒙各位過愛，推舉連任第十三屆主席，愧弗克當，惟祗以各位盛意難卻，希望各位有勉爲其難，一本過去通力合作之精神，羣策羣力，使會務發揚光大，是本人之熱望。

本屆委員，除原日第十二屆全體委員留任外，并增加新委員八位，名單爲：葉椿齡夫人，陳麗就夫人，陳仲仁夫人，關志誠夫人，黃鑑夫人，陳根夫人，蘇秉璇女士，徐本泰夫人等，可稱得人，本會前途朝氣充盈，前途無可限量。

（二）最近事情，有筲箕灣愛秩序灣木屋區大火，災情慘重，災民達數千之多，本會不在人後，隨即發動賑濟，得各位同人及友好熱烈響應，在短短數小時內，竟募得善欵超過二萬元，并由本人及王文強夫人，鄧劍津夫人，李陶逸軒女士，曾賓德從女士，陳林息女士，陳鳳儕夫人，陳仲仁夫人，關夢熊夫人等九位，前往災區向災民慰問，及交付賑欵，以盡扶傾之義務。

（三）本月九日將爲三區婦女會假座大會堂舉行春節團拜，是日風和日麗，喜氣洋溢，尤參加人數最多，足見本會同人對於公共事業之熱心。

本天會議討論的有：

（一）委員關梁荷、翁瀟麗二人辭職，因她們既因事務繁，辭意堅決，未便挽留。

（二）關於本屆職員，應定何時舉行就職典禮，可否同時舉行本會成立二十一週年紀念典禮。

主席詞畢，決定分期三月底舉行新員就職典禮，交由正副會長正副主席，總務負責辦理。

是日出席者有：會長許周美闓，副會長：鄧梁瑛芳、李陶逸軒、曾賓德從、陳莫榮眞。主席龐曾鳳霞，副主席：麥錢浚煥、鄧陳瑞銘、黃譚雅儀、陳林息。王蘇秀暉、馮李佩瑤、李陳勁秀、楊林安妮、葉蔡苑芳、盧保瓊、李麥秀顏、歐陽惠權、趙洪麗瓊、蘇林明珍、蘇黃慕瓊、何馮婉儀、簡賀綽嫦、邱馮通珍、黃鄧月嫦、陶柯通珍、葉劉秀蘭、陳鶴如、陳何嫦、關黃妙珍、陳區碧茵、黃鄧慕貞、徐胡紫桃、蘇秉璇等。

加強眼力有妙法

幾種簡單運動，可使你的眼睛休息，眼力加強。

閉目，仰臥，或坐在椅上（最好是沙發椅），身體舒鬆，思慮放寬，以手掌遮蔽眼睛，眼皮輕輕垂下，閉目養神，只須十五分鐘，便獲極佳的休息。

假若事情不忙，不限多久，總之自然地閉了一會，精神既足，它會自自然然地張開，這樣會更感舒適。

還有再好的是「醒目」妙法。醒目——眼睛滴點冷水，「醒目」——俯身將面部浸進盆裏，讓冷水入目，然後在水中閉目，又張開，再張開閉，做了幾次，舉首休息一會再做。如是約五分鐘。

目明神淨，記得，冷水一定要淸潔，面盆更須淸潔的。

張合眼——眼神緊張，情緒越緊，倒過來說，神經緊張，眼睛亦緊張，要它們舒鬆，可把眼緊閉五秒鐘；又睜大，如是十次——必要時，多做幾次無妨。

閉目時越緊越好，睜目則越大越妙。爲的是使整個眼部血液流通，生機煥活。（這裏的閉目和本文第一節說的閉目不同——一是緊閉，要用力，一是輕閉，讓眼皮輕輕垂下，不可着力）。

碌眼——不是被激得一吹鬍碌眼，卻爲的了鍛鍊眼部筋肉，使瘦弱的眼睛漸趨強壯。初時每天做下列幾種動作，然後一天加一次，至得一服而緊張，如果覺舒，每天十五次或二十次。眼珠動作是：向左右轉。（此第一、二、三動作，頭都要不動）然後向上下轉。（垂直地望上，然後望下）

三、打圈地轉。先向左，後向右，最好李兒桿向左移，桿向右移至不能再移爲止。第一動作是：桿向左移至不能移爲止，眼隨桿移；第二動作是：桿向上移，眼隨向上；第三動作：桿向下移，眼隨向下；第三動作：打個大圓圈，桿在前面慢慢轉。做了一個動作之後，用「張合眼法」使眼睛休息一會。

電影時，眼的偷閒——看電影時，眼睛緊張，爲免過疲，請常將視線離開銀幕，向別處望一下，不會放過劇情，只是向別處望一、兩秒鐘，又回到銀幕來，兩秒鐘下去。常你把視綫離開銀幕，所見係幽暗景象，這時一、兩秒鐘的調劑，就叫眼力的緊張，我們做一眼睛的偷閒一吧。

家計會新貢獻 增設特診服務
爲求服務更專業化

爲對求診者提供更專業的服務，香港家庭計劃指導會將增特診服務。該項服務專爲需要特別醫療指導而設，凡到該會指導所求診者經過指導所醫生詳細檢驗後，若發覺需要進一步的醫療指導，將被提供該會所增設的特診服務。該項服務由該會醫務總監秦致授及該會醫務主任鄧崧生主理，特于一九七六年二月十七日起逢星期二下午在灣仔（軒尼斯道一五二號）指導所及馬頭涌指導所（馬頭涌道一〇五號）服務。

醫藥顧問
任卓琪

痔瘡脫肛及消化障礙

△C·S·K·女士：

你自去年九月產下一男之後，到現在身體雖然健康，但每次大便，肛門就會自動脫出一部份，如用手塞回去，又感到十分痛楚。曾試過中藥化痔藥物，內服外用均未見效，你問此種情形是否有痔瘡？因爲間中有不少紅色的血，你問應如何治理？

上述情形，很可能患了痔瘡，這是由於坐褥期間，缺乏運動，致直腸末端靜脈曲張而起，相信你所患的是「內痔」，在排便的時候，痔瘡給糞便擦傷而出血，也與努責過度有關。同時你也患了脫肛之症，可先服下開第一方，以治療痔患及便血，俟見好轉，再服下開第二方多劑後，希對脫肛症有幫助。

第一方：槐角三錢，枳殼二錢，地榆三錢，黃芩三錢，黃柏二錢，當歸三錢，西秦艽三錢，乾地黃五錢，苦參三錢。（清水煎服）

上方可連服三劑，隔三日後再服三劑。

此外，可用白雞冠花二兩，槐花米一兩，煲水乘熱注入痰盂中，坐其上熏蒸肛門，熏蒸後可用痔塞一枚塞入肛道，有消炎及使脫肛漸縮回之效。

第二方：防黨參四錢，炙北芪五錢，白朮三錢（土炒），當歸頭四錢，炙甘草錢半，陳皮七分，柴胡七分，升麻一錢，生薑三錢，大紅棗四枚。（清水煎服）

△吳斯君：

你說近來不知爲甚麼，胃口雖佳，但不覺飽，大便也不流暢，不知如何改善？

上述情形，是消化障碍所致。可試服下方二三劑以觀後效。

方用：土銀花五錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，存曲神三錢，山楂三錢，炒麥芽三錢，枳實三錢，北杏仁五錢，陳皮八分，白菊花四錢，萊菔子三錢。（清水煎服）

元宵節 情人節

麗都 麗華 國樂 民都 寶華 北河 英石 觀華 恒塘 福星 聯星 南邦 永昌 龍華 寶華

李氏創業巨獻 特別貢獻 最佳娛樂 爆爆爆連爆三天

大鄉里掃街熱

譚炳文 李香琴 李添勝 領銜主演

導演 譚炳文

兒童不宜

監製 李香琴

粵語對白 滿院笑聲 勝燒炮仗

大鄉里 掃街添里

想心大里 開呀鄉啦

烏垂垂破案 矇查查立功 開設大牌檔 竟然有科騷 認可區擺賣 古怪事幹多 帮人地生仔 鷄手躲鴨脚

京華 快樂

昨天滿瀉今天六場

兩院加開午夜場！敬請提前訂座

「老虎」一號：巨無霸：畢史賓沙

精武巨星：羅拔韋伯·領銜主演·薛家燕 破例客串

追緝大毒犯，搗玫瑰花園，東方萬里行！大破泰國村！靠巨掌，鐵拳，永不配刀槍！

金冠明天加入 獨戰泰拳高手 神仙手施絕技 門埒摔角大王

特麗七彩

謹以本片獻給元宵節情人！令你眉飛色舞，心花怒放，無往而不利！

第一部在本港及東南亞實地攝製的「老虎」片集 兒童不宜觀看

老虎過三關

FLATFOOT GOES EAST

panasia

傾國傾城 THE LAST TEMPEST

曠世無匹 氣勢磅礡

電影史上空前鉅鑄

邵氏全體紅星主演

監製 邵逸夫 導演 李翰祥

盧燕 飾 慈禧太后

蕭瑤 飾 珍妃

凌雲 飾 康有為

光緒皇帝

文華 明珠 倫敦 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 好景 明月 永華 福星 寶聲 英京 蘭宮

:週末午夜場:

今晚十一點半先映 請即撲飛

耗資最大的一部國語鉅片！演員之多前所罕見！是國片新的里程碑！

祇有邵氏能製作如此巨片！

巨片標誌 SB 傲世巨鑄

請各界慷慨捐助 香港保護兒童會

海運 百樂

最後兩天 欲看從速

今天六場獻映 敬請提前訂座

十二點 兩點正 四點正 六點正 八點正 十點正

「新科學怪人」原班人馬再接再勵演出更成功

真懷德 自編·自導·自演·傑作

新福爾摩斯

The Adventure of SHERLOCK HOLMES' SMARTER BROTHER

特麗七彩 霍士巨獻 不宜兒童

意義深長，與普通笑片有天壤之別！

嘉禾 GH 出品 發行

皇后 皇都 麗聲 黃金 金門 帝國 國寶 光明 大 帝后 行樂

今天五場

一部好片不容易

欣逢第三週末

劇本有骨子 雛鳳有潛質 導演有朝氣

雛鳳崛起 任白有後 發揚光大 粵劇新生

帝女花

Princess Cheung Ping

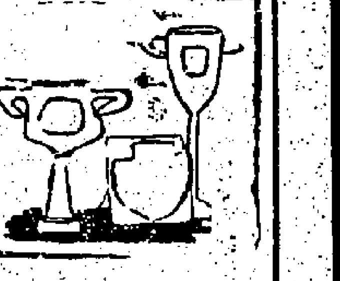
龍劍笙 梅雪詩 吳宇森

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元· 長期讀者·八折優待

體育



昨甲組足球聯賽
5—1 流浪輕取東方
烏龍洩氣流浪鋒將予取予攜
東方慘敗護級前途暗淡無光

（特訊）甲組足球聯賽昨日繼續在花墟球場上演，由流浪對東方，比賽結果一面倒，流浪以五比一大破東方，將東方擊至片甲不留。上半場流浪以二比〇佔先，昨日場面頗其熱鬧，臨場觀衆計有三千零二十人，收入一萬五千一百元。頭場預備組序幕戰雙方以一比一賽成平手。

昨役因爲流浪在開賽後一分鐘即能由宗啓明先拔頭籌，這無疑對他們作戰信心倍增，況且東方在失城後雖有過多次臨門良機，但前鋒往往在最後一脚失誤或球運不濟，對球員士氣影响很大，及至下半場東方追成二比一接近局面，曾反撲甚力，但因爲守衞輕出助攻，致被郭家明及梅利先後建功打成四比一。東方頓告洩氣，無心戀戰，終而招致大敗，無可否認，流浪實力確高一籌，東方雖比賽努力，但無奈技不如人，亦只能盡所能對觀衆有所交代。

球賽展開，流浪閃電快攻，一分鐘，宗啓明中場帶球推上與梅利回來眼去，陳長強上前攔截失脚，被宗啓明乘勢衝入，十七碼淺左右脚抽射掛網而入，流浪迅速攻入一球打開紀錄，東方陣脚未穩，失城後即揮軍反攻，二分鐘，游經源左路中場吊上，單伴根近頂左上角去勢疾勁，李庚飛身單才托後出底線，李開在左翼位開出角球，曾劍球接應十二碼，以倒掛勾射，但却打中門楣彈出，李庚回身抱接，東方未得幸運女神眷顧。八分鐘，麥晉利右路刮中，龍志成頂濁，張家平十五碼躍頂左上角，亞定跳甚托出底綫。卅分鐘，軒德遜左翼位開出角球貼門而落，王展佩與梅利雙雙衝到，楊少年救球心切，在門前擬大脚解圍，但「鑊〇」，竟誤把球勾入自己網裏，流浪憑楊少年「獨烏龍」勝至二比〇。上半場流浪暫時以二比〇領前。

換邊再戰，雙方未有換人。東方全力反撲，十二分鐘，游經源左路主踢罰球刮中，流浪守衞越位失察，被單伴根偷前撤得誘出李庚射球入網。東方追成一比二接近紀錄，並向流浪大施壓力，廿一分鐘，東方傾巢出擊，流浪乘機突襲，梅利引球帶入禁區斜傳右翼位空檔郭家明，郭家明單刀十六碼射出一隻地波左下角入網，流浪再勝一球成三比一。東方士氣大洩，廿六分鐘，梅利再次盤球滲入禁區扯過楊少年但被楊少年從後絆跌，球證判罰十二碼極刑，梅利操刀一射中的右下角入網，流浪勝至四比一穩操勝券，卅分鐘，東方以鍾廣仁入替楊少年，四十四分鐘，流浪捲土重來，黎榮富左路助攻如入無人之境，扭過兩名東方守衞，長驅直進，然後從容地出時挑射空門入網，不旋踵完場，流浪卒以五比一大勝奪得兩分。兩隊出賽陣容如下：（孔）

（流浪）李庚，黎榮富、霍柏宗、李崇剛、麥晉利，王展佩、宗啓明、梅利，郭家明、張家平、軒德遜。

（東方）章定，曾永康、龍志成、陳長強、鄧志強，游經源、楊少年、麥樹淇，曾劍球、李偉明、單伴根。

華協會昨日歡待台北兩支籃球隊

台北電信女子籃球隊及東方中學男子籃球隊，昨日中午拜會華協，由華協會主席陳富良、總幹事劉金龍、委員劉駒、胡祖堅、黃發聰、梁南舜、朱加斯等招待。由籃總幹事陳依時到達陪同。席上陳富良主席致詞歡迎，客隊女子隊鄒劍英及東方黃偉貞分別致答，並互相交換禮物和紀念品，氣氛融洽。華協並在龍門酒家午餐款待客軍，賓主盡歡。

兩支外隊探盤 均欲來港訪問

足球總會公佈兩支外隊探盤，欲前來香港作賽，一爲意大利保洛拿隊，欲五六月間前來，賽兩場，每場要求一萬五千美元，此事仍須足總的埠際小組考慮。另一支爲葡萄牙保維斯隊，四月十五日至五月五日來賽，條件未提，若有興趣再談條件。

港台男女籃球賽
電信巧逢悠悠女 東方大戰警察隊
七時一刻起在伊館先後上演

今晚台北兩支籃球勁旅移師九龍伊利沙伯青年館，與香港勁旅相逢。頭場七時一刻女子賽，台北電信對悠悠。次場八時半男子賽台北東方對警察。門票收五元，屬會學生收三元。台北兩支年青隊伍都是素有訓練之師，今晚再度上陣，君來仍然有再拼的實力。由於客軍是新闢起的人物，運氣，基本技術，及組織均佳，因而有更好的條件。港隊恐怕仍不是客軍的對手。是兩幕精彩好波，值得欣賞。

（流浪）李庚，黎榮富、霍柏宗、李崇剛、麥晉利，王展佩、宗啓明、梅利，郭家明、張家平、軒德遜。

（東方）章定，曾永康、龍志成、陳長強、鄧志強，游經源、楊少年、麥樹淇，曾劍球、李偉明、單伴根。

四隊名單如下：（電訊女子隊）領隊：鄒劍英，副領隊：齊管劍虹，秘書：黃君智，教練：呂登閣，隊長：唐梨珠，隊員：顧玉珍、劉麗偉、陳長鳳、曾美仁、區賀嫻、玉珍、陳森鳳、張淑華、黃美倫、鄭期高、黃美蓮、張星惠。（悠悠隊）教練：甄顯娟，隊長：謝婉珊，隊員：周麗運、鄭詠琴、周麗珊、周麗珍、李玉玲、尹桂嫦、陸加儀、方映薇、孫寶蓮、何潔英。（東方中學隊）領隊：李賀偵貞，副領隊：鄒興成，教練：文棣材，管理：鍾孝次，隊長：楊宗海，隊員：孫德育、培茹、鍾枝端、林光明、白玉豹、何德達、桂家賢、趙俊明。（警察隊）領隊：李增輝，教練：李錦海，隊員：鍾桂輝、木星、長姿文、馮忠、張玉虹、薛松基、盧永強、呂少雄、梁雕駿、雷威健、鄭志雄、伍美林、嚴國安。

台北東方中學籃球隊訪問本報，由華僑晚報採訪主任線振球接見，并拍照留念。圖片由右至左爲籃聯總幹事梁自強，副領隊鄒興成，隊長黃偵貞，華僑晚報採訪主任線振球，領隊張樂志，教練王陳材。（本報記者攝）

白鶴派體育總會 會員昨春節聯歡

（特訊）香港白鶴派體育總會，昨日假座灣仔利有酒樓舉行春節聯歡，并公宴澳洲白鶴派名宿陳克夫同時舉行。到會者有：會長陳克夫、黃劍琴、榮譽會長陳泉、何寶、梁基、鄒源深、潘忠勤、鄭賢、林黎均等百餘人。由首席會長永強主持，宣佈大會開幕後，白鶴派宗師陳克夫致詞，略謂白鶴派武功不錯，乃傳統功夫，爲了發揚白鶴派功夫，不久前往澳洲成立白鶴派。並由陳氏向會員致送紀念冊，會長特聘陳氏爲永遠名譽會長。（榮）

白鶴派體育總會昨假座酒家舉行春節聯歡晚會，圖爲全體首長與陳氏合照。（本報記者攝）

昨港台排球賽
清傳挫消防局

台北清傳排球隊，昨午訪問消防局，前往排球隊作一場友誼賽，受到熱烈歡迎，雙方表現精彩百出，由排聯主席石振達陪同，結果清傳以五比一力挫消防，在港兩場兩勝，成績是十五比十一，十六比十八，十五比六，十五比六，十五比十一。今日無賽事，客軍休息。

昨夜港台籃球賽
電信狂勝大同 東方大破僑聯

昨夜修頓球場港台籃球戰果：頭場女子組台北電信狂勝大同一一五比廿二，上半場電信以五十八比十領先。尾場男子組台北東方中學以九十比五十八輕取僑聯，上半場東方以四十二比廿三超前。

港台女子壘球賽
台北市商今撼港聯
下午二時半在天光道球場鏖兵

台北市商女子壘球隊，今天週末在港上演此次訪港第二役戰事，與香港女子聯隊交鋒。市商隊擁有多屆全台女子冠軍榮銜，實力確非凡响。去週第一戰，即以十一比零大勝香港女子選手聯隊。台北市商隊之強勁演出，正副投手王雪娥之大將手庭、手陳瑞華之驍勇可嘉，吳紫娥之準繩有力，捕內個一壘黃淑英三壘孫秀萍游擊張美滿之準確傳球，勁力迅速都與男子不遑多讓，其外野手有左翼簡碧珠，于前仗擊出全場唯一之全壘打王，聲威奪人，中堅朱美玉，右翼陳秀珠，二壘隊長林美華，捕手張玉簇，各皆屬經驗豐足能征慣戰之一流好手，港聯誠非敵手。希望這一役香港聯隊調兵遣將派有堅強門志者上陣，聯隊包括有：本屆聯賽中欣欣、馬美遜、瓶美、高小熊等四隊，其之不乏具有高度拼勁之好手，雌威，願放膽出擊，互勉協防，抱破釜沉舟之勇志，相信輸少持贏之決心，女子壘球將演出有可觀。

今天週末壘球秩序：台港女子壘球表演賽，下午二時半，台北市商對港聯。本屆聯賽男子初級組，三時三刻，港大對聖約瑟。

隊名單：台北市商女子壘球隊名譽領隊郭右吉。顧問林孝儀。領隊陳光照。管理楊炳源。教練林家爾。秘書錢陳淑珠。隊長林美華。一壘黃夏江，投手王雪娥，黃淑英。捕手陳瑞華，吳紫娥。二壘簡碧霞。朱美玉。三壘張美滿，孫秀萍。游擊朱美玉。左翼簡碧珠。中堅張玉簇。右翼陳秀珠。

中華民國台灣省台北電信女子籃球隊昨日由籃總幹事梁自強代表往本報訪問，由華僑晚報採訪主任線振球接見並拍照留影。圖由右至左爲籃聯總幹事梁自強，領隊鄒劍英，隊長唐梨珠，教練呂登閣。（本報記者攝）

東區小球廿二揭幕 廿五隊參加昨編組

（新新社）爲响應一九七六年香港體育節，由東區民政署贊助，教育司署東區康樂體育事務組，東區體育康樂聯會聯合主辦之東區小型足球邀請賽，昨下午三時假東區民政署會議室舉行抽籤分組，由該署副主任陳惠林主持，此次比賽共有廿五隊參加，並定於本月廿二日（星期日）下午二時在柴灣球場舉行揭幕，請由東區民政主任許賀超援行開球禮，抽簽結果如下：

A組：志合隊，北角鍋安中心，筲箕灣商會B隊，柴灣街坊會，利興隊。

B組：南安坊區委會，北角鋼青，柴灣居民協會，赤柱娛樂會，北角健康村B隊。

C組：柴灣漁民會，筲箕灣街坊會，筲箕灣商會A隊，海星堂，柴灣社區中心。

D組：北角健康村A隊，柴灣青協會，柴灣商會，茅茶坑區委會，張振興。

E組：柴灣基督教青年會，永生堂，柴灣區警署，鋼灣街坊會，東區警署。

黃大仙區舉辦青少年籃球賽
三月六日啓德球場揭幕

爲响應一九七六年度體育節及推廣黃大仙區內青少年對籃球興趣，培養優良之體育精神及促進友誼起見，教育司署康樂體育事務組將於三月六日，七日，十三日，十四日，二十日及廿一日共六天，（逢星期六下午及星期日上午）舉行黃大仙青少年男，女子組籃球淘汰賽，據賽例透露，是次比賽只分男，女子兩組（年齡不得超過十七歲），每組限報不超過卅二隊，每隊只限報十二人，比賽採取單淘汰制，歡迎黃大仙區內社團（如分區委員會，街坊會，學校等）互助委員會組隊報名參加。報名表格請向教育司署康樂體育事務組黃大仙區辦事處（地址：九龍黃大仙竹園村大仙廟（查詢電話：三——二六九五七三），截止報名日期：一九七六年二月廿七日。賽會已定於三月六日（星期六）下午二時在新蒲崗六合街東啓德球場舉行開幕儀式並邀請各街坊首長及嘉賓蒞臨參加此次盛會，開幕儀式完畢，隨即展開各組比賽，到時定有一番熱鬧。（七趾）

天祥隊元宵征澳 洋行盃籃球亞軍

天祥洋行籃球隊於二月十四日趁元宵佳節赴澳作賽，天祥球隊於應屆洋行盃比賽中以九戰八勝之佳績獲亞軍，全隊職球員一行十四人於十四日星期六乘信德船務公司水翼船赴澳，下場與澳門大豐銀行職員隊及澳門籃聯會選聯隊作賽兩場。預料搭石球場將有一番熱鬧。天祥洋行職球員名單如下：名譽領隊何子堅，領隊沈宏，教練：吳漢華，隊員：郁嵩熙，孫子端，JON BROWN，林北強，陳志謙，黎亦安，朱浩明，朱樹滿，黃經華，李榮典，黃鉞輝，劉永明。

足球總會公佈 下週比賽秩序

根據足球總會之公佈，茲下週比賽秩序錄後：（七趾）

預備組聯賽（二月十四日星期六）
南華 對 愉園 二時正 大坑東
精工 對 東昇 二時正 大坑東

乙組聯賽
星島 對 電話 四時正 嘉山場

丙組甲聯賽
聖約瑟 對 大田 二時半 嘉山場

青年淘汰盃（高級組）
愉園 對 流浪 三時九 大坑東
東昇 對 開大 三時九 大坑東

總督盃（二月十五日星期日）
精工 對 東昇 三時半 大球場

初級淘汰杯賽
航校 對 公民 三時半 嘉山場
九巢 對 中健 三時半 大坑東
九巴 對 荃灣 三時半 大坑東
海蜂 對 傑志或獄吏 三時半 跑馬地
香島 對 仙特爾 三一半 跑馬地

乙組聯賽
怡和 對 天天 三時半 跑馬地

丙組甲聯賽
友邦 對 西青 三時半 跑馬地
港青 對 晨星 三時半 跑馬地
首飾 對 中青 三時半 跑馬地
天鵝 對 強華 三時半 小柴灣

丙組乙聯賽
福建 對 五一七 二時正 跑馬地
港華 對 瑞聯 二時正 跑馬地
箕漁 對 警察 二時正 跑馬地
卜公 對 駒騰 二時正 嘉山場

青年盃賽（高級組）
公民 對 海星 一時九 跑馬地
卜公 對 信義宗 一時正 跑馬地
青年會 對 中華 一時九 跑馬地
吉卜賽 對 馬丁 一時九 大坑東

青年盃賽（初級組）
華南 對 洗聯 一時九 大坑東
榮青 對 龍門 三時半 九龍仔
東昇 對 保國 十時半 嘉山場

青年盃賽（高級組）
萬體 對 赤柱 二時正 九龍仔
開大或榮青 對 海事 三時半 九龍仔
雲威 對 圖級 二時正 九龍仔

甲組聯賽（二月十六日星期一）
加山 對 元朗 四時正 花墟場

預備組聯賽
加山 對 元朗 二時一刻 花墟場

甲組聯賽（二月十七日星期二）
市政 對 南華 八時正 大球場

初級淘汰盃賽
九巢或中健 對 卜公 三時半 嘉山場

甲組聯賽（二月十九日星期四）
愉園 對 警察 四時正 花墟場

預備組聯賽
愉園 對 流浪 二時三 花墟場

初級淘汰盃賽
九巴或荃灣 對 香島或仙特爾 三時半 九龍仔

甲組聯賽（二月廿日星期五）
精工 對 流浪 八時正 大球場

預備組聯賽（廿一日星期六）
精工 對 元朗 二時三 大坑東
南華 對 光華 二時三 大坑東

乙組聯賽
星島 對 九巢 四時正 嘉山場

丙組B賽
傑志 對 駒騰 二點半 嘉山場

青年淘汰盃賽
吉卜賽或信義宗 對 開大或馬丁 四時正 大坑東
開大或團級 對 警察 四時正 大坑東

總督盃（廿二日星期日）
光華 對 南華 三時半 大球場

甲組聯賽（廿二日星期日）
加山 對 港會 四時正 花墟場

足總盃初賽（預備組賽開二時一刻）
九巴 對 怡和 三時半 嘉山場
首飾 對 荃灣 三時半 跑馬地

乙組聯賽
海蜂 對 航校 四時正 跑馬地
電話 對 天天 四時正 跑馬地
斯蓮巴 對 中華 四時正 跑馬地

丙組A賽
張華 對 約瑟 二時正 跑馬地
西青 對 港青 四時正 跑馬地
大田 對 港會 四時正 大坑東
中青 對 晨星 四時正 大坑東
天鵝 對 中健 四時正 小柴灣
獄吏 對 友邦 四時正 赤柱場

丙組B賽
五一七 對 華雄 二時半 大坑東
卜公 對 瑞聯 二時半 跑馬地
福建 對 香島 二時半 跑馬地
流華 對 保羅 二時半 跑馬地

青年盃決賽
港大 對 箐流 四時正 薄扶林
東昇 對 海星 十時半 嘉山場
卜公 對 愉園 一時半 嘉山場

青年盃賽（高級組）
凝威 對 開大 二時半 大坑東
龍門 對 海事 二時半 跑馬地
清潔 對 公民 二時半 跑馬地

青年淘汰盃
華華或洪聯 對 九巢 二點三 九龍仔
穎倫 對 萬體或赤柱 四時正 九龍仔
東昇或保國 對 標準 四時正 跑馬地

甲組聯賽（廿三日星期一）
東昇 對 東方 四時正 花墟場

甲組聯賽（廿四日星期二）
（預備組流浪對東昇二點三）
精工 對 元朗 八時正 大球場

甲組聯賽（廿五日星期三）
青年淘汰賽
清潔或海星 對 信義宗 八時正 旺角場
凝威 對 卜公或信義宗 六時半 旺角場

甲組聯賽（廿六日星期四）
愉園 對 光華 四時正 光華場
（預備組開二點三）
吉卜賽或信宗 對 榮青或龍門 六時半 旺角場
南華或聯九 對 東昇或開大 八時正 旺角場

甲組聯賽（廿七日星期五）
流浪 對 南華 八時正 大球場

中國體壇 賭英會

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 華都 太平 元朗 澳門永樂

市區 映到 郊區 滿街 滿巷 讚好

觀衆最廣 口碑最好 輿論最佳 場面最大 內容最新 節目最多 畫面最美 技巧最妙

單看一場「萬人操」便已值回票價

活動巨畫 千變萬化 氣勢磅礴 舉世無雙

長城

大老千與小鬼頭

The Directors Company presents RYAN O'NEAL A PETER BOGDANOVICH PRODUCTION "PAPER MOON"

海運 百樂

今晚午夜場 再度推薦

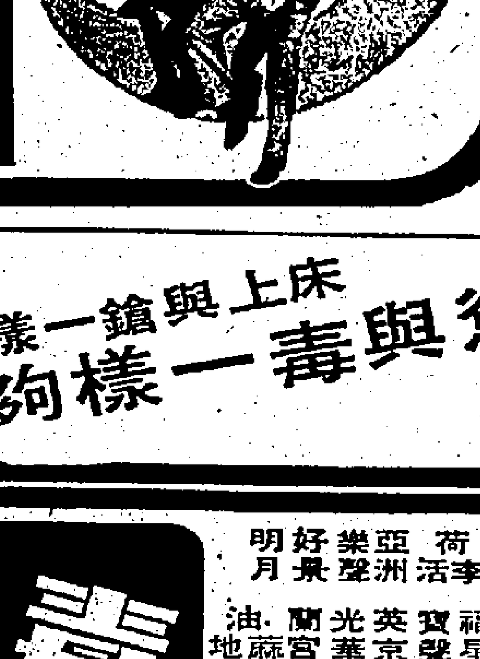
派拉蒙公司互獻！ 電影國際發行！

美國十大賣座最佳片之一！

榮獲「票房」雜誌藍帶獎！泰妲奧尼路因演本片榮獲最佳女童星金像獎！又獲荷里活外國記者協會金球獎！

「愛情故事」主角賴恩奧尼路同九歲親生女兒泰妲奧尼路一舉成名精彩傑作

認真蠱惑，夠晒老積！



Cinema International Corporation

毒后秘史

肉慾與毒一樣夠狠 床上與鎗一樣夠毒

孫仲 岳華 林伊娃 陳萍 于倩 思維 米蘭 容串

兩雌決鬥 裳破衫裂 一鞭在手 虐待成狂

大唔有唔得唔架唔 說敢料係后敢勢係

今天 週末 全綫五場 請早揆飛。

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 好景 明月 永華 南昌 福星 寶聲 英京 光華 蘭宮 油麻地

兒童不宜觀看

六十七日浴血戰 67 DAYS

歐洲出品二次大戰抗暴史詩

榮獲貝格德展大獎 特別推薦影展金獎

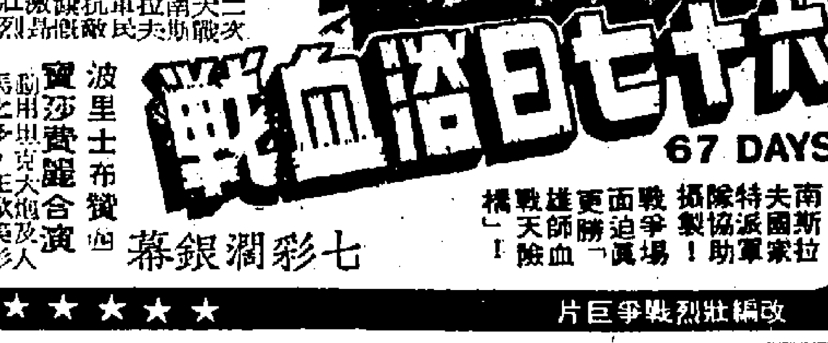
普慶 新光 南洋 珠江 銀都

下期盛大獻映

二次大戰南斯拉夫軍民抗敵偵擊壯烈故事

波里士布獲丹 寶沙貴龍合演

南斯拉夫國家特派協助 攝製戰爭場面 更迫真 雄師勝天「浴血」險構！



七彩闊銀幕

改編壯烈戰爭巨片

本港新聞

美領事館促請有意赴美人士注意

申請赴美簽證 勿誤託旅行社

親自辦理申請簽證可獲協助更加快捷
希圖採取捷徑一旦被拒以後永不批准

（本報專訊）申請赴美旅遊或居留之人士，須依循正當手續，直接向美國領事館申請，不可誤信不負責的旅行社，希望以若干「黑錢」而領取移民入境證或旅遊入境證，因美國總領事館簽證部一切依法辦理，不會受賄而特別通融。甚至託正當的旅行社代為申請，該旅行社只能代其顧客遞交證件，而申請人本人必須親自會見簽證官，以備查詢。由不負責的旅行社代辦手續而被拒絕簽證者，將被列入黑名單內，以後再行申請，亦不獲批准。

被列入黑名單 以後永不批准

據美國總領事館簽證部報告，去年（一九七五年）為了法律的理由，共有五十二萬九千七百零六名申請赴美之人士被拒入境，其中七十八萬八千一百四十五人被發現參加非法活動。共有一萬八千八百二十四名犯移民法之人，因不願自動離境，而被正式遞解出境，其中二百三十一人被解返香港。

希臘及香港船員在美「逃船」人數為世界上最多者。去年有一千四百三十二人從香港偷渡入美。本港船公司們相信約有五千八百名船員從香港偷渡至美國。相信人數尚不止此。本港有些不忠實的代理售賣船上床位與企圖偷渡之人。有些「逃船」的船員從事販毒。因此，有些外國輪船不僱用香港船員。

香港仍有不少旅行社、偽造文件及介紹信等。一個忠實的簽證申請人可得到領事館及移民部職員之照顧援助，或可請致有聲譽的社會團體或民航空公司。任何人付給大筆款項與一間旅行社以領取簽證，不是愚昧無知，即屬企圖賄賂某些事情。不幸的，有些旅遊人士，原有資格獲得簽證，但被誘惑參加非法的計劃，結果永遠不能取得簽證。本港政府及廉政專署已注意此等欺騙行為。

去年發出簽證 一萬二千多份

去年（一九七五），本港美國領事館發出一萬二千一百九十三份美國移民簽證，另二千九百三十五份學生簽證及二萬八千七百三十四份旅遊簽證。此外並簽證了八百一十名華人難民及二千六百八十八名越南難民。總數為四萬七千三百六十份。

去年之移民簽證計有香港一〇九人，中國九六八五人，澳門一四六人，另非移民簽證，旅遊及商業，二〇一四〇人，學生二九三五人，申請被拒絕者六一一六人，申請人數三七、七八六人。

關於美國公民申請其在港家人赴美，美國移民官狄溫謂並無更改，最近本港曾傳新移民例限制兄弟姊妹之赴美申請，此項申請限於父母與子女、兄弟姊妹關係之人，兄弟姊妹雖已結婚，仍可申請。不過移民赴美申請之簽證，係依照法律及所訂的七級優先辦理。

留美學生畢業 必須返回香港

關於留美深造之香港學生情形，目前已不可能在美找尋工作，因新例規定學生須獲得學校及移民當局批准，始能工作，而各該當局現已不作該種批准，留美學生畢業，即須返港，不能在美找尋工作。據美領事館簽證官朴世德（司法部）稱，多數之留美香港學生不返港，彼等在美居留之方法，其一為與一個美國公民結婚以取得居留權利，或則繼續攻讀，由學士讀碩士，博士，又讀完一科再讀一科，以延長其居留美國的時間。約有百分之八十七的香港學生在如此情形下居留美國，去年返港之香港學生只佔百分之十三。

未先找得學校 入境簽證亦難

至於赴美留學之學生，並不會遭受留難，首先，赴美學生須獲得美國大專院校之取錄證，該校將會寄美國移民局之一二〇入境證與該學生，他可攜同該文件前往美國領事館申請入境簽證。該學生不須具備四年學費及生活費，只須有一保證人（其父母或親友），保證供給其在美深造時間之學費及一切其他的費用。至於尚未有美國學校取錄而欲先行赴美，然後找尋學校者，則很難獲得入境簽證。

勢必重返本港 簽證亦較容易

最近有不少年青婦女申請赴美旅遊而不獲批准，原因係恐防申請者在美留下來物色夫婿，對旅遊之簽證，視個別情形而定，如簽證官認為其勢必重返本港者，將予以簽證。（志）

配合地下鐵路工程展開

彌敦道向北行 設巴士專用綫

本月十八日上午開始實施

上午七時至晚上十一時禁止其他車輛駛入

多條橫街封閉成掘頭路

（港訊）為準備即將開始興建彌敦道地下鐵路車站起見，該區將實施多項交通管理辦法以疏導區內的一般交通情況，並藉此減少對市民大衆的不便。該等行車辦法將分若干階段執行，而主要在彌敦道設立北行巴士專用路綫有關的行車措施，將由本月十八日（星期三）上午十時起實施。該巴士專綫行車新法之詳情如下：

彌敦道介乎北京道及加連威老道與介乎柯士甸道及寧波道之兩段北行路，將保留作專利巴士專用路綫。除專利巴士之外，所有車輛由上午七時起，至晚上十一時止，一概禁止駛入該兩段路。屆時，駕車人士可改用經九龍公園徑、廣東道及渡船街之北行路綫。

為配合上述行車限制起見，將實施下列多項交通改道：北京道由彌敦道至漢口道止，將改為單程西行路綫。漢口道由北京道至海防道止，將改為單程北行路綫。海防道由漢口道至彌敦道止，將改為單程東行路綫。樂道由海防道至北京道止，將改為單程南行路綫。

同時，下列路段，將告封閉：（一）寶靈街與彌敦道交接之路口，將告封閉，成為掘頭路。介乎彌敦道及庇利金街之間之一段寶靈街則改為雙程路綫；（二）南京街與彌敦道交接之路口，將告封閉，成為掘頭路。介乎彌敦道及白加士街之間之一段南京街則改為雙程路綫。

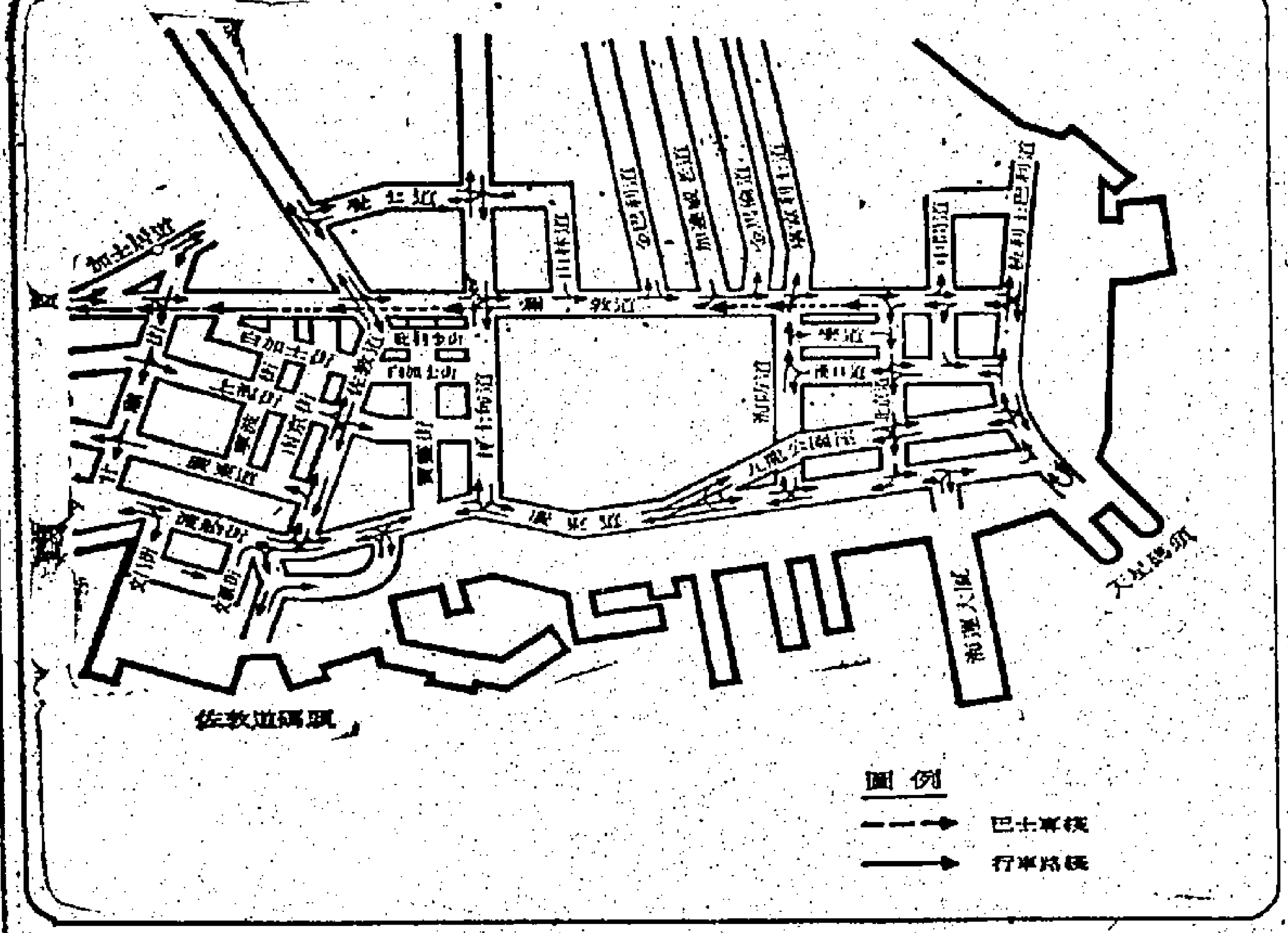
寧波街與西貢街之間的白加士街，將改為單程北行綫。窩打老道與文明里之間的砵蘭街，將改為單程南行綫。寧波街西面與彌敦道交界處，將予以封閉，成為一條掘頭路。此封閉處與白加士街之間的一段路，將改為雙程行車綫。西貢街西面與彌敦道交界處亦將予以封閉，成為一條掘頭路。此封閉處與白加士街之間的一段路，將改為雙程行車綫。北海街西面與彌敦道交界處亦將予以封閉，成為一條掘頭路。此封閉處與吳松街之間的一段路。改為雙程行車綫。街市街西面與彌敦道交界處亦將予以封閉，成為另一條掘頭路。此封閉處與廟街之間之一段路，將改為雙程行車。

另一方面，所有車輛一概不得循下列路綫轉彎：（甲）自海防道向左轉往彌敦道北行；（乙）自柯士甸道向右轉往彌敦道北行；（丙）自彌敦道向右轉往柯士甸道西行；（丁）自彌敦道向右轉往柯士甸道東行；及（戊）自佐敦道向右轉往彌敦道北行。每日上午七時至深夜十一時間，除專利巴士外，所有摩托車輛一概不得自佐敦道左轉入彌敦道北行，加士居道西行車輛，亦不准右轉入彌敦道北行。旺角方面，旺角道至老街至砵蘭街及旺角道至

砵蘭街將實施多項行車限制：屆時，所有車輛將禁止由砵蘭街北行直駛橫過亞皆老街，沿此方向行駛之車輛須轉左入亞皆老街西行。沿砵蘭街北行之所有車輛將禁止直駛橫過旺角道，沿此方向行駛之車輛須轉左駛入旺角道西行，而現時禁止右轉入旺角道東行之限制將予以撤消。

屆時，有關地點將設有交通標誌，以指示駕車人士及行人，市民於未來數週內經過該等街道時須特別小心，直至熟識該等交通改道措施為止。

為配合「地下鐵」工程・彌敦道交通改道說明圖



荷里活道地價 每呎值二千元

兩幅官地拍賣港府進賬千多萬

（特訊）兩幅分別位於港島中區及郊區官地，於昨下午在大會堂拍賣，為港府增加一千一百多萬港元的收益。

首幅拍賣官地係位於港島荷里活道與摩囉上街交界處，編為內陸地段八四〇二號，面積四千七百方呎的土地，此幅官地將限於非工業建築用途，地稅每年一千港元。結果為永香投資有限公司投得，此地售價，平均每方呎為二千〇二十一元，該地段售得總值九百五十萬元。

第二幅官地係位於港島春坎角道，面積為一萬〇六十方呎，此土地限用於建築私人住宅，結果為四方建築有限公司（SQUARE CONSTRUCTION CO.LTD）以一百八十五萬元投得，平均每呎為一百五十三元四角，此地每年地稅亦為一千元，條約規定，投得該地段之公司必須於一九七九年三月底前興建超過二十三萬元之上蓋。（坤）

麥健士突告辭職

和寶集團董事局主席 韋利已獲委繼任主席

（特訊）和寶集團昨晚證實該集團董事局主席麥健士經已離職，麥氏為市政局之官委議員，他可能在不久後離港返回英國。

昨日一項會議後，和寶集團董事局宣佈委任韋利為董事局主席，和記企業兩位高級行政人員夏百服及成京斯則被委為董事。

和寶董事局一項聲明表示：未發現任何證據足以證明，和寶有限公司前主席麥健士或合約管理（工程）有限公司之任何一位股東曾因德惠資（服機）有限公司將合約授與合約管理（工程）有限公司，而有一接或間接由合約管理公司接受私利。

該聲明又稱：德惠資公司已採取決定性措施，直接控制過去由合約管理公司代管之合約，將由負責管理公司今後管理尚未完成之工程。

聲明又謂：麥健士已辭去和寶有限公司及其附屬公司董事職務。

麥健士曾於日前發表之聲明中表示：鑒於和寶集團管理部門之變化及其新政策，他個人在和記集團中之地位問題曾有所磋商，他最近曾返英，當時表示有意辭職。他又說：「和寶有限公司當前之組織機構，行政管理及盈利能力係基本健全，正如本人在中期報告中所述，公司前景已大有起色。」

麥健士於一九七一年三月廿六日奉委為市政局議員，並任市政局主席，又為政務委員會委員，香港扶輪社副社長，中文大學聯合書院校董，香港科學管理協會理事，和記洋行同時又於上月廿七日辭去和記洋行董事職位。

據悉：多位和記洋行前任董事在上月辭職後，曾引起和記洋行不滿，下數十名營業代表也而實行集體辭職，事件目前已獲得平息。（此系）

小評

何以取信於民？

本報讀者來函指出：在下層巴士當眼處，都有禁止吸烟、禁止吐痰及清潔香港等提示，但時至今日，吸烟者、吐痰者、彈烟灰及拋擲烟蒂在馬路上者，屢見不鮮。該讀者呼籲嚴格執行處罰，以維護法律尊嚴。

我們頗有同感，政府立例之初，應考慮該例應否與可否執行性。如基於人手不足或技術上困難，無法執行，寧可在適當時間才立例，免得自己「攞架來丟」，同時亦免使奉公守法的市民被譏為「傻瓜」。

或以為此輕微過失，不應大驚小怪。誠然，上述所犯之過失不大，唯在民心培育出「視法律如無物」觀念為大。今日盜匪橫行，正在如此風氣之下長成。人無信尚且不立，更何況政府？

好人難做的事例

繼筲箕灣愛秩序灣大火災後，荃灣大窩坪楊梅村木屋區又有火災，災民雖無三千餘，也有數百人之衆，由於兩個電視台替「愛灣」災民呼籲，籌得善款三百多萬元，每個災民目前已分得千元之譜，因而楊梅村災民結隊到兩台請願，要求不分彼此，救災一視同仁，予以救濟，原因兩台目前還有餘款可供動用。

一方面，兩台又以籌款當時，係聲明專為救濟愛秩序灣火災的，如果移作別用，恐怕法理上有問題，故而委決不下。

這是「好人難做」的最大證明，也是使兩台當事人傷透腦筋的事。

兩條可走的路

一面要救災，一面要情理法都顧，這實是一個難題，我們以為除非對楊梅村災民不加理會，否則除了訴之官民，實無辦法。

（一）所謂訴之官，就是向有關方面陳述苦況，要求幫助解決，但怕此法不受歡迎；（二）所謂訴之民，就是利用電視向捐款人呼籲，如三天之內沒人反對，則將餘款移作救助楊梅村災民，此外，為求法律上手續完備，不妨向法律界請求幫助。

我們以為訴之官，仍是恐怕遲延時日；訴之民則較為簡單，卻有人情味，兩者間之取捨，卻在兩台本身作出抉擇。

你？

陪審員
納稅人
輔助隊人員
公務員
法律從業員
註册醫生
註册牙醫
獸　醫
新聞從業員
藥劑師
傳敎士
飛行員
高級船員
電訊員
太平紳士
繳納差餉人士
劃則師
護　士
工程師
特准秘書
會計師
銀行家
敎　師
大學講師，
畢業生或學生
中學畢業生

市政局選舉權

任何人士如在一九七六年六月十五日或該日以前足廿一歲或以上者；於申請之日前已在本港居住逾三年者；及屬於下述各種人士之一者，均有資格申請登記為市政局選舉之選民。

1. 依照陪審員條例第七條之規定而編訂之特別陪審員名單或普通陪審員名單內列名之人士，或本應列名在該特別陪審員名單或普通陪審員名單內但因編訂錯誤而被遺漏或除名者。
2. 本來應擔任陪審員但因年逾六十歲，耳聾，失明或其他體弱等原故而無須擔任者。
3. 在開始取得選舉資格之估稅年度以前六年內至少曾在其中三年繳納下列各稅項之任何一項之人士（但屬妻室而其入息根據地方稅務條例之規定係視為其丈夫之入息者或以利得稅而論，依照該條例之規定視為與其丈夫同屬一人者，則並不包括在內）——
（甲）依照地方稅務條例第三部份之規定而估計之薪俸稅，或
（乙）依照該條例第四部份之規定而估計之任何行業，職業或商業之利得稅，不論是否由兩人或更多人聯同經營者，亦不論此種稅是否用合夥名義繳納者，或
（丙）根據個人估稅志願而依照該條例第七部份之規定估計之稅；且為符合（乙）節之規定起見，凡用合夥名義繳納任何一個估稅年度之利得稅，均視為該年度內曾充任合夥人者每一個人在該年度所充份繳納之利得稅，不論合夥人之間對於該稅項之分配有何協議。
（繳納任何一個估稅年度之上述任何稅項之證明書可向稅務局長索取並可獲得接納為證明）。
4. 各輔助隊之人員，或在本港招募之英國武裝部隊正規人員。
5. （甲）本港政府銓敘公務員而擔任長俸條例所指可享受長俸待遇之職位者或
（乙）依照長俸條例或經該條例所廢止之其他條例之規定而領受長俸之人士，或本來有資格領受此項長俸，但因依照長俸條例第十一條之規定暫停領受，或因依照該條例第十三條之規定而停止領受長俸之人士。
6. 依照法律從業員條例之規定具有資格執業或任職之大律師或律師及其事務員。
7. 符合醫生註册條例規定之註册醫生。
8. 符合牙醫註册條例規定之註册牙醫。
9. 英國皇家獸醫學院院士或持有港督會同行政局所認可之英國或外國獸醫學會或其他考試團體所頒發之文憑之人士。
10. 下列任何一類機構之常務董事或編輯或助理編輯，記者，攝影記者，評述員，節目編導或宣佈員。
（甲）依照刊物管制綜合條例之規定註册之定期刊物，報紙或通訊社；或
（乙）依照該條例之規定毋須註册之其他報紙或通訊社，或其他並非報紙之任何定期刊物；或
（丙）依照電訊條例之規定，領有執照之廣播機構；或
（丁）依照電訊條例或電視條例之規定，無須領取執照之其他廣播機構，而專職受僱於各該報紙，通訊社，刊物出版社或廣播機構者。
（僱主之證明書證明所報屬實者可獲得接納為證明）。
11. 依照藥劑及毒藥條例之規定而註册實際執業之藥劑師。
12. （甲）在香港開辦之任何宗教教會之專任神父，牧師，教士或僧侶；或
（乙）全部時間獻身任何宗教之婦女而在女修院或其他類似之宗教會所內居住者。
（教會首長證明書可以獲得接納為證明）。
13. 依照一九六一年殖民地航空法令之規定領有下列任何一種執照之人士——
（甲）高級商業飛行員執照。
（乙）商業飛行員執照。
（丙）民航運輸飛行員執照。
（丁）飛機領航員執照。
（戊）飛機工程師執照。
14. 持有船主，大副，二副，大車或二車之合格證書之人士而該證書爲——
（甲）依照商船法令之規定在英國發給而符合商船條例第二條之定義者，或依照該條例第六條之規定而在本港發給者，或
（乙）依照英國一八九四年商船法令第一零二條之規定經立法局明令宣佈其爲與按照該法令之規定而發出之證書具同等效力者。
15. 持有電訊當局依照電訊條例之規定發給之第一級或第二級無線電報合格證書或海上無線電訊通用證書之人士。
16. （甲）符合護士註册條例規定之註册護士；或
（乙）符合助產士註册條例規定之註册助產士；或
（丙）英國審定物理治療學會會員；或
（丁）領有英國職業治療協會文憑之人士；或
（戊）英國放射線攝影學會會員。
17. 太平紳士。
18. 依照差餉條例之規定而編訂之現行差餉估計名單內列名爲繳納差餉之人士。
19. 符合建築物條例第二條之規定之審定建築師。
20. 持有依照一九七二年專業會計師條例第三十條之規定而發給之執業證書之會計師。
21. 下列任何專業社團之正式會員或贊助會員——

屬於英國者：——

土木工程師學會。	愛爾蘭特許會計師學會。
機械工程師學會。	英國公認會計師公會。
電機工程師學會。	成本及工廠會計師學會。
化學工程師學會。	城市司庫及會計師學會。
城市工程師學會。	紡織業學會。
煤氣工程師學會。	海事工程師學會。
結構工程師學會。	銀行業學會。
生產工程師學會。	公衆潔淨學會。
英國電子及無線電工程師學會。	皇家衞生學會。
皇家城市設計學會。	消防工程師學會。
皇家造船技師學會。	英國建築學會。
英國皇家建築師學會。	英皇特許船務經紀人學會。
秘書公會。	特許交通學會。
特許秘書學會。	皇家化學學會。
皇家特許測量師學會。	燃料學會。
房屋經理學會。	特許保險學會。
英倫及威爾斯特許會計師學會。	英國染色學會。
蘇格蘭特許會計師學會。	國際會計師公會。

其他專業社團：——

澳洲會計師學會。	澳洲特許會計師學會。

（甲）香港大學或香港中文大學之教授，講師或其他學術人員，或該兩校之畢業生或全日攻讀學生。
（乙）香港理工學院或符合專上學院條例規定之認可專上學院之教師或其他學術人員，或持有該等學院所頒發文憑或證書之人士或全日攻讀學生。
（丙）符合教育條例規定之註册教師或准用教師，或依照教育條例第九條之規定而獲准豁免註册之學校之教師。
（如屬依照教育條例之規定而獲准豁免註册學校之教師，則可向該校校監或校長索取證明書證明該教師在某一個日期或在某一段期間曾在該校任教，此項證明書可獲得接納作為證明）。
23. 取得下列任何學歷之人士——
（甲）香港英文中學會考畢業證書；
（乙）香港中文中學會考畢業證書；
（丙）香港大學或香港中文大學預科考試及格；
（丁）香港英文中學會考證書而成績包括最少五科考獲「E」級或較高等級，或最少四科考獲「D」級或較高等級或最少三科考獲「C」級或較高等級；
（戊）香港中文中學會考證書而成績包括最少五科考獲「E」級或較高等級，或最少四科考獲「D」級或較高等級或最少三科考獲「C」級或較高等級；
（己）普通教育文憑而包括普通或較高程度最少三科及格或高級或較高程度最少兩科及格；
（庚）香港大學入學試高級程度最少兩科及格；
（辛）香港大學或香港中文大學頒發之文憑或證書，但祇證明曾在講座旁聽或參加進修班之證書與及由該兩間大學校外課程部頒發之文憑或證書除外；
（壬）香港理工學院或香港工業學院頒發予全日攻讀畢業學生之文憑或證書，但祇證明曾參加進修班旁聽之證書除外；
（癸）香港理工學院或香港工業學院頒發予最少屬三年制之夜校畢業學生之文憑或證書，惟以開始就讀時之入學資格爲修滿英文中學四年級者爲限。

凡欲申請登記之人士必須塡寫及簽署第一款表格然後在一九七六年六月十五日前郵寄註册主任，毋須貼郵票，此種表格可向各郵政局詢問處，民政署各區辦事處，各新界理民府，及人事登記處各分處索取。

關於選民登記事宜，請撥電話：五—七六五九一二號。

一九七六年二月十四日

市政局選舉註册主任 苗祚

請保留此告示作參考用

如果你自己是上述各類人士之一，你便在市政局選舉中有投票權。要獲取這種權利你只要……

到任何郵政局詢問處，民政署各區辦事處，各新界理民府，及人事登記處各分處索取一份表格—

將表格塡妥——該表格是很簡短的

塡寫表格可隨意用中文或英文

然後寄給市政局選舉註册主任

表格上經已寫好回郵地址而且已附回郵郵費。

這樣…不是很簡單嗎？

選民登記

本港新聞

兩年一度市局選舉 明天開始登記選民
全港有資格選民約卅萬 選民有權選擇任何一站投票

（特訊）兩年一度的市政局選舉將於明年三月舉行，人事登記處處長苗祚表示在本月十五日即開始辦理選民登記手續。

苗氏在昨日在記者招待會上透露：為方便及使更多選民登記，該處從今年開始改用新登記方法，選民們可以自行選擇或在所定期限內更換投票站，這是十年來的首次。

他解釋，辦理登記之選民，將有權選擇前往任何一處投票站投票，如選民在稍後時間改變主意，則須於一九七六年二月十五日至六月十五日期間向註冊主任呈遞「更改投票站申請表」。有關表格可到香港新寧道四號嘉昌大廈八樓人事登記處市政局選民及陪審員登記組索取，或電五——七六五九一二與李饒照君聯絡。

苗氏又稱，選民於本年二月份收到的投票通知書，指明其有權投票之投票站，選民如欲於一九七七年改往另一投票站投票時，應通知市政局選舉註冊主任，否則當局將假定其已同意到該指定站投票。

苗氏補充，市民如欲查詢是次選民登記的問題，可電市政局選民及陪審員登記組，電話為五——七六五九一二或五——七六九五六七，該組人員當會樂意解答有關問題。

有意投票但尚未辦理登記的市民，今年將有機會將其名字加入選民登記冊內。新選民名單將於本年二月十五日開始編製，歷時四個月完成。新登記冊將分兩期編訂。

具有資格登記為選民之人士共分廿三類，符合任何一類資格的市民，如以前未辦理登記，可於第一期工作展開期間，申請將其姓名列入新登記冊內。申請書可郵寄銅鑼灣裁判司署大廈五樓人事登記處總辦事處，信封須註明「市政局選舉註冊主任啓」。當局將根據這些郵寄申請與參照現時之選民登記冊，於本年六月十六日至八月十五日期間進行編訂選民臨時登記冊。第二期工作將於八月十六日至八月卅一日之兩星期內進行，屆時市民可前往新寧道四號嘉昌大廈八樓選民及陪審員登記組查閱選民臨時登記冊。

苗氏指出，在該兩週內，遲未辦理登記之市民，可親自到辦事處，申請將其名字加入正式之選民登記冊內。有資格登記作市政局選民之廿三類人士，包括納稅人、陪審員、公務員、任何輔助服務組織之成員、醫生、律師、新聞從業員、差餉繳納人、教師、太平紳士、傳教士、護士、大學畢業生及中學會考證書之持有人。

由於符合上述兩類或以上人士資格的市民甚多，估計本港有資格之選民人數約在二十五萬至三十萬人之間。

苗祚表示，有意支持市政局之市民現有機會辦理登記，任何人士如未能確定本身屬於那一類選民，可參閱本年二月十四日在各大報章刊登的市政局選舉權之廣告，或參閱選民登記申請表格上所載之資料。

市民如符合兩類或以上的資格，可自由選擇其中一類登記。

除要符合上述選舉權之其中一類規定外，市民須滿廿一歲及於過去三年內在港居留，方可登記為選民。

苗氏指出，以郵政方法登記的選民，必須先索取「一號表格」，將其填妥，並於本年六月十五日前寄回註冊主任。該表格列有中英文，市民可用中文或英文填寫，投寄時毋須貼郵票。市民可到任何郵政局詢問處、民政處、新界各理民府及人事登記處各辦事處索取「一號表格」（書）

圖爲人事登記處處長苗祚在會上解釋選民登記之程序。（本報記者攝）

市民利用「九九九」電話報警 去年突破八萬多宗

（特訊）市民在過去一年間利用「九九九」電話向警方報告罪案，火警或其他災難，受傷或患病要求救傷車協助等緊急事件，打破八萬次的有史以來最高紀錄。

皇家香港警察隊一發言人表示，近年間市民遇有任何意外事件，或目擊任何事故發生欲求警方協助時，均會撥「九九九」電話報警，因此警隊設在港島，九龍，及新界三個「九九九」控制中心所接到的求助電話，逐年直線上升。

去年間「九九九」控制中心接到市民求助或報案的電話共八萬二千七百六十九次，比一九七四年的六萬八千四百三十次，增加一萬三千多次。而一九六九年接到的電話次數只有三萬三千五百三十九次。短短數年間，「九九九」緊急電話接獲次數增加超逾一倍多。該發言人表示，這種現像是值得令人興奮的。

利用「九九九」緊急電話報警，手續極爲簡單，只需提供警方有關事件發生時的情形，地點和時間，以及報案人由何處撥電話報警便可。通常警務人員會向報案人詢及姓名及地址，及電話號碼，以便能夠進一步聯絡及取得較詳細的資料。但如果報案人不願意，亦不會發生任何困難的。

發言人表示「九九九」控制中心的工作是非常繁忙的，工作人員一方面負責接聽電話，另一方面又要通知在意外事件發生現場附近巡邏的警車，以便立刻全速趕往現場，因此撥電話報案的人士提供初步消息之後，可能會稍候片刻，工作人員始繼續詢問及錄取更詳細的資料，以致成會引起偶然的誤會。

此外發言人又促請市民切莫利用「九九九」電話跟警務人員開玩笑，因爲此舉可能阻礙其他關乎生命安危之緊張報案事件。他指出去年虛報的「九九九」電話，共達八千二百零九次之多，非但令到疲於奔命的警務人員空跑一場，同時亦阻礙了其他更重要的任務。

警方每接到一個「九九九」電話，全日廿四小時巡邏中及候命出發的警車，必然全速趕赴現場進行調查工作，以去年來說，警方接到求援電話與警務人員趕到現場的時間，平均爲五分鐘十二秒而已。（合）

民政署及社會署 續收賑濟災民捐款

（港訊）由前日（星期四下午）至昨（星期五）上午爲止，民政署及社會福利署共收到捐助筲箕灣愛秩序灣火災救災款項共三萬七千多元，其中包括：

港九報販聯誼會三千元，青年協會職工會四五五元，香港維多利亞獅子會三千元，港九福德念佛社一千元，劉先生十元及港九各界救濟調景嶺難民委員會三萬元。

藝術節今日節目（二月十四日）

大會堂劇院 西班牙民族歌舞團

大會堂音樂廳 哈萊管絃樂團指揮：詹姆士。洛爾維也納音樂之夜，蘇貝：輕歌劇「詩人與農夫」前奏曲，舒伯特：舞劇「羅莎蒙」降B調間奏曲，莫札特：降E調第三十九交響曲，史特勞斯家庭之作品：輕歌劇「蝙蝠」前奏曲，香檳（波爾卡舞曲）林中（法式波爾卡舞曲）日報（圓舞曲）撥絃（波爾卡舞曲）快步如飛（波爾卡舞曲）藍色多瑙河（圓舞曲）常動曲

利舞台 大會堂劇院 潮劇 加里遜劇團午夜諷刺劇「七六年的外快」（入場券：十元）

展覽會

怡東酒店 香港舞台設計展覽

美國銀行 廿五位本地藝術家作品聯展

大會堂高座香港藝術館 關聯昌暨室之繪畫

富麗華酒店 日本藝術家聯展 蘇西。羅保滋藝術展覽

水務處春節聯歡會 招待二千員工子弟

（港訊）水務處屬下員工子弟二千三百名，將於明日（十五日）參加該處舉辦的員工春節兒童聯歡會。聯歡會是在九龍華仁書院舉行，節目非常豐富，有歌唱、舞蹈、攤位遊戲及幸運抽獎等。其中最精采的節目，是由麗的電視藝員表演歌唱、小品、歌舞、趣劇，及分別由第七旅深資女童軍與聖文德小學表演的土風舞綜合遊藝舞蹈。

水務處各部門將分別設遊戲攤位十五個，角逐最佳攤位獎，由水務局長黎嚴烈主持頒獎。黎嚴烈夫人則主持幸運抽獎及頒獎。

此外，水務處長陶嘉將主持頒發各項兒童康樂活動獎。水務局長黎嚴烈亦將主持頒發郭活紀念獎及長期服務獎予水務處的四位服務成績優良的員工，他們是鄭維成、何灥鈴、陳鑑泉及已退休的陳來。

酸雨空氣污染調查 第二期研討會開始

（港訊）第二階段「酸雨及其他空氣污染調查」研討會，將於今日（星期六）上午十時在九龍華仁書院舉行。研討會係由教育司署，長春社，天文台及勞工處聯合主辦。預料有二百六十九間學校之教師與學生代表參加。副總督學李誠達將主持該研討會，並代表接受由實助機構蘭克施樂公司特別由英國訂購之特種「酸度試紙」。其他作專題演講者有長春社主席黃鉅鴻及香港大學植物系講師及長春社副主席葛比爾博士。

港府任免令

（特訊）憲報昨午公佈港府任免令如下：（一）本年一月廿九日起，李廉若離任期中，鄭國衡暫署理印刷局長。（二）二月四日起，顏敦禮復職後，高禮和免署理環境司復職任首席助理環境司。（三）二月四日起，穆勤免任副社會福利署長，由高克勤接替，羅志堅則署理助理署長。（四）二月六日起，薛文免任副社會福利司，由穆勤接替。（五）二月九日起，方棣復職後，貝儀免署理司法處長。（六）二月九日起，鄭本德復職後，實彌免署理房屋署長。（七）二月九日起，惠柳新復職後，歐必迺免署理市政事務署長。（八）二月十四日起，左敦離任期中，潘遜署理工商處長。（九）一月六日起庇倫續任稅務檢討委員會委員，任期三年。（十）梅路及周祖堃免任衞生督察。（十一）一月廿六日起，陳瑞宇免任市政局助理秘書。（崇）

澳督李安道渡假 歐義德出任護督

（特訊）澳門消息：澳門總督李安道佑假，將於今（十四）日離澳，前往菲律賓渡假，該次行程將經馬尼拉，新加坡，馬六甲，吉隆坡等地，並計劃在本月廿九日回澳。在澳督渡假期內，將由經濟調協司歐義德出任護督。（合）

澳門護督歐義德

報販聯誼會 今春節聯歡

（港訊）報販聯誼會，慶祝春節，今（十四）日下午七時，在旺角新興五月花酒樓，舉行春節聯歡敍餐。

華盛頓誕辰 美領館休假

（港訊）二月十六日（星期一）爲美國首任總統華盛頓誕辰，美國駐港總領事館於該日休假一天，美國圖書館照常開放。

哈萊管絃樂團臨別演奏 將由香港電台現場轉播

（港訊）明晚在大會堂由哈萊管絃樂團演奏之「維也納音樂之夜」，將由香港電台現場轉播，俾成千上萬無法購買該場音樂會門券之市民，能夠在家中收聽該晚演奏之精彩項目。是晚演奏之作品包括名作曲家蘇皮、舒伯特、莫札特及史脫勞斯家族之音樂精選。該晚音樂會之一萬元轉播費用，係由仁孚有限公司蘇寧澤捐贈。

香港電台一發言人今日表示，該一萬元係哈萊管絃樂團賦得之廣播費，但鑑於愛秩序灣之嚴重災情，決定捐出該筆款項作爲捐賑濟災民之用。該筆款項將會撥入社會福利署之臨時救濟基金。哈萊管絃樂團之總經理克理夫·史麥昨日稱，該團日來對愛秩序灣之災民甚表同情，但由於時間所限，未能特別爲災民舉行籌演募捐，故此願意將廣播費捐出，聊表關注。

德國總領事夫人 捐款心光盲人院

圖爲德國總領事夫人鮑偉雅女士將一張一萬元支票交給心光盲人院院長

（特訊）德國總領事夫人鮑偉雅女士，昨日將一張一萬元支票捐給心光盲人學校，由該校校長馬素代表接受。鮑偉雅女士對記者謂，這筆款項是在聖誕節時，她收到在香港居留的德國人民社團所捐贈的。心光盲人學校校長馬素謂歷年來蒙德國社團人仕不斷支助，獲益很大。此次捐款是有條件下，指定用於半失明學生上，增加全新的設備及用具，發展新的教授方法等。馬素表示在本年六月，該校將有一位專家從美國基金海外盲人協會來港一星期，指導一項深進的訓練工作程序。他很感激地感謝各界捐款人仕，更再三多謝鮑偉雅女士鼎力支持組織今年度的捐款云。（林）

港府計劃在灣仔新填地 興建新運動場
改革運動場田徑賽設備 務使符合國際競賽標準

（港訊）政府將於下一年度內，預算動用巨款，以改善本港各運動場的田徑賽設備。目前本港共有八個運動場有田徑賽設備，但絕大部份都未符合國際競賽標準，包括長度及所用砂料，與理想頗有距離，對運動員競賽或練習多少都有不良影響。

香港業餘田徑總會曾聘請英國名教練葉頓來港研究，並於去年作出一份初步的建議及報告書。他發現香港田徑設備普遍用柏油跑道，且多失修，影響運動員的成績。工務司署與市政局康樂市容科其後多方研究，找尋適合華人運動員跑道用的材料。

工務司署人員經多方比較之後，認爲採用一種由英國出品的砂料最爲適當，這是英國一間製造廠出產一種的精微黃色鑛石，照他的估計如果使用五十毫米厚混合符的選擇砂料，在正常正確的保養下，約可使用八年之久。

該署已訂購一百四十五萬元材料，並計劃於本年四月間動工，全面性革新本港的運動場，亦將同時延長到四百公尺的國際標準。而即將在灣仔新填地興建的一座新運動場，其跑道亦會採用這種材料。

目前，在市區的運動場，設有跑道的有政府大球場，旺角球場，九龍仔及巴富街運動場，及在新界荃灣、元朗及大埔的運動場，只有香港仔運動場是較爲理想。

此外，香港的卅個網球場亦將會同時革新，按步就班的重新鋪設用新材料的地面，其中維多利亞公園的十四個網球場重鋪工程將在本（七六至七七）年度完成。

工務司署總屋宇保養測量師何英偉充滿信心地說，本港的運動員，在設備達到國際標準的場地受訓練，當可以充份發揮他們的潛力終可在國際競賽中揚名。

毗鄰地下鐵工地．烏燈黑火 大廈刼案頻生 居民急商對策

（特訊）介乎石硤尾與旺角警察區交界，一撞七層高大廈，近來成爲盜賊世界，三日來連續發生三宗刼匪挾持住客入屋洗刼事件，住戶爲本身安全計致惡不敢官。居民昨晚召開緊急會議，商討對策。

據一名不願透露姓名之住客表示，該座七層高大廈，有兩處出入口，其中一處則在界限街，另一處則在西洋菜街，整座大廈，並無看更，亦無電梯。

由於最近港府收回西洋菜街數間鋪戶，用作日後地下鐵地盤，而收回之數間舖戶，就近該座大廈，令該大廈夜間照明燈光，更爲黯淡。

近三日來之連續之刼案，首宗發生於兩日前下午三時左右，一名五十二歲女住客，買餸歸家，在大樓梯口，被三名刼匪持刀威脅，挾持返回四樓住所，進行洗刼，掠走千多元。

前日傍晚七時，一名住在高層之二十七歲男子，自開閘門同行，不以爲意，行至三樓時，同行之男子，吹口哨呼喚另一刼匪，由樓上下樓接應，兩人一前一後，挾持男住客，搶去百餘元，臨行時威脅男住客陪行至二樓，兩匪始一東一西，分頭遁去。

昨日下午三時，一名三十多歲女住客，返回寓所時，亦在大門梯間被兩匪持刀挾持返回高層住所，並將屋內另兩人，加以綑綁，匪徒在屋內，進行洗刼，搜得千餘元，並在屋內大吃一頓水菓，臨行還掠走屋內一枝名酒，亦一併掠走。

三日來連續發生上述三宗刼案，各住戶昨晚召開緊急會議，商討對策。但各遇刼事主，恐爲本身及家人安全，以致在疏於防範時，被刼匪所乘，危及安全，不致張揚。同時在刼案中，刼匪每向事主恐嚇，禁勿報警，否則對其不利，因此事主多數怒不敢言。

該大廈住客一致認爲，刼匪竟視法律如無物，在如此惡劣環境下，予取予攜，仿入無人之境，治安之壞，令人髮指，各住戶希望透過最大傳播媒介，喚起當局注意，改善區內治安。（合）

申請入英籍啟事

林建中（LAM KIN CHUNG）又名林建中（JOHNNY LAM）現住香港九龍六十一號珊瑚閣B座十一樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。

申請入英籍啟事

林壽洪（LAM SAU-HUNG）又名林元康（LAM YUEN-HON）現住新界上水古洞何東醫院前區27C現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

通告 香港高等法院遺產庭

爲前寓九龍黃埔街三十七號六樓之已故魏錦廣大紅遺產事

啓者：法庭按照非訴訟遺產案則例（香港法例第十章）第六十條甲款之規定發給證令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九七六年二月十四日 遺產管理官 奧利蒲啓

香港高等法院大錢債案 一九七五年第二五〇六宗

原告人：香港京華銀行

第一被告人：MAYOR PAPER PRODUCTS CO. LTD. (IN RECEIVERSHIP)

第二被告人：LIU NGAN SIEN

第三被告人：PETER SIU

致第三被告人PETER SIU寓九龍土瓜灣九龍城道五十五至五十九號地下。

啓者：原告人於一九七五年十月八日在香港高等法院遞入傳票追討上述第一被告人一欠款港幣九十二萬三千四百二十五元三角四仙正及利息以每年十四厘由一九七五年七月四日起至歸還日止及上述第二及第三被告人擔保上述欠款及利息同等。茲奉香港高等法院經歷司MR. J. R. OLIVER於一九七六年一月二十九日命令本案之修正傳票將以下列方式作爲有效及合法之傳遞與上述第三被告人：

（一）將本案之修正傳票之副本及上述命令副本以先付費之平郵寄與上述被告人之上述地址。

（二）將上述文件於上述地址之入口處張貼。

（三）將上述文件刊登於星島日報一天。

上述第三被告人須於刊登八天內向香港高等法院呈遞到庭紙，否則法院將以此案作缺席裁判。

一九七六年二月十四日 原告人代表律師黃乾亨律師樓 香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

承退股聲明

啓者：兹有香港永吉街十四號四樓興記玩具公司原屬陶祖常李池長陳旭三人合資經營現因李池長陳旭另有發展自願將其本人所佔股份以分貨手續退出又將鋪內裝修及生財傢俬等權益轉讓與陶祖有陶祖常承受經營如有生意往來帳項糾葛概於一九七六年二月十九日（丙辰年正月廿日）以前理妥今後有關營業盈虧概與退股人無涉又退股人在外一切行動亦與該商號無關特此登報聲明

退股人 李池長 陳旭 承股人 陶祖有 陶祖常 同啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

兹奉香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 866 OF 1975。準於一九七六年二月十四日即星期六日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 14TH FEBRUARY 1976 (SATURDAY) AT 10.30 A.M.）在香港中環皇后大道中興隆大廈二樓五室本拍賣行內將存在香港（TRADING AS MEI YUEN SHIU KWAN）（NATURE OF GOODS-BUSINESS PREMISES）貨物性質——商業樓宇各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏概與意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：三一二九四四六

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者兹承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 45 OF 1976準於一九七六年二月十四日即星期六日上午十時四十五分鐘在香港街鼎打行土庫本拍賣行內將存在香港筲箕灣道門牌三十五號五字樓J室王卓英（譯音）NATURE OF GOODS-DOMESTIC PREMISES（貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二二三四

離職啓事

本人決定於一九七六年三月一日起辭退先鋒洋行有限公司現有職位，謹此敬告各友好

羅健鎮啓

市政局選民登記週

兩年一度之市政局選民登記週，將由明日（一九七六年二月十五日）開始。任何人仕，如已列名於一九七五年一月所公佈之現行之正式選民登記冊內者，無須再行申請登記，蓋彼等之名字將會轉入新編之登記冊內。

在即將舉行之登記週期內，已登記之選民可選擇前往任何一個投票站，選民如欲更改投票站，應於一九七六年二月十五日至六月十五日期內，提交一份「更改投票站通知書」予選民登記處之市政局選民及陪審員登記組索取，地址爲香港新寧道四號嘉昌大廈七樓，或電五——七六五九一二與李饒照先生聯絡。

每位選民在一九七五年二月均收到一份投票通知書，指明其須前往投票之投票站。選民如未有通知選舉註冊主任更改投票站時，則將視其繼續於該投票站投票。

兹詳列一九七七年三月市政局選舉時所設立之十三個投票站如下：以備參閱。

香港區：
（一）般咸道六十三號A英皇書院投票站
（二）中區大會堂投票站
（三）謀臣道一百六十九號軒尼詩官立小學投票站
（四）英皇道八百八十八號北角官立小學投票站

九龍區：
（五）尖沙咀九龍公衆碼頭投票站
（六）洗衣街一百五十二號伊利沙伯中學投票站
（七）長沙灣道三百三十二號九龍工業中學投票站
（八）巴富街六號巴富街中學投票站
（九）爵祿街十七號新蒲崗官立小學投票站
（十）牛頭角道二百四十號觀塘官立小學投票站

新界區：
（十一）荃灣海壩街荃灣官立中學投票站
（十二）元朗教育路鄉議局元朗區中學投票站
（十三）大埔墟大埔道王肇枝中學投票站

一九七六年二月十四日 市政局選舉註冊主任 苗祚

（請保留此通告以備參考）

香港政府公佈

海事處佈告 一九七六年第十六號

各船隻管理人及租賃人士注意

下述日期業已宣佈爲天氣惡劣之非工作日，特此通告。

一九七六年一月二十三日

海事處處長 符禮澤

海事處佈告 一九七六年第十七號

水底爆石工程

有關荃灣危險貨物碇泊區處之水底爆石工程，詳情經已見於海員通告一九七六年第十一號（T）。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓船舶出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮澤

海事處佈告 一九七六年第十五號

所有遠洋輪船船主務請注意。在港島周圍附近水域中，無論日夜，是經常會遇到無數之小型漁船及遊艇者。

（二）負責管理或駕駛漁船及遊艇之人士並請注意本年一月一日經已開始實施之東博寮海峽及藍塘海峽海上分綫航行計劃（見海員通告一九七五年第三號及第四號），以及使用指定近岸航域之需要。

（三）此外，並請注意有關使用海上分綫航行計劃所應遵守之特別規則，尤其是其中第一、第三、第八及第十條，分如下列：

規則一 任何沿海事處處長所須定之航道或海上分綫航行計劃航駛之船隻，即相對於横越者，都較任何横過該航道之船隻，有優先之航道使用權。

規則三 任何船隻均須盡可能避免横越一航道，但遇必要時，必須盡可能與該航道普通航駛方向以直角進行之。

規則八 非在使用該海上分綫航行計劃之船隻須盡可能遠離之。

規則十 任何長度二十公尺以下之船隻或任何帆船均不得阻礙一沿航道航駛機動船隻之安全通道。

（四）目前經已施行之海上分綫航行計劃均已清楚繪畫於海軍部海圖第九三七及九三八號中。

（五）海事處佈告一九七五年第一二二號於此取消。

海事處處長 符禮澤

香港工商師範學院

工業導師（晚間部份時間）訓練班招生

香港工商師範學院晚間部份時間工業導師訓練班將於一九七六年三月初開課，現開始接受申請。

（一）課程：此課程修業期爲十八星期，每星期晚間上課三晚。全部課程以中文教授，兼以英文工藝術語授課。

（二）入學資格：①在職工藝技術導師或工場導師並在該職位有足够經驗及技術。②有適當中等教育（工業中學或職業先修學校畢業生優先取錄）。

（三）學費：七十五元（一次繳交）。

（四）申請表格：申請表格可向香港皇后大道東三百七十三號香港工商師範學院索取。塡妥後於一九七六年二月廿三日前交還上址。

香港工商師範學院院長 施文輝

運輸署佈告

旺角區禁止客貨上落措施

駕車人士請注意，一九七六年二月十六日上午十時起，於下開指定時間內，下列各街道，採取禁制措施，詳情如左：

禁止客貨上落道（專利巴士免受限制）

每日上午七時至下午七時之間，所有摩托車輛，一概不准停於下列各街道以上落客貨：

（一）塘尾道，介乎旺角道及荔枝角道之間一段。

（二）荔枝角道，介乎界限街及塘尾道之間一段。

公共小型巴士限制道：

每日上午七時至午夜，下列各路段，禁止公共小型巴士停車上落客貨：

（一）荔枝角道，介乎界限街及塘尾道之間一段。

（二）塘尾道，介乎太子道及荔枝角道之間一段。

（三）旺角道，介乎塘尾道及洗衣街之間一段。

上述措施，旨在於實施地下鐵路交通改道期間內，改善九龍之交通情況。

屆時自當設置交通標誌，以指示各駕車人士。

此佈

運輸署署長 麥法誠

謝

先夫倫公錦福先生之喪于昨（十三）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
哀此鳴謝
未亡人 倫李慕貞 倫吳英娟 [illegible]
泣叩
姻世友鄉

謝

先夫汪公少鶴老太爺魂歸天國于昨（十三）日在紅磡世界殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
謹此鳴謝
妻 汪金蕙蘭
子 栢華 栢永 媳 閔碧芬 葉大瑜
女 芝英 婿 胡彬彥
孫男 達煒 達熾 達鈞
孫女 達蘊
外孫男 胡達康 胡達正
胞弟 紫若 煥文
暨衆侄 侄孫等
謹叩
姻世友鄉敎

謝

先妣潘母文太夫人之喪於昨（二月十三日）日在香港殯儀館出殯安葬柴灣華人永遠墳場辱承
誼親臨執紼 惠贈厚賻 高誼隆情 歿存均感
謹此申謝
棘人 潘新安 率 家屬 泣叩
姻鄉友世族

本港新聞

灣仔元宵花燈會 今假修頓場舉行

（國際社）灣仔街坊會、旅遊協會、佳藝電視、灣仔民政署、灣仔警察分局、市政局聯合主辦「元宵花燈會」，今（十四）晚在修頓球場舉行，各界人士送出花燈競賽，下午三時敦請：何羅軍、唐碧川、黃盈舜、陳荊鴻、新徵天、張韶石、司徒奇、陳仲文、伍宜生評判，四時開始展覽供市民欣賞。

下午七時開幕，請民政署副署長徐淦、市政事務署、林志釗、灣仔街坊會會長何耀光，旅協會總幹事潘恩，佳藝電視副鳳明，剪綵。遊藝節目有：警察樂隊演奏，少年警校徒手操，灣仔街坊會金龍，八時卅分花燈競投，收入會款撥作救濟慈善金。選出花燈冠、亞、季軍及優勝獎，頒發，九時後，佳藝電視藝員表演。節目：趙國慶唱「BLUE RALLON」，佳視藝員合跳「迎一代歌舞」王錫光，梁琴紅合演歌劇「刁蠻公主戲駙馬」。黃先良自彈自唱「GT,S NOW OR NEVER」，黃國晃唱「大眼睛」白朗唱「海邊」，白朗及佳視藝員合唱「告訴羅娜我愛她」。黃國晃唱「喜相逢」。佳視藝員合跳隋唐宮舞及合唱隋唐風雲主題曲。黃先良唱「LEF ME BE THERE」趙國慶唱「CRYING IN FHE RAIN」佳視藝員合跳紳士舞」佳視藝員合唱「SING A SONG」。

深水埗文娛康樂會 明午開嘉年華會 民政主任陳瑞璋剪綵

（特訊）深水埗區文娛康樂體育促進會，明（十五）日下午二時，假長發街球場舉行新春嘉年華會，請深水埗民政主任陳瑞璋主持開幕暨遊藝攤位設計比賽評判。

該會主席陳卓平稱：舉辦嘉年華會，目的使區內青少年在新春期內有正當之康樂活動，嘉年華會節目豐富，有遊戲攤位，兒童遊戲，青年比賽，歡迎區內青少年參加。

該會明（十五）日上午十一時在會舉行二週年大會，主席陳卓平、陳富良、胡文超函會員參加。（突）

香港浸信會聯會舉行 劉笑輝女士追思禮拜 明下午三時在九龍城浸信會

（港訊）香港浸信會聯會總幹事鍾恩光牧師師母劉笑輝女士，上月廿三日上午五時十分，在美國蒙神寵召，廿六日上午十時，由聖地牙哥華人浸會主理殯禮。本港浸會聯會，特定於二月十五日（星期日）下午三時假九龍亞皆老街九龍城浸信會舉行追思禮拜。劉女士爲港粵浸會名牧劉粵聲牧師之四女公子，原籍廣東東莞，於一九二四年五月十六日生於上海。鍾師母自幼在教牧家庭受屬靈之培育，劉母俞瓊珍太夫人熱心教會，使鍾師母日後成爲神重用的使女。

鍾師母出身於培道女子中學及培賢女子神學院，於一九四六年畢業後，旋赴上海中華浸會神學院深造；兩年後畢業，即與鍾恩光牧師在旅滬廣東浸信會舉行婚禮。八月完婚，不數月由上海回港，先任國際兒童佈道團幹事，又任香港兒童佈道團幹事。一九五二年應聘就任浸會出版部編輯，至一九七○年爲照顧公子立基弟兄升學，移民美國。

鍾師母不僅聰慧能幹過人，更熱心愛主，忠勤事奉。在一九六六年七月三日曾被尖沙咀浸信會按立爲該堂執事。赴美後曾在德州與加州協助教會工作。近一年餘在聖地牙哥第一美南浸信會之華人差址任義工，尤其努力爲主宣勞。

雲泉仙館 慶燈宴熱鬧

（港訊）雲泉仙館昨（十三）日舉行花燈盛會，歡宴同門道侶善信，投燈善信雲集，競投熱烈，館長趙燦，司理吳銳安，司庫陸文德，副司理張海康暨值理招待，筵開數十席，觥光交錯，熱鬧非常。

獅馬牌錄音帶酬賓

獅馬牌錄音帶爲酬謝廣大HIFI迷愛戴而送出之名貴贈品極受歡迎，適逢春節期間，市民忙於應酬，尚有大量名貴贈品待領，獅馬牌錄音帶總代理捷成洋行特將領獎截止日期延至本月二十八日，方便各界人仕。

馬獅牌錄音帶是次送出之名貴贈品，數量逾萬，中獎機會高達三份一，其中包括：豪華座枱型錄音機五座，每座價值一千六百元，新型手提卡式錄音機七十五座，每座價值六百元，獅馬牌原庄音樂卡式帶二百盒，每盒價值三十元，獅馬牌原庄卡式帶萬餘盒。現在凡買獅馬牌LHSUPER卡式錄音帶，均可按盒內之贈品咭，換取該份名貴贈品，無需抽獎。

名廚慢電瓦罉 性能特佳好用

名廚慢電瓦罉，經精研製成，性能特佳，比其他電子瓦罉倍加好用，故深受家庭主婦歡迎，銷路日見上昇。

電子瓦罉逐漸成爲每個家庭必備，良好用途廣泛，無論燉、炆、煲、蒸樣樣皆能，且可保持原味及營養成份，而名廚牌慢電瓦罉，除美觀耐用，有紅黃綠白四種顏色任擇外，瓦胆可取出洗滌，並經改良附有斷咀，使湯水容易倒出，同時比其他電子瓦罉更爲慳電，符合經濟原則。總經銷中原電器行，各大百貨公司電器行均有售。

回首當年

（一九六一年二月十四日）

△今（十四）日晚爲農曆庚子除夕，港九渡海小輪通宵開行，巴士電車延至深夜。

△港九灣仔、北角、香港仔、鴨脷洲、筲箕灣、赤柱、柴灣、大磡村等各街坊會，通宵派米俾貧民渡歲，受者皆大歡喜。

△新界旅英青年，紛紛匯欵還鄉渡歲，大埔及上水兩區郵政局，每日兌出欵項二三萬元。

△新界錦田八鄉上村。本年一月十七日發生命案，陳玉蘭被害，十三歲傷痕，拘獲疑兇男子陳秀裝，今日在大埔法庭開始偵訊，證供仍未完畢。押候本月廿日續訊。

△華僑日報救童助學，新春貢獻，定於農曆年正月初三，初四兩日（即二月十七，十八日）在南華體育會球場舉行變龍燈，麒麟獻瑞，娛樂行帝，踴有收穫。

△革新公民兩會，開民衆大會，支持競選，張永賢，貝納祺，李耀波，胡百富，張有興等，皆有詳盡發言，強調立法局中，應增設民選議席。

△明辛丑元旦日（二月十五日）日蝕，但本港看不見，查年初一日蝕確屬罕見，此次日蝕自一九五九年十月十二日以來之第一次全蝕機會，據接近全蝕地區之阿錫崑天文台長里寬尼教授稱：根據過去一百年天文台紀錄，清楚見到全蝕機會，祇得百分之三十五。

△明辛丑元旦，港聯足球隊初會瑞士青年足球隊，客軍於今（十四）日下午四時乘瑞士航機飛抵港。

△跑馬地今日警察已開始執行取締亂拋爆竹之兒童，並當場拘捕兒童多人。

華僑教育

學校爲學生安排戶外活動 一週前須函知警署

教署頒佈四項有關學生戶外活動安全之「知會程序」 促學校恪守遵行 復提醒各校校長注意 學生進行戶外活動時 應由富經驗而可靠之人士率領

（特訊）學校爲學生安排及組織各項戶外活動，必須注意採取安全措施，以確保學生之安全。

關於學校參加學校安排組織之活動所應採取之安全措施，最近教育司署函告各校校長及教師指出：由於各學校不時爲學生安排組織各種旅行、野餐及實地考察學習等活動，故此有關學生離開校舍後之安全問題，實不容忽視。本署及香港皇家警務處有見及此，特擬訂一有助確保參加學生安全之簡單「知會程序」，供學校當局參照遵行。現將該程序簡釋如下，各校校長在進行上述活動時，宜恪守各項，以保障學生之安全：

（甲）最少在一星期前函知擬進行活動之地區警署署長，函內應包括下列資料：㈠活動性質，㈡活動日期及時間，㈢活動地點及路線，㈣參加活動學生人數，㈤任何在預料中之困難。

（乙）上述資料若有任何變更，應以電話通知有關警署署長。

（丙）在進行活動當天早上，應盡早致電有關警署之當值警官，說明該活動是否如期進行、延期或取消（當值警官自會將有關消息轉知警署署長）。

（丁）活動完畢後，應盡快致電當值警官，報告學生經已安返學校。

各校校長尤須特別注意：若進行活動時須租用海上交通工具，而非乘搭有固定航綫之小輪，則應將與活動計劃有關之詳細資料，向水警區總局控制室報告，以便轉達各水警輪知悉。

教育司復提醒各校校長，在進行任何由學校安排組織之活動時，均應由富經驗及可靠之人員負責率領，尤以探訪木屋區時，更應慎選適當人員負責率領，同時有所接觸時，應指示各參加學生，若中途離隊自行回家時，應於返抵家門後立即向領隊或有關警署報告。

最後再次強調，雖然活動應遵照警方之安全預防措施，但學校當局對參加活動學生之安全，仍須負主要之責任。因此，學校應指派幹練之領隊人員及對所有參加活動學生給與適當之指示。（成）

中大教育學院招生

創辦已逾十載 設有教育文憑一年制日班及二年制夜班 下年度增設二年制部份時間上課日班 課程與夜班相同

（港訊）中文大學教育學院創辦已逾十載，該院致力中學師資之訓練，向設有教育文憑一年制日班及二年制夜班。由一九七六至七七年度起，更增設二年制日班，利用暑期及週末授課，課程內容與夜班相同。該院各項課程定本月十六日開始招生，有志進修者可到沙田該院及中文大學各成員書院註冊處，香港希慎道利園大廈四樓教育司署，中文大學校外進修部（尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓）索取入學申請表格，填妥後，至遲於本月廿八日（星期六）以前交回該院，逾期將不受理。投考一年制日班者須具有該大學或其他認可大學學位，而其主修科目，對於現有之中學教學科目有直接關係者，方予考慮。至於本年度應屆畢業生，亦得報考。投考二年制日夜班，除具上項資格外並須爲在職中學教師。獲准報考各生，均須參加面試，如獲錄取入學，一年制日班學費一千七百五十元，二年制日夜班爲港幣一千元，另於註冊時須交保證金一百元。修業期滿，經過學科及實習考試，並完成專題研習報告，成績均及格者，由大學頒發教育文憑。

該院之教育文憑課程，歷年以來，就讀人數至衆，本年度共有學生二百三十餘名，足證中學教師，對接受此項專業訓練，備極重視。此外，該院並設有文學碩士（教育學）課程，以供有志從事教育研究者深造，有關招生詳情，將由大學研究院統一公佈。

申請留日獎學金 最遲須今日填報

入選者可在東京國際基督教大學就讀

（特訊）凡擬申請美國基督教亞洲區高等教育聯會董事會所設之獎學金以前往日本東京國際基督教大學深造之中學生，其申請表格填妥後，概須於今（十四）日交回崇基學院註冊主任，俾憑辦理。

日本東京國際基督教大學一九七六—七七年始業將於今年九月開課，該校之宗旨乃在促進學術自由探討人類生存與宗教之要義及致力於國際間之文化交流。目前該校設有文理學院分有語言科學，人文科學，社會科學及自然科學各組，師生皆來自不同之國家或地區，授課採用日語及英語進行。學生畢業後可獲文學士學位。

上述之獎學金之申請資格，只限曾參加本港中學會考合格或經會考而取得五科E級或以上成績之畢業生，若中英文程度優異，身體健康又具學習領導才能且感覺就讀仰基教直理者，更可獲優先考慮。獎學金通常包括來往日本之旅費，四年之學費，膳食及書籍等費用。

至於該大學亦擬在本港招收自費學生數名，如未獲得獎學金之考生，願以自費攻讀該大學者，亦予考慮錄取。但申請人倘至三月十五日仍未獲邀參加甄別試者，將作落選論（成）

港大校外部 哲學新課程

（特訊）港大校外課程部本季增設以粵語主講之各項哲學與心理學課程，將於下週起陸續開課。

定下週一（十六日）開課之課程有「佛家哲學（三）」，共十二講，由羅時憲主講，每星期一下午七時四十五分至九時四十五分在港大校外部市區中心上課。「心理學基本原理（一）」由梅錦榮主講，共十二講，每星期一下午七時至八時卅分在大會堂八樓南會議室上課。「民主自由是什麼？」由黃展驥主講，共十二講，每星期一下午七時至九時卅分在港大校外部市區中心上課。「邏輯與詭辯」共八講，由黃展驥主講，定下週五（二十日）下午六時至七時卅分，在港大校外部市區中心上課。（成）

千餘名學生昨日參加就業研討會

聆聽六個行業之就業情況

（特訊）千餘名中學生昨日參加在何文田官立中學舉行的就業研討會，聆聽六個行業的就業情況。

研究會由勞工處青年就業指導組主辦，邀請專業人士作六個專題演講及討論，包括銀行業，廣告業，會計業，通訊業，政府工作及學徒訓練，研討會爲期一日，由上午九時卅分至下午四時，下午則放映兩部電影「擇業上下」及「護理工作」。

昨日參加研討會的千餘名學生分別來自九龍城，土瓜灣，紅磡及何文田四處九龍（南地區）。

中學會考成績第三級 相等於教育文憑普通級程度及格

會考科目中有二十科可用中文或英文應考

（特訊）一九七六年中學會考日期已見公佈，本屆會考之科目有下列各科：中國語文，中國文學，中國歷史，佛學——四科之應考語文爲中文，英國語文（課程甲），英國語文（課程乙），法文，英國文學，英文打字，英文速記，六科之應考語文爲英文，聖經知識，歷史，生物，家政（烹飪）（針黹），工業科之裁剪，陶藝，木工，金工，實用電學，地理，經濟及公共事務，數學（同等課程），數學，附加數學，化學，物理，音樂，美術，工業繪圖，會計學原理等二十科之應考語文則爲中文或英文，惟考生只限選定以中文或英文應考，此等科目之中文版與英文版試題相同。

凡報考用中文應考科目，除佛學一科及以英文應考科目除英文打字及英文速記兩科外，其成績獲評爲C（三）級或以上者，將可獲香港大學及若干海外大學包括劍橋大學及倫敦大學，承認爲相當於英國普通教育文憑試普通級程度及格，由本年起聖經知識，歷史，生物，家政，工業科之裁剪，陶藝，木工，金工，實用電學等科用中文應考，如其成績爲C級，亦可獲得此項承認。（成）

英皇書院同學會 慶祝金禧 賣物大會

（新新社）英皇書院同學會以今年欣逢母校創立五十周年金禧紀念，定今（十四）日上午十時，在校內操場舉行金禧紀念賣物會，以籌募金禧獎學金，部份善款則撥作獎助學金。屆時有紅星表演助興，並有社會熱心人士共襄善舉，歡迎各界人士及校友踴躍參觀。

救恩書院畢業典禮

（港訊）救恩書院於十二日下午四時在該院禮堂舉行畢業典禮，並頒發上年度學業成績優良獎。由校監王新民主持，校長羅維督報告校務，請羅富國教育學院院長譚寶珍女士主持授演、頒獎及致詞。該校歌唱團演唱，最後由校董會英牧師祝禱。到會嘉賓有校董夏永樂、江潤勳，西區街坊會首長黃秀山，西區民政署張基等代表，學生家長，員生數百人，情況熱烈。

中西區小學 今演講比賽

（港訊）由中西區民政處、市政事務署及西區街坊會，聯合主辦之宣傳清潔運動小學生演講比賽，定於今日（星期六）下午二時在西區聖類斯中學舉行。這項演講比賽題目爲「小學生應如何推行保持清潔運動」，目的保護中西區小學同學響應，參加者共有中西區小學十六間。演講比賽將由西區民政主任劉北平及西區助理教育主任馬步張担任評判。

教育隨筆

看「針鋒相對」一談 升中試取代

陸健

一月十日晚的「針鋒相對」節目，討論的是「研究取代中學入學考試委員會報告書」，出席的除該委員會的三位成員：李越挺先生（教育司署），京力士先生（英華書院），蕭世光先生（官小校長）之外，還有司徒華先生（教育界知名之士）和街坊代表，熱心的家長們坐在一起。節目進行時並沒有引起激烈的爭辯，但從各方面的發言中，卻也發現不少問題。

問題之一是家長對新辦法的疑慮，他們對新辦法知而不詳，對存在多年的升中試卻有不少錯覺和幻想。

他們認爲升中試是公平的，他們認爲貧家子弟可以通過公平的競爭進入有名的學校，他們怕新的辦法會產生徇私舞弊。

升中試有其表面上的公平，實行多年的制度是相當嚴密的，貧家和富家的子弟參加相同的考試，受着似乎相同的待遇，貧家子弟獲得良好的學位而富家子弟卻名落孫山。但升中試真的如此公平嗎？在「針鋒相對」的辯論中有人否定了這點，因爲：

一、富家子弟有良好的學習環境，有補習教師，父母的知識水平較高，可隨時指導；貧家子弟學習環境惡劣，無人指導，還要幫做家務，在競爭上已吃虧的。

二、富家子弟從幼稚園起就設法打入直屬小學，直屬中學的有名氣學校，升中試時他們有絕對的優先權進入本校中學部就讀。這些校本出來供公開競爭的學位是少得可憐的。極少部分成績卓越的貧家子弟能進入這樣的學校，絕不能以之作爲公平的證據。

在取代升中試的建議中，並沒有阻塞貧家子弟進入有名學校的通路，事實上他們的機會只有比以前多（雖然事實上仍有不足），因爲直屬學校將來最少要拿百分之五十的學位出來供外界競爭。

至於分區派位辦法，也不表示新界學生只准在新界就讀，新區學生只限就讀新區中學。因爲「學校網」的辦法，並不是嚴格的街道劃分，除根據地區外，還要兼顧其他問題，加以調配。這在建議書中曾有列出，不過家長們未有看到罷了。

一個新建議是否被各方接納，首先要使大家對此有所了解，當局這方面看來做得很不夠。如何把新建議的精神、要點甚至細節向公衆傳達，還是有關部門要加強做一件事。

問題之二是競爭仍然存在，有人擔心競爭還可能加劇，因爲：

一、競爭從五年級就開始了；

二、需要競爭的科目更多；

三、競爭從校際移向校內，造成同學間的傾軋。

這的確是值得注意的嚴重問題。雖然競爭的性質略有改變：從前的競爭是雙重性質，既要爭位，又要爭好位，取代升中試辦法實施時，「位」已經不是問題，所爭的是「好」與「不好」而已，但在這種情況下，其慘烈程度或許不及以前，但若消滅這種「搶好位」之爭，其關鍵是各校教育水準的齊一（當然沒有絕對的齊一，只是差距縮短而已）。

造成學校間質素差距的原因很多，校長和教師的努力，使學校質素提高，是一個重要因素，但也不能否認，還有其它不少原因在起作用，如：

一、擴大了這個差距，派往有名學校的並不多全是一、二級學生，質素好，成績表現當然較優。

二、政府對官津中學每個學生的津貼每年達二千元，對私立學校學生的津助每年祇得六七百元。私立學校由於經營困難，在設備和師資上都不能和官津中學公平地相比。

三、一些心理的因素使家長寧願湧入有名的學校，如認爲某校歷史悠久，校譽卓著，很多名流是該校畢業，在該校畢業會受社會人士另眼相看，等等。

這些因素互爲因果，不斷循環，於是名校愈具其「名」，而學校與學校間之差距愈見其大。要想縮短甚至消滅差距，這個取代升中試的建議看來是無能爲力的，因爲它：

一、仍把學生分爲五等，一等的有優先選擇學校權，他們仍將是名校的囊中物。

二、直屬學校仍可保留一半「私留學位」，使這些學校從幼稚園起就成爲競爭對象，他們有條件不斷選取優質的學生。

消滅這個差距，其實也不是無法可施，需要的是大魄力和一段過渡時期，可行的辦法有：

一、逐步取消直屬學校的「私留學位」，直至完全供公開選派爲止。

二、加強對私校的補助，以提高私校的質素。

三、減少學生等級之分，由目前提議的五等逐漸減爲四等、三等甚至更少，使「所有中學應錄取不同智能之學生」的原則得到較佳的實徵。

四、新設立的中學和沒有名氣的中學除努力提高教學質素外，並要多和家長以及社會人士聯繫，舉辦開放日等了解學校的活動，破除對少數名校的迷信。

五、政府與教育界人士都要多做點宣傳工作，打破「一入名校，聲價十倍」的觀念。

但上述諸點能獲實施的可能性頗爲渺茫，如何消除升中試取消後仍然存在的劇烈競爭，還得靠大家的努力。

問題之三是報告書所定，假設升中試將於一九七九年取消，但官方對此並沒有肯定的承諾。正如「針鋒相對」中司徒華先生所說：「如果升中試的取消遙遙無期，這大談其取代辦法，祇是造成一種假象而已。」究竟何時能供給百分之一百的初中學位，而實施取代辦法，政府該是作肯定宣佈的時候了。

教育行動組是夏文浩先生在發言時說：「升中試的被取代，將使小學生免受填鴨之苦，小學的學習生活將充滿喜樂。」委員會委員之一京力士先生說：「這個建議是一個進步的做法，將使小學生從填鴨式教育中解放出來。」這的確是千萬家長和教育工作者的共同願望，但如何能真正做到這一點，看來還需要克服許多許多的困難。

明慧幼稚園招生

班別：中、英文部上下午幼兒班。
年齡：足三歲。
手續：①填報名表。②報名費二元。③相片兩張。④出世紙。
報名日期：三月四日起。
見面日期：三月六日下午二時起。
報名地點：中文部：七姊妹道二二○至八號。H六二九○七八。英文部：渣華道122號130號。H六一五八○四。

校監 劉惠瓊

政府註冊 香港工科學校

日校招考學新班及各級插班生

初、中級技術員文憑班（TECHNICIAN COURSE）—不限年齡

（一）一年級—高小至中一程度 （二）二年級—中二至中三程度 （三）三年級—中四至中五程度。

課程內容—工程繪圖、電工、無線電、電視、英數理化。

——即日接受報名，二月十四日入學試——

校址—九龍旺角彌敦道601號創興銀行大廈3樓（深水埗、灣仔、西環各分校從略） 電話三—三○五○七五

養吾堂藥廠

著名良藥數十種

精治四項專門：1 哮喘根斷 2 胃病根斷 3 頭痛根斷 4 風濕愈速

數十年 頭痛 藥效特根斷

祛風歸地丸

胃病斷根 心胃丸與醒胃丸

慶祝廿六週年紀念 百萬元

宮方老牌：加料參羊丸 臟器大補丸 改良再造丸 神龍丸 哮喘特效藥 乙種膏滋 骨痛萬金丹

中醫 陳養吾博士

由美返港主持 即日恢復應診

慶祝期內憑報到診可享診費半價優待 歡迎垂詢。

港九潮州公學夜校

招一九七五年度下學期插班生

班級：英文中學部：F.1——F.4插班生 中文中學部：小五——六，中一——中四插班生 英專部：P.3——F.4新生

報名：即日開始接受報名，逢星期一至星期五每日下午六時三十分至九時三十分，携備證件相片，隨到隨考。

日校：招中一——中三各級插班生

校址：九龍旺角洗衣街一五○號

電話：三——九六四一八七

監督 馬松深

澳門旅遊服務處 MTS

每日代訂港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華及愛都酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期壹到下列各服務處訂購。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3—672838
旺角預售處：通菜街230號 電話：3—807193

St. Louis Matriculation Evening Course
聖類斯中學預科夜班主辦
(Co-educational)
operates
F5 Tuition Courses and CU Matriculation Tuition Courses
英中會考補習班 及 中大入學試補習班
Classes open: F5 Courses — 15th of the month
CU Matric. Courses — 1st of the month
Tuition fees: F5 Courses $30 per subject per month
CU Matric. Courses $25 per subject per month
School Address: 179, Third Street, Hong Kong.
Tel. No.: 5-489905
Supervisor: Rev. A.J. Smith, S.D.B.
Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.

立案 妙妮剪裁女學校

（本校創辦于一九四九年）

正分日夜校招生

新班開課：第一次二月九日 第二次二月十七日

時間：上下午班及夜班。分兩個月、四個半月及十個月畢業。

正校：九龍彌敦道226號 電話K六六六七九七

分校：香港銅鑼灣啓超道16號 電話H七七二五九七

香港中文大學新亞書院 工商管理校友會 第一次召集大會

茲訂於一九七六年二月十五日下午二時正假座凱悅酒店之一戈私家房召開討論會，商討有關成立校友會事宜。除分函通告外，合行公告，仰各會友知之。

新亞書院工商管理校友會發起團謹啓

一九七六年二月十四日

英皇御准香港賽馬會 場外投注分處啓事

英皇御准香港賽馬會已增設下列場外投注分處接受各種場外投注：

（一）威年投注分處——中區威靈頓街八八——九十號
（二）恒通投注分處——旺角弼街二八號恒通大廈
（三）大圍投注分處——沙田大圍道二五一—二七號金山樓
（四）德通投注分處——九龍土瓜灣道與貴州街交界奕賢大廈
（五）太康投注分處——筲箕灣道六十一—六四號
（六）明興投注分處——九龍上海街三六八號
（七）樂善投注分處——牛頭角定安街二五A號樂善大廈
（八）普仁投注分處——中區荷理活道二五二號

上述分處營業時間與其他投注處相同。

誠辦貨運出口 往法國及西歐

☆貨運專機飛往巴黎
☆西歐各地亦可運達
☆忠誠服務信用可靠
☆定期專機每月三次

詳情垂詢INTEX公司區小姐

地址：中環雲咸街南華大廈八樓

電話：5—257335

新界版

離島小輪合併迴航調整票價
作更好服務
使用快速新船航行時間更快
環境司覆四區鄉會指出改進將更舒適

（特訊）離島梅窩、大澳、大嶼山南區及東涌四區鄉事委員會，以香港油蔴地公司對於迴航綫小輪擬由六角改收一元之問題，曾由四區鄉事會首長聯合簽呈向有關當局提出反對意見，最近已獲環境司盧秉信之答覆，大致如下：

關於將香港至梅窩坪洲及香港至梅窩兩綫合併而成之香港經坪洲至梅窩迴航綫，乃屬全面性調整港外綫之一部份，其目的係為乘客提供更好之服務。

該新迴航綫，將使用較快速之三層式渡船。此等船隻比現時所用者更為舒適及能容納較多乘客。由於此等船隻比現用者為快，故雖然途經坪洲，亦不會增加航行時間。此外，該綫之船隻，每日兩地對開共十四次，即每日增加至梅窩三次，及至坪洲四次。希望各位會同意新航綫比現時者實有改進。

現時迴航及直航至梅窩之票價，分別為六角及一元。由於經營費用增加，及至梅窩之直航及迴航綫皆有所改進，此新航綫之一元定價（即與現時之直航同價）實屬合理。相信各位亦會憶及於去年夏天時曾與離島理民府及香港油蔴地小輪公司之代表舉行會議，於該次會議中，各位曾獲有關票價調整及其他擬更改事項之解釋，並就此等事項達成協議。然而各位之意見，曾於行政局考慮有關調整票價及其他更改建議時提出，茲特奉告港督已接受該局之建議，並命令執行，有關離島航綫服務調整之事，及立法局提出訂定上述由香港至梅窩迴航之一元票價，此舉將於二月間進行，倘若獲得批准，則會於短期內生效。

離島理民府顧鐵於日前到梅窩鄉事會作新春訪問時，亦曾受該會代表提出反對，但理民府表示：據油蔴地小輪公司解釋，船費並非加價，目前直航已收一元，祗不過沿多一處，但該公司保證不會超過現時之直航時間，且全部用三層船行走。

關於離島小輪部份加價之問題，現已獲立法局之通過，將調整之票價如下：香港與坪洲由五角改為六角，香港與梅窩迴航由六角改為一元，香港與長洲迴航由八角改為一元二角，坪洲與梅窩由三角改為四角，香港與愉景灣由六角改為一元，至於實行日期，將由小輪公司公佈。（榮）

立法局議員胡文瀚代表香港總商會頒獎予「好市民」，圖為頒給六十二歲的謝意勳。

新界廿一人助滅罪有功
獲好市民獎金
五千人盛會中・胡文瀚主頒獎
陳日新表讚揚・黃金業籲協力

（特訊）廿一名撲滅罪行有功的「好市民」，昨午在元朗運動場，獲香港總商會頒獎，每人獲得獎金弍千元；其中有兩名好市民，並即席把獎金捐贈博愛醫院及公益金，他們這種好上加好的精神，令人讚佩。

該項頒獎禮，於昨日下午三時舉行，立法局議員胡文瀚代表香港總商會主持頒獎，民政司黎敦義，新界政務司鍾逸傑，警務處長施禮榮及新界鄉議局主席陳日新、張人龍、林樹泰均為盛會的嘉賓，而前往觀禮的官紳校長，師生逾五千人，有降傘表演，無綫電視藝員，少年警訊樂隊及元朗中學生，先後表演，場面十分熱鬧。

典禮中，陳日新以撲滅罪行委員會贊助人身份致詞，略謂：好市民首次在元朗區舉行頒獎禮，本人至表欣慰。在治安情況惡劣期中，市民能協助警方進行撲滅罪行運動，使地方治安得以安寧，而香港總商會為響應這項號召，捐出鉅款與好市民，以勉勵他們的英勇行為。在這盛會中，本人向元朗區撲滅罪行委員會主席黃金業及香港總商會在新界推行這種工作，表示感謝。

反罪行戰士 最幼十二歲 最老逾花甲

旋請胡文瀚議員致詞，他首先述及該會在新界舉行頒獎給市民，今日已是第二次，首次為去年六月在荃灣，而稍後獲獎的廿一人中，半數為元朗，其餘為上水，荃灣及沙田。

胡議員形容各位好市民是反抗罪行的優秀戰士，且並非因欲得獎而反抗暴力罪行，只靠警方還不夠，需要廣大市民的積極支持與協助。

胡議員又說：好市民獎基金，是本港工商界知名人士，於一九七三年撲滅罪行運動期間，慷慨捐款，贊助設立。由香港總商會負責管理。工商界人士一向對本港罪行問題深表關注，主張協助撲滅罪行的市民應獲得獎勵，藉資表彰。迄今為止香港總商會已向二百六十多位市民頒贈好市民獎，獎金總額逾三十二萬多元。本人認為，好市民基金，對於市民積極協助警方撲滅罪行，貢獻頗多，厥功甚偉。最後，本人謹代表香港總商會，感謝所有協助籌備組織今日頒獎大會的機構及人士，尤其要感謝鄉議局主席陳日新先生及其同寅，元朗撲滅罪行委員會主席黃金業先生及其同寅，元朗理民府，元朗警署，無綫電視各位委員，以及司儀葛劍青小姐。

詞畢，隨即主持頒獎，獲獎的好市民共廿一位，年齡最高者為六十二歲的謝意勳，最幼者僅十二歲的李克明。

全部明單如下：梁玉富，鍾學容，何麗興，劉榮財，林木森，陳成發，張雨，莊夢傑，謝意勳，莊文珊，鄭錦芳，劉茂林，龍天桂，淳，張振華，林瑞寧，曾昭，黃榮，李克明，崔慶，梁兆忠，黃國祺。當頒獎完畢後，陳成發之父，代子把該二千元支票，即席轉捐給公益金，由一代表收領，繼而，林木森亦把該支票轉捐博愛醫院，由該院慈善專局主席劉星發即場收領。這兩位義勇樂善的好市民，此時獲得陣陣掌聲。由胡議員致送錦旗與陳日新，羅叢德，黃金業，許雄，莫亮，（較早時並致送給跳傘隊）。其後，鍾逸傑，施禮榮致送紀念品，元朗理民官許雄致送錦旗予各表演隊伍，元朗總警司羅叢德致送錦旗予每一義務工作團體。

抗暴非為錢 兩人捐獎金 好市民更好

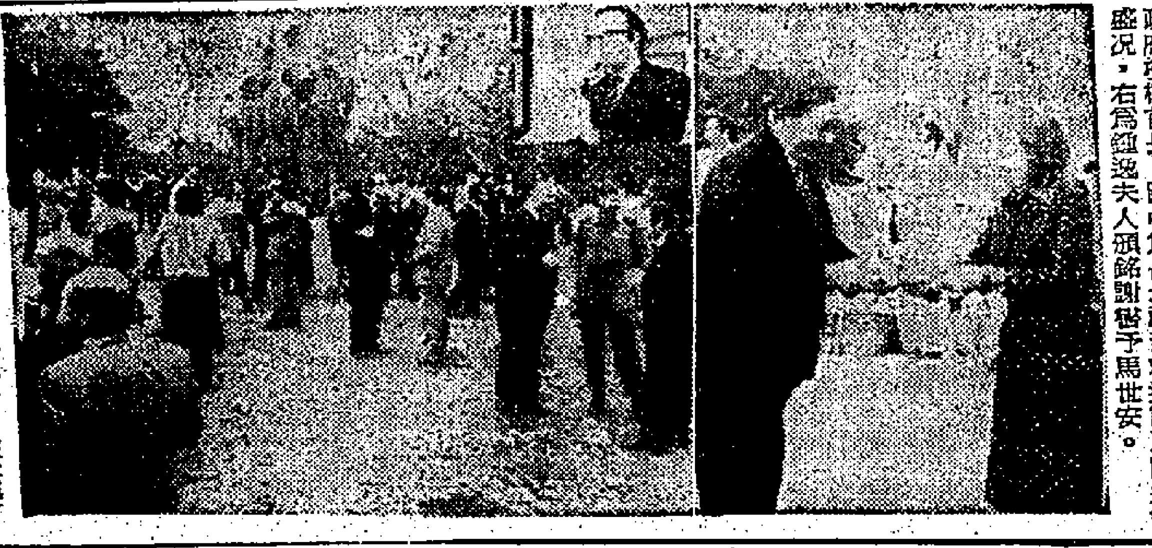
元朗區撲滅罪行委員會主席黃金業致謝詞，他除感謝及歡迎各位嘉賓外，並讚揚各位好市民，能挺身而出，協助警方撲滅罪行，實為香港市民的模範，希望市民大衆，本着此種精神，爭相效尤，香港總商會這項頒獎，更加發揚光大，最後並呼籲全新界居民，同心合力，團結起來，對付暴力。

觀禮者尚有：新界警察指揮官伊令和，新界警務司陳浩賢，元朗偵緝主任曾來福，高級督察程志揚，高級教育官梁重順，新界教育官文子方，太平紳士鄧乃文，梁省德，劉皇發，鄧英奇，黃源，伍錫源，區志忠，黃天宋，聯絡官盧松泉，樹勳，黎錦方，鄉紳趙聿修，曾秀鑾，鄧德源，黃武源，文桂枝，林彥權，鄧合穩，鄧猶，安，梁乾，鄧同光，蔡創業，古道誠，鍾納，龐國炘，李松，李威，譚灶，熊定嘉，趙玉全，周文炳，陳赤，陳勳，張貴能，周斗興，吳乃文，曾士保，黃東成，譚萬鈞，何多官，彭鐸然，徐克興，李維新，以及地方紳商名流各校校長等甚衆。元朗警民關係主任梁靜波及各位警員，均在場協助招待嘉賓。（君）

坪洲商會團拜聯歡

（特訊）坪洲商會定於本月十四日在會所舉行理監事新春團拜聯歡宴會，藉此加強聯系，共謀地方發展，工商業繁榮。

該會第五屆職員名單如下：永遠會長林尚自金，會長余月歐。理事長：岑子光，副理事長：蔡范伯儒，陳瓊。總務：羅培。財務：李炳林。福利：洪康樂，李金華。交際：李稿。調查：林岑植。監事長：余昌，副監事長：王海林。稽核：監察：劉寶。監事：林滿。（榮）



大埔理民府岳士禮昨在官邸舉行新春園遊會，招待區內鄉事首長，村代表，社團領袖及政府機構首長，圖中為岳士禮致歡迎詞及園遊會盛況，右為鍾逸傑夫人頒銘謝狀予馬世安。

大埔理民府園遊盛會
招待鄉紳祝繁榮
各首長贊助百萬行獲頒謝書
兩丈量員勇救耆紳獲贈錦旗

（特訊）大埔理民府岳士禮，於昨上午十一時卅分，在大埔滘瞭望台官邸舉行新春聯歡園遊盛會，招待所屬六區鄉事會主席，各村代表，商會首長及理監事，各社團領袖，各校校長及大廈互助委員會主席，政府機構代表等。

應邀參與盛會有鍾逸傑夫人、張人龍、鄺潤琛、鄧若瑤、陳友才、馬世安、黃源章、張惠霖、黃俊威、陸章、李華平、羅澤棠、彭鐸然、鄧生、劉西民、葉勝、侯壽德、廖桂全、謝冠球、張枝繁、孔祥河、錦榮、張根、陳林培、馬奕順、陳錦棠、張新、黃才發、劉天福、李炳貴、鄧棣華、盧志忠、鄧伯平、李爵文、賴中文、何容生、張樹仁、廖正亮、蔡木盛、丘才、鄧普生、簡就枝、李和順、鍾國榮等六百多人。

盛會中岳士禮理民府致詞恭祝與會者萬事如意，進步愉快。並稱：月前公益金新界區百萬行，大埔理民府區獲各位支持參加及贊助，計共籌得四萬五千多元，對此出錢出力，深表感謝。

繼請新界政務司鍾逸傑夫人代表公益金頒發各鄉事首長及社團領袖贊助參加步行者之銘謝書，岳士禮夫人頒發理民府署參加步行之職員。

月十八日在牛凹頭角海傍發生之沙頭角烏蛟騰村代表李源灌（曾任鄉事會主席）從船上登岸時不慎失足墮海，幸得理民府丈量員鄉議恩，李永祥，謝家源合力下海將之救起，平安無恙，充份發揚公務員應有之精神，並代表李源灌頒錦旗表揚。

園遊盛會展出各區名勝古跡歷史及活動圖片，並有大光中學銀樂隊演奏悠揚音樂，鳳溪中學學生表演土風舞與民歌，舉杯互祝大埔區發展繁榮，如官邸前之對聯：「大地春回期與衆民登祚席，原日盛願滙衆力致繁榮」。（木）

屏山石埗村 慶燈演粵劇
一連三日四夜

（特訊）屏山鄉石埗村元宵慶燈大會，請彩龍鳳粵劇團于昨日正月十四晚，晌鑼首晚先演六國大封相，繼演金鳳銀龍迎新歲，由紅伶文千歲，吳美英，梁醒甫，陳鴻峯，任冰兒，阮兆輝等演出，全村一片熱鬧。大會主席由林則文，值理林煜賢，林現寶，林榕生，林創業，林煜勝，林桂全，林正壽等主持。

長洲關公忠義亭
櫻花已盛開 旅遊欣賞衆
四屆值理就職聯歡

（特訊）長洲各界人士，年前在山頂天文台舊地前興建關公忠義亭，使地方生色不少，且至受水陸居民景仰，香火鼎盛，每年對於關聖帝君寶誕，必有一番慶祝，其熱鬧情況，不減其他神誕，有過之而無不及，並演粵劇神功戲，及有燒炮之舉，還炮之花炮會，均有醒獅陪同助慶，故每逢誕期，熱鬧無比，而在新春期間，前往進香者，亦為數不少。

該處位於山頂，環境幽美，佔地頗廣，除有頗具規模與紅牆綠瓦之宣爐建築外，更有廣濶園地，以供種植花木，其間更有由台灣移植之櫻花，現已盛開，欣賞櫻花，已無需遠到日本及台灣。故日來前往欣賞櫻花之旅行人士，為數甚衆。

該會第四屆值理會，經已選出，並於前晚假長洲鄉村俱樂部舉行就職典禮暨新春團拜聯歡宴會，參加之會員至為踴躍，情況熱鬧。

長洲關公忠義亭第四屆值理會：主席袁浩財、王來敬、何潤林、鄭全貴、唐英、常務值理：何炳釗、黃如山、黃振輝、陳燕有、陳來福、林岱立、駱愛蓮、黎蓮英、周忠良、樊桂金、王棠、甄秀英、值理：何揚、王振法、盧本安、鄺笑、鄭佩玉、張無英、鄧月珍、吳發、馮潔蓮、陳佩珠、林俊、蔡斯、文偉、許嚴、錦瑤保、方偉、袁天壽、朱壽光、羅鳳英、黃秀珍。（榮）

元朗舉行春節兒童遊藝大會

（特訊）由元朗大會堂管理委員會及元朗扶輪會合辦之丙辰年春節兒童遊藝大會，經籌備完竣，定本月十四日（星期六）下午二時卅分在元朗大會堂舉行，大會經邀請新界副政務司滿保庶主持開幕儀式，隨即開始攤位遊戲。是次參加攤位遊戲之機構達二十五個，預算招待區內兒童五千名，屆時必令兒童們於春節期間倍添歡樂。遊戲券可於辦公時間內向元朗大會堂免費索取（君）

青年會荃灣會所 舉行春節聯歡球賽
警司馬烈主開球

（特訊）本港中華基督教青年會荃灣會所於昨日假荃灣沙咀道球場舉行春節聯歡足球友誼賽，並邀請有荃灣警署，生力啤酒及該會所足球組，彼此互相對賽，聯絡友誼，共賀新歲。比賽邀請荃灣警署馬烈警司，警民關係張末名主任分別主持開球，並由該會董事蘇卓明致送紀念旗。賽事旋即展開，邀請國際球證麥場輝執法，結果警察邏得勝。參加觀衆甚多，嘉賓有荃灣警署馬烈警司，加樂副署長伉儷，張末名，周國廷，侯香蒂，麥揚輝，楊根保，蘇卓明，陳冠成，鄭柏松，劉少華，龍展潮，陳環韶及球員數十人。賽後在該會所舉行團拜茶敘，談笑甚歡。（石）

華僑日報 商業專欄廣告
大效率 廉費 集中宣傳
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
㈤荃灣新墟第一期百老匯街15D三樓荃灣街坊會 電話：3—718532
㈥灣仔軒尼詩道244至246號二樓綠雲軒 電話：H—747766
㈦西環卑路乍街14A 西環街坊會電話：⑤461663⑤468996

元朗保安樓租售
新型洋樓 四面單邊
巴士總站 交通便利
首期兩成 十年付款
置業安家 勿失良機
元朗福星樓
二樓商業用地
面積千六方呎 每呎售九十元
誠興建築公司
元朗安寧路廿一號二樓
電話：12-763171 12-768855

金寶閣 花園別墅出租
新界青山17咪
高尚別墅 背山面海
海灣景色 如在畫中
冷氣房間 冷熱水喉
上等車房 設備一流
環境舒適 租金廉宜
誠興建築公司
元朗安寧路廿一號弍樓
電話：12-763171 12-762380

元朗新城市地段135（理民府後面）
元朗兆日樓
住宅·舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓（首創租樓式買樓）
•交一個月租金即可入伙•
•每月租金作為分期付款•
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀·漢光行718室·電話3-679061
地盤查樓·12-777588

現樓租售
商業地王
彌敦道·佐敦道交界
嘉利大厦
彌敦道233至239號
面積：由490呎至5,540呎
樓價：由十八萬餘元起
租價：每呎2.40（包管理費）
接近：碼頭 隧道 火車站
周生生地產有限公司
彌敦道221號電話：3-687261

大實力
日產UD大實力貨車
由5噸至24噸大貨車
泥頭車•油缸車•拖卡車
冷氣旅遊巴士
及大小工廠巴士等
新貨抵港
總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合群汽車有限公司
電話：3-802231 5-712257

旺舖招租
威靈頓街七十二號地下連閣裝修設備全頂讓另有寫字樓出租
請電H弍三七弍八一 H弍三六四四三 達明行洽

元朗市區
廠地出售
面積七仟呎
有圖則
合意請投函洽經紀免
華僑日報信箱681號

按揭
月息一分包稅免佣
契欲按請將電話函九龍郵箱5293號孖士打律師行做

猛力起重機
世界最高品質
總代理：
華茂洋行
香港大厦行905室
H-弍弍四四三弍

標準企業公司主辦
復活節台灣
超級豪華觀光團
住宿：希爾頓，圓山新館涵碧樓，華王等大飯店
行程舒適豪華：
內陸雙程噴射客機
請電：5—248231 5—246228
派員接洽
地址：華人銀行大厦1802室

紹榮鋼鐵廠有限公司
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樣標準
（介紹有酬）
電話：H二二五五三九一 H二二四三六一

華僑日報讀者
七海旅行團
台北 460 東京 1080
曼谷 720 夏威夷 1330
星馬 1320 溫哥華 1500
星馬泰 1420 羅省 1350
韓日台 1820 三藩市 1850

中區
大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積由三百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部

華僑日報讀者
碧麗宮 良宵慶新春
七海旅運・榮譽貢獻
日期：2月15日（星期日）
2月22日（星期日）
時間：下午二時至七時卅分
費用：A組：$50.（包括環島遊）
B組：$40.（不包括環島）
①乘旅遊車遊覽港島風光
②太平山頂鳥瞰港九全景
③淺水灣畔享用下午茶點
④碧麗宮內進食翅席晚餐
⑤欣賞巴黎藍鐘歌舞表演
⑥幸運抽獎可獲名貴獎品
領隊：黃思濠（商台清晨雅趣節目主持）
勢必擠擁・欲免向隅・請速報名
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
電話：5-447137（四綫）

華僑日報 星期特刊 彩色精印 隨報附送
本期要目：
☆僱傭兵湧入安哥拉
☆夫妻間應否誠實坦白
☆保護你的心臟
☆人工皮膚將面世
☆新界香港史跡寶藏

華僑馬經

老吉主編

今日賽馬一時三刻開跑

盧約翰復出必力爭 永勝大勇可期捧盃

今日爲元宵佳節，快活谷舉行賽馬，九場比賽，下午一時四十五分開跑，主要錦標爲英女皇盃，公開賽跑一八〇〇公尺，出馬祇有四匹，變成缺乏刺激，另一場A班一六五〇公尺比賽，也祇有四匹馬上陣，這兩場，均不設連贏彩池，第三場，場內辦第二口孖寶，頭關，場外博科加士，第五場則辦場內科加士，皆無第三位價派彩。

去年十二月廿日策金寶玲墮馬受傷的盧約翰，經已痊癒今日復出，坐騎共有三場，料將大受擁場。

四重彩掛在第七場開彩，由第六班跑一八〇〇公尺，是班馬四，經過半季在沙地作賽，今才轉回跑草地，門起來熱門會否失準，頗成疑問，假如真的失準，則又可能大爆冷門。場外孖Q，第二場搭第九場，昨晚九時已止截受注，場內孖Q第七場搭第九場，今日在馬場內接受投注。

九場比賽雖有兩場冷場，但其餘七場出馬均踴躍，故預料入場人數及投注額，均必不弱。截至昨晚爲止，並未有任何馬匹因健康問題退出，假如今日亦無馬退出，則可依照星期四所公佈之編一場與排位進行比賽。

昨晚一度下毛毛細雨，但午後又轉晴，今日天氣是否有變化則不得而知，因此對場地情況，臨場宜加注意，假如場地起變化，則爆冷機會將隨之而增高矣。

羅馬神駒有良機 少年遊俠三甲材

第一場

（第三班 一八〇〇公尺）（場外連贏）（場內孖寶第一口首關）

（一）錦鯉	10	一四〇	鄭棣池	張
（二）土皇帝	9	一三三	吉能	賓
（三）龍都	2	一三一	摩加利	朱
（四）飛駒	6	一二五	羅國洲	米
（五）羅馬神駒	8	一三〇	雷文	布
（六）少年遊俠	1	一三〇	伊諾	高
（七）威宿	3	一二九	潘納	蘇
（八）龍飛	7	一二七	伊丹尼	賓
（九）發達起	11	一二四	浩德	布
（十）新唐璜	4	一三一	高洛傑	摩
（十一）英之寶	5	一三一	夏達	沈
（十二）愛神	12	一一三	李溪明	譚

「羅馬神駒」在此降班加磅，近態不弱，雷文如拚，應有良機，「土皇帝」怕放不到，「龍都」近態似差一些，「錦鯉」由池仔上陣，太重，位材較佳，「威宿」也未必能放到，「少年遊俠」一路合，可入三甲，「龍飛」實高，小心半冷。

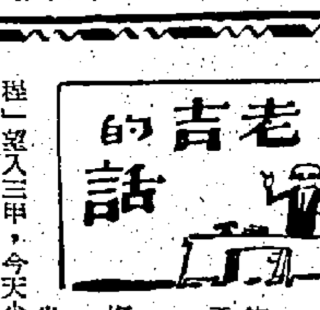
天秤座鬥大機會 快活人好好日冷

第二場

（第六班 一二三五公尺）（連贏）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）

（一）好好日	1	一四〇	簡尼	米
（二）福源	11	一三四	簡元智	歐
（三）快活人二世	12	一三四	嘉遜	殷
（四）天秤座	5	一二八	羅國洲	蘇
（五）小飛箭	6	一三三	夏達	沈
（六）大機會	8	一三三	畢奇	摩
（七）飛行俠	9	一三一	摩加利	朱
（八）必有所圖	4	一三〇	盧約翰	張
（九）長進	3	一二六	雷文	布
（十）小飛象	10	一二〇	告東尼	張
（十一）可勝	2	一二一	伊丹尼	杜
（十二）雅文	7	一一六	甘保頓	賓

短途，怕「福源」來不及後上，「大機會」，「好好日」，「飛行俠」，「天秤座」一定門，「小飛箭」，「快活人二世」則可在中途窟出，比較上「天秤座」位好負輕，可入三甲，摩既兩將，主將應在「大機會」身上，若此次能否出頭，「必有所圖」位材，冷馬仍取「快活人二世」與「好好日」。



看騎師與練馬師今天的機會

嘉遜小摩贏位多

先看騎師機會。

摩加利頭場「龍都」，位材至多，二場「飛行俠」又是位材，四場「智勇雙全」或能入位，五場「永勝」當可爭杯，六場「好兄弟」可以冷敵，七場「巧惑」或能打入四甲一位，八場「蒙地羅沙」坐二望一，尾場「錦綉前程」望入三甲，今天小摩出八場，當然，贏兩場頭馬不算多。

白禮棣四場「生猛」可以小敵，尾場「大金鑛」，有連捷之望，小白馬少，應該力拚以求多勝。

告東尼好客主人多，二場「小飛象」看一次先，七場「交擊」可爭一、二，八場「騎鋒」或能擱入一位，尾場「金鈴」，三甲之馬。

簡尼二場「好好日」，地快，怕頭慢後上不及，但，如拚應可入三甲，若老將寵下如何，四場「好順利」未利，他今天祗此兩場耳。

鄭棣池再跑多幾天，就要離港脫離騎師生涯了，今天他頭場「錦鯉」三甲有望，六場「好兄弟」，初出至多一位，八場「爽快」應入三甲與尾場「寶奮」一樣，看池仔今天能贏一場頭馬否。

羅國洲頭場「飛駒」看過先，二場「天秤座」坐二望一，六場「豪勇」也可坐二望一，七場「冠驊」，始終是位材，八場「良驥」，坐二望一，尾場「快勇」放不到，可入三甲，小羅今天，場場拚，必有頭馬可得。

夏達頭場「英之寶」平平，二場「小飛箭」位材，四場「威豪」仍可爭入三甲，七場「金山」可以擇肥而噬，小心出冷，尾場「獲多寶」冷位之材，夏達與沈保強冷就要留意。

盧約翰復出，二場「必有所圖」，坐二望一，四場「安培」不夠快，六場「世伯」半冷馬。

伊丹尼頭場「龍飛」超班馬，如拚應位，二場「可勝」仍未可勝，四場「申江戀」，初出，看一次先，七場「天山」走下坡，八場「上將」冷脚。

浩德頭場「發達起」陪跑之馬。

嘉遜二場「快活人二世」小心冷門，三場「勇霸王」可勝，四場「馬蹄香」，必入三甲，五場「快名駒」應入三甲一、二，六場「早晨」初出，看一次先，七場「拿多利」有可勝機會，嘉遜今天贏兩場頭馬應該。

潘納頭場「威宿」放不到，三場「擺脫」或位，五場「利必來」爭位，六場「森林之寶」也是位材，七場「粉紅鑽石」慢慢來，八場「龍圖」半冷門，他與夏達是熟倒冷贏之人。

雷文頭場「羅馬神駒」坐二望一，二場「長進」未夠，四場「亞驊」位材，尾場「好消息」未好。

謝恩裝七場「蛋威鹿」位材。

畢奇二場「大機會」坐二望一，七場「噴水池」應入三甲，就怕出閘脫脚。

馬彼得四場「金麒麟」或可入位，沉得太久了。

易仕四場「盈利」平平。

甘保頓二場「雅文」平平與三場「幸運年」一樣，六場「金多寶」不可靠，七場「時運來」未來。

吉能頭場「土皇帝」放不到應有位，六場「大快車」平平，七場「海中寶」，此次跑草地，應可坐二望一，如果吉能不厭煩孖寶，此馬必入四重彩。

李溪明頭場「愛神」等降班。

甘光達六場「得利」未利，八場「金門橋」或位，尾場「騏驥」未夠。

伊諾頭場「少年遊俠」應入三甲，七場「紅綠日」未夠，八場「少年勇士」未勇，尾場「騏中雄」坐二望一。

李家強六場「從心所願」路合，三甲一、二之馬。

簡元智二場「福源」高班馬却防路短，六場「好威力」應入三甲。

高洛傑頭場「新唐璜」未夠，五場「太陽星」不夠，八場「亞洲星子」陪跑。

嘉華達四場「黑旋風」坐二望一。

李國佐三場「好馬」未好。

呂志聲四場「金童」，馬快，老譚有意給他一次頭馬，可惜排第十位，看小呂能否搶放到。

姚本輝七場「安伯伯」至多一位。

再看練馬師如何。

歐錦洪六場「世伯」與「好威力」較有機會。

莊布朗頭場「羅馬神駒」有望掄元，四場「亞驊」位材，五場「快名駒」位材，七場「蛋威鹿」與「冠驊」位望應有。

賓士頭場「土皇帝」與「龍飛」有望入位，七場「交擊」坐二望一，八場「上將」冷位，九場「大金鑛」可以連捷。

陳威麟七場「時運來」未來。

張學文頭場「錦鯉」應可坐二望一與二場「必有所圖」可以並齊，八場「爽快」又要看池仔的了。

朱賓明頭場「龍都」，二場「飛行俠」，八場「金門橋」皆是位材。

杏仕和頭場「少年遊俠」此次有望一之望，四場「生猛」嫌路短，七場「海中寶」必入四甲。

李殷林二場「快活人二世」冷冷地，三場「勇霸王」可勝，四場「馬蹄香」，又是一、二之馬與七場「拿多利」一樣。

米曲几里二場「好好日」半冷，四場「黑旋風」望贏。

老譚亞二場「大機會」，四場「金童」，五場「永勝」，六場「好兄弟」，七場「噴水池」，八場「蒙地羅沙」，尾場「錦綉前程」皆有三甲機會。

蘇芬諾夫二場「天秤座」，六場「豪勇」，八場「龍圖」較好。

沈保四場「威豪」半冷，七場「金山」冷門。

譚文居六場「從心所願」與八場「良驥」坐二望一之材。

杜羅尾場「騏中雄」坐二望一。

老吉

貼士 忠誠預測 ◁老敏▷

第一場

第三班 1800公尺

5	羅馬神駒	雷文
2	少年遊俠	伊諾
冷門：8	龍飛	伊丹尼

第二場

第六班 1235公尺

8	必有所圖	盧約翰
6	大機會	畢奇
冷門：4	天秤座	羅國洲

第三場

第A班 1650公尺

1	勇霸王	嘉遜

第四場

第三班 975公尺

5	馬蹄香	嘉遜
3	黑旋風	嘉華達
冷門：8	金童	呂志聲

第五場

公開賽（女皇杯）1800公尺

1	永勝	摩加利
2	快名駒	嘉遜

第六場

第六班 975公尺

2	豪勇	羅國洲
4	好威力	簡元智
冷門：9	從心所願	李家強

第七場

第六班 1800公尺

5	拿多利	嘉遜
8	海中寶	吉能
冷門：4	交擊	告東尼

第八場

第A班 1235公尺

3	蒙地羅沙	摩加利
2	良驥	羅國洲
冷門：1	爽快	鄭棣池

第九場

第三班 2230公尺

4	大金鑛	白禮棣
3	騏中雄	伊諾
冷門：1	金鈴	告東尼

勇霸王實勝此賽 場內二口頭關馬

第三場

（A班 一六五〇公尺）（場外科加士）（場內孖寶第二口首關）

（一）勇霸王	1	一四〇	嘉遜	殷
（二）擺脫	3	一三三	潘納	蘇
（三）幸運年	4	一一七	甘保頓	杜
（四）好馬	2	一一六	李國佐	殷

「勇霸王」實勝此賽，場內孖寶第二口頭關，不必尋第二匹馬了。

金童輕磅要小心 旋風威豪馬蹄香

第四場

（第三班 九七五公尺）（連贏）（場外孖寶第一口次關）（場內孖寶第二口次關）

（一）盈利	7	一四〇	易仕	張
（二）威豪	11	一三五	夏達	沈
（三）黑旋風	2	一三三	嘉華達	米
（四）好順利	3	一三三	簡尼	米
（五）馬蹄香	1	一三三	嘉遜	殷
（六）亞驊	9	一三三	雷文	布
（七）生猛	4	一三一	白禮棣	高
（八）金童	10	一三〇	呂志聲	摩
（九）申江戀	12	一二三	伊丹尼	賓
（十）安培	6	一二三	盧約翰	歐
（十一）智勇雙全	8	一二二	摩加利	摩
（十二）金麒麟	5	一二一	馬彼得	譚

「威豪」升班加兩磅，仍可一爭，「生猛」路合，可惜稍嫌長了少少，「金童」配呂志聲，出快路合，又減磅，可能老摩安排他贏一次第一場頭馬，「智勇雙全」由小羅出戰，路合，當然必入三甲，「黑旋風」出快路合，小心冷門，「馬蹄香」強配，位好，可以一戰。

永勝可得女皇盃 快名駒可爭冷脚

第五場

（公開賽 科加士 一八〇〇公尺）（場外孖寶第二口首關）（英女皇杯）

（一）永勝	2	一五四	摩加利	摩
（二）快名駒	4	一二六	嘉遜	布
（三）利必來	1	一一六	潘納	蘇
（四）太陽星	3	一一六	高洛傑	摩

「永勝」一出，全無敵手了，「利必來」「太陽星」當爭位置，「快名駒」冷少少。

坊外孖寶

第一口

第二場 6 大機會 8 必有所圖

第四場 5 馬蹄香 8 金童

第二口

第五場 1 永勝

第七場 5 拿多利 8 海中寶

第三口

第六場 2 豪勇 9 從心所願

第八場 2 良驥 3 蒙地羅沙

華棟貼士

贏位佳選

天秤座 海中寶 騏中雄

一拖二連贏

第八場 爽快 龍圖 少年勇士

第九場 騏中雄 錦綉前程 獲多寶

塵哥馬胆

第一場：威宿

第二場：大機會

第三場：幸運年

第四場：安培

第五場：永勝

第六場：好猾

第七場：噴水池

第八場：良驥

第九場：獲多寶

豪勇演出較穩健 從心好兄弟半冷

第六場

（第六班 九七五公尺）（連贏）（場外孖寶第三口首關）

（一）世伯	4	一四〇	盧約翰	殷
（二）豪勇	3	一三三	羅國洲	蘇
（三）森林之寶	8	一二七	潘納	蘇
（四）好威力	9	一二六	簡元智	歐
（五）大快車	11	一二四	吉能	賓
（六）好兄弟	10	一二三	鄭棣池	蘇
（七）好猾	6	一二二	摩加利	摩
（八）金多寶	7	一二二	甘保頓	杜
（九）從心所願	1	一二一	李家強	譚
（十）早晨	2	一二一	嘉遜	殷
（十一）得利	5	一一七	甘光達	摩

「世伯」，「豪勇」，「好威力」，「從心所願」一爭此賽，「世伯」不甚可靠，可敵半冷，「豪勇」演出穩健，與「好威力」可以爭雄，「從心所願」半冷，「森林之寶」不可靠，反而「好兄弟」降班減磅，小心在此突擊。

坊內孖寶

第一口

第一場 5 羅馬神駒 8 龍飛

第二場 6 大機會 8 必有所圖

第二口

第三場 1 勇霸王

第四場 5 馬蹄香 8 金童

拿多利強配求勝 海中寶望入一二

第七場

（第六班 一八〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（四重彩）

（一）蛋威鹿	2	一四〇	謝恩裝	布
（二）安伯伯	7	一三〇	姚本輝	蘇
（三）噴水池	1	一三六	畢奇	摩
（四）交擊	4	一三二	告東尼	賓
（五）拿多利	3	一二九	嘉遜	殷
（六）粉紅鑽石	11	一二八	潘納	蘇
（七）冠驊	13	一二二	羅國洲	蘇
（八）海中寶	5	一二一	吉能	高
（九）巧惑	9	一二一	摩加利	摩
（十）時運來	10	一二〇	甘保頓	陳
（十一）金山	6	一二〇	夏達	沈
（十二）天山	12	一二〇	伊丹尼	賓
（十三）紅綠日	8	一一八	伊諾	米

四重彩，十三駒有一半以上可爭雄，「安伯伯」一配姚本輝，殺進四甲，就是冷脚，「噴水池」，「交擊」，「拿多利」，「冠驊」，「海中寶」，「巧惑」，「金山」等，俱是此班能手，「拿多利」配嘉遜，要特別小心，「蛋威鹿」加重，或能入位，此賽又是亂局，四重彩會好好分，我中意「拿多利」與「海中寶」。

蒙地良驥與龍圖 三甲應該在此中

第八場

（A班 一二三五公尺）（連贏）（場外孖寶第三口次關）

（一）爽快	4	一四〇	鄭棣池	張
（二）良驥	1	一三一	羅國洲	譚
（三）蒙地羅沙	9	一三三	摩加利	摩
（四）上將	7	一三〇	伊丹尼	賓
（五）金門橋	3	一二八	甘光達	朱
（六）龍圖	5	一二八	潘納	蘇
（七）亞洲星子	2	一二五	高洛傑	摩
（八）騎鋒	8	一一七	告東尼	賓
（九）少年勇士	6	一一六	伊諾	杜

「蒙地羅沙」，「良驥」，「龍圖」三甲，頭馬應在前兩駒之中，「爽快」冷位。

大金鑛可能連捷 獲多寶冷脚之材

第九場

（第三班 二二三〇公尺）（連贏）（場外孖Q次關）（場內孖Q次關）

（一）金鈴	1	一三七	告東尼	張
（二）騏驥	2	一四〇	甘光達	朱
（三）騏中雄	3	一三四	伊諾	杜
（四）大金鑛	5	一三三	白禮棣	賓
（五）好消息	6	一三一	雷文	張
（六）錦綉前程	7	一三〇	摩加利	摩
（七）獲多寶	9	一二六	夏達	沈
（八）寶奮	8	一二四	鄭棣池	蘇
（九）快勇	4	一一九	羅國洲	蘇

「大金鑛」升班加磅，因馬質佳，可能連捷，「金鈴」，「騏中雄」，「錦綉前程」熟脚，「獲多寶」則是冷脚。

澳洲騎師郭富獲准在港上陣

馬會昨宣佈：澳洲騎師G.O. GATH正式中文譯名爲郭富，已獲當事局批准，發給騎師執照，可以在港策騎出賽。郭富曾約朱賓明馬房爲主任騎師他是在去年底已到港，由於要等候澳洲方面寄來文件，所以延至昨日始獲馬會發給執照。即日起，郭富可以參加操馬，下周三夜馬可以上陣。

老敏四重彩

5	拿多利
8	海中寶
4	交擊
7	冠驊

◁備選▷

1	蛋威鹿
11	金山

老敏冷門

第一場：	1	錦鯉
第四場：	11	智勇雙全
第六場：	3	森林之寶
第八場：	5	龍圖

龍年首次夜馬 配磅昨已公佈

龍年第一次夜間賽馬，定下週三（十八日）下午七時四十五分，在快活谷展開，仍編賽七場，有關最後報名，經於昨晨止截，馬會隨即訂定配磅公佈。三場第五班比賽，分由馬跑驪、辣椒仔、得運馬負一四〇磅掛頭牌，而四場第七班比賽，則分由飛馳、多盈利、樂心、新赤兔、皆負一四〇磅。茲將下週三夜馬七場配磅列下：

第五班 一〇三〇公尺

馬跑驪	一四〇	米
勇騎士	一三九	歐
的奇	一三七	譚
拔都雄風	一三六	朱
女英雄	一三四	賓
時來運到	一三三	摩
快樂領隊	一二九	蘇
時時好	一二八	沈
（後備）		
安騰	一二六	杜
生龍活虎	一二四	張
心心	一二四	譚
豪俠	一三〇	蘇
特快車	一二七	賓
風向	一二二	米
保榮	一二九	歐
仙草	一二七	蘇

第五班 一五七五公尺

辣椒仔	一四〇	布
飛駿	一三八	賓
丁財兩旺	一三六	歐
馬如龍	一三六	米
常順	一三五	沈
藍鑽石	一三四	陳
好晒喇	一三三	高
怪俠	一三三	蘇
金必利	一三一	譚
龍虎榜	一二四	張
（後備）		
跑得快	一二〇	布
奪標	一二五	譚
新美哉	一二五	歐
歡樂昇平	一三三	歐
尋得你	一三六	米
財神到	一三七	譚
安威	一二五	歐

第五班 二二三〇公尺

得運馬	一四〇	沈
皆利年	一三九	陳
真功	一三四	摩
幸運心遊	一三一	米
新豐年	一三一	布
旋禮	一三〇	蘇
奪採	一二七	譚
飛得	一二六	布
百適	一二一	米

第七班 一〇三〇公尺

飛馳	一四〇	蘇
銀子	一三七	張
和爲貴	一三二	沈
賀相逢	一三一	歐
超運	一三〇	陳
人之星	一二九	譚
犀利	一二九	賓
好稱神	一二二	高
（後備）		
安娜之寶	一三四	朱
玉飲香	一三三	布
多多好	一三八	譚
發運佳	一二七	蘇
高富來	一二一	杜
再一星灣	一二六	米
虎眼石	一二六	米
月聲	一三四	殷

第七班（第一組）一四〇〇公尺

多盈利	一四〇	布
滋有所圖	一三六	張
高力的	一三四	賓
領航燈	一三三	譚
錦囊	一三二	蘇
心寶	一三一	歐
香蜜寶	一二九	米
至誠	一二八	殷
好味	一二七	陳
靈祝	一二六	摩
（後備）		
可可	一三三	譚
新希望	一三六	殷

第七班（第二組）一四〇〇公尺

樂心	一四〇	朱
最好	一三六	譚
先得利	一三四	蘇
卡薩諾伐	一三三	殷
比你勁	一二八	高
金來	一二六	杜
保得	一二四	賓
獲冠多利	一二三	米
藏寶	一二三	布
（後備）		
躍鞍	一三〇	米

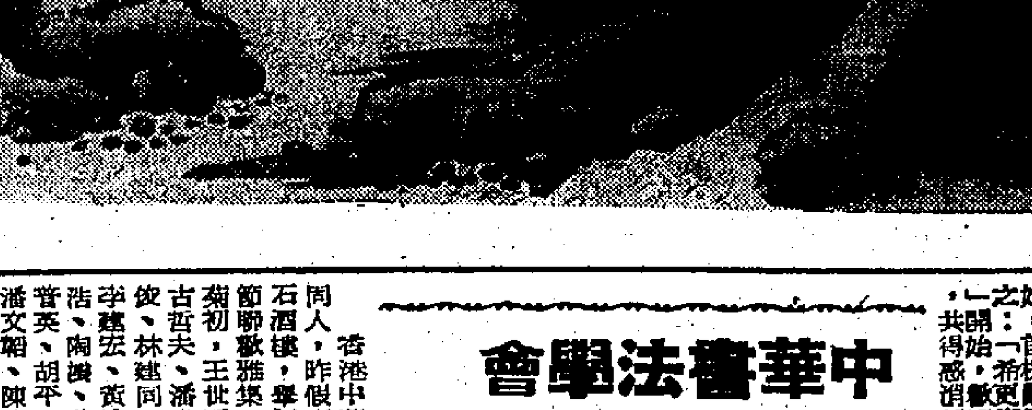
第七班 一五七五公尺

新赤兔	一四〇	摩
東方英雄	一三八	杜
東升	一三五	朱
榮辰	一三三	譚
高輝	一三二	布
浪淘沙	一三〇	歐
山茶花	一二九	陳
威勢高	一二九	譚
瑞星郡	一二三	蘇
快的	一二二	沈
（後備）		
利能	一三六	蘇
差利	一三二	米
祖兒	一二八	歐
萬里長城	一二五	布

華僑文化

劉秉衡國畫山水展覽 今在凝趣軒展出一連四天

國畫山水大師劉秉衡國畫山水展覽，今（十四）日開始，在灣仔軒尼詩道二四四號二樓凝趣軒展出，此次作品，俱爲新近精心結構者，劉氏之山水畫，俱從古來名家精萃佳品鎔鑄而成，林巒蒼潤，草木華滋，雄渾者大氣磅礴，留秀者細緻輕滑，各有千秋，風神獨絕，氣韻生動，與天地參造化，堪稱高標俊逸，雅致天成，積數十年之修養，妙法自然，今應凝趣軒主人之邀約，假上址展出，港中人士久耳其名，作品新穎層出不窮，愛好文藝者，得此機會，足可大飽眼福云。



「海角濤聲」劉秉衡畫（本月十四至十七日展出凝趣軒）

輓曾紀棠先生

（聯） 琳園林璟麟

三省家聲，七葉詩集，且續棣萼聯輝，佳兒跨灶；方期克享大年，優遊藝苑。

輔仁結社，多皆比鄰；猶憶舉傳論道，良夜題襟；詎意魂遊蓬島，痛失賢儔！

輓曾紀棠文宗 輔仁學社同人

投筆從商，建德立名，不負當世偉壯志。以文會友，與仁輔道，那堪除夕哭俊風！

（詩）張江美贈龍年頌辭因綴句以酬 林琳園

人龍妙句共開顏。鳳舉龍騰宵漢間。展望龍年添瑞氣，龍光四射動江關。

乙卯冬寒寄懷泰國黃蘭雅石稜兩兄 林琳園

恬淡心常泰，無求意自安。問齡知近漢；放眼接餘歡。消瀟觀波渫；枌榆獨道難。讖來松柏蔚，冷暖等閒看。

慧明精舍佛學講座 本週六大會堂七樓舉行

慧明精舍佛學講座，於（十四）日下午五時至七時，在大會堂七樓北會議室舉行，恭請寬如、寬光兩法師，繼續講「大佛頂首楞嚴經」，由第三卷開始，希望善信踴躍參加，共沾法喜。

中華書法學會春節雅集紀盛

香港中華書法學會，昨假座九龍金寶石酒樓，舉行丙辰年春節聯歡雅集。到有：許菊初、王世昭、謝熙、古哲夫、潘卓民、陳子俊、林建同、藍戒三、李建宏、黃啓元、劉思浩、陶溯、黎民俊、通曾英、胡平、龍力行、潘文韶、陳伯祺、渠式暖、張和、陳維略、仲文、董萍華、朱伯奇、郭文政、陳文傑、馮宜昌、伍燕生、朱毅如、余淑貞、梁過年、徐幽良、鄭起翔、鄺淑珍、劉崇、葉思波、李得森、陳菊卿、等數十人。六時展出：同人展品琳瑯滿目，美不勝收。八時半入席，同人舉杯互祝，龍年行好運，一時觥籌交錯，互敬互賀，一派新春氣象，熱鬧非常云。

經世易學院舉行新春團拜聯歡盛會

九龍尖沙咀金巴利街三號二樓，經世易學院有限公司，定期二月十五日（星期日）在該院舉行丙辰年新春團拜，是日午十二時開始。

萬師學生募捐賑濟火災災民

（港訊）愛秩序灣村自初二發生火災後，各界人仕均表示深切的關懷。萬師學生會先從組織救災，批同學前往背災寮屋，集中心探訪災民，目前，該校學生會更發動募捐運動，全校師生均落力捐獻，表示對災民的關心和慰問，聊盡棉力。

香港詩壇

乙卯除夕 劉太希

頭銜白髮猶豪，絕頂凌臨不覺勞。極目萬重飢海闊，恨無雄句壓霜濤！

（二）

健步如飛八十翁，綵丘尋壑老猶龍。會須直上崑崙頂，醉擬烟嵐眺月宮。

（次前題） 遜翁

自有詩篇一代豪，誰云日拙此心勞？看君揮酒風雲筆，捲起滄溟萬里濤。

（二）

兩紀投荒我亦翁，明朝歲序屬飛龍。邊須整頓行乾健，光動中天牛斗宮。

丙辰元旦 涂公遂

搖曳花影沐朝曦，翠黛蒼嵐掬海湄。又向漢光瞻露冕，更多亂緒入霜眉。千街爆竹猶荊楚，百戲魚龍雜漢夷。投老惜懷深故國，東風寄語報春知。

新春得句 高天賜

初陽又映太平山，却笑人忙我獨閑。看竹聊堪消晝永，折花猶欲帶春還。迎年好慶元龍氣，避俗寄藏扁鵲顏。樂得餘生三日靜，劇半樓閣作禪關。

次太希翁均 （前人）

蓬萊絕頂立詩豪，吐納烟霞氣不勞。颯逐天風三萬里，狂吟拂起浪陵濤。

（二）

高蹈退齡亥此翁，壁空豪氣壓元龍。陽明山上文星過，萬丈光芒照故宮。

丙辰元旦 孔鑄禹

曦光才破曉，七五度新春。林鳥鳴流水，園梅笑待人。龍騰閩海日，虎卯嶺山神。壯我關河色，發開藏丙辰。

新春茗敘 亦園

天留寸土許滑遊，茗碗詩瓢廿六秋。春至不嫌繁禁閙，夢回常覺海江流。一林景色多梅菊，千戶光芒爛斗牛。堪笑白頭心未老，吾然吟嘯自悠悠。

本港新聞

善長响應助學 捐欵源源不絕

華僑日報第十九屆讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵响應，芳名如下：

馬先生伍百元，招學淑嫻女士一百元，永大行一百元，澳門文學院英專學院李錦濤院長一百元，何培超堂一百元，黃法勳先生（紀念已故莫穎瑜女士）一百元，曾燦華先生三十五元，劉希賢先生三十元，MR. Y. W. MOK十五元。

合計共一千零八十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

華僑日報 讀者 善欵待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

捐助陳錦和遺屬者：MR. CHANLAM 一百元，劉宅五十元，同情者捐助趙錦添遺屬五百元。劉希賢先生捐助華僑日報救童助學運動，傅愛醫院，各三十元。梁家羣，家源先生捐助佛教醫院二十元，又盧文佳，勳裕，麗冰，麗釵，慧頴，小朋友捐助十元。

同情者捐助 趙錦添遺屬

同情者來函：華僑晚報執事先生大鑒頃讀今日貴報得悉京華酒樓職工趙錦添君日前墮樓殞命，身後蕭條，遺屬境況堪憐，茲仰貴報助人爲樂，隨函附上永隆銀行支票一紙計五百元，敬煩代收轉趙君遺屬是荷此祝籌安，同情者啓二月十二日

喜萬年酒樓春茗好 雀局晚飯豐儉隨意

沈月華廖小璇鄧雪兒演唱

新春期間，春茗賓客份外多，但要選擇好地方寬敞，社團歡宴與及家庭小酌，各適其適。春茗酒席豐儉隨意，數百元一席至一千二千元任擇，還有可供消閒的最佳雀局地點，知交相約去喜萬年，手談歡笑可消永晝，酒菜小吃任由點菜，豐儉由人，有四十元四䬾盅及三十元四和菜，更加抵食，一流酒樓平民價錢，電話預定座位，十分方便。

夜總會晚飯生意特別好，由六時至九時不收入場及任何費用，和普通酒樓同價，夜總會並可欣賞三場歌星表演節目，十時半影視紅星沈月華，十一時半玉女歌后廖小璇，十二時半台灣玉女鄧雪兒。

張山湖奪金像　喜萬年夜總會長駐演唱金像歌星張山湖。

荷塘同鄉會新負就職理事長李世奕致詞

全日本汽車產銷量 日產車廠高踞首位

據目前在東京發表之一項消息：日產自動車株式會社自去年十二月起，連續兩個月產銷量高踞全日本第一位。根據數字指出，日產一月份產銷量達十六萬七千三百多輛比去年同期增加了一萬五千多輛，而居次席之汽車廠在一月份之產銷量爲十五萬四千多輛，同時，日產仍保持廣全日本汽車出口量總冠軍，由此可見，日產汽車不論於日本國內或在世界各地，均極受用家歡迎，銷量最佳，並獲一致讚賞。

在本港，日產汽車銷量亦是首屈一指，各款「得勝」、「實力」車系，「士佳麗」式齊備，大小俱全，備有小型汽車，中型房車，豪華大房車，賴跑車，旅行車及營業車輛等，適合各階層不同之選擇，而且全部均是廠最迎合潮流之超值產品，不獨綫條優美，豪華舒適，性能卓越，更極爲安全耐用，經濟慳油，無怪大受本地用家讚許，樂於選購，日產「得勝」、「士佳麗」、「實力」汽車本港總代理爲大昌貿易行屬下機構合誠汽車有限公司，附圖爲得勝士佳麗二四〇K-GT四門車。

各社團團拜

蘇浙同鄉會

（特訊）蘇浙同鄉會，前晚在大道中會所團拜，到有顧問賈宜平、王時新、顧乾麟及蘇浙賈乾亨等數十人。理事長徐季良、葉庚年、周忠繼、陳存仁，常務理事：李鍾之、陳兆民、徐德、周伯英、范甲、王剛偉、姚運生、汪徵祥、徐朗星、張梵館、徐國炯、方鑑周、胡鴻烈、楊叔如、周學且、陳良桐、史璟、姜德裕、高德梅、馮筱浩、顧家麟、周德明、沈亦珍、孫方中，理事：吳俊升、史寶楚、鮑欣洪、顧甲龍、朱朝欽、謝蕃祥、姚譬敏、江厚、謝志方、孫瑞麟、朱伯衡、周如融、馬漢嶽、楊存濟、張雨文、安顯宗、王宗盤、施通君、殷振芳、王季昌、汪卯生、陳榮坪、莊錫彰、胡德威、姚祥興、丁訓士、金如新、吳漢平、胡光芳、沈文祺、范鴻明、何忠禮、章宏深、公關朱振聲，總幹事監鴻鈞接待。宴開八席，徐理事長致賀詞，觥籌交錯，賓主盡歡。

昭倫公所

（港訊）香港昭倫公所，十二日在會團拜，聯歡叙餐，理事長譚澤霖致賀詞，出席者有：譚澤霖、譚立朝、譚錫泉、談赤、譚伯鴻、譚煥華、談龍清、許汝華、謝國華、謝繼洲、謝華生、許錫洪、謝壽盛、譚傳楹、謝卓深、譚應東、許培、許統正、謝駿榮、許漱冰、譚巡芳、譚滙杰、譚煥英、譚滙楚、許述生、譚石棟、謝榮斌、謝日池、謝焯駿、謝波、譚植、許日初、許仿、許嵩鎏、譚少庭、謝廣楹、談郁庭冰、謝鎔倩婷、許蘇葵好。（天）

南海同鄉會

（新聲社）南海同鄉會，昨假新興五月花酒樓春節聯歡，到有陳兆昌、潘志泉、曾昭烈、何錦榮、楊大名、招嚴樑、王審存、區榮開、李啟華、陳森、黃羅、顧超文、霍寶生、陳冠褒、李敬新、何財、劉德甲、周志、馮成佳、陳星暉、勞標、麥顯揚等數百人。理事長陳兆昌、潘志泉致賀詞，舉行競投勝燈，氣氛洋溢，賓主盡歡。

土瓜灣坊會

（國際社）土瓜灣街坊會，昨假嘉賓酒樓春節聯歡，到有尹仕權、顏杞添、林錫洪、李卓麟、佘家聲、黃光甫、陳其年、林漢洲、周小元、陳榮發、及坊衆逾千人。

理事長顏杞添致賀詞，元宵慶燈聯歡，競投花燈，藉孫福利經費，辦理各項應辦之事務。監事長李卓麟致謝詞，隨即歡宴，競投花燈，投得三萬餘元，撥充福利經費。

旺角民政區委會

（國際社）旺角民政區五分區委員會，昨日假瓊華酒樓春節聯歡與會有：各分區委員會官長：劉志民、陳國傑、陳漢宗、羅善祥、黎日光、歐陽焯、杜衡強、梁材、左德明、楊家傑、楊麗芳、高永泉、高陳玉屏、吳國璋、曾永、鄭錫光、李耀明等。

民政主任麥振方，警民關係主任黃錦泰致詞指出，自五分區委員會成立以來，推動區內事務，與政府各機構，緊密聯系，希望繼續努力，使居民安居樂業。劉志民致謝詞，同與歡宴，觥籌交錯。

荷塘同鄉會 理監事就職

（國際社）新會荷塘同鄉會，昨日下午七時半，假新興五月花酒樓舉行第七屆理監事就職暨春節聯歡，該會首長李世奕、李長順、李作權、李潤文、李丁財、陳成、李富有、余時、李韜強、俞萬、李卓良迎逐嘉賓。

主席李世奕致詞稱：本會加強推進會員福利，職業介紹，請鄉親共同努力，徵求會員，增加力量，促進會務發展。灣仔民政主任梁寶榮監誓，李氏宗親會會長李仲賢頒發選任誓，主禮人致訓詞，禮成歡宴，觥籌交錯。

東區民政委員會 今招待少清隊

（特訊）東區民政委員會，今（十四）日下午二時半，在北角新都西座禮堂招待少清隊元宵聯歡遊藝大會，請市政局議員毕才生主禮，東區民政處主任許賁超頒發錦旗與各有關社團及分區委員會主席。遊藝有：趣位遊戲、歌唱舞蹈、抽獎，參加者逾二千人，節目及攤位遊戲由青年協會北角青年中心及鍋安堂中心安排。（偵）

至德總會團拜，理事長吳多泰致賀詞

蘇浙同鄉會理監團拜理事長徐季良致詞。

航訊

速度快優點多 氣墊船受歡迎

川航英倫海峽之氣墊船去年載客達一百五十萬人。目前航行中最大之氣墊船長一百三十呎，最高時速達九十五哩。

（特訊）由於速度快優點多，氣墊船自投入服務以來，日益受到歡迎，用途遍及軍用及商用多方面。

氣墊船由在空氣中歸動之引擎推進。除了能在水面高速滑翔外，還可在陸地上滑行。它的速度較水翼船爲快，更可在泥地，沙灘，雪地中行走。此外，氣墊船可隨意在任何一塊平地上修理。

目前川梭往來英倫海峽之氣墊船長一百三十呎，可乘載旅客和車輛，最高航速每小時九十五哩。據統計顯示，一九七五年共接待一百五十萬名乘客及載運二十三萬輛汽車，較一九七〇年增長一倍，超過上述航綫交通量百分之廿五。

目前世界最大的氣墊船生產者——英國氣墊船公司生產之一百三十呎長之巨型氣墊船每艘價值超過一千萬美元。

除了巨型之氣墊船外，更有二座位，三座位及四座位之小型氣墊船，至於軍用氣墊船可載運軍隊和坦克。

長一百三十呎川航英倫海峽之巨型氣墊船雄姿。

上月日本遊客赴台數字激增

較去年同期增百分之三十五

（特訊）今年一月份前赴台灣觀光之旅客達七萬八千三百二十一人，較去年同期增加一萬一千六百八十九人，增長率達百分之十七點六。

上月前赴台灣旅客中，日本人佔五萬七百五十五人，增長率達百分之三十五點一，即一萬三千一百九十一人。美國遊客共八千六百九十八人，較去年同期下跌一千六百五十四人，即百分之十六。

百娜出任飛虎高級市場分析專員

（特訊）世界最大規模全貨運航空公司飛虎航空公司已委任百娜爲該公司之高級市場研究分析專員，是項消息由該公司研究部之長場高研究部主管宣佈。在是項新任務中，百娜將在飛虎公司之世界總部內負責研究國際貨物之決策。

百娜於一九七五年畢業於賓夕凡尼亞州大學，獲工商管理學碩士學位。之前，她又於高克大學獲文學學士學位。在賓夕凡尼亞州大學時她曾爲底特律市的一隊藍球隊進行市場研究。她又曾爲底特律市聯合基金進行長期計劃，及爲大學之學生指導服務組工作。此外又造過其他各項學生活動工作。她是市場管理協會，華頓婦女會及行政人員協會的會員。

在加入飛虎航空公司前，百娜是一個顧問及研究助理員，研究空運決策之程序。

百娜是賓夕凡尼亞州人，將定居於加州。

紐西蘭航空公司宣佈 戴維斯出任行政總裁

（本報訊）紐西蘭航空公司董事局批准委任戴維斯先生爲總經理兼行政總裁，由今年四月一日起生效。董事局亦已接受卡培拉先生辭去該職位之辭呈，卡氏定於三月卅一日離職，紐西蘭民航部長於去年十二月委任卡氏任紐航主席，現已宣佈委任史密斯氏任副主席。

現任助理總經理兼副行政總裁之戴氏於一九四一年紐航成立一年後即加入該公司任業務部見習生時年僅十六歲，一九五〇年擢升爲主任，一九五二年爲總監，一九五七年爲經理，一九六四年調任商業計劃經理，一九六六年調任商業發展部經理，一年後升任服務及合約部總經理。戴氏在紐航由飛艇至陸上飛機，渦輪螺旋槳噴射機及全噴射機的發展過程中，與紐航共成長，故經驗豐富，淵源頗深。戴氏曾親自參與訂立雙邊協定及發展海外業務等重大業務拓展工作，爲紐航決定購買DC10廣體客機之決策人之一。

尚有航訊刊在四張三頁

EASTORB LINE（非公會船）

安琪榮輪 M.V. ANGELIC WINGS（1969年建造）二月廿四日抵港　廿六日開行

百倫多輪 M.V. BAILUNDO（1973年建造）三月廿五日抵港　廿七日開行

往：鹿特丹，亞姆斯特丹，漢堡。兼收北歐各大港口貨物包括斯堪的那維亞、蘇爾辛基，由近海快船轉運，快捷妥當，取費從廉。

CROWN LINE

亞港輪 M.S. ACORN 三月十日抵港　十一日開行　往：巴士拿（BASRAH）

麗晶高仕輪 M.S. REGENT COSMOS 三月十五日抵港　十六日開行　往：熱內瓦（GENOA）

總代理 東方船務貿易有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7, 247771

THE SANKO ASIA LINE LIMITED 三光近海株式會社

C. K. VEGA 維嘉	月十八日到 式月十九日開	星加坡
SUNRISE 日昇	式月廿二日到 式月廿三日開	星加坡
EASTERN HONOUR 東榮	式月廿四日到 式月廿五日開	星加坡 巴生港
ASIA RAN 美蘭	式月廿六日到 式月廿七日開	曼谷
ISLAND PEARL 香島珠	三月七日到 三月八日開	曼谷

收貨人注意：請從速到本公司辦理提貨手續，否則將存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

總代理：天祥洋行船務部啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199。

AWL 澳洲西太平洋輪船公司 代理：福來輪船公司 電話：5-233181-5。香港康樂大廈廿一樓 業務部：5-262071-20。

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
澤樂 ADVARA	2月14日	2月14日	2月15日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

福來輪船公司 總公司香港康樂大廈21號 電話：5-933191-5。聯務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
萬利怡美利 Mandoeverett	式月廿五日	式月廿六日
香港怡美利 Thomaseverett	三月五日	三月六日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。		
大韓怡美利 Hugheverett	式月十三日	式月十四日
發利怡美利 Fernandoeverett	二月廿六日到	廿七日開行
往：星加坡、椰加達、泗水。		
利民怡美利 Ramoneverett	三月四日	三月五日
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿一日	三月廿二日
往：喀喇嗤及波斯灣各埠		
曜星 Star Aldebaran	式月廿六日	式月廿七日
華星 Star Bellatrix	三月廿八日	三月廿九日
往：日本（暫不收貨）		
華星 Star Bellatrix	式月廿八日	三月一日

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司 貨櫃服務・定期航綫來往

台灣：基隆。高雄。日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。

美國內陸撥運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞威環、紐奧連斯、加城士頓、侯斯頓。

美國東岸西岸及加拿大：沙瑪拿、紐約、話爾克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、德金馬、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	到港/開行
麥地臣總統 P. Madison	2月18日	2月19日	2月20日
菲爾摩總統 P. Fillmore	2月25日	2月26日	2月27日
麥堅利總統 P. Mckinley	3月3日	3月4日	3月5日
甘乃迪總統 P. Kennedy	3月10日	3月11日	3月12日
環球航綫：星加坡、巴生港、高能、哥倫坡、孟買、喀拉蚩、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。			
羅斯福總統 P. Roosevelt	2月24日	2月25日	2月26日
夏利臣總統 P. Harrison	3月9日	3月10日	3月11日

本公司黃埔船塢辦事處 電話：K335265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-702231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041
業務部（專接美國及日本）電話：H262071-20
地中海綫 電話：5-260041

香港海運有限公司 碧佐治大廈十八樓 TEL：H 225046

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES 波斯灣綫（伊朗國家輪船公司）

ARYA SEPAND 愛濱 二月廿三日抵港 二月廿四日開行 直往．哥林沙

收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6

CAVN 中南美加勒比海綫 FMG（委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司）

VELOCITY 快速 二月即日收貨十七日截貨 二月十九日啓行

Buenaventura, Cristobal (Colon & Panama City.), Maracaibo, Puerto Cabello, La Guaira, Port Of Spain, Santo Domingo, Georgetown, Paramaribo, Cartagena, Barranquilla, and Santa Marta. Accpting Cargo to Aruba and kingston witn T/S at BarranQuilla. (El Guamache Subject to Cargo Inducement)

收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6.

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096 5線 業務部：H-232352

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新客貨輪時速16海里，全船客房冷氣設備）本期：式月廿五日落貨 廿七日開行 下期：三月十三日落貨 十六日開行 直透 庇能 新加坡

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 式月十六日落貨 十八日開行 直透：曼谷

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 二月廿五日落貨 廿七日開行 直透：曼谷

多利順洋行 中環於仁大廈19樓 電話5-226111

香港—歐洲綫（非公會船）

利達哈夫 RYTTERHAV 三月十日落貨 十二日開行 往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。葵涌收貨站：順捷運輸公司

海華 HALLVARD 二月廿八日落貨 廿九日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲U.K. 毛里求斯	江發快輪 Kara Career	二月十八日	二月十九日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
	馬來明珠 Malaysia Permai	三月廿七日	三月廿八日	
入口船期預告	馬來明珠 Malaysia Permai	二月廿八日到港卸貨	請從速到本公司辦理提貨手續	直航上海
	江亞快輪 Sulu Career	二月廿九日到港卸貨	由歐洲來直航上海	定儎電話 船務部 H-238091

總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line CFS九龍倉十四號倉（NO.14）收貨站 美國東西岸

美國東西岸溫哥華貨箱航綫

遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP (VOY. No.32) 二月十五日到港 十三日下午五時截止收貨

亞洲雅士 M.S. ASIA ACE (VOY. No.10) 二月廿一日到港 十九日下午五時截止收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY. No.14) 二月廿二日到港 廿日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、麥芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。

貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 總代理：汎洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

日本海運株式會社 ST. MAARTEN PHILISBURG VIA CURACAO

本日 樂譜輪快 M.S. JAPAN ROBLE 三月三日落貨 四日開行

委內瑞拉‧西印度群島 加勒比海特快航綫

直航（DIRECT）CRISTOBAL, PANAMA, COLON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, PORT OF SPAIN, PUNTARENAS, CORINTO, CURACAO, ARUBA, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ACAJUTLA, MANZANILLO, ACAPULCO.

並收下列各埠 MANAUS, BRAZIL; SAN FERNANDO (TRINIDAD) 由PORT OF SPAIN轉船; 聖馬田（PHILISBURG）由CURACAO轉船

定儎請撥電話：船務部H式三八〇九一

新興行船務有限公司

美麗星 M/S MARY STAR 式月十四日開行 船泊油蔴地 往：釜山。

皇后星 M/S QUEEN STAR 式月廿二日到港 廿四日開行 往：釜山。

永威街一號至三號南華大廈九樓 電話：五一式五七一（十綫）

"K" LINE

依太利丸 M.S. ITALY MARU 二月十七日落貨 十九日啓行

直航：基利士多堡、京士頓、太子港、聖多明哥、波多尼覺、西班牙港、佐治城、巴港、畢烈治城等埠

豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：二五〇四一

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
貴哥斯基	EUG KWAITKOWSKI	歐洲	十四	天祥
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	十四	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十四	東洋
威沙安力	VISHVA ANURAG	印尼	十四	東亞
積林	JHESUM	日本	十四	東海
財政	SL.FINANCE	美國	十四	海盛
士打凡克林	STRAAT FRANKLIN	基隆	十四	渣華
海強	HAI CHIANG	高雄	十四	永裕
太安	PACIFIC ASIA 1	沙巴	十四	東安
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	高雄	十四	渣華
士打巴厘	STRAAT BALI	上海	十四	渣華
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十五	東海
海昌	OCEAN PROGRESS	日本	十五	大三
國泰	AFFLUENT COUNTRY	高雄	十五	建華
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十五	鐵行
端城	KOTA JANJONG	上海	十五	太平
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	十五	協成
秀城	KOTA MELATI	上海	十五	太平
海望	OCEAN HOPE	新加坡	十五	大三
維加	C.K.VEGA	日本	十五	天祥
柯利近	OREGON	三藩市	十五	怡和
富大丸	HODAI MARU	日本	十五	東洋
士打菲芝	STRAAT FIJI	非洲	十五	渣華
寶獅	PERSEUS	歐洲	十五	百保利
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十五	東源
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十五	捷成
愛爾樂	ADVARA	澳洲	十五	福來
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十五	建華
泰城	KOTA AGUNG	新加坡	十五	太平
協明丸	KYOMEI MARU	日本	十六	日郵
泰來	TAI LAI	高雄	十六	東海
派摩利	PRIMORYE	海參威	十六	華林
江發	KARA CAREER	上海	十六	泛洋
東元	DONG WON	釜山	十六	東宇
山和丸	YAMATO MARU	日本	十六	中央
大龍山	TAILUNG SHAN	曼谷	十六	順昌
佳洋丸	HEKIYO MARU	日本	十六	永泰
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	十六	豐利行
佳達	KALANTAS	日本	十六	東洋
吉興	GEH YUNG	高雄	十六	港郵
東進	EASTERN PROGRESS	關島	十六	順利
高力勳	KORRIGAN	歐洲	十六	寶隆
翠雲	STUI YUNG	高雄	十六	港郵
加賀丸	KAGA MARU	日本	十六	日郵
泰來	TAMARA	澳洲	十六	百保利
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十六	東源
大鴻	TA HUNG	高雄	十七	泛亞
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十七	東海
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	十七	太來
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	十七	太古
新海發	ZIM HAIFA	美國	十七	新興行
東方通商	OST.EXPORTER	歐洲	十七	港郵
意大利丸	IJALY MARU	日本	十七	川崎
路易士萊克	LOUISE LYKES	高雄	十七	怡和
佳樂	GALLO	馬尼拉	十七	東洋
海國	HAI KUO	基隆	十七	永裕
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	[illegible]	十七	太古
古晉	KUCHING	日本	十七	東洋
嘉新	CHAR HSING	高雄	十八	嘉華
裕國	YUE KWOK	日本	十八	中央
東發	TUNG FAU	基隆	十八	東海
新都丸	SHINTO MARU	日本	十八	協成
快速	VELOCITY	日本	十八	海運
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	十八	美輪
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	十八	怡和
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	十八	川崎
天加	SANGA	日本	十八	東源
阿巴列	ALBARAT	波斯灣	十八	東灣
日昇	SUNRISE	日本	十九	天祥
珠星	PEARL STAR	日本	十九	中央
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	十九	馬士基
萬寶隆丸	MT.BEAND MARU	日本	十九	大三
渣拿澳地	JALAJYOTI	美國	十九	天祥
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	十九	永泰
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	十九	太平
龍珠島	PEARL ISLAND	高雄	十九	香島
東方理財家	ORT.FINANCIER	高雄	十九	港郵
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	十九	大三
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	十九	馬士基
康和	CONCORD	日本	十九	新興行
和泉丸	IZUMI MARU	日本	十九	日郵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	二十	畢拿
愛芬娜	ELAFINA	日本	二十	怡和
富山	FU SHAN	基隆	二十	泛亞
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	二十	天祥
多瑪高	TOMAKO	印尼	二十	亞利來
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	二十	馬士基
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	二十	總統
加富	THOMASE CUFFE	加州	二十	畢拿
康士坦	CONSTANCE	台灣	二十	東灣
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	歐洲	二十	馬士基
威沙馬達	VISHVA MAMTA	新加坡	二十	東亞
瑪連娜	DIA MARINA	日本	二十	東源
渣拿耶	JALAJAYA	美國	廿一	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿一	東洋
廣東	KUANTAN	日本	廿一	東洋
湖北	HUPEH	基隆	廿一	太古
華利	WAH LEE	山打根	廿一	嘉南
東方福圖	ORT.DESTINY	新加坡	廿一	港郵
東方福騰	ORT.ACE	美國	廿一	港郵
嘉寶	JUSTINA L CABEL	日本	廿一	東盛
派拿可基	PIONER NAKHODKI	海參威	廿一	華林
麥蓮	SL.MC LEAN	美國	廿一	海盛
海和	OCEAN HARMONIA	日本	廿一	大三
英中英	CHITTIN TANTHU WANIT	曼谷	廿一	振盛行
協興丸	YOHKOH MARU	日本	廿一	川崎
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿一	建華
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	高雄	廿一	渣華
美雄	MYOMAYWA	仰光	廿一	新興行
哥迪高夫	GRODEROVO	東京	廿一	華林
渣拿摸漢	JALAMOHAN	美國	廿一	天祥
安達海運	HORNDAR MARINE	高雄	廿二	安利順
興信	ASIA CLIPPER	日本	廿二	東安
海民	HAI MARU	基隆	廿二	永裕
寶麗娜	BORIBANA	日本	廿二	寶隆
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿二	川崎
哥羅拉多	COLORADO	美國	廿二	怡和
名士	MINX	日本	廿二	東源
星后星	QUEEN STAR	釜山	廿二	新興行
威爾殊門士	WELSH ENDEAVOUR	新加坡	廿二	日郵
愛菲華麗	IFEWARA	日本	廿二	寶隆
蘆屋丸	ASHIYA MARU	日本	廿二	海聯
東方通商	ORT.EXPORTER	高雄	廿二	港郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	廿二	捷成
昭南丸	SHONAN MARU	日本	廿三	東洋
南非好胡諾	S.A.HUGUENOT	日本	廿三	怡和
和來格得先	NL.KATWIJK	基隆	廿三	渣華
如雲	RU YUNG	美國	廿三	港郵
愛濱	ARYA SEPEND	日本	廿三	海運
大榮丸	DAIEI MARU	日本	廿三	永泰
湯士伯	TONSBERG	歐洲	廿三	寶隆
布宜諾斯丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	廿三	大三
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿三	馬士基
長茂	EVER SUMMIT	美國	廿三	利達
真勤基	ERYCZ MOCRZEWSKI	歐洲	廿三	天祥
曜星	STAR ALDEBARAN	日本	廿三	福來
美嘉碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
查綠馬士基	CHARLOTTE MAERSK	波斯灣	廿三	馬士基
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿三	建華
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	廿三	百保利
安琪樂	ANGELIC WINGS	日本	廿三	東方
渣拿摩地	JALAMOTI	新加坡	廿四	天祥

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
溫拿基利	WONOGIRI	中西美	十五	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美洲	十五	渣華
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	加州西北太平洋	十五	東亞
財政	SL.FINANCE	美國	十五	海盛
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	十五	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十五	山下
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十六	川崎
威沙馬達	VISHVA MAMTA	紐約基利士多佛	十六	東亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	十六	華林
寶獅	PERSEUS	溫哥華委內瑞拉	十六	連行
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十六	川崎
海昌	OCEAN PROGRESS	加勒比海	十六	大三
威沙文達	V SHVA MAMTA	紐約基利士多佛	十六	東亞
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	十六	華林
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	十七	新興行
泰來	TAMARA	紐約美國大西洋	十七	百保利
路易萊克	LOUIAE LYKES	墨西哥灣	十七	怡和
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	十八	畢拿
吉興	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	十八	港郵
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	十九	太平
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	十九	川崎
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	十九	美輪
快速	VELOCITY	加勒比海	十九	海運
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	十九	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
東方財政	ORT.FINANCIER	加州紐約	二十	港郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	二十	總統
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美	廿一	渣華
派拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	廿一	華林
威沙馬達	VISHVA MAMTA	紐約基利士多佛	廿一	東亞
協興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿一	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	聖地牙哥	廿一	山下
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	廿一	華林
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿一	畢拿
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	廿二	海盛
旭光丸三號	KYOKKO MARU NO.3	美國西岸	廿二	川崎
哥羅拉多	COLORADO	舊金山加州	廿三	怡和
長茂	EVER SUMMIT	紐約	廿三	利達
渣拿摩地	JALAMOTI	加州西北太平洋	廿四	天祥
天馬利	MEMERAIRE	紐約美國大西洋	廿五	百保利
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	紐約	廿六	總統
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙爾拿紐約	廿六	大工
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	廿七	美輪
東方導師	ORT.EDUCTOR	加州紐約	廿七	港郵
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	廿七	總統
韓龍	HAN YONG	美國	廿七	大三
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSR	美國	廿八	馬士基
商業	SL COMMERCE	美國	廿九	海盛
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	廿九	川崎
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	廿九	太平
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	二日	山下
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	二日	東亞
日本樂謝	JAPAN ROBLE	加勒比海	四日	泛洋
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	四日	畢拿
美國自由	AM LIBERTY	加州紐約	四日	美輪
力打愛寶	NEDER ELBE	墨西哥灣	十一	渣華
溫拿沙莉	WONOSARI	美國	十八	渣華

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
利達喬	RYTTERHOLM	鹿特丹	十四	多利順
派拿安基	PIONEER SLAAVYANKI	倫敦漢堡	十五	華林
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
江發	KARA CAREER	漢堡	十七	泛洋
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	十八	太古
大和丸	DAIWA MARU	漢堡歐洲	十八	泛洋
萬寶隆丸	MT. BLONC MARU	熱那亞馬賽	二十	大三
哥迪高夫	GRODEROVO	歐洲	廿一	華林
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
香港快輪	H. K. EXPRESS	堡不來梅	廿三	捷成
東方出口商	ORT.EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿三	港郵
東方通商	ORT.EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿三	港郵
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	廿五	大三
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	熱那亞馬賽	廿六	總統
安琪樂	ANGELIC WINGS	漢堡鹿特丹	廿六	東方
宗蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡鹿特丹	廿六	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	廿九	華林
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	一日	連行
連堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	二日	東亞
連歐賓力	BENALBANACH	漢堡利物浦	二日	太古
立端沙菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡	二日	怡和
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	五日	港郵
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	六日	天祥
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦	六日	華林
利來福	NL.DELFT	鹿特丹哥德堡	六日	寶隆
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	八日	寶隆
貴哥斯基	EUG KWIATKOWSKI	鹿特丹漢堡	八日	天祥
威施吉	WISSEKRK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡不來梅	十日	捷成
賓嘉美拉地	BUNGA MELATI	利物浦倫敦	十日	萬邦

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
愛爾樂	ADVARA	澳洲	十六	福來
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十七	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	二十	香島
湖北	HUPEH	新西蘭	廿三	太古
美嘉碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	廿四	鐵行
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿四	怡和
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	廿六	太古
東方海員	ORT MARINER	澳洲	廿八	港郵
士打巴金輪	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿八	太古
東方企業	ORT ENTERPRISE	澳洲	四日	港郵

印・巴・中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
秀城	KOTA MELATI	波斯灣	十四	太平
渣林	JHELUM	科倫坡卡拉蚩	十五	東海
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十六	鐵行
秀城	KOTA MELATI	波斯灣	十六	太平
端城	KOTA TANTONG	紅海	十七	太平
協明丸	KYOMEI MARU	紅海	十七	日郵
加賀丸	KAGA MARU	黑海	十七	日郵
銅鼓洲	TUNG KU CHAU	波斯灣	十八	太來
富山	FU SHAN	遮打	十九	泛亞
大鴻	TA HUNG	的黎波里	十九	泛亞
和泉丸	IZUMI MARU	的黎波里班加西	二十	日郵
渣拿沃地	JALAJYOTI	印度	二十	天祥
綠湖	GREEN LAKE	波斯灣	二十	海明
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	二十	福來
日本熊	JAPAN BEAR	波斯灣	二十	畢拿
愛芬娜	ELAFINA	波斯灣	廿一	怡和
渣拿摸漢	JALAMOHAN	印度波斯灣	廿二	天祥
渣拿耶	JALAJAYA	印度	廿二	天祥
寶麗娜	BORIBANA	遮打蘇丹港	廿三	寶隆
康士坦	CONSTANCE	波斯灣	廿三	東灣
愛濱	ARYA SEPEND	波斯灣	廿四	海運
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	廿四	福來
赤洲	CHIK CHAU	紅海	廿六	太來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	廿六	福來
利士高	LEDESCO TRES	遮打	廿七	海毅
尼羅丸	NILE MARU	紅海	廿八	大三
榮星	GLORY STAR	杜拜科威特	廿九	永恒
先達康年	STRATH CONON	波斯灣	一日	鐵行
美佳	MERGUI	仰光	五日	新興行

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
東方福運	ORT. CHARGER	巴生新加坡	十四	港郵
斯利迪	SLIDRE	馬尼拉	十六	怡和
美寶美	BULSOOK	曼谷	十六	振盛行
富大丸	HODAI MARU	新加坡巴生	十六	東洋
維加	C.K.VEGA	新加坡	十六	天祥
富大丸	HODAI MARU	新加坡	十六	東洋
友島丸	TOMOSIIMA MARU	新加坡巴生	十六	協成
太安	PACIFIC ASIA NO.1	山打根亞庇	十六	東安
大和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	十七	中央
佳洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	十七	永泰
東美	EASTNRN MINICON	馬尼拉	十七	東源
南翼	SOUTH WING	納閩	十七	東源
東昌	DONG WON	印尼	十七	東和
明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達泗水	十七	明仁
佳達	KALANTAS	新加坡	十七	東洋
國泰	AFFLUENT COUUTRY	曼谷	十七	建華
東進	EASTERN PROGRESS	曼谷	十七	順利
東元	DONG WON	印尼	十七	東和
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十八	順昌
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡	十八	馬士基
佳樂	GALLO	馬尼拉	十八	東洋
東元	DONG WON	印尼拉	十八	東和
裕國	YUE KWOK	新加坡巴生庇能	十九	中央
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十九	美輪
新都丸	SHINTO MARU	新加坡庇能	十九	協成
天加	TANGA	新加坡巴生	十九	大源
美月	MINI LUNAR	馬尼	十九	美輪
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	二十	中央
日昇	SUNRISE	新加坡巴生	二十	天祥
淳洋丸	JUNYO MARU	曼谷	二十	永泰
瑪連娜	DIA MARINA	曼谷	廿一	東源
蘆屋丸	ASHIYA MARU	新加坡	廿一	海聯
大榮丸	DAIEI MARU	新加坡巴生	廿一	永泰
廣東	KUANTAN	新加坡巴生	廿二	東洋
東方福圖	ORT.DESTINY	巴生新加坡	廿二	港郵
國興	FLOURISHING COUNTRY	西貢	廿二	建華
多瑪高	TAMAKO	印尼	廿三	亞利來
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	廿三	馬士基

台灣・日本・釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
連堡	NIEN BURG	日本	十四	東亞
美麗星	MARY STAR	釜山	十四	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	十五	怡和
海強	HAI CHIANG	高雄	十五	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	十五	東洋
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十五	東海
東海	TUNG HAI	高雄	十五	東海
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十五	東源
美滿	AM.MAIN	基隆高雄	十六	美輪
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	高雄日本	十六	豐利行
海龍	HAI LONG	基隆	十七	永裕
亞達得	ATALANJA	基隆	十七	新興行
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	東海
亞進得	ATALANTA	基隆	十七	新興行
泰來	TAI LAI	高雄	十八	東海
明利	MING LI	基隆	十九	明仁
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	二十	大三
美霧	AM MIST	基隆高雄	二十	美輪
惠來三號	HUEILAI 3	基隆	二十	東海
海國	HAI KUO	基隆	廿一	永裕
嘉寶	JUSTINAL CABEL	高雄日本	廿一	東盛
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	廿二	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	廿二	東洋
美華	MYOMAYWA	日本	廿四	新興行
星后星	QUEEN STAR	釜山	廿四	新興行

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城	十四	馬士基
士打凡克林	STRAAT FRANKLIN	南非	十五	渣華
海利303	HIGHLY 303	德班角城	十七	海威
嘉新	CHAR HSING	拉高士亞比巴巴	十九	嘉華
康和	CONCORD	西非	二十	新興行
海和	OCEAN HARMONIA	東非	廿二	大三

今日空郵(星期六) 截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勝越 正午十二時
西德 下午三時
斯里蘭卡、南非、扎伊爾、葡屬東非 下午四時
埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、也門、埃塞俄比亞、巴林、科威特、杜拜、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、奧地利、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、黎巴嫩、敍利亞、泰國、南韓、沙巴、汶萊、利比亞、希臘、瑞士、以色列、塞浦路斯、利比里亞、法國、約旦 下午五時
日本、美國西岸、中南美洲、加拿大 下午六時

今日平郵

沙地阿拉伯、蘇丹共和國 下午五時

明日空郵(星期日) 截郵時間

台灣、菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼 正午十二時
紐西蘭、澳洲 下午四時
印度、瑞士、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、奧地利、瑞典、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯雅、南非、西德、伊朗、法國、意大利、賀比亞 下午五時
日本、緬甸、泰國、美國西岸、中南美洲、關島、夏威夷 下午六時

航訊

德航空飛行研究所宣佈 發明電子飛行儀器 加強空中安全設施

(特訊)德國航空及太空飛行研究試驗所最近發明了一種全新的電子飛行控制器,這種控制器對飛行的安全有很大的好處,這一為飛機設計的控制系統是根據一般的商業科學的電腦中使用的一種指引訊號系統一致設計而成的。電腦立時自動運算和顯示任何可能遇到的困難,使飛行更為安全。這種儀器可以很容易改裝為一種保險控制器,這一儀器前此曾安裝在德國的探察船"行星一號"中,證明十分有效。柏關將格航空學院這一發明已由德國研究部撥款支持。

波思聯邦政府的研究與工藝部長馬德夫爾,為西德第一架夜間進行拯救工作的直升機命名為"波樂士"。這架直升機是由兩個德國字結合而成,其含義是用電子與光學的設備進行拯救。這架由研究部資助建造的特別直升機,將進行一年的夜間拯救工作實驗,為了進行這項實驗,當局共撥出四百二十萬馬克的款項。這架直升機的設計,主要是為了克服三分之一發生於夜間的意外事件而造成拯救工作的困難。

瑞士航空公司召開首屆遠東公關會議

(本報訊)瑞航於二月九日於香港大酒店舉行遠東與澳紐區之第一屆地區性公關會議。參加會議的代表有瑞航地區公關協調者施路德先生,瑞航之日本公關顧問巴克梅耶先生與K. NUNOKAWA先生,瑞航之香港公關顧問查理士・夏維先生,和瑞航悉尼公關顧問孟德森先生。瑞航之遠東澳紐地區經理韋伯先生參加了早上的會議,並在會上作了簡短談話。瑞航遠東區主席施路德先生對於各地公共關係主持人在一九七五年之充分合作,表示謝忱。(圖)左起:MR. NUNOKAWA,巴克梅耶先生,夏維先生,施路德先生,韋伯先生,及孟德森先生。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙唐	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一

新加坡航空公司美麗華宴旅運界

(本報訊)新加坡航空公司一年一度之旅運界聯歡宴於日前假美麗華大酒店貴賓廳重舉行,參加貴客包括各旅行社代表共二百餘人,席間,新加坡航除安排特別娛樂表演外,更舉行抽獎助興,頭獎為來回香港新加坡機票,二獎為來回漢城機票,三獎為來回台北機票,其他獎品七十餘份,分贈各貴客,場面熱鬧,各貴客皆盡歡。圖為攝於該宴會中,由左至右:加運娜旅業有限公司行政董事溫梅生先生,新加坡駐港代理專員方達信先生,南華(快捷)旅行社有限公司總經理周建順先生,新加坡航空公司香港區經理沈永銓先生。

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE 香港德輔道中 電話:5-247153-6

香港至西非綫
往:喇高士、阿巴巴。
南丫島輪 "LAMMA ISLND" 三月廿七日到港 廿八日開行

香港至波斯灣綫
往:刁拜、富威特、巴達、達文。
大嶼島輪 "LANTAO ISLAND"
第一次:三月九日到港 十一日開行
第二次:三月廿七日到港 廿八日開行
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次:三月三十日到港 卅一日開行
第二次:四月十五日到港 十六日開行

香港至紅海綫
往:遮打、蘇丹港、HODEIDAH。
赤洲輪 "CHIK CHAU"
第二次:二月廿五日到港 廿六日開行
長洲輪 "CHEUNG CHAU"
第一次:三月廿四日到港 廿六日開行
第二次:四月十二日到港 十四日開行

收貨站:九龍貨倉海運橋(免倉租)
貴客定艙請洽 代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話:5-228101-7, 5-247771
澳門代理: 萬隆洋行 電話:82012,5062.

SANKYO LINE 三協海運株式會社
星加坡綫
直航:星加坡、巴生港。
裕國輪 M.S. YUE PWOK 二月十七下午抵港 十九日開行
大和丸 M.S. YAMATO MARU 二月十八早四時到 十九日開行
菲律賓綫
珠星輪 M.S. PEARL STAR 二月十九日抵港 二十日開行
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續,否則將貨存倉,所有一切費用及風、火、水險等意外,概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話:H-262191

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE 電話:5-247153-6
香港 直航 澳洲定期航綫:
往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特
接受貨箱貨
龍珠島輪 PEARL ISLAND 二月二十日開行
綠島輪 GREEN ISLAND 三月二十日開行
七天前收貨 收貨站: 九龍貨倉海運橋
澳門代理: 萬隆洋行 電話:82012,5062.
電話 5-262622, 239911
5-247260

太古船務 太古輪船有限公司 電話:5-264311
亞澳航線提供全貨箱服務
碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彭紅濤記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特・經墨爾砵)
截貨集運 普通 開行
翠雲 TSUI YUNG 二月十三日 十四日 十七日
安輝 ASIAN RENOWN 二月廿二日 廿三日 廿六日
東方海員 ORIENTAL MARINER 二月廿三日 廿四日 廿八日
新畿內亞及南太平洋航綫
廣東 KWANGTUNG 三月六日截貨 七日開行
JAYAPURA, WEWAK, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA & KIETA.

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航:新西蘭島,奧克蘭,威靈頓,列堤頓。
收貨站:海運橋及葵涌
HUPEH
湖北 二月廿一日截貨 廿三日開行
AUCKLAND. ONLY
ST. CUMBERLAND
士打金巴輪
二月廿六日截貨 廿八日開行
LAUTOKA, SUVA. WELLINGTON, & LYTTELTON.
總代理:太古輪船公司
香港於仁行四樓TEL. 5-264311

張艾嘉返港會金川 片運轉好暫不結婚

張艾嘉上週又悄悄的來港與金川相會，如果不是彼二人把臂同遊，她回到台灣去，也沒有人知曉。

雖然，張艾嘉並非大紅大紫的大明星，也不喜出風頭，更沒有自動去約記者聊天，希望在宣傳上收點好處。但這位玉女型的新秀，近年來已一步一步抬頭。直到最近，她的新作「梅花」在台灣上影，打破了台灣有史以來國語片收入紀錄，張艾嘉成爲了製片家寵兒。

張艾嘉第一部片是立基公司出品的「飛虎小霸王」，成績平平，又因該片在台灣禁映，所以引不起人們的注意。

後來加入嘉禾公司，因爲時裝文藝片那時敵不過武俠動作片，以致不得志而離開。

離開了嘉禾之後，就與金川戀上了，大概在那個時候，張艾嘉沒有片拍，金川除了配音之外，也未實現他的導演夢，二人日夕相處。於是，他們的婚訊，就常常傳出來。

事實上那個時候，張艾嘉對影圈，已有點心灰意冷，確實有結婚之意。

到了丁善璽爲第一公司拍「香港超人」一片，以主角身份參加演出後，即受到注意，第一公司在台灣拍「門裏門外」一片，第一公司馬上就邀她演出四個女角中的一角，她與恬妞實在是正式女主角，經白景瑞調教之後，馬上就使人刮目相看，於是，張艾嘉的片運就亨通起來，她與金川的婚訊，也就隨着沉寂下來。

但隨之而來的傳說，是張艾嘉與金川的愛情，有了變化，所謂變化，就是有第三者介入，當時張艾嘉一直都在台灣忙於拍片，到了「梅花」一片時，就說張艾嘉已在台灣另有對象。

結果，張艾嘉與金川還是挺恩愛的，雖然張艾嘉這一年來，都在台灣拍片，金川就在香港，但兩人見面的機會卻不少，不是張艾嘉來港小住，便是金川偷空到台灣陪她幾天，所謂情變，那是沒有根據的，倒是她與金川二人的共同志願，向編導方面發展，已經擱在一邊了，因爲張艾嘉太忙，而金川一直都未找到合作人。(培)

郭小莊將到港演平劇

郭小莊將於日內由台北來港演出，參加香港藝術節，演出多齣平劇。

圖：郭小莊近照。(唐)

新作下週推出首映 謝賢在夏威夷急煞

謝賢甄珍的謝氏公司新作「大富人家」下週便是推出首映午夜場了，但他迄今仍因底片問題被困夏威夷，以至他心急如焚，接連兩天用長途電話，向他的製片經理梁泰，指揮一切。

梁泰說這也不是完全解決問題，因很多事還是要謝賢老細回來發字決定的，更且他這部由甄珍、鄧光榮主演的「大富人家」被變麗院線看好，正計劃放映兩個星期，這更要謝賢回來拉主意。

謝賢被困檀香山的原因，是他拍攝「我愛夏威夷」的底片正在沖印，一定要等沖好才能帶回香港來，若他和甄珍先返港便夜長夢多，到時恐失便難追了。現在最快也要十五日才能沖好，謝賢夫婦乾着急也沒辦法，只有不惜長途電話費，指揮於萬里之外了。

據梁泰云謝賢老細對此「大富人家」是充滿信心的，因外地片商早已一致看好，看過試片的人都反應甚佳，而各地以最高版權價買片，使謝賢已賺了一筆，由此不但使他吃顆定心丸，而證明鄧光榮拍甄珍，對觀衆仍具有最高吸引力，這當然令他們欣慰。

盧燕於去年赴台領取金馬獎後，一直逗留台北爲華視電視台演出「觀世音」片集，現已全部片集拍竣。(唐)

盧燕過港返美

盧燕昨由台北來港，留港三幾天轉返美國，三月份再赴英，謁見英女皇陛下。夫婿黃錫琳陪行。

圖：盧燕昨抵港時攝。

一部瀛台泣血 李翰祥蝕大本

李翰祥化了八個月時間，才把「傾國傾城」和「瀛台泣血」完成，他說：

「我拍這兩部片蝕大本了。」

「邵氏公司蝕大本是眞的。」記者說，他們想起那堂景，那佔地近萬呎，耗資數十萬元的御花園，如今尙未拆除，如果李導演部部片都「瀛台泣血」，邵氏公司眞要蝕本了(所謂蝕本是講笑的，資本太大是眞的)。

李翰祥說：「我兩部片拍了八個月，我應該一年拍六部片，片酬又沒加，我不是蝕大本？」

有人問李翰祥，以後還會不會拍大片？

李翰祥說：「還是要拍的，SB要添招牌，我李翰祥也要添招牌，很多人喜歡唱高調，說邵氏公司這樣的大公司，應該拍些甚麼片。我說這事讓他們來做，嘗試給他們來做，他們會，怎樣？事不關係到自己，實如老板說他不做了，有一種唱高調，誰不會。」李翰祥，並非維護邵氏，他明白，理論與實踐是兩回事。他又說：

「肉蒲團」是多了一些場面(最多的場是日本)，投資會大。錢，當然是花在佈景，服裝和道具上。」李翰祥說，瀛台泣血雖然完成了幾個月，但，音樂弄了好多次，插曲重新作過錄過，這兩天才埋尾的工作是這兩天才完成的。

孫仲出動四架攝影機 一場戲下來全遭破壞

「毒后秘史」有一堂景搭在第一廠(影城最大的棚)，進門是一個大院子，有構木花草盆景。進去是一座二層樓的別墅式建築，大堂的牆是玻璃的，從屋內可以看到整個花園，很豪華的佈置，顯然這堂景是花了好大一筆佈景費。

這樣的別墅在郊區應可以找到。但，孫仲在表現他的破壞力，要拍一個這樣的鏡頭：陳萍獨一輛大房車，從外面的馬路衝過鐵門，衝破玻璃牆入屋，衝倒所有的屋內枱枱椅椅。所以，只好搭廠景。

那天拍這一場戲，孫仲申請了四架攝影機，機器包在特製的木箱內，擺在高高低低不同的角度。這一個鏡頭只能拍一次，因爲只一次，所有的東西都破壞了，不能NG，NG就連汽車都沒有了(這戲的)。

開車亡命入屋的當然不是陳萍。這樣的鏡頭當然需要有高超的駕駛技術者，他們找來一個替身，香港的替身也是廉價的，所以不要太多錢。

事後孫仲向我敘述這件事，他說：「眞撐，汽車飛過鐵門，衝破玻璃牆入屋，一個鏡頭直落，嘿，那傢伙就有這個本事，車前的擋風玻璃都沒破。」

「還有那射程遠射力大的老虎槍，砰砰砰，銀幕上從來沒見過的，就是陳萍打傷了思維的那把，很有綽頭。」孫仲說。「毒后秘史」上了，很有興趣去看看孫仲自鳴得意之作。

冷面神探 阿倫狄龍 生活風流 愛梅麗德

冷面神探阿倫狄龍是完全不相信愛情的，他相信的祇是肉慾之情，但他卻對一個女人最折服，她是法國女星梅麗德，她在緊張動作片「冷面神探」內，並無份兒，但他倆是合拍過一部片的。

阿倫狄龍其實不但是冷面殺手，其實亦是一個女人殺手，風流種子，有如他說的：「我的肉體給許多美麗的女人享受過，但是我的心祇交給梅麗德。」和阿倫狄龍匪過電的，略舉有歌狄朗姐，羅美薛妮黛，妮妲梨狄龍及數不清的女人，而在銀幕上並不太風流，因爲他到底是一個英俊的動作片男星。

他主張把戰後法國的一件最駭人的追捕兇手的實事，搬上銀幕，實在是值得生意眼，「冷面神探」在巴黎第四週獻映的收入，是七百五十六萬零三百四十一法郎，是同期在巴黎收入最高紀錄的電影，阿倫狄龍在「冷面神探」內，把一個有智慧的神探，演得極出色，而不濫完全用武力來制服對方，迄至拍「冷面神探」時，拍片的宗旨是充滿緊張，曲折離奇，動作極多，帶血腥氣味的，與女人無份。

阿倫狄龍是一個長袖善舞的人，他不但做製片人及自己擁有電影公司，他還有一支商業直升機隊，及許多其他的投資，「冷面神探」是他自製的數部片之一，今年才是卅九歲的阿倫狄龍，正在飛黃騰達中兒。

▲素以演殺手成名的阿倫狄龍，在他的最新傑作「冷面神探」內，改爲扮演一個能幹的探長，有極佳的演出。

▲「玲瓏浮凸」，這是一部奇妙的立體電影，男仕看了，心眼不定。

彼德寶汀諾維治挨罵 不敢擺大牌導演架子

當影評人將導演的作品，評得一文不值時，被批評的對象會說：「他那麼本事，讓他自己去導。」

但現在導演可不敢說這樣的話了。評而優則導，成績斐然的，隨便數來便有尙盧高達，杜魯福，以及荷里活的「神童」，彼德寶汀諾維治等。

有波蘭猶太血統的彼德，看了六千部片，爲了幾年影評，得到機會，導「目標」，這部片雖不曾使他一鳴驚人，接着而來的「最後一場電影」，立刻獲神童稱號，「時代周刊」並譽該片爲「即時的經典」作。

彼得爲表現多方面才能，在悲劇感的「電影」之後，又拍瘋狂喜劇「愛的大老千」，其中一部是「大老千與小鬼頭」，他表現執導兒童演員的才能。

提到表現爲何選泰妲奧尼路爲小鬼頭時，他說：「我曾見過泰妲去探她的爸爸顆恩，我喜歡她堅強的個性。我並不喜歡公開徵求小女孩子。在決定開拍後，我就只要她一人。」

彼德拍完「大老千與小鬼頭」，運氣便比較差。他用女友西貝兒主演白拍的「黛絲米拉」「終久之愛」，皆不獲好評。許多人都認爲，他應擺脫西貝兒，此外，不要整天拍懷舊片。事實上，彼德最近再找顆恩和泰妲，及畢雷諾士合作的一部片，就忍痛犧牲同居女友，因爲荷里活是競爭很激烈的社會，和他同期的威廉佛烈金，卡普拉皆得金像又有賣座片，而他開始走下坡，可不能擺大牌架子了。

影劇記者 司馬芬 當會長

(台北訊)由國內三十餘位電影、電視、娛樂記者綜合組成的「台北市影劇記者聯誼會」，近日召開年會並改選會長，選出了老牌影劇記者司馬芬爲新任會長，新舊任並已交接，卸任會長戴獨行，經會中通過，改聘爲顧問。

「台北市影劇記者聯誼會」成立有年，會員包括台北日晚報影劇記者，全省各地報紙駐台北採訪娛樂新聞的記者，以及港報駐台娛樂記者，陣容十分強大。這次改選，會員們是根據資歷，學識、作風、品德，依據的一票，投下他們神聖的一票，司馬芬能當選，除資望外，主要還是廣結人緣。

十大奇案第二輯將推出 麗的再傾全力龐大製作

電視消息 麗的電視昨日(星期四)下午三時，假四樓試片間召開龍年第二度記者招待會，本招待會主要目的乃是向新聞界公佈第二輯十大奇案的籌備情形及內容製作方針等。

編導李兆熊首先將麗的電視第一輯十大奇案播出，獲各界支持及輿論好評致感激之意。

他並表示第二輯十大奇案拍攝原則乃根據第一輯，並不改變，主要目的乃是揭露此時此地的兇案，罪案，昭示天網恢恢，法網難逃的道理，使兇徒警惕，更使觀衆提高警覺。

製作方面，麗的電視將出動更多的人力物力，傾全力製作，以便對觀衆有所交待，在宣傳方面亦將隨之加強。

同時，將視乎劇情需要而對拍攝外景不加限制，爲求逼眞，全部實景亦有可能，麗的鑒於十大奇案首次推出，已贏得觀衆好評如潮，因此絕不偷工減料。

演員方面，除了以麗的藝員爲主力外，爲求配搭新鮮，將重金聘已成名的演員或者更適合的人選參予演出。

本輯奇案最先兩集由年輕編導麥當雄打頭陣，他準備拍攝的第一輯內容已訂，劇名未訂，主要乃是描寫一個龐大而有組織的黑社會火併，由幾宗案件綜合改編而成，主要演員有宗糜枝，賈莎莉等。

第二輯乃是「灶底藏屍」，取材自東南亞某地曾發生的一樁兇案，主要演員有張瑛，羅石青，陳曼娜及宗糜枝先生的公子，麥當雄表示將以電影手法，全部實景拍攝，並將赴星加坡拍攝外景。

十大奇案第二輯目前正在密鑼緊鼓進行，預料在三月中可以拍完兩集，在三月底之前推出。

龍家將 今映午夜場

協利公司新片「龍家將」今晚首映午夜場，雙麗院線十三院聯映，計爲麗都，國都，民樂，麗聲，觀塘，恒星，北河，英京，邦，龍華，新都。「龍家將」是陳浩導演新題材影片，陳浩與太太陳麗麗攜手演出，也是他們婚後第一部影片，另主要演員有石堅，張力，關山，任世官，顧依萍等。「龍」片是描述一個受社會矚目的大家庭，在現實環境中所發生的內外衝突，因故事發生在一個武術世家身上，故亦有火爆的武術動作部份，現爲院商選爲龍年新春片。

▲彼德寶汀諾維治是懷舊派導演，也是「紙月亮」的導演，在幽默復古的喜劇「大老千與小鬼頭」中，便捧紅了瑪德蓮嫻和泰妲奧尼路。

佳視紅星剪綵 玉石樂隊演唱 英皇書院今開賣物會

佳藝電視紅星胡茵茵，米雪等，英皇書院傑出校友多位及英皇書院校長馬丹將於本月十四日(本星期六)上午十時於英皇書院運動場爲英皇書院金禧慈善賣物會主持剪綵儀式。

是次賣物會除爲籌募英皇書院金禧紀念獎學基金外，並爲受秩序灣大火災民子弟籌募教育費。

賣物會節目將包括攤位遊戲，攝影比賽及各項表演，佳視藝員除爲大會剪綵外，胡茵茵，米雪，程思俊，黃錫光等將爲拍友造像，白朗，黃鶴見將演唱歌曲多首，玉石樂隊亦將於中午爲大會演唱，各佳視藝員亦將爲大會推銷賣物券。

李沛權領隊往泰 拍「龍虎豹」外景

無線大製作「龍虎豹」將以泰國爲其中一輯之故事背景，無線電視不惜人力物力，派出編導，藝員與攝影工作人員前往彼邦實地拍攝，使影片更具眞實感。

該輯故事乃描述本港一番鬼之妾，企圖侵佔丈夫在泰國進行之鑽品買賣，律師麥維信在當地旅行，慘遭利用，因此捲入奪販爭權實利的漩渦，吃盡苦頭。該片編導李沛權與藝員何守信，李香琴及夏雨等，一行將於本月十九日晚啓程前往泰國，預算逗留該地五天。

動用大批人力物力 創下世界影壇紀錄 六十七日浴血戰

說一部巨片的攝製，要用足以製作十部普通影片，聽來似乎誇張，然而卻是事實。即以「六十七日浴血戰」這一部片來說，就有這種情形。這片日前一度試映，邀請中外記者及文化界參觀，看過的人一致有良好反應，尤其對片中戰爭場面之雄奇偉大，都有嘆觀止矣之感。相信這一片所用的坦克大炮，以及人馬之多，非任何歐美影片所能企及，在世界影壇創新紀錄。

用一個完整的故事來描寫二次大戰時南斯拉夫英雄人民的英勇抗敵，當一九四一年納粹德國揮兵向南國突襲時，游擊隊領袖鐵托率來與保皇軍團結一致，共同殺敵，他甚至冒險到保皇軍的總部去談判，願意把繳獲德軍的槍械分一半給他們。不料保皇軍受命於流亡的國王，恐怕游擊隊擴大會危害他們本身利益，居然無恥地接受德軍收買，反向游擊隊毒辣進攻。於是游擊隊被迫兩面作戰，男女老幼都走上前線。在保衞歐樂城之役，游擊隊在六十七日的浴血戰中，擊敗納粹德國懸殊的龐大裝甲師團，贏得萬世歌頌。南國影帝彼里士布賀西飾演游擊隊隊長波路，藝術女星寶莎賀麗飾演他的愛人，是一名歷史教師，最後兩人都爲國犧牲。南國元首鐵托由性格演員麥高陶多城飾演，本片快在普慶、新光雙線上映，應該列入每人的「必看片」之列。

「六十七日浴血戰」中，老製麵包師參加游擊隊狙擊德軍前向小徒弟告別的感人鏡頭。

娛樂事業今年勝去年 影片帝女花一枝獨秀

今年的娛樂事業，很多人都表示，一定沒有去年那麼好。因爲今年多了一個電視台，二來，這幾個電視台，春節期間，接連的加時播映。

不過，從去年春節初一至初七，與今年同樣時間所得的結果，剛好相反。

去年西片院綫，最受歡迎的三部片：「反黑豹虎將」收入是四三三，八〇三・六〇。「國際機場一九七五」的收入是四二三，一四九・〇〇。「騎刦地下鐵」收入是四一二，三〇三・五〇。總共是一，二六九，二五六・一〇元。國語片綫最收得的三部片是「雙星伴月」，九六五，七一四・〇〇元；「三笑姻緣」是八八七・一五四・五〇元；「花飛滿城春」是七一六，〇七二・五〇元，總收入是二，五五八，九四一・〇〇元。

今年三部最收得的西片：「騎刦七〇七」，收四五一・八三三・四〇元；「新福爾摩斯」收四三四，七八三・六〇元；「飛船火山探險記」收四二七，八六五・六〇元，共收一，三一四，四八二・六〇元，比去年增加百分之三。三部最收得的國語片「帝女花」，收一，九四六，八二三・八〇元；「她」收九四〇，九八〇・一〇元，「神拳三壯士」收七七八，一九四・九〇元。總收是三，六六五，九八八・八〇元，比去年增加了百多萬，這最主要是由於「帝女花」收得，再者，也顯示出：只要影片的質素高，那麼，絕對不會受到電視的影響的。

▲蓮達伊雲絲在安德烈麥利週執導的新作「神探勇擒大毒梟」中一鏡頭。

大鄉里與掃街添反應好 李香琴認爲是大家功勞

顧影心聲

李香琴行運，她的影片「大鄉里與掃街添」上映，果然如她所希望一樣：天氣良好，氣溫和暖。賣座紀錄也和她的希望一樣好，戲院內美麗洋溢，觀衆反應甚佳。

「大鄉里與掃街添」是一部入俗的喜劇片，也是鬧劇片。其中有的鏡頭十分誇張，近於胡鬧，卻甚受觀衆歡迎，反應非常好，比如賀炳文做夢中當上足球守門員，把人家擲的橙當球去接，結果接到亂晒龍，這當然不會是事實的，但觀衆卻看得哈哈大笑，拍案頓脚，笑到流淚，這效果，看試片時是估計不到的，有人說是太浸畫化呢，可是觀衆卻喜歡這樣手法。這不能不佩服賀炳文的通俗手法。

李香琴看了幾天賣座紀錄之後，說是眞正放心了。她說：「週末與週日，生意更好的，本已夠了，再下去就有得賺了！」她可說是賺實了。難怪她說得那麼開心，她說，這當然與運氣有關，但主要的還是大家合作得好，演得好，決不是某一兩個人的運氣可以決定的，若果一切都歸於運氣，那是不合理的，若果人人都靠運氣，何必要講演技？不全佔功勞，這是李香琴過人之處，也是她人緣好的地方！(林天)

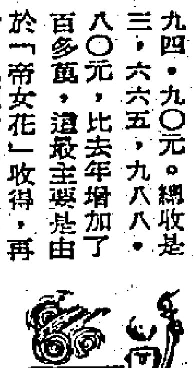
▲「六十七日浴血戰」游擊隊以大炮迎擊德軍裝甲師團戰面之一，這片的規模偉大，在世界影壇創新紀錄，獲得貝爾格萊德影展兩大特獎。

神探勇擒大毒梟女主角 蓮達伊雲絲

運達伊雲絲在「神探勇擒大毒梟」這部影片裏，她飾演的角色是一名應召女郎姬烈，被人利用她以美色去迷惑一名探員，運達是一名美麗的小姐，她有金色的秀髮、藍眼睛、漂亮的臉孔、迷人的身段、美好的女性魅力以及天賦的聰明頭腦，所以難怪她輕易地成爲一位成功的女演員。可愛的運達，她最初演出的地方是電視台，扮演巴巴拉史丹域的女兒於「大谷地」片集中。

出生於克福一地的運達伊雲絲，兩個月大，即已跟隨父母搬至洛杉磯去居住。當她在荷里活中學就讀時，她的同學卡露宜絲跑去拍攝廣告片，是電視的商業性廣告片，運達陪同一起去，誰知給一位導演看中，後來跟她簽約拍廣告片，只拍了一部，該年運達只十五歲。三年後，運達已成爲美高梅公司屬下的簽約演員。

雖然簽約美高梅，但運達的名字響亮於電視台比電影多，她的「大谷地」一演就演了四年。從一九六九年至一九七二年，她退出片集，退出荷里活，只在倫敦及瑞典兩地暫居，但觀衆都不輕易忘記她以及她的片集「麥卡勞」、「洛福探案」、「萬能神探」等。這些片集都有過運達的客席主角的出現。這次，總算給「神探勇擒大毒梟」的導演將她拉回來了，於是雖在希臘之遊，也給拉到觀衆的眼前。



林珍奇・向前看！

區區

「我要活下去」你說得對，林珍奇，好樣兒的。

當然要活下去，在生命的征途，你只不過才開步走，前面的路還長得很呢，你媽媽說得對：沒有人替你走完它，你必須用你自己的一雙脚，向前走出堅定的步伐。

走路的時候，最緊要是向前看，不要東張西望，同行者不少，有的走上了不同的道路，你別管，你走你自己的路吧，眼睛看前面。

區區感覺有幾點必須明白，第一，我們身處的是個沒有道德標準的時代，是個沒有是非觀念的社會，你用你還未出生的時代和社會「道德觀」和「是非觀」來衡量此時此地，自以爲對，你當然非碰得鼻青眼腫，頭破血流不可。

「我眞是想死掉算了，讓這些人良心不安一輩子，叫他們每天睡不着覺……」呵呀，區區道顆門牙好險呀！笑得差點兒掉下來，若然得找你賠償醫藥費囉！

林珍奇，你這怪念頭如不做底區除，還會再幹一次，誰會良心不安？誰睡不着覺？汽車？鑽石、皮裘……而你呢，「叫我去撈人，眞是辦不到……」，並沒有人叫你去撈，可也不能叫人家不要去撈，定律是，肯撈的，有皮裘、撈石，不肯撈的，長裙一襲，十分第三天公地道。每個月寄給家裏的錢也改善不了他們的生活……」辛心可感；然而也是咎由自取的。強要改善家裏的人生活將自已推上生死邊緣，諒非令尊所願吧？你有力量應當助他們一臂，否則暫免。濟高者活得濟苦，天經地義。擺在面前只有兩條路，一條是撈，榮華富貴；一條是牛仔衫褲。無論你走那一條，總不要東張西望，眼睛看前面，你走自己的路。

今樂府

香港一台

[illegible]

商業一台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

商業二台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

佳藝電視

[illegible]

明珠台

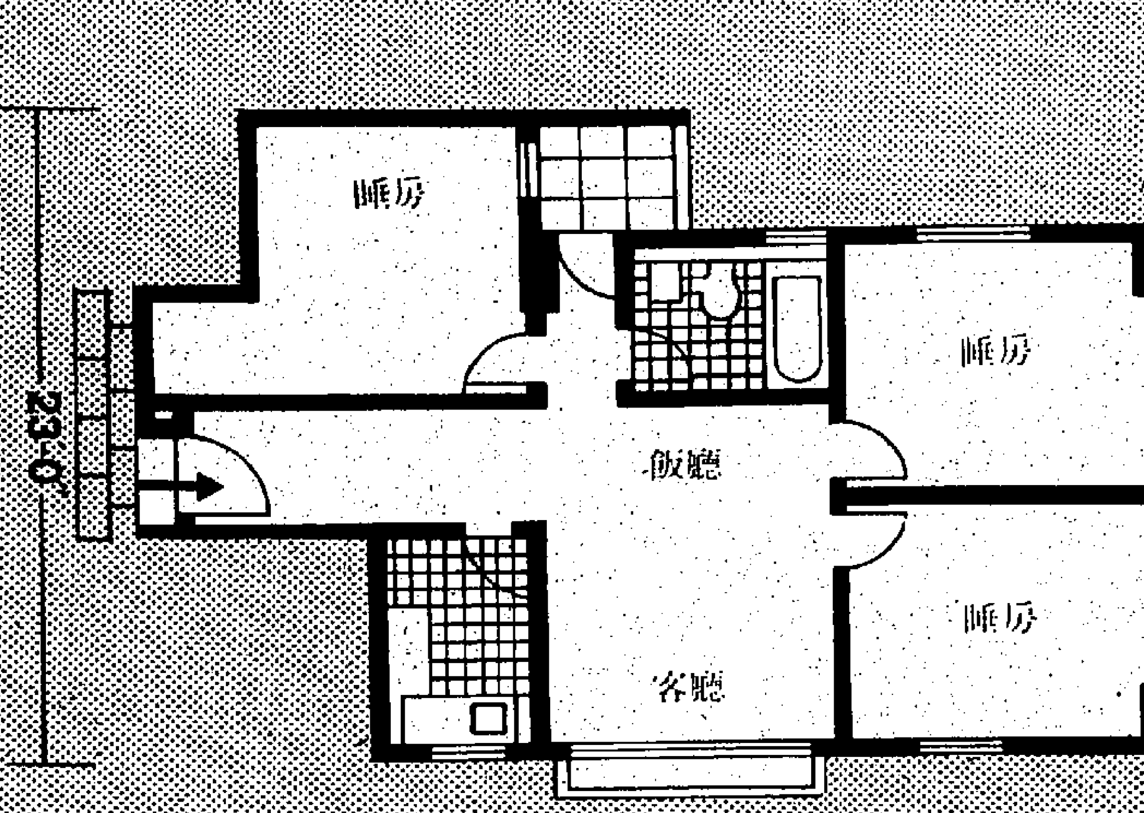
[illegible]

翡翠台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]



第六期A
三房一廳單位
平面圖
建築面積789方呎
實用面積658方呎

舊價$171,000

付款辦法，一成入伙，首十五個月免息，十二年付款

新價$139,500

付款辦法，一成訂金，十二年付款

置業良機 萬勿錯過

美孚新邨處處為住戶設想，下列各項設備，均預先裝置，住戶可節省數千元，減少不必要之消費。

1.電器設備：粗幼電綫及燈位插蘇齊全，電話，電視等總綫均預先安裝，一經申請批准，即可應用。
2.煤氣系統：美孚新邨第六期由香港中華煤氣有限公司供應，經地下喉管直接輸送至各樓宇內的厨房及浴室，方便清潔。
3.冷熱水喉：熱水喉預先安妥，加上熱水爐即可應用。
4.花盆：每戶客廳安裝長窗，窗底設有彩色花盆，遠眺海港景色，近賞應時花草，置身其中，誠令人心曠神怡。
5.晒衣架：各晒晾騎樓，均裝有晒衣架。
6.垃圾槽：每層樓均裝置垃圾槽，便利省時，徹底解決垃圾桶塞滿走廊之嚴重問題，保持大厦清潔美觀。
7.升降機設備：名廠自動升降機。每部載重量達1,500磅，可容10人。每分鐘之升降度300呎，直流電控制系統，上落平穩快捷。
8.浴室設備：名廠華麗浴缸，新式平底寬身設計，寬敞舒適。新型坐厠及名廠洗手盆，潔白、名貴。浴室內喉管一概隱藏牆內，保持美觀。
各浴室增設精工特製鏡箱，及實用雅觀之毛巾架。
9.新式鋁窗：最現代化之設計，永不生銹，永不必髹漆，保持經常光潔如新，而且，鋁製窗架內加鑲強力鋼條，可抵禦時速達160哩之強風。

中環水上的士及尖沙咀豪華巴士可直達美孚

美孚新邨

美孚企業有限公司
售樓處：美孚新邨百老滙街二號C一樓 電話：3-711351-4
美孚新邨蘭秀道二十八號C地下（萬事達廣場）
電話：3-728411-2

客廳佈置

同一套傢俬，同一個地方，你和別人的佈置方式可能迥然相異。擺得好，不但全家樂融融，就是賓客來訪，也覺格外熱絡，如自己人；擺得不好，效果完全相反，顯得冷清，沒有友誼味。至於好與不好的主要關鍵，在於傢俬的合與分而已。

所謂合，就是不設內外廳，親戚朋友到來，便分享你用慣的地方；所謂分，就是把客人的活動範圍局限於外廳，無法看到你家的全貌。

傢俬不一定要以多取勝，但須美雅實用，色彩淡艷調和，配件適宜。例如沙發，不必東一張西一張，有時一套長沙發就夠了；「大臣」則不妨多幾個，便於收藏和點綴。再如屏墊，色彩的變化極多，它必須和沙發的色素有強烈的對比，給人輕快的感覺。又如盆栽、恰几、壁畫、吊燈、座枱燈、杯碟之類，亦以美雅和實用為原則。

你閉目想一想，家中的客廳佈置是否有改善的必要。有些東西可能需要花錢添置，有些地方只要動一動腦筋就可以了。為了生活得更愉快，你難道不願用點心機嗎？

此外，在客廳中放置一些小點綴品，亦使廳房內增加氣氛，例如水晶顏色燈，在晚上開着，有非常柔和的彩色光，如彩圖中的幾款小晶鳥，花瓶是客廳中不可缺少的物品，如彩圖中的意大利彫花花瓶，配合名貴的傢俬，頗使室內生光。尤其是今年是龍年，這整個花瓶都是龍的九龍花瓶，充分表現出龍年的生氣。

這幅彩圖中的幾種裝飾用品，均為意大利最著名的製品，右起為一對通電後有彩色的水晶小雀，非常精緻，右二為意大利雕花名貴花瓶，手工精細美觀，右三為一支水晶枱燈。左面為高身顏色水晶鳥。這些室內裝飾品，在永安有售。

一個手工非常精細的瓷花瓶，在瓶上雕有九條飛龍，最宜今年龍年好意頭，亦為家中客廳最佳的裝飾物，花瓶在中區永安玻璃部有售。

吸收營養——食補

「千補萬補，不如食補」。這句話確是經驗之談。當然，藥物進補也有一定的功效，但究竟不宜經常服用或注射，何況有些藥物很霸道，容易產生副作用。食補，說得聯登一些，就是「營養療法」或「食物擇病法」。我國古代的「千金方」說得好：「夫，為醫者，須先洞察病源，知其所犯，以食治之，食療不愈，然後命藥。」

我們根據中西醫的經驗和臨床結論，以及營養學家的化驗報告，列舉各種穀物、豆類、水果、蔬菜、肉蛋乳類的價值，和它適應的病症。只要你留意「擇飲擇食」，雖不能担保常年無病，但至少是身體健康，看醫生的次數極少。

從這一期「彩色生活」起，我們按期刊登，供你剪存，希望你的生活過得更多彩多姿，有聲有色！

先從肉類說起：

海參：蛋白質多，滋補力極大，能降血壓，助小兒發育。

羊卵：能治療「性神經」衰弱的陽萎，對精子缺乏者最有幫助。

豬心：治心跳心悸、怔忡、盜汗，凡體質虛弱，心虛血少者，可經常吃。

生魚：治腎炎水腫，潤肺燥，與葛菜同煲湯能幫助消退腳腫或虛腫症。

鱔魚：含大量膠質和蛋白質，肉與血能糾正歪嘴症及補血。

雞汁：為補氣上品，能補血，尤宜婦女產後進補。

羊肝：能治夜盲症及老年人視力模糊。補血功能次於雞肝，勝於豬肝。

鯉魚：通乳汁，消腳氣，治黃疸。

牛骨：含大量脊髓及無機化合物，功能補脊髓，潤顏。

豬腦：對慢性頭痛，用腦過度及腦神經衰弱者，常食極有補益。

彩色生活

Colorful Living

食物自療

生病，看醫生，是誰都明白的道理。不過，有些病用食物療法却要比吃藥打針更有效。當然，這裏所指的病，都是慢性的，或者是不必打擾腰包，勞動醫生的。

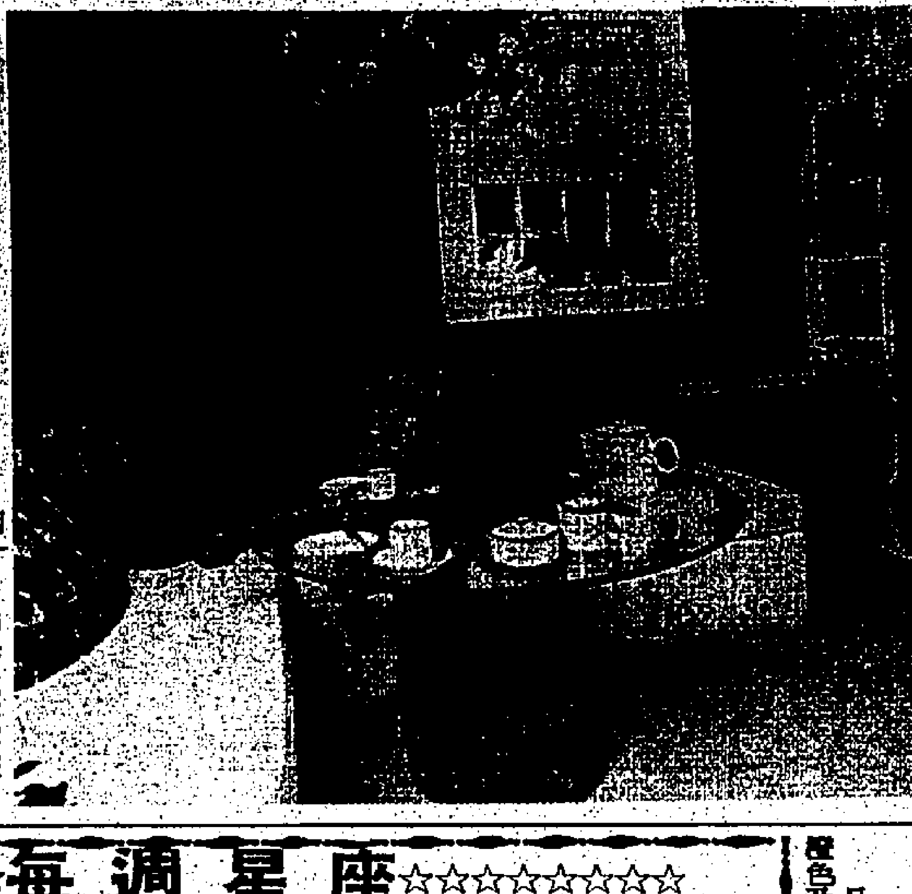
從這一期起，我們介紹各種病症的自療方法，簡單易行，保證有效。

先說腎虧症，短期見效的方法是：每天用韮菜子四錢至五錢，煎成濃汁，作飲料；或每天清晨用淡鹽湯吞服韮菜子一二十粒，連服數日，即生效。

另一辦法是常吃豬腰（豬腰加杜仲煲湯更好），燉牛石子（牛睾丸），燉鴿肉（要雌鴿肉，煲或燉均可）。

如果你能吃燉羊肉，是更容易補，燉的方法是，先用羊肉和白蘿蔔同煮，然後丟掉蘿蔔，再加肉蓯蓉三錢，巴戟肉三錢，杞子三錢同煲。

你要夫婦生活美滿，就得留意這些事。即使你自認不虧，常吃也是有益無損，更不要說是一種口福了。



客廳的佈置，以簡單為主，一張長沙發，使客廳更為大方。

每週星座

水瓶座

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

星期日會與友人渡過歡樂的一天。工作情況良好，但有許多新計劃需要在短期內實行，搞得你煩惱不堪；星期五形勢有所改變，不少問題得到解決，周末可以輕鬆愉快地耍樂，精神舒暢，心曠神怡。

雙魚座

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

不少教人傷腦筋的事情，有待你去應付，接二連三的波折，使到原定的主意受影响，雖不一定會完全打消，但也會大打折扣。十九日那天，在處理某項問題時不能過份認真，否則，損失是自取。

天羊座

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

平平淡淡地過了周日，又再開始忙碌的生活。家庭間的糾紛，工作上困難，戀愛方面的煩惱，使到你精神疲乏和情緒不穩。經過冷靜地處理，所有不如意之事將很快成過眼雲烟。廿一日是快樂的一天。

金牛座

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

總括而言，這是一個變化多端的星期，雖然有很多不如意之事，但是你能夠面對各種挑戰，並且幹得有聲有色。別太信任別人的意見，你仍需多加觀察。某多密切的朋友在此刻竟能了解你，並伸出援助之手。

雙子座

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

十五日那天，就好是平平靜靜的留在家裏休息一番。週初，凡事別過於緊張，因為意想不到的轉變會層出不窮。你的社交活躍，身邊的夥伴却毫無朝氣，且裝出一副不合的態度。大刀闊斧的手法，將收事半功倍之效。

天蟹座

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

每一件事都要經過審慎考慮才可以下判斷，否則，吃虧的將會是自己。跟愛人會為着些小問題而發生爭執，彼此應互相忍讓。四週有人打你主意，情況一片紊亂，凡事要照步驟打，按步就班去幹。

獅子座

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

沒有充份的準備，還是不要衝動行事，別人不了解你，該憑個人的力量去應付當前的困難。家庭間的紛爭，使你心煩意亂。一段破裂的感情，在這幾天有破鏡重圓的跡象。注意個人健康，小心工作過勞。

處女座

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這個星期日看來是安寧的一天，正好利用這些時間為未來作新計劃。原則上的轉變，會帶來新希望。家中各人願意助你一臂之力，若然有困難，不妨求助。夥伴對你的成見，仍有待慢慢去打破。

天秤座

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

週初已是一個好開端，充份的休息時間，令你精神充沛，足以應付當前的問題。請一位有實力的人支助你的計劃，將會獲得理想成績。要作任何長遠的打算，與得你信任的人商討，總會較為適當。

天蠍座

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十二日出生）

放開懷抱，多參予戶外活動，處理一些個人的問題，該要心平氣和。上司喜怒無常，你無法捉摸，即使工作盡責，亦難討歡心，凡事小心。得到愛情滋潤，你終日滿面春風。週末找點消遣會比留在家裏好。

人馬座

☆人馬座（十一月二十三日至十二月二十日出生）

這幾天裏，你將會陷於困頓當中，許多事情似乎都欠缺進展。若有人向你提供新計劃和應付當前局勢的辦法，你不妨詳加考慮。面對重要人物時，只要運用外交手腕得當，將會得到出乎意料的後果。

山羊座

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

戀情雖然有迅速發展的機會，但是，要提防有人從中破壞。年紀較大的人，在工作上與拍檔並肩作戰，將會有更理想成績。當心十九號那天，會有一件使你大受打擊的事發生。朋友之言，勿太輕易信任。

家庭用品介紹

五筒櫃

日本出品，設計簡潔，色澤明亮，有淺綠、橙色及柚木色，此櫃最大優點是省地而且實用，對一般小家庭尤其合用，售價一百六十元。（大丸）

迷你縫紉筒

西德出品，形狀一如唇膏筒，內有針、黑白綫、扣針及針頂。隨身攜帶，遇有衣鈕鬆脫，可立即縫補，每個只售三元九角，經濟實用。（先施）

抽氣扇

樂聲牌出品，適合一般廚房使用，有自動式及拉繩式兩種百葉簾，分別由大塊平簾，防熱不怕廢氣黑煙組合，啟用時，抽氣壓力使百葉簾自動張開，設有油脂容器及自動清油循環系統，安裝或拆除同樣簡易，因此清理工作十分方便。（樂聲牌列建）

16

季末貨 大清除

話名季末貨・查實合時用・貨式千萬種・半賣又半送

男 庄	原價	特價
英國 JAEGER 開胸毛外套	$215.00	$128.00
英國 JAEGER 開胸毛背心	$195.00	$88.00
英國 BRAEMAR 樽領毛衫	$95.00	$48.00
英國 PRINGLE 樽領毛衫	$228.00	$128.00
澳洲 ANSETT 圓領毛衫	$135.00	$88.00
瑞士 WIELER 圓領毛衫	$180.00	$88.00
法國 LANVIN 杏領毛衫	$195.00	$88.00
法國 SCARAB 開胸毛衫	$355.00	$148.00
歐美名廠CASADESPORT、LEDESPAIN、VANDEM		
皮外衣	$635.00	$350.00
皮外套	$405.00	$180.00
皮卡曲	$725.00	$350.00
皮背心	$265.00	$120.00
麖皮外套	$295.00	$180.00
麖皮背心	$245.00	$120.00
名廠西裝（套）	$245.00	$100.00
名廠西裝單衫	$155.00	$75.00
名廠卡曲	$145.00	$75.00
	$325.00	$150.00

女 庄	原價	特價
西班牙 CASADESPORT 皮褸	$750.00	$298.00
西德名廠皮褸	$680.00	$298.00
法國 MADEX 大褸	$650.00	$280.00
英國 ALEXON 大褸	$485.00	$280.00
日本 NEW LINE 褸	$225.00	$98.00
英國 JAEGER 套裝	$720.00	$280.00
日本名廠睡袍	$75.00	$35.00
日本名廠睡衣	$42.50	$19.50
日本名廠吊帶底裙	$22.50	$10.00
日本名廠新潮內褲	$4.50	$2.00
歐美名廠胸圍	$44.90	$20.00

童 嬰	原價	特價
英國 CHILPRUFE 童庄大褸	$178.00	$88.00
英國 LADYBIRD 童庄大褸	$186.90	$88.00
日本 SANYO 童庄大褸	$118.00	$48.00
英國 SHAMROCK 童庄套裝	$100.00	$38.00
英國 DAVID ROME 女童衫裙	$95.00	$38.00
英國 TICK-A-TEE 女童衫裙	$90.00	$38.00
日本名廠女童衫裙	$59.50	$22.50
歐美名廠童裝毛衫	$39.50	$15.00
歐美名廠童裝衫裙	$36.50	$19.50
日本名廠嬰兒套裝	$49.50	$29.50

特價傢俱

	原價	特價
美國萬用櫃	$55.00	$40.00
日本多層鞋櫃	$350.00	$260.00
熨衫板	$15.00	$10.00
門口彩色地毡	$6.00	$4.00

二樓傢俬部發售

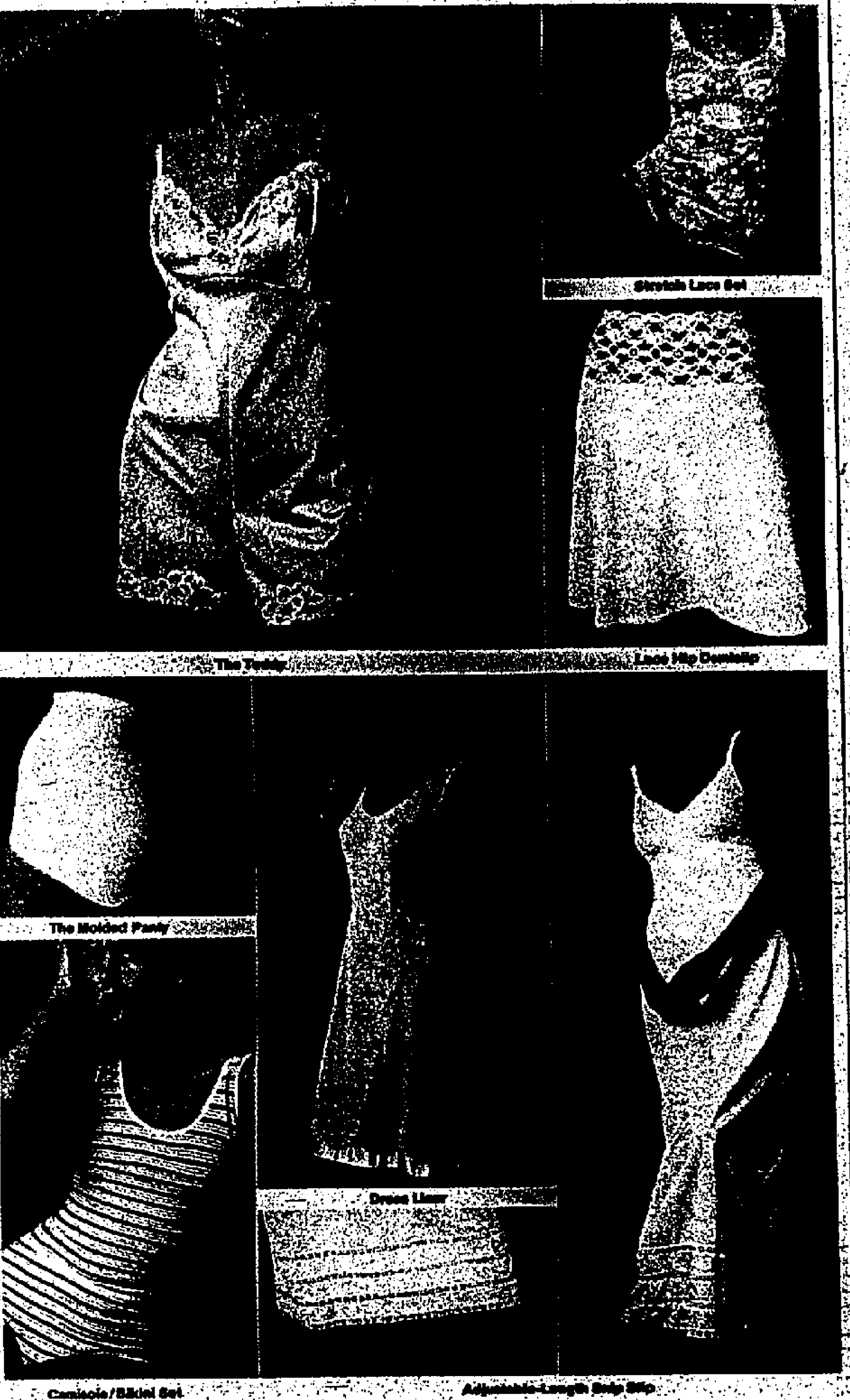
營業時間
上午10：30——下午9：30
逢星期三休息

大丸

彩色生活

女子內衣新趨勢

花樣變化力求舒適
質料軟滑容易洗滌



不必懷疑，婦女的內衣一年比一年靚。其實靚是基本的原則，算不了什麼。現在，腦筋動得最靈活的美國內衣設計家，對女性內衣的質地和款式進行大改良，而且順便解決了許多困人的問題，例如起皺的問題，洗熨的問題等等。

可以預見，這些新款內衣將為全球婦女所樂用，啓發更多的內衣設計家去創新，形成一種不斷求變的趨勢。

誰都知道，婦女的內衣不但是穿來給自己欣賞，更具有刺激配偶視覺的作用。因此，內衣要力求多樣化，越是變化多，越是有情調。

試想：做丈夫的每晚對着不同的女內衣，和每晚對着同一套女內衣，其感受是否有很大的差別？相信優仔都知道。

這裡介紹的幾款新內衣，最大的特色是容易洗和耐穿。市面上有些內衣一經水洗便走樣，因此必須乾洗，光顧洗衣店，而且乾洗幾次就殘了。現在所說的內衣絕對無此毛病。它有棉質的，尼龍質的，縀質的，無論那一種質地，都以舒適為大前提。

例如上左圖，是鑲花邊的尼龍內衣，上胸的花邊有橡筋，使雙乳更凸出顯得更健美的身段。雙肩的橡筋帶也可以調節鬆緊。這套內衣在美國零售十五美元。

上右圖適合乳房較小的婦女，它的設計不但強調了你的女性美，更使你的線條柔美。這是兩件頭的內衣，三角褲的三角均有鬆緊帶。它下面的那一款半身睡裙相當別緻，上截是半通心闊花邊，有鬆緊帶，你可以隨意提高或扯低，方便之至。一般而言，最適合臀部較小的婦女。

中左圖的內褲功能是你的圓美臀部保持最佳形狀。它有棉質和尼龍質兩種，適應不同氣候。下面那一款橫間條內衣褲，使人看起來飽滿一些。有趣的是：乳下至臍上的一截可以「拆除」，變成「比基尼」三點式內衣褲。

下右圖幾乎可以當作睡衣穿。它的線條美雅，最適合保守的少婦或少女。它使乳溝若隱若現，小蠻腰更有盈握之感。曲線形縀帶鑲邊，別饒風味。它下面的橫帶裙腳，則是它右邊那一款長裙的放大圖。原來它的設計人為了適應各種高度不同的好郎，特地把裙腳變成可以隨意加長和縮短的部分。比方說：你嫌裙腳長了一些，可以沿着橫條鑲邊的下部剪一圈或剪兩圈以至三圈。正所謂長短任便。它是尼龍質地，極其柔滑舒適。

內衣褲應是女性的終日良伴，你不能不細心選擇！

‧羅蘭‧

選擇翡翠方法

翡翠綠玉在近年來可謂受盡了寵愛，任何人都以身上佩有玉器為時尚，而翡翠綠玉的價值更是不菲了。

其實眞正的翡翠價值是理所當然的昂貴，因為世界上的美的玉塊是絕對罕見的，翡翠的價值是視其色澤和透明度而定。

同一形狀和大小的玉器，其價值就因為其質地或色澤的差異而有所分別，透明的綠玉有價值港幣數千元至數萬元，而且眞玉是講心水，所以也有無價寶之稱。

至於選擇玉的標準，大概都是講經驗，但是一般的辨別法是有以下數種：

（一）色素的濃淡——鮮明的翠綠及深綠得可愛為最好，理想的深綠色，如夏天的深綠葉，經雨後再受太陽映照，葉上的深綠色就有明亮的綠色，有這色素的玉是十分的昂貴，反之色素愈淺，則價值愈低。

（二）透明度——如果玉是透明如清水，若更能通透見底，又有光澤，則價值不低了。

（三）色澤是否均勻——由於翡翠是屬礦石，所以形成時，由於化石的色澤影響，所顯出的顏色亦各有不同，若果玉本身能綠成一片，或深淺相差不遠是比較理想，假如綠中帶有任何雜色都是不理想。

（四）品樣——玉器本身的形狀大小及案磨造工，對價值有很大的影響力。

（五）瑕疵——玉中有任何色素的斑點、裂痕或任何痕跡，都是缺點。

在綠玉中，是以緬甸玉的價值最高。在中國出產的有台灣玉和蘇玉（又名青蘇或東陵），澳洲產有（南洋翠玉），此外還有非洲玉（內多有黑點），這些玉的質地及色澤都還不如緬甸玉，比重及硬度都比緬甸玉低。

在中國，翠玉絕大部份來自緬甸，據分析其化學成份是，鈉鋁矽，比重三點三至三點三六，性質堅硬，受重擊會斷裂，斷口的表面呈刺狀，分不透明、半透明、近乎透明等各種品質。

在礦物學中，將各種顏色如白玉、綠玉、黃玉、紫玉、赤玉、褐玉、女玉等分為軟玉和硬玉，軟玉質沒有硬玉那麼堅，在火中易溶解，硬玉則質料纖密，溶解不易。軟玉和硬玉的硬度雖然低於水晶和紅、藍寶石，但也有玻璃一樣硬，不易磨損。近代珠寶業所經營的玉，就是硬玉，稱為翡翠。

翡翠有一種優雅而華貴的特質，是東方人對玉器的愛好與趣特別濃厚的，這可以算是東方人的特色。但近年來中國熱引致外國人，甚至日本人對玉的評價提升了不少，所以他們來香港旅遊時，多會買一兩件玉器回去，以作紀念或作送禮之用。（華）

樂聲牌小白兔

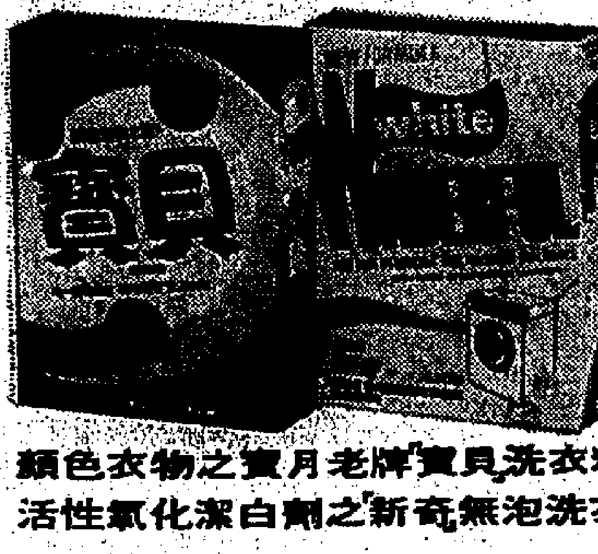
鴻運滿門來

勁力夠雄渾

樂聲牌'小白兔'全自動洗衣機，慳水電、慳地方，洗濯衣物最潔白，深受香港家庭主婦信賴。新款'小白兔'全自動洗衣機，配上棗紅色鋁板，鴻運滿門，最夠意頭！

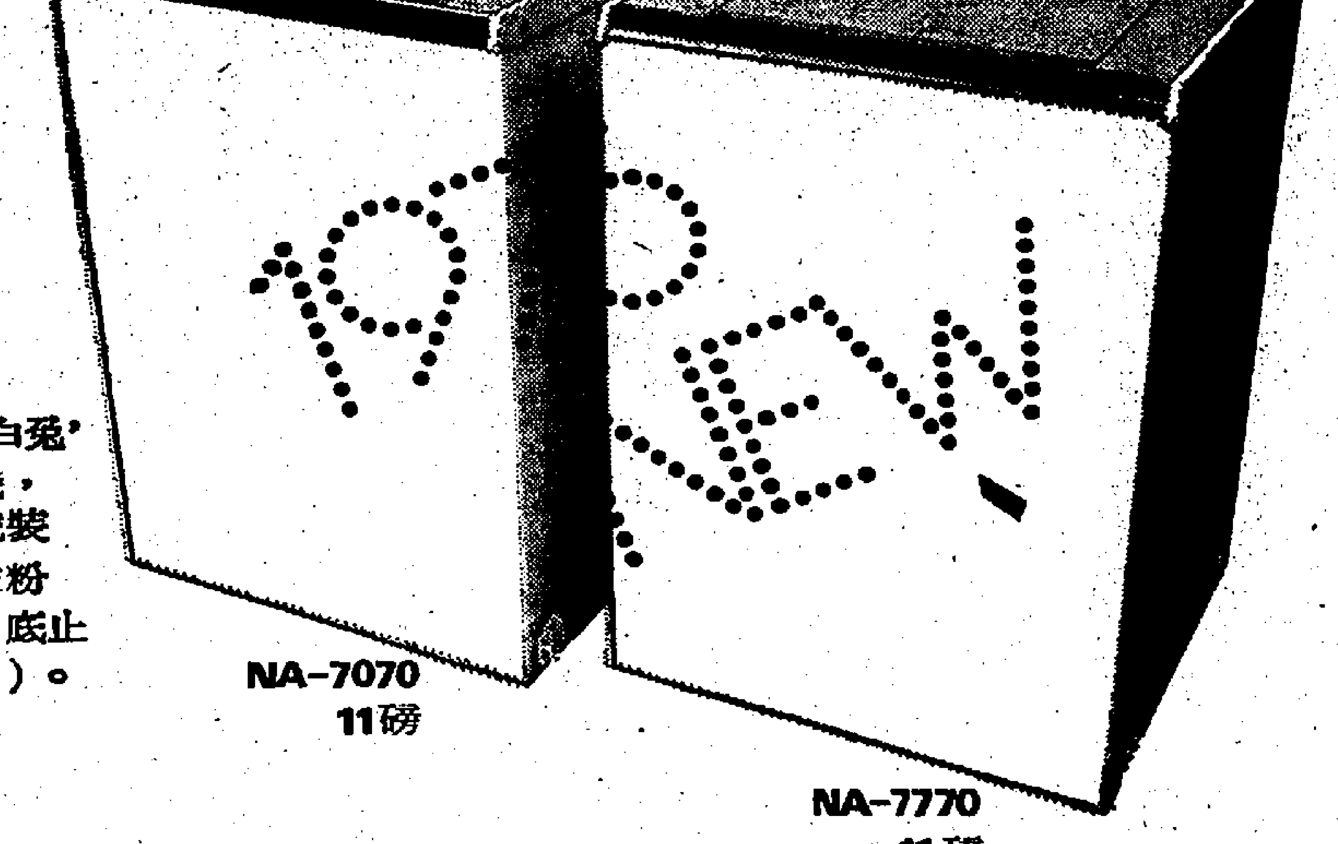
樂聲牌'小白兔'全自動洗衣機分別有NA-7770型（電腦控制全自動洗衣機）及NA-7070型兩款，配有精良懸掛系統，貼地、防震；注水系統簡易便捷，完善洗衣程序更可供個別選擇操作。使你衣裝楚楚，儀表出衆，迎春接福！

樂聲牌'小白兔'全自動洗衣機，雄渾夠勁，快捷妥當，服務最週到！



選購樂聲牌'小白兔'任何一款洗衣機，附送2.8磅大號裝'新奇'及'寶貝'洗衣粉各一盒，至三月底止（只限本港用戶）。

顏色衣物之寶月老牌'寶貝'洗衣粉及配有活性氧化潔白劑之'新奇'無泡洗衣粉



NA-7070 11磅

NA-7770 11磅

NA555

National 樂聲牌 家家戶戶都信賴

信興電器貿易有限公司

電話：3-410321

修理部電話：3-430161

‧龍年麗都節目多‧

風□現在的麗都海灘，不單是海灘，更是老少咸宜的郊遊勝地。除了清沙幼水，[illegible] OUTRIGGER BAR等。[illegible] V.S.O.P. [illegible]

麗都在新春期間，盛事由高慶紹夫人主持點睛。

在麗都的OUTRIGGER BAR內舉行啤酒競飲，情況熱烈。在座嘉賓喜叫若狂情況。

特價貨品介紹

情人的日子裏，你仍未選出合適禮品的話，那末，下午抽點兒時間走一回公司作最後決定，當今晚慶祝時將心意互傳，共渡愉快的時光。

大丸

季末貨大清除，貨式齊備，不勝枚舉，售價之廉，不容錯過。

日本NEW LINE女裝褸，原價：二百廿五元，特價：九十八元。

法國MADEX女裝大褸，原價：六百五十元，特價：二百九十八元。

西德名廠女裝皮褸，原價：六百八十元，特價：二百九十八元。

澳洲ANSETT男裝圓領毛衫，原價：一百卅五元，特價：八十八元。

英國JAEGER開胸毛背心，原價：一百九十五元，特價：八十八元。

瑞士WIELER男裝圓領毛衫，原價：一百八十元，特價：八十八元。

歐美名廠童嬰衫裙，原價：卅六元五角，特價：十九元五角。

日本名廠女童衫裙，原價：五十九元五角，特價：廿□元五角。

英國LADYBIRD童庄大褸，原價：一百八十六元九角，特價：八十八元。

香港先施

澳洲鍍金頸鍊（心型、情侶模型），十二元五角起。

意大利牛皮手袋，五百九十五元。

意大利鱷魚皮綠色手袋，八百九十五元。

德國鴕鳥皮手袋，五百五十元。

英國AYNSLEY不同月份瓷襟花及瓷花球，花籃型及天鵝型等瓶身廿五元起。

香港永安

今日開始盤存大減價，貨品全面削價出售。

手袋部，七折至半價。

嬰兒服裝用品，八折。

西頭部女裝衣料，七折至四折。

電器部各種燈飾，九折至半價。

女裝精品部，七折至半價。

男裝貨品，九折至半價。

文房部頂皮綁帖架，相架及紙箱，半價（中區及油麻地店發售）

莊生貨品全部九折。

新都城國際有限公司

意大利男庄長袖反領T恤，原價：卅五元五角，特價：廿六元四角。

日本男庄羊仔長袖毛衫，原價：廿九元五角

意大利各款男庄長袖毛衫，八折。

日本反領男庄長袖T恤，原價：卅七元，特價：廿九元六角。

花邊雜文

由澳門的東洋財神談起

于立

香港的日本遊客，對美國遊客早呈壓倒的優勢，他們若來香港，都要去遊澳門，澳門的首飾店，鐘錶店對帶領日本遊客團體來的旅遊社方面，予以極大回佣，甚至有予百分之四之鉅者，那是對賣出翡翠一類了。日本男遊客到賭場中去賭博的極多，他們賭得不精，「小帳」給得多，在「荷官」們眼中，他們是「東洋財神」，往往自由「扣佣」。干若港客。下注極大，但最不肯受「荷官」們的剝削，這種人祇受賭場當局歡迎而已！日本女遊客極少去賭博的，若是她們的丈夫坐在「大小枱」畔下注，她們往往站在後面觀看，少數則往圍外去扳「角子老虎」了。在賭場這個範圍內，有一個「圈」，「角子老虎」機在「圈」外。

婦女的傳統是戒不賭博，尤甚。四十年代，上海的家庭主婦祇打「應酬麻雀」，赴喜宴，壽宴，才被主方邀請坐下，打到入席前結束。除了「應酬麻雀」外，也常打麻雀的，即係失德，女子嗜賭者，祇是不正當的一類而已！五十年前，上海「字花」流行，經濟情形差而文化水平極低的，甚至不識字。另外是工廠方面的女工。這一類的博彩，上海謂之「打花會」，稍微體面的家庭中，苟有婦女「打花會」，亦諱莫如深了。上海家庭婦女南來香港而數多打麻雀，保受到環境的影響，但不受影響與小受影響者還是多數。

主婦目前此間上海中等家庭中的者中，賭狗的亦絕鮮，我所認識，一個都無。賭馬的也是少數，上海人社會中把賭狗看作興……

天下第一邪

一個名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

姓嚴的單名一個標字，左眼已瞎，不能見物，他不理會柳逢春如何咆哮反對，仍然把刀交到快刀二娘手上。柳逢春與他的一班朋友都驚怒了，一齊起，快刀二娘一抖雁翎刀道：「剛才，我誤信柳逢春是殺子仇人，恨不得手刃，食其肉，寢其皮；現在既經嚴少俠證實所傳失實，我自然不願再開殺戒，但是，如果你們恃強相迫，倚多爲勝，不讓我們離去，說不得，我只好跟你們一拼了！」

「姓嚴的，你們用這種無賴手法騙取莊主的寶刀，實在太豈有此理，就是莊主大量，不予追究，我亦看不過眼，非教訓你不可！」唐家年挺身說。

雙方都手按兵器，情勢十分緊張，大有一觸即發之概。突然，一個少年口音傳進道：「你們有這樣熱鬧的地方，怎不早點告訴我！」人隨聲現，來的是一個稚氣未除，年約十六七歲的少年！他來得真快，守衛的人還來不及報告莊主，他已經先到客廳了。這個少年的突然出現，使得廳上各人都吃了一大驚，驟然色變，三四十隻眼睛都望向一個人，他就是少年人。其中有幾個更不自禁的站起來，顯得十分緊張。少年人卻非常鎮定，他環視各人一眼，然後再問：「你們不是玩得很高興嗎？怎麼見我來了就不玩了？」

這個少年來得快，口氣大，所以各人特別注意，看清楚之後，各人心中都暗暗地想：這小鬼是什麼路道？怎麼年紀輕輕就有此輕功？因爲各人都心中暗想，所以無人回答，少年又說話了。他說：「你們怎麼不說話？回我的話呀！」

廳內無人出聲，廳外有個粗嫩的聲音答道：「臭小子，你要人家回什麼話？乳臭未乾就學人出來闖江湖了，還早着呢，快回到你奶奶那吃奶去吧！」聲音來自廳外，卻久久不見人影。少年喝道：「神老頭，你怕死就別開口，怎麼不敢露臉，躲在窩裏說話！」

「咱說你乳臭未乾，一點不錯！連老子的傳音入密功夫也不懂，還好意思說大話！你瞧老子不是來了？你看到沒有？」咱墜落果然人現，一個身型魁梧的大漢，勢如奔馬般自外直闖進去，出現大家眼前！來人大約四十四五歲，一臉精悍，但風塵仆仆，似乎自老遠地方趕來。他一出現，柳莊主立即起身相迎，道：「我道是誰，原來是莊兄，請坐！請坐！」

「柳兄不用客氣，我先料理了這臭小子再說！他們是……那不是柳兄的雁翎刀？怎會落在她們手中？」

「我正爲了此事煩惱！」柳逢春把剛才發生過的事說了。姓莊的冷冷一笑說：「這麼說，朋友，你們的招子未免不夠亮了！柳大刀以刀出名，你也未免太小睹了他！不用他出手，咱也能替他拿回來，你信是不信？」（十三）

新的時代

·何行·

他們曖着冰凍白酒，在梁還未來前，喬治說是麥可與三小姐瑪麗十分接近，聽說要結婚，這是使我吃了一驚的，我以爲他們相熟，做一個朋友無所謂，要結婚，那是大事情，所以邀麥可一起吃飯談談。」

「那很好。」穆人傑笑說：「他們的事，我和琳達早已知道了。瑪麗不是小女孩，是三十以上的人，我們不必爲她擔心和去注意她的事，因爲交往是麥可，亦是朋友，你要麥可來談談，是談那一方面的事？」

「有關結婚方面的。」喬治說：「我以爲男女間的友誼，有好多種進展，但有一種是逢場作戲的，要進展到最高一種，便是結婚了，他們祇有二三個月，或是三四個月的認識，要結婚，怕太快一點，男女雙方要到結婚，必須有本身的條件。」

「亦許他們都已具備了，他們結婚，我知恩哥和恩姊是不會有什麼問題，我以爲這是十分重要的一點，老一輩人的想法，和年青一代是不同的。」

「老太爺對家務事，不大管理，全由老太太在作主。」穆人傑笑說：「對於結婚，老太太知道並不反對，這倒可以放心的，不過前幾天瑪麗似乎說是不結婚而先同居，但老太太卻是反對這一點的。」

喬治抓抓頭說：「怎麼會談到先同居這一點了，這老太太當然要反對，任何做父母的都會反對。」

「現在倒是應聽麥可意見。」琳達在旁接口說：「他是當事人，我們雖則遇見他和瑪麗好幾次，但都祇是笑而還沒有講起過什麼？我倒還得知麥可對瑪麗的印象如何，這是最需要的一點。」

麥可有一點窘，但還是在猶豫一下說：「我和三小姐的事，在一般男女來說，是很普通的事，彼此在閒談中，大家談起了人生觀，是有不少共同點，我們尤其對婚姻看法，更其相同，那是婚姻的形式，實在麻煩，爲什麼二人的事，要別人來贊同和反對呢？」

「二者之間情意相投，共同生活，實在和別人無關。我方面沒有什麼影響的，不過最近我看三小姐卻是十分煩惱，好似有什麼心事似的。」

「我和三小姐大家都很冷靜，什麼事都仔細的在考慮，大家都可以說是瞭解透了，我們現時在等待，三小姐說是等待一個成熟的時間，這個時間究竟在什麼時候，則不得而知了，亦許是要長一點。」

大家沒有再問什麼？因爲麥可都已回答了，這時適巧佳肴都已上菜，於是大家吃飯。

偵探小說

僑樂村

噎樓者

天風

那晚艾麗晚都監視着蒙羅絲和湯尼。他們兩人祇是閒中交談了一兩句話。

第二天早晨，助理探長洛克拿着東尼的報告書到辦公室來見我。

「那座大廈的三、四和五樓的形式都是一樣。那三層樓的三個窗口都是醫療所的候診室的。」洛克望了望他手上的報告表。「三樓是賀斯醫生的，是專醫內科的。當這件案件在七點十五分發生的時候，他的候診室內祇有三個病人和一個登記員。他們都說沒有見到有人自窗口跳出去。而且他們都說從來沒見過華倫這個人。」

他繼續說：「四樓是牙醫華納醫生。但他晚上是不開門做生意的，所以那裏一片漆黑和鎖着門。」

「華倫仍然可以想其他的辦法進入那層樓。」我說。

「但我們在華倫的身上找不到任何鎖匙。同時華納醫生那層樓的門戶根本就沒被撬過的痕跡。」

「會不會有人帶他進去，將他從窗口推下來後把窗和門再次鎖好？」

「窗門和窗台上的手指紋都是華納醫生的助手的。但在七點十五分那個時候她正在八哩外的家中和她家人及幾個親戚同進晚餐。這是我們調查過的。」

「也許有人戴了手套去開窗門的。」

「如果他這樣做，他一定無法不抹掉她的手指紋。但窗門上她的手指紋仍然很清楚。」

「這樣就祇剩下五樓值得我們懷疑？」

洛克點點頭。「格雷醫生是專醫眼耳口鼻和喉嚨。在七點十五分那個時候，他的候診室內祇有他的登記員和一個病人。」

「那時候格雷醫生在那裏？」

「他在七點半才去到醫務所。」（三）

香港竹枝詞

沙田即景

半個人

天氣轉暖，郊遊正合時宜，每逢週日，沙田爲之塞。

正是：

田疇已變成通道，
大廈如林萬國旗，
填海便成新馬會，
運坭車隊去如飛。

男女有別

一個男人在接受駕駛考試時，主考人員問他一個交通規例問題：「當你看見在你前面行駛的汽車的司機伸手於車外做上下搖動時，你應該怎樣？」

「對不起，」那人答道：「請你先告訴我那司機是男人或是女人？」（梁）

牛公三國傳　何必要車　梵甲

西洋怪異錄

魔鬼魅影

·名雅·

「我時時都希望有一部新的車子，裝有銅環罩和汽胎輪的，但我母親認爲是一種過份的奢侈。」「我志震，那乘書的你祖父也是這樣使用了，後來傳給你的父親，他也沒有覺得它什麼，你應該將就就吧。」到我母親死後，我一直都很忙，沒有功夫去購買一部新的。」

「只要它能夠把我們帶到目的地。」布艾利溫和地說：「我們便不會嫌棄它的了。」

「謝謝你，阿威，我們起程吧，」他們一坐下來，麥志震便透過一隻窗口吩咐那御者：「好的，麥，」坐在高高的座位的馬車夫答。跟着，一抖那條繩繮，那兩匹怪模怪樣的棗紅馬便邁開大步，車身開始移動起來。跳上車身子靠前，用着法文悄聲說：「先生，這不太過份嗎？一個僕人用這樣的口脗對他的主人說話。」

布艾利笑了笑。「這裏的風俗是這樣的，反正都是同族中人，所以用不着客氣的。」

跳身給說服了，仰後靠在椅背上。布艾利奇怪麥志震會有這樣多少法文，但這不是重要的，頂多給麥志震和他們法國人階級觀念太淺薄了。

麥志震對於那裏的道路情冷，並沒有時大，陸離不平不特已，而且非常狹窄。兩邊荒凉得很。路面滿佈凹痕和車印。馬車兩邊的油燈，完全起不了照明的作用。

「如果我早知道陽拉小姐跟我們在一起的話。」麥志震再次歉仄地說：「我便會在長灘那邊準備一隻汽船，取道水路前往的了，不過，如果乘船的話，可能要航一些功夫，而且沿途沒有酒店的，有的只是情況的客棧，包保你們不會高興在那裏過夜的。」

「如果是這樣一件事情的話，」布艾利對他安慰地說：「當然儘快趕到目的地妙。」

他們沒有再打話了，在幽後那三個鏡頭裏面，只有黑夜和的的蹄聲。

雖然道路崎嶇不平，但那兩匹棗紅馬倒好像走得異常輕鬆。他們已經習慣了這種道路。布艾利估計他們的速度每小時十哩，比起剛才他們所乘搭的時速四十哩的火車，當然不可同日而語，但布艾利卻覺得另有一番風味。

那時已經是午夜了，車窗放下，跳望一下外邊的黑暗。接近烈風的程度，每次刮來，馬車都劇烈地擺動一下。

麥志震朝車夫大聲地吩咐了一些什麼，但他的說話卻沒法傳入車廂裏。（二〇）

晚月俠隱記

·滕藝·

第五回　黑道雙白首

行腳僧在擱後探出一顆光頭來，笑道：「好厲害的一招，老衲幾乎要到西天啦。」一鏃出來，又是拚命的逃。嚴天麟抽出大刀，大喝一聲又是窮追不捨。他們兩人追追逐逐的，鬧了一頓飯時分，兩個人都是氣呼呼的作牛喘之聲。

錢青萍道：「二哥，他們都是半斤八兩。」

鋤青人老愛道：「別鬧，這行腳僧的牛喘是假裝的，嚴老大是真的。」

錢青萍道：「他幹嗎不逃，還在這裏玩。」

鋤青人道：「你還瞧不出來麼？他偷了那村姑的畫像，一天不把嚴老大殺死，他一天脫身不得，他是相機下殺手。」錢青萍這才恍然。

他忽然心念一動，突然一躍而出，雙手把嚴天麟一攔，叫道：「嚴老大，且慢。」

嚴天麟道：「鈴鴨？」錢青萍道：「好人不說假話，你要找的人，也是我要找的，我們何不聯手合作？」嚴天麟道：「真的，你別騙人。」

錢青萍道：「你不相信我麼？你瞧着，你的人像嘛，我也知道這一點，是一名村姑，年紀輕輕的，年紀約摸二十歲……或者二十五歲，也說不定。」

史惜香在暗角裏聽得清楚，心中暗罵：「你這窮酸，無端端的加了我幾歲，看我不把你揍一頓。」

嚴天麟道：「是啦，又怎樣呀？」

錢青萍道：「這位村女，淡素娥眉，彎彎的眉毛，長長的睫毛，明亮清澈的大眼睛，體態輕盈，貌若天仙，漂亮到不得了……」

史惜香在暗角聽他如此讚美她，心中一喜，心道：「也罷，從頭之時，姑且饒你一饒。」

嚴天麟笑道：「窮秀才，你們筆下的美人，大多如此，你不再描寫下去啦，反正不過是沉魚落雁之容，閉月羞花之貌……」

錢青萍道：「這位村姑有兩大特點，別人的梨渦必有兩個，她偏偏只有一個，在左邊粉頰之上，額角之上，還有一顆黑痣……」

嚴天麟眼睛一亮，心中撲通一跳，道：「你怎的知道？呀，對了，你一定是跟這賊禿一道，把我的人像盜去了，如若不然，你決不會知道的……哦，你瞧過了，自然知道這些特徵。」（一三四）

毒案

又破獲了龐大毒案。這都市，倒似是無處不有毒品，永遠錯之不盡。

加強服務

離島小輪將起價。我們的要求，是依時開行不要常常誤點。

航靜區

九千安置區居民生活在航靜環境。這等地方，可有外賓來的嘉賓觀察一番。

原因在此？

肺病漸減。不是香港空氣好，而是人們的抵抗力加強而已。

夕女人

·漢雯·

二四·美美來找過你

痴迷的證實之名說：「我一直不把你當個普通客人，但是你只當我是一個賣唱的女人！」

「別冤枉了我從來沒有這個念頭。」他急忙分辯。

「其實我有自己的計劃，趁着現在年紀還輕，在這兩三年的時間積蓄一點錢，將來結婚之後，便不再唱歌了。」她認真的說：「我愛上了一個男人，當然不想對他負累太重。」

「不，愛情是應該勇敢於犧牲的，我已經說過，爲了你，我將不惜付出任何代價。」

「之名，我明白你的意思，我感激你對我一番好意。」她無限深情的握着對方的手心，緊緊的。

「今天回家，我會跟爸爸討論我們的事。」他很衝動的說。

「如果他反對？」

「我一定不會妥協？」

之名說的眉飛色舞，心裏充滿了喜悅，在海棠的客廳溫存了一番，等他化好了妝，之名準備送她上班，海棠卻拒絕了！

「你還是不送我的好，免得人家說了很多閒話。」

「你不喜歡我送你上班？」他心裏有點不悅。

「你又誤會我的意思了——」她嫣媚的笑了一笑：「我怎會不喜歡呢？因爲我愛你，不想別人對你說些難聽的話？」

之名感到非常失望，便先告辭。回到家裏爸爸坐在客廳裏抽香煙，見到了之名回來，便問道：「從什麼地方回來？」

「剛才去看一位朋友。」之名心不在焉的淨應着。

「這幾天似乎你的精神很差，恍恍惚惚的，好像有甚麼心事似的。」爸爸識穿了他的秘密。

「不，不，沒有甚麼。」之名有點倜促不安。

「剛才美美來過了。」爸爸說着瞪起眼睛望着之名。

「哦——」他怔忡的心裏一跳！

「她說些甚麼？」

「她說十幾天沒有見過你。」

「啊，這十幾天很忙。」

「她知道你最近結識了一位歌星，可對？」

「不，不——」之名的臉色驟變，極力的強作鎮定，半晌，才訥訥的說：「是的，她是一位氣質不凡的歌星。」

「你愛上了她？」爸爸毫不放過的問。

之名頓了一頓，咬緊了牙關說：「是的，我正想跟你談這個問題。」

「兒女的婚姻問題，本來我做爸爸的，不想過問，但是我要問問，你們認識了多少時間啦？」

「十四幾天。」

「幾天的時間你就能夠對她完全了解？」

「是的，她是一個好女子，只是爲了環境的關係，才出來唱歌。」

高牆內外

文：尹　畫：華　信子

一三〇·勢利眼光

金樹鴻倚兒坐在花園中的一塊石，遠遠的離開了那些賀客，賀客們正把最美麗的字句來恭維金老，最討人高興的字句去恭賀金老爺三姨太。

賀客們都會知道金二小姐乃是金老爺的心頭肉，未來的金氏機構是二小姐的掌中物。今天，趁此機緣大獻殷勤一番，也是個打交情之道。有等人最愛在喜事喪事之中留意人客，以此爲交情的標準，金老爺與二小姐也是這一種人，那些人客摸中這心理的，預備家去賀喜也緣太濃了。

金樹鴻雖然入世不算深，但人們這等心理他是知道的，他便不愛看這等人的面孔。

到金氏機構來恭賀的，大部份還是機構中人，他們是分組而來。他們由最高級的以至最低的，來了一批又一批。

這等人，當然知道今天的話題，便是明天的總經理，他們爲了飯碗，那一個不向二小姐奉承，在二小姐之前，他們的眼中便沒有大少爺了，生怕與大少爺多說幾句話，二小姐也會起疑心，認爲彼此在一鼻孔出氣。他以前也是機構中的一個高級職員，後來爲了與爸爸的意見分歧，才離去了，以後也不過問。

金樹想到了人情冷暖，以前自己在機構當權的時候，人們奉承唯恐不及，希望得到自己的青睞，曾幾何時，他們今轉了向，向二小姐了。以前他們對自己奉承的字句，今天都轉而泡製在二小姐身上。這可以說是一場好戲，戲是永遠在演，只不過換了主角而已。

花園中沒有客人，客人沒有雅興在此吸新鮮空氣，清靜一下頭腦的。他不去理會別人，別人也不理會他，倒似忘記了這一個少主人。

他突然想到，剛才與三姨太說話時，三姨太竟以巾掩鼻，而且退後了幾步，這是爲了什麼，是爲了自己的肺病。他昨天才看過醫生，醫生說基本上已痊癒了，也不會傳染別人，今後只要多點休息，多點營養，心情舒暢，病便不會再發了。

要不是病全好了，他也不會來，如何三姨太見到了自己，便要退後幾步，還要以巾掩鼻，倒像病菌會隔空傳過去，這實是絕大的侮辱。三姨太對自己身上的衣服，早已投下鄙夷的眼光了，這個他也能忍受，但是爲要遠避幾步以防傳染，這是他所不能忍受的。

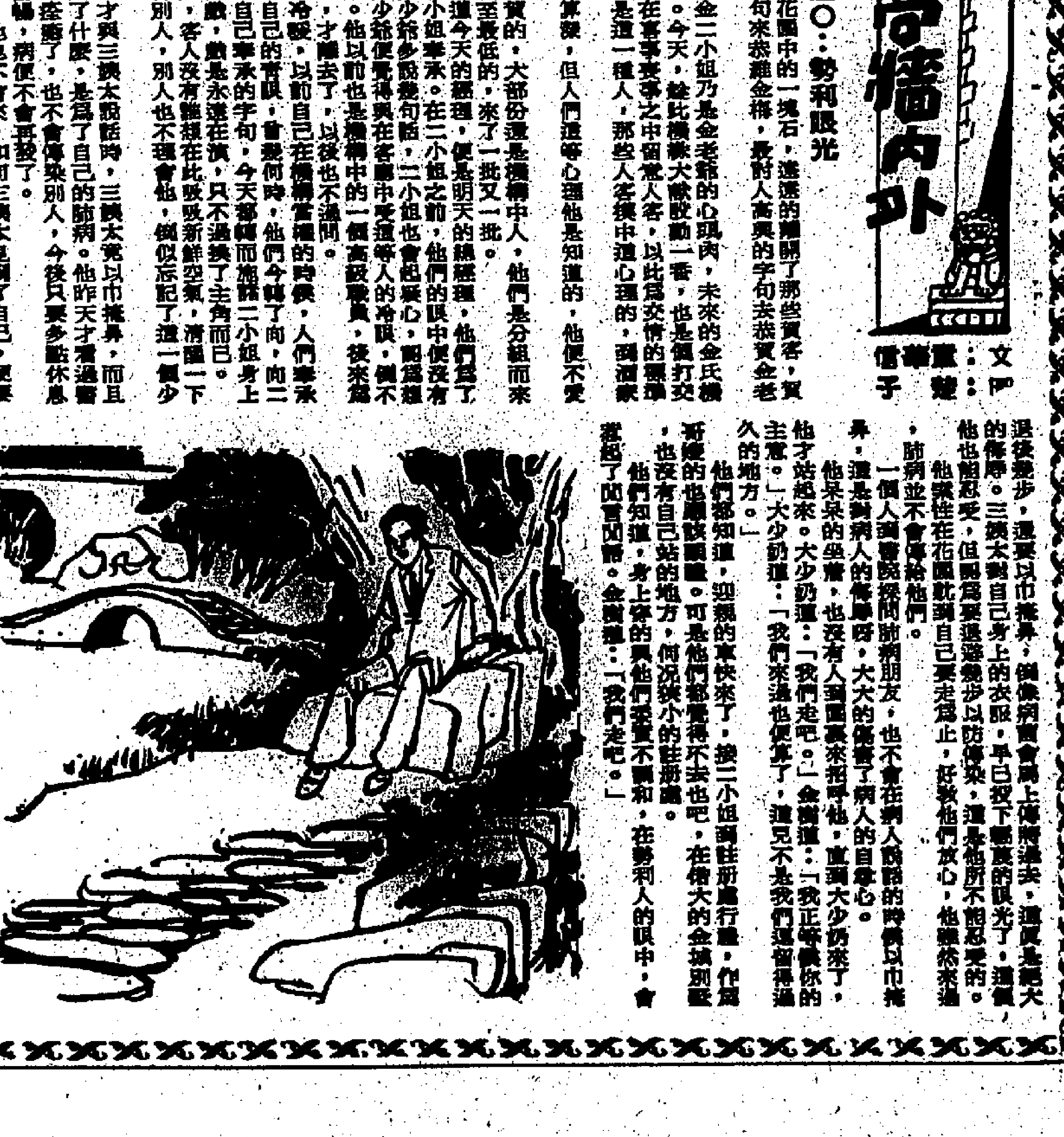
他獨坐在花園默默自己要走爲止，好教他們放心，他雖然來過，肺病並不會傳給他們。

一個人到醫院探問肺病朋友，也不會在病人說話的時候以巾掩鼻，這是對病人的侮辱呀，大大的傷害了病人的自尊心。

他呆呆的坐着，也沒有人到園裏來招呼他，直到大少奶來了，他才站起來。大少奶道：「我們走吧。」金樹道：「我正等候你的主意。」大少奶道：「我們來過也便算了，這兒不是我們逗留得過久的地方。」

他們都知道，迎親的車快來了，接二小姐到註冊處行禮，作爲新娘的也應該準備。可是他們都覺得不去也吧，在偉大的金璜別墅，也沒有自己站的地方，何況狹小的註冊處。

他們知道，身上穿的與他們要賓不調和，在勢利人的眼中，會惹起了閒言閒語。金樹道：「我們走吧。」



幽默短篇

女兒

·西門穆·

阿王去找阿張，阿王劈頭一句便問道：「阿張，你的女兒做得好事？」

阿張奇問道：「什麼好事？」

阿王道：「你的女兒露絲，是個放浪的女人。」

阿張點頭道：「這個，我也管不了許多，她們說這是新潮，有什麼不對？」

阿王道：「什麼不對？哼，她是個浪女友——哼！」

阿張道：「這個，我也管不了，她不聽我的話的，阿王，有什麼不對了？你說。」

阿王道：「你的女兒露絲，竟然浪我的兒子。」

阿張啊一聲道：「這個，他們新潮男女的玩意，也不能說是浪的，究竟是什麼一回事？」

阿王道：「但她太過份了。」

阿張道：「什麼太過份？阿王，你的兒子認識我的女兒的麼？」

阿王道：「我的兒子不認識你的女兒，但後來他回家告訴我，我便知道是你的女兒露絲了。昨天晚上，我的兒子占美，在路上遇到露絲，露絲不是把頭髮染黃了的麼？」

阿張道：「是呀！」

阿王道：「露絲不是穿了一件紅色和咖啡色衣服的麼？」

阿張道：「是呀！」

阿王道：「占美在路上遇到她，向她吹吹口哨，她便停下步來，竟然問占美去什麼地方？占美說沒有目的，她便提議一齊去夜總會。後來，露絲竟同意和占美去酒店開房呢！而且，在未去之前，她要占美給她五百元，還要了占美的金鏈和手錶，才與他上酒店。」

阿張道：「這倒像我女兒露絲的作風。後來怎樣？」

阿王道：「他們一直到今天中午才分手。」

阿張道：「這不是我的女兒，我的女兒不會讓對方得手，她騙了錢便馬上溜走的呢！」

花鳥蟲魚集

桃花切接法（答讀者來信一則）

園雯

（答杜伯和讀者）桃花的切接法，最重要的是，你要掌握刀切開皮層及木質中央的形成層，插穗下的斜切口是很細小的，斜度沒有像你所繪的斜圖那樣，所以垂直插下之時也不是如你所繪的斜出，雖然垂直插下時底下會有空隙，但經過縛束之下，再經過封臘，便可與外面空氣隔絕，保持裏面的濕度，不會因此而乾枯。

這種切接方法，一定要多做幾次，如果一次不成功，應該再接一次，直到成功爲止，因爲第一次做不會熟練，非要多做不可。

盆栽碧桃，枝疏花少，而且花也不是集中開放，花蕾多，便看去很像集中一起開放似的，其實也是一部份花蕾開了，而另一部份又跟住開，花蕾少就見到遜來開吧了。如要花枝密，一定要進行摘蕊工作，只要見到葉芽長到四、五吋時，就必須把頂蕊摘去，摘去頂蕊之後，莖的兩側就會長出兩個或三個葉芽，長至四、五吋時又進行再摘，如是者一摘再摘，枝一條也變成無數，肥料也應該充足，否則摘蕊後，因肥料不足而弄致只長一芽，那就跟沒有摘蕊一樣，這樣一直摘到九月重陽，便停止摘蕊，等枝條儘量生長，而且在這個時候，花蕾也開始孕育，葉子亦開始落了。

如果葉子到農曆新年前七十天還沒有全部落掉，我們就需要用人工摘去全部葉片，這樣就會在新春期間開出花來。

一般盆栽花卉，三年換盆一次，因爲盆土有限，肥料被植物消耗盡了，而且經三年栽種後，盆土內有不少植物的根腐爛，使土壤變酸，影響植物生長，所以必須把植株從盆內倒出來，清去宿土，只保持根巢內的土壤，然後重行栽入盆內，再填入新土，如果植株過大就需要換一個大盆。因此，龍缸需大也不能因笨重而不理，最好是合幾人之力而進行之，在換盆時根頭受損是在所必然，不過亦不必担憂，根强不受損也應修剪一部份，再栽之後，不久就長出新根，新根活力強，比舊根好得多。（明天待續）

鐵石心腸

·司·丁·

二六七·她的臉色慘變

金保羅聽了，笑着說：「真是妙極了，大概救火車是真的，消防員有真有假，對不對？」

「是的，看來我們這樣做倒真是天衣無縫，如果那個巢穴有任何一種秘密不想給大火焚毀，那就會得落在我們的手中，這件事情值得慶幸，我們應該喝點酒預先祝賀。」

金保羅哈哈大笑。雖然他喜歡了咖啡，寨媚想喝酒，他也奉陪。喝了酒，兩人就非常興奮的擁吻，上床睡覺。

不過，各懷心事，當然是無法安眠的，過了一個鐘頭左右，突然之間，電話的鈴聲震耳，金保羅推了推她，說：「寨媚，這個電話是你的，我不便去接聽。」

他的意思就是暗示着他絕不插手，任由她怎樣幹就怎樣幹，她果然走到外邊去，抓起電話的聽筒來，在燈光之下，看見她臉色如土，判若兩個人，好像一下子就蒼老了十年。

金保羅知道事情不妙，很焦急地說：「寨媚，你看來好像患了急症，發生了甚麼事呢？」

她放下電話，回過身說：「一山還有一山高，我自問鬥不過他們。」

「你不是把兩貨車文件和雜物都劫走了嗎？有甚麼不對呢？」

「金保羅，你不知道了，我們所劫走的兩車東西，全部是滿滿的裝了文件紙張，另有其他雜物，可是把它搬下來，細心看看，全部都是白紙，一個字也沒有，至於那些雜物，無非是都些無聊之物。」

金保羅說：「也許那些紙張裏面有些特色，需要用水淺，或者用火烘乾，然後有圖畫或文字現出來。」

「金保羅，這種隱形文字的玩意，是孩子玩的，並非真正幹特務的人，不必採用這一套，只爲它換句話說，火光一起，照我看，那些白紙只是廢物，寨全部的時候，他們已經……」

情劍劫

·審海道·

第三回·熱熱人天不管

近處的姑娘哼了一聲，冷冷地說道：「咱們當然是身在事外，那下面的人所行所爲，你又不是不知道，全是違天地也不容之事，江湖上若是還有幾個正義之士，豈能容得了他們橫行無忌，這是早晚間事，今時今刻不尋來，早晚也會找來，你去吧，我不想留難你。」

那個姑娘顯然有些悵然，一會才道：「你的意思我也明白，只不過，你也該想想，說甚麼她對我們也有救養之恩，待我們更是不薄，我們不同流合污罷了，現今是人家找上門來，我們置身事外，只怕說不過去。」

白逸巴不得這姑娘快走，一會，身邊這姑娘嘆了口氣，道：「我知道，你不過練了這些年武功劍術，總是想一下吧了。下去瞧瞧熱鬧是真，其實，你就心甚麼，咱們這地獄門，何其龍潭虎穴，我不信有這麼大的膽子，敢闖地獄門，便進得來，也輪不到我們出手。」

她說着，腳步在向外移動了，只聽那遠處的一個說：「你別忘了，娘雖不把江湖上的人放在眼裏，但有三數個，可也有些忌憚，像那鐵掌萬青，娘可不是時刻就心寒麼？」

甚麼？是鐵掌萬青來了！白逸幾乎要躍起身來，他身子必然也動彈了，幸是兩個姑娘已在向外走，並未發現。

白逸心下雖然焦急，但仍躺了一會，傾耳邊只聽到漸漸增強的松濤之聲，這才悄悄睜開眼來。紗罩籠着的燈火，發出昏黃的光亮，屋外的園裏，水邊，斷續的虫聲也入耳了，可見這幽園中再也無人，兩個姑娘必已下崖去了。

他這裏才急忙起身，熄了燈火，摘下壁間的長劍，隱着身子，直奔崖下。這一番，有分教：都緣情孽來纏，致令情海化作血海。欲知後事，且看下回。（一〇九）

第三七三期　汪石羊主編

彩色黑房操作

李健暉

過卅多年來，在彩色照片還沒有發展到普遍的時候，我們都存有一種意念，總覺得玩彩色照片，是太花費金錢的事，而且在彩色操作過程中，也是分很多個程序進行，所以大多數的影友，礙于黑房不大，花錢太多，故都裹足不前，不敢輕易嘗試。

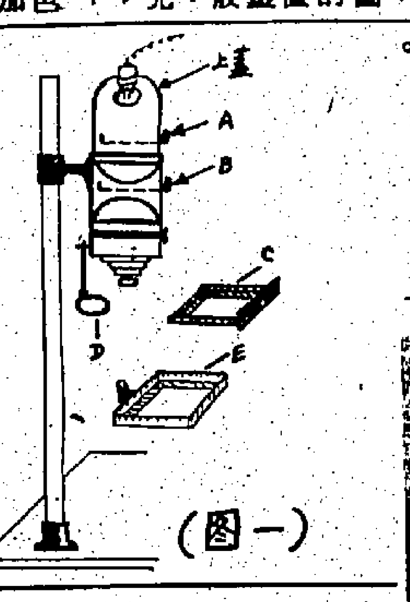
近年來，這問題有了極大的轉變，有關的攝影器材廠，不斷的研究改良，把過去麻煩的手續，漸的簡化了，譬如相紙的構造，逐漸把感光色溫簡化了，相信將來有一天可以不用濾色片來控制色的變化，放大機構造，從直接光源到間接光源，濾色片及濾色頭的裝置，測度底片的色溫器，從用手操作，以至電子自動操作，應有盡有，只要你拿得出錢，一萬幾千元的放大機械設備，隨意選擇，器材商會樂于替你服務的。

我在這裏不打算介紹什麼器材，只想替過去玩黑白照片，而現在想轉轉口味，改玩彩色照片的影友，設計一下，作出一個經濟實用的方法，花費一點點的金錢，便可以得到美滿的效果。

（一）黑房——原來已用作黑白照片處理的黑房，即可應用，黑房當然要保持不漏光為原則。黑房燈也比較黑白不同的濾光片，通常換上了柯達公司出的十號，便可以應用，最近更出產了十三號濾光片，比十號的更明亮一點，和安全一點。通常其他廠的出品，也可應用，選購時，最要註明係彩色操作用的，黑房燈的位置，最好與相紙及顯影盆的距離，超過四尺以外，相紙也不可以長時間在燈下曝露，以免「走光」，及引致照片變色，通常黑房不大的話，一支黑房燈足以應付，如黑房大的，則可以加多一支，則照明更加便利。

（二）放大機——近幾年各廠出產的放大機，在機內都有安放濾色片的小抽屜，或濾色頭的，這裏不必解說用途，自有說明書詳述，但過去慣用了的老爺放大機，沒有上述設備的又怎麼辦呢，從新添換一個是最簡易的了，但又不想花錢，也不想拋棄這個老伴，唯一我們就把老爺機修改修改，也是用得着的，（見圖一）我們可將放大機的上蓋揪起，在A的位置裝上一個用鐵片，或塑膠片製成的，像盒蓋般模樣的小抽屜「C」，這小抽屜可以放在聚光鏡的上面「A」位置，也可以放在聚光鏡中「B」的位置，當把濾色片放入機內時，最好加上一塊耐熱的玻璃片壓着，免濾色片受熱捲曲，還有更好的辦法，是在放大機的邊緣「A」或「B」的位置，鑿一個缺口可給小抽屜抽出或推入，使換濾色片時，毋須將放大機的上蓋掀起，擾動放大機，以致影響底片的清晰，這些鑿口的工作，可請街頭做白鐵手作的師傅代勞，先把位置用筆描好，不致錯誤，最好選小抽屜先用紙皮，作一模型，更為妥當，在放大機內用的濾色片，是CP型的。

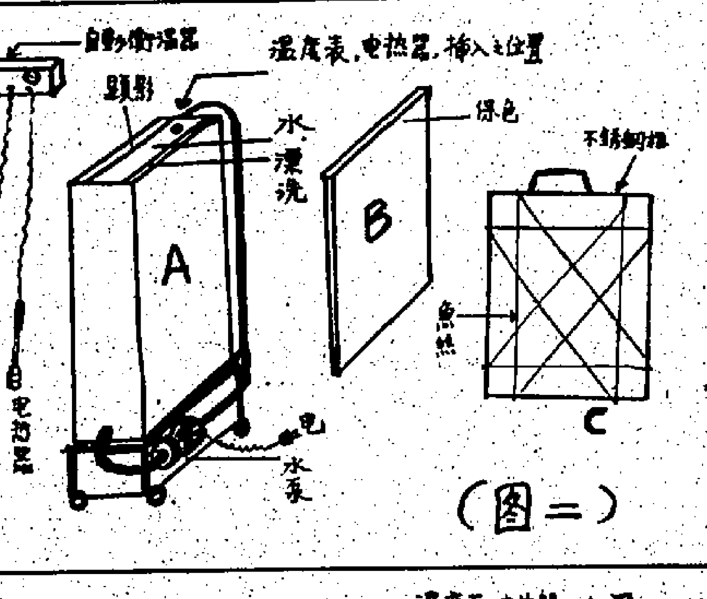
另一個更簡單的辦法，是把放大機下側「D」的安全紅膠片架拆去，換上「E」型的方架（也須自製），把濾色片放在架中，移在放大機鏡頭下，也可以得到調整濾色的效果，便可以操作了，這類濾色片是CC型，比CP型的薄一點，和透明一點。



上述兩種改裝辦法，以第一種把濾色片放在機內的，較為完善，因為濾色片用得次數多了，易惹塵埃及花紋，放在機內，對底片校焦時，影響不大，且色調亦較均勻，如果將濾色片放在鏡頭下面的，如果濾色片用舊了，很容易變了柔光鏡，很容易影響底片的清晰，及照片的質素。

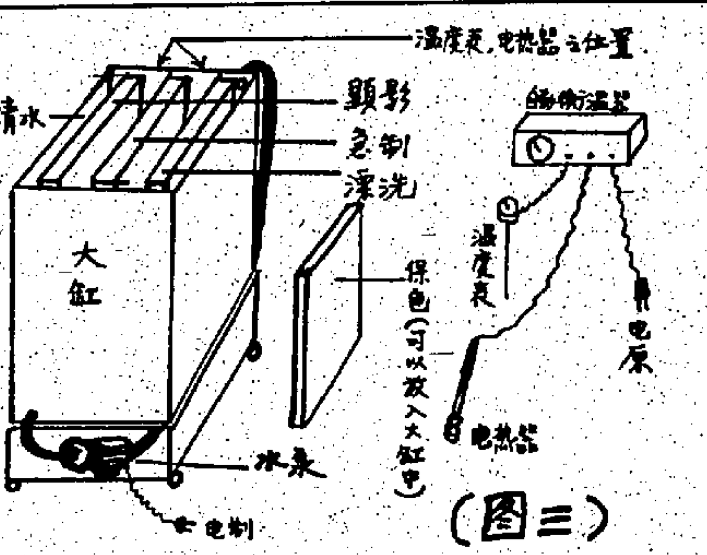
（三）顯影操作——過往我操作黑白照片時，習慣了用平盆放在枱面上，盛載藥液進行，由于黑白操作，對藥液的溫度較高或低幾度，可用顯影時間長短補救，但彩色操作，藥液需要適當溫度保持88度F，所以用不銹鋼盆的深缸，可以用特製的慢熱器，放在盆下，（器材商有售），慢慢加熱，使藥液保持一定溫度，也有簡單一點的，用小型電熱器，直接放入藥液中，加熱來操作，以上兩種方法，可以說是最簡便和現成，但藥液因由直接加熱及曝露空間面積大，容易起氧化作用，使藥液能力容易消耗，實為美中不足。

所以這裏特別值得向各影友介紹，深缸顯影——牠是利用深缸的中間，存備大量清水，藉着水溫來保持藥液的溫度，牠的好處，是佔用地方小，差不多有二平方尺的地方，便可以安裝，藥水雖然要多一點，但可以存備較久，不易變壞，也免了用平盆的每次操作時，把藥液倒出倒入之苦，再加裝上自動衡溫器，及循環水溫用的小泵，電熱器，使水溫經常保持在88度F進行操作，故對彩色照片之顯影，最合理想。花費只數百元，實用甚大。下列見圖二之A兩缸，用不銹鋼片製成，中間備存清水，兩旁分別裝入顯影及漂洗液，把衡量器控制的電熱器及溫度表（預先較在88度F），插在清水的部份中，開動電制後，跟着把水泵也開動，使水溫循環洗動，兩旁的藥液藉着中間的水溫，也跟着同樣的調節至同一溫度，至「B」缸是裝備保色藥液，可放在洗水盆旁邊，當照片經過顯影，漂洗，及洗水完畢，便放入保色缸中，就完成工作，簡便快捷，「C」是用不銹鋼條屈成的框，中間耕以魚絲成網狀，把曝了光的相紙，用背部貼在魚絲上，用膠紙四角黏着，（要用可以浸水之膠紙），即可放入深缸中操作。



圖三，是個較大的深缸，中間分別可用三或四個小缸排列，分作顯影，急制，漂洗，及保色之用，其優點是，小缸可以隨意取出，更換藥液，或轉換位置，遇有破漏，修理亦較容易，但面積較大，其用之費，比圖二略貴，其他之衡溫器，電熱器，水泵等各件相同，用法亦大同小異，可以量度自己之需要而決定。

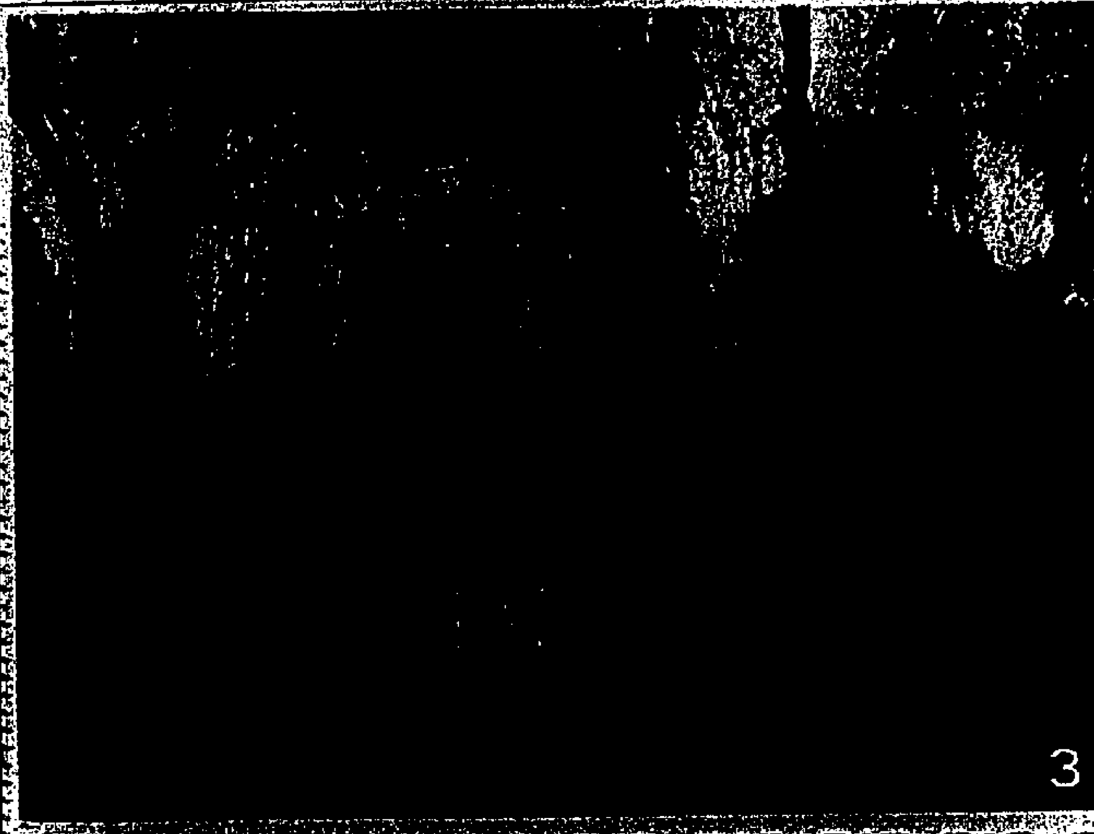
附註——每一小缸，大約需藥液約二加侖，小缸用不銹鋼片或塑膠片製做均可。



第五屆亞洲影藝協會 四月八日在台北舉行

亞洲影藝協會成立於一九六六年，每隔兩年在不同地區舉辦一次，第二屆在韓國漢城舉行，第三屆在日本東京舉行，第四屆則於一九七二年十二月在香港大會堂舉行，當年情況異常熱鬧。第五屆已定於今年四月八日至十一日台北舉行，香港部份影友已接獲大會邀請通知，委托香港攝影學會代辦登記，凡香港攝影學會會員參加者每位收費港幣一百元，圓山飯店四天食宿費每位港幣二百元，另特價來回機票，會員家屬或非香港會會員參加費每位三百元，圓山飯店四天食宿費每位二百元，另特價來回機票。參加費每位先收二百元，餘數出發前一星期收齊。報名地點：香港軒尼詩道三五二號二十樓，香港會。

四月十二日至十四日為攝影遊覽活動，費用每位收美金六十五元（包括食，宿，交通費等），於抵達時繳交。參加大會人數為四十位，截止報名日期為二月十五日，額滿即止。影友參加者每位交照片一張，不須裝裱，照片尺度為一二吋×一五吋至一六吋×二〇吋彩色或黑白照片均所歡迎，由香港攝影學會彙集選出十五張至交大會開幕時展覽之用。



李健暉彩色佳作特輯

（一）「含苞待放」。（二）「鴨」。（三）「柳堤春曉」。（四）「紅花」。（五）「水天一色」。

香港會一九七五年度 各組最佳照片—陳樹人獲選 各組最佳活動照片—吳伯良獲選

香港攝影學會七五年度全年最佳照片，及全年最佳活動照片比賽，經于上月底評選完畢，優勝者名單如后：（一）全年最佳照片——（A）黑白照片組：陳樹人（濃烟四起）獲南華早報杯。（B）彩色照片組：陳兆現（鳥艷知遜）獲尼祖屈杯。（C）彩色幻燈片組：盧鑑權（蠶龍奪錦）獲梁光明杯。（二）全年最佳活動照片——（A）黑白照片組：吳伯良（合情澳美）獲鍾家里杯。（B）彩色照片組：何沛章（驚跋麗影）獲黃鏡泉杯。（C）彩色幻燈片組：陳啟棠（甜姐兒）獲黃鏡泉杯。

又該會本年一月份月賽成績經于上月底由評判員胡維熊，陳復禮，黃兆根三位評定各組成績如下：甲組：冠軍劉仕琪（彈床雙鳳），亞軍曾志清（小渡），季軍李晉堅（傘與担子）乙組：冠軍余渭濂（越湧越起勁），亞軍陳羅栄（喜出望外），季軍蘇基盛（快樂童年）。丙組：冠軍李柏（關橋）。亞軍麥順開（雙珠戲龍），季軍曾潤壽（努力向上）。優異獎盧國民（生作）。彩色幻燈片組—冠軍李日輝（飛隊佳篩），亞軍鄺彰祖（爭奪），季軍周梓源（換桿工程）。彩色照片組—冠軍鄺彰祖（無情風雨），亞軍鄺彰祖（五光十色），季軍陳兆現（萬家燈火話雲江）。

佳視市政局賽得會合辦 嘉年華會影賽評選揭曉

市政局、賽得攝影學會、佳藝電視、聯合舉辦「佳視嘉年華會」攝影比賽，已於去年底假尖沙咀九龍公園舉行，是日參加市民二三萬人，攝影題材異常廣泛，拍攝場面多姿多采。參加比賽之八吋乘十吋照片達三百餘張，尤其是彩色照片佔四份三比率，特邀請香港攝影學會會長：黃鏡泉先生，中華攝影學會會長：何洪光先生，賽得攝影學會會長：吳富甍先生，佳視美工組主任：陳焜旺先生，香港攝影學會副會長：張維川先生，五位担任評判，評選結果如下：

冠軍獎：關超德「最佳司機」。亞軍獎：尹英衛「皆大歡喜」。季軍獎：梁啓堂「萬人空巷」。優異獎五名：黃志勤「眉目傳情」，胡玉清「喜形於色」，周光業「盛況」，田均平「人山人海」，江務道「古典美人」。

龍協主辦國際沙龍 參加表在各會備索

香港沙龍影友協會為適應本港影友參加該會第九屆國際攝影沙龍起見，參加表格已分別交與各攝影學會，以備各會友索取，成人教育康樂中心攝影組，影友可向導師索取，此外，欲領取參加表格者，請到下列各處（一）九龍旺角亞皆老街六十四號龍翔攝影器材公司。（二）香港中環租庇利街十二號萬安大廈電梯按四字港九珠寶首飾業文員會。

參加費，本港及澳門影友每組收港幣十五元，並設給收據，展覽完畢，憑收據到原定交相地點領回作品，凡為會員免費參加。

聯合國影藝協會 本港影友獲名銜

聯合國文化影藝協會每年接受名銜申請審核，本港影友參加該項申請者頗為踴躍，茲據該會來函公佈，本港影友獲頒七五年度名銜者名單如后：

（一）獲高級會士銜（E.F.I.A.P.）張金漢、朱濟樞、黃鏡泉。

（二）獲會士銜（A.F.I.A.P.）李國權、陳樹人、陳兆現、方梓鐵、何沛章、胡漢輝、林其金、梁鼎章、馮元煒。

又一九七六年度影藝協會名銜申請已開始收集作品，並定於三月底截止報名。影友欲參加申請者請向香港攝影學會事務員查詢。電話：五—七三三三七號。

華僑文化

禮賢會區會婦女部 發動百人月獻團 發展事工獎助學

（新聞社）禮賢會港區會婦女部，為聯合該會各堂婦女，支持該會發展海外宣教工作，籌募獎助學金，及協助各機構聖工，去年成立婦女部聖工發展百人月獻團後，獲該會各堂姊妹踴躍參加者達二百七十一人，得款一萬九千多元。該會婦女部今年口號為「多種多收」，人數擬增至五百人，奉獻致為三萬元。參加者每年六十元，即每月奉獻五元。除女會友為本團友外，並歡迎男會友加入為贊助團員，預料短期內即可達到目標云。

「清江夏木一茅檐」劉秉衡筆（本月十四至十七日展出凝趣軒）

季佑

帝與曰：儒云存心養性。存養之道，人皆知之，而所以存之養之之義。究少識其底蘊也。夫存與養有二義，如存遏遏欲，涵養性天，凡儒家弟子皆言之詳矣，然只知存欲中之理，養後天之性，吾更進一層以點之，心與性，皆有先後之分。後天之心性，多屬氣質，先天之心性，方是天眞。存其氣質，養其後起，亦足以稱正人學士。然撥其本原，多雜而不純。吾之言存養者：先去其私妄，後明其固有。存非徒存，養非泛養。存其心中之眞種子，養其性中之眞元陽。

始焉將氣質化盡，終焉將天眞發露，則所存者眞。所養者大。故處則為端人正士，出則為良相忠臣，方不愧儒門中人也。道云：修心煉性。修煉人皆知之，而究未明其所以修煉之眞機也。修煉亦有二義：修者去其私，煉者煆其渣。人雖識其大致，而究未嘗知其奧妙，吾所謂修與煉者，非時動時靜，時興時輟也，蓋別有深意存夫其間。夫修以去私，煉以煆渣而已。非有眞脩實煉，不得謂之為脩煉也。一毫之人欲未盡，皆屬假脩。一毫之渣滓未除，皆屬假煉。脩以為煉之本，煉更為脩之實。脩未眞，則煉何益。煉未純，則脩尚欠。

吾望世人所修者，實無妄。所煉者，純白無疵，方可謂之修煉。破除人我，終焉露其至體，去其塵累，繼焉忘其人我，修與煉，各造其極，乃不愧為道門中人也。禪云：明心見性。明見亦有微分，明者皎然無欲也，見者恍惚有物也。然世味初醒之時，而心亦間有光明者，時而初渾之候，而性亦間有親見者，但皆暫而不久。吾之所謂明見者，究非泛然也。心之不明，意識累之，性之難見，物欲蔽之。功用從後起以返先天，從粗迹以歸渾圓，方為明見之眞諦也。五蘊六塵，不使纖毫之繫縲，三關九竅，不使絲毫之沾滯。則明為長明，見為灼見。明則無所蔽，見則有所歸。始焉如明鏡懸空，繼焉如明珠出海，終焉如皓月當頭。明與見，皆有實據，方不愧為釋門中人也。（未完）

鄧宏逖定期 辦內療研討會

內功療病研究院，為道家內功療門創始人鄧宏逖所設。現定二月十五、廿一、廿九，一連三個禮拜天下午二至四時，假座元洲街四二八號二樓信義會馮氏堂內，舉行內功療病研討會，即場免費教授云。

凝趣軒劉秉衡先生畫展前言

劉紹進

夫藝以人傳，千古不易；人以藝名，一時或仰。能具此二而不為有為之徒者，雖古之人，亦不多見；況其今之人乎？

前以愛好吟詠，閑從時賢往來唱酬，性本嗜書，學亦無成，固無論矣。及后，參與披覽文會，時與宋丈秉衡先生共席。若餘瀾後，嘗其圖山畫水，捽畫批石之際，得窺其下筆之妙，從容之雅，藹然出塵，不禁為之神往，爲之歎服，而不能已已於懷者。蓋藝以人名，衆矣；未若得其人而傳之爲尤者也。嘗與同遊藝圃，或以秉衡先生蓄而傳之爲籌者也。丙辰春。

今先生專其近作展於凝趣軒，誠盛事也。時値上元佳節，而以藝事偕於時，亦有心人之所爲乎？軒主人集玉超先生親主其事，亦足嘉矣。常以爲「藝」者：趣也，共所赴也。聖人直言：游於藝。能相游於藝者，必同「趣」矣。又曰：亦惟也，惟則促也。今秉先生促其藝事布於鄰人，使人知藝事之不可忘也。

余以後學，相與過從交接於其間，安能默默無一言以及之？雖拙，亦不自揣矣。幸，想屆時觀賞於烟霧水石之前者，當必不我有騁之寶，而嘆其有烟雨之筆者矣。

題贈劉秉衡畫展會（詩）

鄭春霆

杜門不問榮枯事，野樹山花足畫學。長貫高流風松竿，丹青盛過宜新鴬。每因丁物發幽興，忽寫槎匿森瀟灑。畫幅山水折枝花，筆端功力看且勤。傳神互坐看無韻，天與多才藝事專。餘事詩篇並清麗，風流人物屬南天。古今能事當誰比？藝苑名播我自譽。勝事能今白日長，功在筆端心在紙。展出香港凝趣軒，萬人觀賞皆吞臭。我亦癡肩知足觀，始知尤物惟山水！（吳梅村題王石谷山水圖歌，有句云：移人尤物惟山水）。

「桂林洞外天」余雲雯畫

我寫桂林的詩和畫

余雲雯

灕江兩岸突出的山峯，有的像翠像蓮花，顯得秀麗；有的嶙峋像劍戟，顯得雄奇。它和詩文一樣，是具有陰柔和陽剛之美的。而不學的我，卻企圖併兼二難，濡「波」筆，縱橫」這一舉則驚出桂林山水的全面，何其狂也！當我站在丈餘長，把一張張畫壞的宣紙扔在地上時，不禁啞然失笑，打翻自己說：只憑一時的意興，缺乏深厚的基礎，如何不失敗呢？

一星期後，我寫了一些不成熟的作品，包括詩和畫，合為一集，以展現於讀者之前，意在讓未曾到過桂林的朋友，對這顆鑲在我國南疆的明珠，發生興趣，來一次同樣的旅遊。對祖國壯麗的河山，美妙的景色，作更深入的體會；從而產生好的詩，好的畫，生動地描繪出桂林山水的新面目。這一拋磚引玉的企圖，為新的，偉大的創作鋪路，不無意義，也就不敢自匿其醜了。

這兒發表了七首小詩，前兩首是「灕江即景」：

灕江把臂泛仙槎。四海五湖共一家。夾岸奇峯相對出，是誰畫活綠蓮花？

註：同遊者共二十一人，有六位是畫家，領隊和一位教授是鑒賞家。

無風水面琉璃滑，水面風來皺似紗。列陣羣峯爭戲水，剎那開出碧蓮花。

還有一首是「登獨秀峯」。由山麓登獨秀峯，共三百六十一級，可眺桂市區。七星岩，疊綵，伏波，象鼻諸山均在望，有「南天一柱」之稱。當朝暉夕照映射時，這一高聳入雲的山峯，好像披上紫袍金帶，倍覺瑰偉。我畫了兩幅畫，一幅峰下滿佈水霧，不見亭子。

天池種下金芙蓉。幻出南天一柱峯。縱覽桂林好風景，齊情飛瀉水霧中。

還有兩首詠蘆笛岩的詩，洞內的石鐘乳，變化無方，有的像盤龍，有的像彩鳳，有的像水花四濺的飛瀑，有的像瑰麗風景的紅珊瑚，有的像玲瓏透剔的水晶宮。一入洞口，神光離合，好像進入夢境。登上月宮，景色迷人，難以描繪，比七星岩的景色還要神奇。

（一）怪石砌成水一灣。洞中有洞巧連環。我來兩度訪仙子，喜看晶宮七尺珊。

（二）蘆笛岩中夜色奢。龍蹲虎踞鳳飛翔。獅林羣步睡揚起，市外飄來金桂香。

註：洞有「獅林朝霞」，「遠望山城」兩景。桂林城遍植桂樹，有金桂，銀桂，丹桂，四季桂等。

穿山有一洞大而奇，與塔山遙相對時，羣峯疊影，風光旖旎。我畫了一幅大畫，補上一首小詩：「穿山有洞鼻塞烟。一塔孤標疊綵巔。劃破長空成對立，激遊我欲挾飛仙。」

最後一首是詠伏波山的。洞口有石柱下垂，離地僅寸許，傳說漢帝試劍處名「試劍石」。其旁有宋代書畫家米芾的自畫像並題名。米芾喜遊名山，遇奇石即下拜，說「石兄，久違了」—他的渾名叫「米顛」。

怪石幽花景色妍。英雄試劍石孤懸。巍然知有米顛像，拜石於今九百年。

我畫的桂林山水十餘幅，與於畫稿，列出兩幀。（完）

世佛港澳分區總會 週日舉行春節聯歡 由茂蕊法師主持

世界佛教友誼會港澳分區總會，定二月十五（星期日）下午二時，在佐頓道禪運大廈十五樓，舉行新春會員聯歡大會，由羅茂蕊董事長親自主持。設茶點招待，請同人屆時參加，屆時携帶禮物一份，以便交換助興云。

日博物館尋回被竊名畫

東京大阪消息：一幅LAUTRYCE名畫「麥莎尼」（MARCELLE），七年前在日本京都博物館被竊，在本年一月廿九日被尋回。時效法律有限日期後一月。圖爲該幅名畫。

出口進展非速胚布色布單訂量不大
布廠靠舊單生產
生產續有調整，胚布廠以厚身斜紋布燈芯絨特殊規格細布較旺，粗工牛仔布廠減產。出口價節前提高一成後未有變動，海外舊訂布陸續運到，新購轉緩。

（特訊）新春開市以來，布匹出口及轉口進展尚非迅速，本港布廠接入訂單數量不大，轉口布匹買盤亦未見頻密。現在一般布廠都是靠一個月前已接入的訂單維持生產，布匹商向外訂購布匹亦屬緩慢。

昨據布匹商消息，新春開市以來，布匹出口及轉口尚未有迅速開展，本港布廠雖有胚布及色布訂單接入，但數量不大，轉口胚布及色布，買盤亦非頻密。現時本港一般布廠都是靠一個月前已接入的訂單維持生產，至於生產方面，則繼續有調整，胚布生產量增加，色布生產量略為退縮。在目前織製胚布為主力的布廠，產品以厚身斜紋布、燈芯絨，特殊規格細布較旺。織製牛仔布的布廠，其中一部分已減產，尤其是織製粗工牛仔布減產較為明顯，織製高級牛仔布尚可勉強保持平穩狀態。布匹商向外訂購布匹，新春開市以來亦屬緩慢，因為近來陸續有新貨運到，在一個月前供應最緊的高級斜紋布，現在已轉呈和緩。

布匹商指出：春節前布匹出口價格已經調整提高百分之十左右，現在出口價格尚未有變動。如果從國際棉花價格上升趨勢來看，布匹出口價格應該再提高，但中國大陸、台灣、南韓布匹近來出口價尚告穩定，對本港布匹出口價亦有一定的影響，除非海外市場布匹價格近期內有明顯上升，本港布匹出口價才受到刺激。

昨（十三）日港市胚布價格尚告穩定，七二×六九扣布每匹四十九元，六八×六八扣布每匹四十八元，六二×四八扣布每匹四十七元五角，六〇×六〇扣布每匹五十九元五角，八四×四八斜布每匹四十八元五角，八〇×四六卡其布（卅八吋半）每碼三元〇五分，九六×四八卡其布（卅八吋半）每碼二元八角，一〇八×五八卡其布（卅九吋）每碼三元二角五分，一二八×六〇卡其布（卅八吋半）每碼三元，一二八×六〇急丁布（卅八吋半）每碼二元七角五分，四二×四四毛布胚每碼一元三角二分至一元三角五分，一三三×七二府綢胚每碼一元七角五分，一三〇×七一府綢胚每碼一元七角五分，一〇〇×六〇府綢胚每碼一元五角五分，一壹〇×七六T．C．胚每碼一元八角五分。

但燈芯絨及牛仔布價格則升降互異，燈芯絨需求增加，每碼由三元八角提升至四元二角，牛仔布需求略告減少，高品質（十二安士）每碼由七元六角降至七元二角，中等品質每碼由六元六角降為六元二角。

隨著國際市場需求續增
電子錶產銷勢秀麗
進口零件價雖降鄰區產品競銷劇利潤減薄
華外資增設裝配廠發展將更大

（特訊）海外訂購港製電子錶新單續有增加，今年出口數量料將擴大，但現時進口零件價格下跌，加上內外競爭日趨激烈，該業廠家的經營勢將加深。

據製錶業人士表示：港製電子錶的出口在去年下半年起有較大發展，現時手上新單也不少，故業者估計在今年上半年內，外銷仍會進一步增加。本港裝配的電子錶外銷增多的主要原因是製造成本比歐美為低，錶殼的款式和品質也較一些歐洲貨為佳，而生產量與技術亦比台灣貨為高，因此，隨著國際市場銷量續增，以及港商擴大投資各種新式製造機械，一些華資及外資電子廠亦增設電子錶裝配部門，預料今年的發展將會更大。

據續指出：港製電子錶零件，主要由外地輸入，在過去一個多月來，進口電子錶零件，訂價再下跌了一成至一成半左右，而且跌勢似乎還會持續下去。鑒於舊貨未用清而新貨即已減低訂價，港廠備存電子錶肉及零件每易遭受蝕價損失，所以商人對於增訂零件進口，現已改採觀望態度。

另一方面，最近美國製錶廠已推出低價的電子錶，與進口貨在當地市場進行競銷，此外，瑞士今年也增產廉價的電子錶，還有去年台灣的電子錶出口約廿五萬個，但今年預計會增至一百萬個，因此，今年香港電子錶出口，在數量上和價格上都會遇到激烈的競爭。特別是港製電子錶的市場美國，今年也有低價貨推出與港貨展開競爭，所以港廠將要再減價出售，自然利潤亦再減縮一些了。

大陸新盆高開刺激
方扁角鐵現貨價格跟起
港品原料價昂生產成本增重
圓鐵高拉力鋼筋調升

（特訊）中國大陸圓鐵雖未有新實盤，但方，扁，角鐵已有新實盤開出，三，四月交貨價格比一個月前提高百分之十五。

昨（十三）日據五金商消息：中國大陸方，扁，角鐵已有新實盤開出，三，四月到港船邊交貨價格比較一，二月份船邊交貨提高百分之十五，細角鐵每担七十三元五角，中角鐵每担六十八元五角，大角鐵每担六十元，細扁鐵未有實盤，中扁鐵每担六十五元，大扁鐵每担六十二元，方鐵平均花式每担七十二元。若與日本產品訂價比較，方鐵及扁鐵低一些，角鐵較爲接近。

港市現貨價格，昨（十三）日均刺激提高，細角鐵每担七十五元至七十六元，中角鐵每担七十三元，大角鐵每担六十八元，細扁鐵每担八十二元，中扁鐵每担七十六元，大扁鐵每担七十元，方鐵平均花式每担七十六元。

光身圓鐵條及高拉力鋼筋價格繼續上升，這是日本產品訂價高昂，港產品因原料價貴而使成本增加的影響，且因本港貨底漸薄，價格續升亦爲合理調整。光身圓鐵條三至四分徑齊度貨每担六十六元至六十七元，五分至吋半徑齊度貨每担六十元至六十一元，三至四分徑不定呎每担六十三元，高拉力鋼筋每担六十六元。

揩鐵及工字鐵價格尚告穩定，揩鐵每担六十九元至七十元，工字鐵每担七十八元至八十五元。

股市買盆落行增晉
做價普遍輾轉提升
四證總值八千四百八十八萬元，較上日多一千八百萬元。恆生指數升四點八，僅橡膠類微低。

（特訊）昨（十三）日香港股市仍輾轉回升，恆生指數漲升近五點，交易數值亦比前日回增。當昨日上午開市，一般股市人士猶普遍審觀望，在開市後之最初階段，各項股票做價無甚變化，俱與前日之收市價接近，升降只在一兩個價位之間，由於市價低跌不下，買盤落行續晉，近上午收市做價輾有搶升現象，故上午收市指數升幅較大，午後由於有官地拍賣鼓舞激烈，且以頗高之價格成交，在心理上間接受到刺激而呈亢奮，買家吸購意態增濃，交投轉活，由於囤吐者衆，午後做價雖仍續漲升，惟升勢轉爲和緩。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲八千四百八十八萬元，比前日交易總值增一千八百萬元左右，上午半日交易數值有四千二百三十萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千八百九十五萬元，遠東交易所佔四千二百七十八萬元，金銀交易所佔二千一百五十三萬元，九龍交易所佔一百六十二萬元。

至於指數方面，據恆生指數在上午收市爲四〇七．九六，比前日收市指數續晉升三、四三，下午收市指數再晉升至四〇九．三三，全日共升四．八〇。遠東指數上午收市爲二〇三四．九九，下午收市指數爲二〇四九．四八，比前日收市指數升三〇．七四，遠東分類指數中僅橡膠類微報低外，其他各類俱續報升。

在成盆中依然集中於熱門股，做價普遍的輾轉提升，表現較堅好大致爲地產類股，顯然的是官地拍賣的消息間接刺激，以香港交易所一般之收市價與前日各該項收市價比較，變動者計凱聯酒店升六分，信昌升五分，四海地產升二分，青洲英坭升八角，恆生銀行升一元，海港企業升一角，香港置升一角七分半，九龍倉升三角，置地公司升一角半，信託A升五分，匯豐銀行升一角，大酒店升一角，電話公司升二角，黃埔船塢升一角，合和升二分半，和記企業升二分半，怡和升四角，怡和證券升一角半，九龍巴士升一角半，南豐紗廠升一角半，新世界發展升三分，海南發展升二分，東方貨櫃升五分，保華建築升一角二分半，郵邦地產升五分，寶光升五分，大生地產升三分，大新公和升一角七分半，新鴻基地產升一角七分半，太古昌升一角半，太古洋行A升二角半，大昌地產跌一分，華光地產升二分，會德豐A升五分，南聯實業升一角二分半及仁孚升一角等。

東京股市續見暢升

（國際特訊）（野村（香港）有限公司二月十三日接東京野村證券株式會社特電稱：）星期五東京股市繼續向好，成交暢旺，分析家認爲洛歇飛機廠賄賂一事的影響力，已逐漸減輕。上午市況牛皮靠穩；午後，買盤踴躍增加，惟多集優良股，汽車股及一些印刷股。個別活躍股票爲凸版印刷，本田汽車，松下電器，鐘紡相機及富士菲林。道瓊斯平均指數收市時爲四五六八點一三，上升三〇．三四。新市場指數則爲三三六點八五，上升一點八四。全日成交二億股。

生仁續沽低 綠豆銷勢弱 眉豆價拆高

（特訊）非洲頂提生有到交花，轉手有利可圖，印度生仁，續成低價，珠生市亦疲淡，天津紅豆，新市交投轉多，遍油綠似因蔬菜價廉影響弱銷，大運黃豆今天可到，沽花早已消乾，其他黃豆、青豆近少供應，美國眉豆，來途價高，青仁烏無大變化，飼料市升降不一。

南非頂提生，新到五十噸交花，轉手三十包碼頭拆三四五元，青島不列顛拆二九〇至二八五元，印度五十五至六十粒生仁，現倉拆一七五元，十四號頭五十磅頭一六五元爲大油廠購銷，現存虫口貨百餘包僅沽一六〇元，印度珠生，存倉中佳貨拆一七五元，新價貨比較便，碼頭成一七五至一八〇元。

天津紅豆，轉拆一三五元，過期土紅拆九十七元，碼頭按九十五元，金紅竹豆拆九十六元，印尼小粒貨拆一三〇元。遍油綠豆，雖說來途起價，港市無力再進，大抱木碼頭成一四八至一五〇元，去皮油綠畔，現拆一九〇元，有皮貨按一七〇元。

大運黃豆轉拆九十八元，近期碼頭以八十九元沽清，東北轉拆一百元，加拿大貨仍拆一百元，遍羅黃豆有到交花，新盤尚少交易，各途青豆，貨源仍疏。

美國眉豆新訂到港，每包成一二九元，現拆一三三元，[illegible]舊貨拆一二五元，青仁烏豆，來源不多，平湖大粒拆一四〇元，台灣貨拆一二八元，河南中島拆八十元，[illegible]仍少供銷。[illegible]

盆價較低
入口米商續訂泰米
米市成交減 大陸米未降價

（特訊）昨（十三）日米市，成交續減少，入口米商九家開盤，提沽食七廿四款，只得家家有些成盤，量爲六十大包；五十中包及四十小包。

據米業人士透露：近來本港米市雖淡，但經銷中國大陸米的入口米，表示未肯減價。泰國米訂價較低，本港入口米商續有訂購，貴三八白米每噸二百七十八美元，天字谷仔米每噸二百六十八美元，只是泰國米佔入口比率不大，不會發生較大作用。

成盤紀錄：大陸日字新油粘每担一百一十七元，澳洲嶺良絲苗每担一百卅一元，雙羊油粘每担一百一十八元，泰國香象三號米每担一百〇九元，青雙葉糯米每担九十八元，貴太極新米每担一百一十三元，貴太極舊米每担一百一十三元。

泰產今續沖場
雞蛋供增銷勢平疲
澳新供價稍估高

（特訊）澳洲雞蛋新到二千多盒，價略提升，大盤由一百至一一六元不等。南非雞蛋企定，台灣雞蛋現貨沽清，新貨未能接濟，遍羅貨今可抵埗，在海外貨紛紛有來，料成價不會提高，中國大陸雞蛋供應比前增加，有滯銷象，鴨蛋市仍疲定，茲將其價分列如下，每千隻計：

上海大超雞蛋三三五元，一級三一八元，二級二九八元，三級二八一元，佛山一級雞蛋三〇九元，二級二九二元，三級二八二元，四級二六六元，江蘇大超雞蛋三二三元，一級三〇七元，二級二八一元，三級二八〇元，四級二七五元，天津大超鴨蛋三三〇元，[illegible]

地價建材工資上漲聲中
美國房地產市況近勢談
經濟衰退與房價上漲，影響自購房屋居民比例減少，租住公寓人數增加，但建造新型公寓因建築例嚴形成供不應求，投資購買現成公寓收益相當化算。

司徒亮

美國的經濟雖然受到世界不景及中東國家源能加價的打擊受到影響，引至過去兩年來的經濟衰退，失業人數增加，可是美國是個地大物博，經濟潛力優厚的國家，它的恢復力復原很快，再加上美國的社會制度健全，對國民的福利照顧週全，故此人民的生活並沒有受到嚴重的威脅，到最近爲止，美國仍然公認是世界上最強大的國家。撇開軍事力量不談，且談國民生產力，全世界祇有美國不但是工業及先進科學技術的輸出國家，而且也是農業產品的最大輸出國家，它已成爲世界的糧食庫，不但許多自由國家要倚靠美國的糧食，而且蘇聯與中共國家也要向美國大量的輸入穀麥。

許多人都知道人民的生活，世界各國的源能——石油大都要靠中東阿拉伯國家的石油輸入，包括美國在內，但是每年石油的產量，全世界各國中，目前仍是美國的石油產量最大最多，美國本身石油出產量雖多，但是美國本國的石油源能消耗量亦爲世界各國中最多的國家，它本身的石油消耗量佔了全世的五分之一，其原因是：美國的汽車是全世界各國中最多，平均每四人有一部汽車，而且美國的汽車車身大，耗油量也比各國的汽車耗油量大，汽車的耗油量佔全國石油源能的消耗百分之四十，家庭冷暖氣系統佔百分之廿五，工業上佔百分之三十五，因此美國政府要規定於一九八〇年出廠的汽車必須要在每加侖耗油超過廿五哩，現時平均是十五哩。

美國像世界各國一樣受到通貨膨脹的威脅，通貨膨脹，等於幣值之貶值，一九七四年生活指數的上漲是百分之十二，七五年也是百分之十二，過去平均是百分之六，通貨膨脹就是物價的上漲，本來站在經濟學立場來說，正常的通貨膨脹是有助於刺激經濟工商業的繁榮發展，因爲物價的上漲才引起製造業的出品有利，但若過度的通貨膨脹，會引致人民損失購買力，而引至經濟的衰退。在自由國家來說，它會造成一種自然的調節及循環，所爭的是在世界各國通貨膨脹的程度中，美國不是一個最厲害的國家，比起日本每年百分之廿五，歐洲有些國家每年百分之四十五來說還算穩定，現時美國的經濟可算已踏入經濟復元的中期，預算在今年內可以完全穩定下來。

美國國民可以說中產階級佔了全部人口的百分之七十以上，貧富的懸殊差別爲全世界最少的國家，所謂中產階級，以每個家庭平均每年收入美金一萬五千元爲準，如一家四口來算，每年收入低過美金六千五百元，已列入政府要福利救濟的家庭。

過去兩年來由於經濟不景與通貨膨脹，美國人民生活中受到影響最大的，就是住屋的問題。雖然過去兩年來生活指數一共祇上升了百分之廿多，而住屋的價格卻平均上漲了百分之四十多，有些地方如三藩市較好的地點，住屋漲價超過百分之五十以上，過去美國人平均有一半以上是購屋自住的，但是現在由於房地產上漲過高，祇有百分之二十有能力購屋自住，換言之，過去約有一半人口租房來住，現時卻有百分之八十人口要租房來住，因此，美國現時出租的住宅出現短少及屋荒的現象，美國政府現時正在大力鼓勵建築商建造公寓，去適應這個問題。可是這個問題並不容易解決，原因是地價高漲，建築材料及人工也高漲，建造新公寓的成本比過去兩年漲價百分之四十以上，而最大的阻力還是環境新條例的限制，這些新條例的限制很嚴及很繁，地方人士（現時的業主）反對在他們房屋附近興建大型的公寓，使環境複雜以及交通的不便，許多大型的建築物的計劃，便因附近的業主反對便胎死在腹中，無法動工。再加上建築的苛例的限制，例如：以三藩市爲例，一塊R-3的地皮闊廿五尺乘一百廿尺深，十年前可以建造六伙住宅的公寓，六年前改爲祇准建四伙住宅的公寓，去年一月又改祇准建三伙公寓，同樣一塊地皮准建的公寓數位愈來愈少，而地皮仍然每年漲價無已，故此建成的公寓成本愈來愈高，出售價格也在大漲特漲，在水漲船高之下，公寓的租金也愈來愈貴。

故此若站在房地產的投資立場來說，購買現成（已建成十多年）的公寓是最爲有利，由於愈來愈多的人口被迫要租公寓住，而公寓建造供不應求，新建的成本也高，租金也貴，由於屋荒的現象，可以預見公寓的租金必定大漲特漲，而且出租容易，其投資的利益也必定愈來愈大。

上述爲美國三藩市房地產投資顧問司徒亮，在台北市國際獅子會聯會演講

公私建築工程需用
水泥銷增市價轉定
本月份估計可達到八萬五千噸

（特訊）水泥銷量略告增加，日本水泥來貨雖少，但中國大陸水泥及港產水泥供應正常，新春開市價格上升後轉呈穩定。

據建築材料商透露：水泥銷量近來略爲增加，估計本月份銷量可達八萬五千噸，現時本港公私建築工程需用水泥，主要由中國大陸及本港兩家水泥廠供應，日本水泥供應仍少，可能保輸往中東較多，港商還價每噸C．I．F卅五美元向日本洽訂，亦不願接受。

泰國象牌水泥，下週將有二千噸到港，船邊交貨每噸要價二百元。

菲律賓水泥，有一千噸運到，入口商售與建築材料商，送到工地轉手每噸二百一十元。

中國大陸水泥價格轉呈穩定，船邊交貨每噸一百九十五元，送到港島市區工地每噸另加運費十八元五角，送到九龍市區工地每噸另加運費十七元九角。

石油輸出國組織
入口貨帳單劇增

一九七四年初期，人們担心石油輸出國只能利用其石油收入的一小部份。這担心現已被證明無所根據，因爲石油輸出國組織的輸入，遠遠超過一般所預料的數字。

最近出版的大通銀行雙週刊國際金融作上述報道時說，初步估計顯示，石油輸出國組織往來帳部上的總盈餘已從前年的六百四十億美元減至去年的二百五十億到三百億美元之間。盈餘之所以下降，部份原因是石油輸出收入因世界經濟衰退時期石油需求呆滯而減少。但大通銀行認爲，石油輸出國組織入口貨帳單的迅速增多，才是盈餘金劇減的主因。

該組織成員把入口貨總成本的擴大部份歸咎於輸入品價的提高。但據大通銀行說，價格只可以提供一部份解釋。該行說：石油輸出國組織支付輸入品貨款的可靠價格指數尚未知，[illegible]

[illegible]供求關係的能力。結果[illegible]大部份是消費品和服務[illegible]

該刊指出，石油輸出國組織內部港口和公路的有限容量[illegible]些成員國的將來輸入量。此外，有些石油輸出國增加入口貨的能力會受到往來帳上盈餘減少的束縛。

瑞匯亦跌 德匯報低

（特訊）昨日（十三）外匯市況，加滙報低五〇九．七〇，即在加交一百元在港兌五百〇九元七角，少兌七角，德匯報低一九九．九五，即在德交一百馬克在港兌一百九十九元九角半，少兌一元六角半，法匯報高一一四．二五，即在法交一百法郎在港兌一百一十四元二角，少兌五角半，澳匯報低六四三．五五，即在澳洲交一百元在港兌六百四十三元五角半，少兌三角，馬匯報高一九八．九〇，即在馬交一百元在港兌一百九十八元九角，[illegible]即在日交一萬日元，在港兌一百六十五元，台匯報一二三．〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿三元。

業內拆借呆
息企五厘半
歐元息閃縮 亞美元欠活

（特訊）銀行同業拆借活動，續呈疲呆，港市美元走勢亦疲弱，歐洲美元利率上揚，亞洲美元利率則略軟。

據金融業人士表示：銀行同業拆借活動，繼續呈見疲呆，昨（十三）日，業內資金供應初緊後鬆，但活期與「隔晚錢」息價則無變化，均成五厘半，全日拆成數量並不大宗。

港市美元走勢，亦見疲弱，昨（十三）日，業內美電開市成五〇〇點四〇，最高成五〇〇點六〇，最低成四九九點七〇，收市時成四九九點八〇至五〇〇點一〇之間。交投不甚活躍，成交量亦不多。馬克兌價則企穩，買入一九五點八〇，賣出一九八點八〇。

歐洲美元利率，一個月期[illegible]兩個月期五厘[illegible]三個月期五厘[illegible]六個月期六厘二五，十二個月期六厘七五。

亞洲美元利率，一個月期者因週末技術性關係，故略偏低。[illegible]

海外訂單接踵多到
雨衣產銷好景
技工不足困擾
交貨期間普遍不足九十天
廠家需要加班趕產

（特訊）各地訂單多到，港製雨衣業呈現一片秀色，第二季訂單陸續湧至，個別廠商現已接入七及八月貨單，惟技工不足，成爲當前雨衣業的困擾。

據雨衣廠商指出：新春復工以後，港產雨衣業逐漸進入興盛的狀態中，許多工廠均需要加班生產，希望能如期付貨。海外來單增多，是由於部份買家順應三月份，原料價格上升所導致的製品成本加重，會將產品價格相應提高，在這種情況下，各地買家便乘早採購。當然，最直接的主因，是基於去年各地購貨減少，港貨外銷亦受[illegible]在經過一段時間消化後，所有的倉存告耗盡，同時[illegible]的心理影響下，實單便紛紛從各地湧至。

另一項對港商有利的間接助力是由於配額的限制，若干原本在台灣、南韓落單的買家，恐怕所訂貨品難依期交貨，紛紛轉投港商，使本港商受其利。

[illegible]

受石油製品漲價影響，部份原料價格上升速度頗急，如尼龍布從去年每碼九毫升至目前每碼一元半，而且有進一步高趨勢。而製品價格雖相應地調增，[illegible]成多，但對業務不會造成任何障礙，目前廠商[illegible]

最感困擾的，便是一般技工招聘相當困難，其中有部份廠家受到工人不足的影響，使本來可擴充發展的計劃，亦只得被迫暫緩進行。同時，正常的全面性開工情況，亦蓋於人手不足，而只得八成的開工量，使生產銷售進度受到阻緩，但無論如何，現有的接單數量，足令業商對市途發展充滿樂觀。

製造商認爲，由於去年出口減縮關係，本年的產銷情勢，倘若沒有任何較大的突發性不利因素，本年業內獲得較穩健的增長。

紐約股市獲利回吐價格低趨

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：股市由早市的開高而逐漸低潮，這是最近四個交易天首次的下挫，除卻是獲利回吐之外，分析家看不出是任何特別原因使股市下跌，其中一位分析家稱股市似乎有點疲態，但基本上股市是處於盤旋的階段，買家正搜購那些股價較低的大一級的股票。

香港金融行情表

（二月十三日）

九九金每司兩	（最高）	七八〇．〇〇
	（最低）	七七六．〇〇
	（收市）	七七七．八〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九九．八〇
美單	一〇〇	四九九．〇〇
美鈔	一〇〇	四九八．五〇
英鎊	一	一〇．〇七
加拿大圓	一〇〇	五〇一．五〇
法國法郎	一〇〇	一一一．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一九五．〇〇
西德馬克	一〇〇	一九六．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	六．〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一八七．六〇
澳洲圓	一〇〇	六二七．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六．五五
菲律賓披索	一〇〇	六一．五五
紐西蘭圓	一〇〇	四八五．〇〇
坡圓	一〇〇	二〇一．二〇
台灣圓	一〇〇	一二．三五
泰國銖	一〇〇	二四．九〇
印度勞比	一〇〇	四九．〇〇
澳門紙	一〇〇	八四．〇〇
西貢紙		—
金邊紙		—
南非蘭特	一〇〇	五二〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇．五〇

歐洲貨幣重新整頓
美元走勢閃縮
黃金價倫敦蘇黎世俱降，英鎊下跌，瑞法報低，比匯企佳。

（特訊）布魯塞爾十三日電：星期五，法國法郎、倫敦和阿姆斯特丹美元開市價略升，但蘇黎世及巴黎美元則下跌，布魯塞爾美元開市價無起跌。銀行界人士稱，此乃歐洲貨幣重新整頓的結果。

蘇黎世黃金開市價每安士報一三〇．八七美元，下跌了一美元。倫敦開市每安士亦由一三一．五〇降至一三〇．八六美元，但上午牌價則由升至一三一．三〇美元，價比上日收市價下跌二十美仙。

[illegible]

國際股市金融行情

（一九七六年二月十三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）		
開市	－0.10（399.90）	
午市	＋4.10（404.10）	
五種主要港股價（成交及賣盤）		
匯豐	H．K．$ 20.70	$21.17
置地	H．K．$ 8.26	$ 8.44
怡和	H．K．$ 25.58	$26.27
和記	H．K．$ 2.47	$ 2.58
會德豐	H．K．$ 4.07	4.21
紐約股市（道瓊斯工業指數）		
開市指數－	4.09（962.69	
東京股市（道瓊斯綜合指數）		
收市指數＋	30.34（4568.13）	
倫敦金市（每盎斯）		
開盤	U．S．$無起跌（131.30）	
尾盤	U．S．$－0.20（131.10）	
美元開市價格：法蘭克福	2.5400馬克	
倫敦（每鎊）	2.0245美元	
日本	300.60日元	
巴黎	4.4615法郎	

香港股市指數

二月十三日			上次	起/跌	
恆生	上午	407.96	404.53	＋	3.43
	下午	409.33		＋	4.80
金銀		35.02	34.56	＋	0.46
金指數		35.40	34.95	＋	0.48
銀指數		36.02	35.68	＋	0.34
遠東		2049.48	2018.74	＋	30.74
銀行類		2443.12	2419.96	＋	23.16
公用類		1151.89	1134.34	＋	17.55
地產建築類		2609.66	2558.84	＋	51.82
工商企業類		1978.31	1954.01	＋	24.30
倉塢類		3664.79	3591.58	＋	73.21
酒店類		1240.57	1224.86	＋	15.71
航業類		1185.66	1139.59	＋	46.07
投資類		2895.97	2850.01	＋	45.96
橡膠類		861.34	869.54	－	8.18

防污染展覽下週一開幕

[illegible]

印華輪船（香港）有限公司
致股東通告
有關優先普通股及後派普通股股息事宜

謹啓者：本公司於一九七六年一月三十日致股東通告中，表示由一九七六年三月十日至十九日（首尾兩天包括在內），本公司股票將暫停過戶登記。現時，上述截止過戶日期將改爲：

由一九七六年三月二十四日至三十一日（首尾兩天包括在內）

而上述兩類股份之派息日期仍爲一九七六年四月三十日。

承董事會命
秘書處
怡和有限公司謹啓

香港一九七六年二月十三日

華僑經濟

西歐牛皮靜觀待變 港金市疲高開低收
收市價七七七·八升二元二角 美鈔企穩收市價爲四九八·八

（特訊）本港九九金市道，昨日（十三）大勢仍呈反覆，做價高開低收，但較上日仍升。因爲西歐自由金價與加紐期價牛皮帶，好受主要貨幣混亂不安，導致金市靜觀待變狀態，影響所及，此間市場買賣隨價，吐納俱呈緩慢，價位輕微上落。倫敦報一三一·三〇美元，上升四角半，瑞士一三一·七五美元，上升五角，巴黎一三四·九四美元，下跌一角九仙，而加拿大期價企一三〇·七五美元，紐約期價升四角爲一三〇·一〇美元。當表盆跟隨高開七七八·〇〇，比較上日收市價高二元四角，雖見好友趁勢多頭作勢，扯起一元五角，迫公價開出七七七·五〇，比較現市爲低，獲利回吐轉增抑低，打回表盆原形，以後走勢一上一落，祇在一元數角間幅轉低順，全日最高七七九·五〇，最低七七七·〇〇，收市爲七七七·八〇。外匯表現渠席互見，美鈔企穩，倫敦韓報價報二·〇二六五美元，下跌三錢五厘，紐約告羅士休價按二·〇三一〇美元。美元牛皮偏好，美鈔收市四九八·八〇，美電收市四九九·八〇。

九九金上午開市七七八·〇〇，比較上日收市價高二元四角，最好七七九·五〇，最淡七七七·〇〇，收市七七八·〇〇，下午開市七七八·三〇，先升上七七八·五〇，後低下七七七·〇〇，復振上七七七·七〇，收市七七七·八〇，早晚盆差距低二元，比較上日升二元二角。鵬息加三元一角，場內上牌現貨交收候交。

美鈔開市四九九·〇〇，最好四九九·〇〇，最淡四九八·八〇，收市四九八·八〇，比較上日回穩二角。

美電開市五〇〇·〇〇，最好五〇〇·六〇，最淡四九九·八〇，收市四九九·八〇，比較上日回穩一角。

金單開市四九九·九〇，最好四九九·九〇，最淡四九九·七〇，收市四九九·〇〇，比較上日微軟二角。

飾黃金價上升五元

（昨日）本港金市仍呈牛皮態，九九金價稍略回揚，飾金價亦告回昇，港九各金舖掛出飾金牌價每兩八百二十元，較上日回昇五元，飾白金牌價每兩九百八十元，與上日價目，故銀買出價亦無變動，仍爲每兩廿三元半。

大陸中粗糖來貨中斷 向台急訂特砂應市
初步購三日噸，約下旬可運到。粗糖價續挾升，幼砂尚企。國際糖價降而又升。

（特訊）昨（十三）日砂糖市，粗砂糖現貨價續挾升，幼砂糖尚無變動。

據糖業人士透露：由於中國大陸榴花中粗砂糖來貨中斷，港商迅速向台灣訂購特砂，供應本港市場銷售，本月下旬到港，估計有三百噸左右。

昨（十三）日港市台灣特砂現貨續升，近期到貨價格尚穩。倉內現貨每噸成二千二百三十元及二千二百五十元，下週到港碼頭交收每噸成二千一百二十元。本月底到港碼頭交收每噸成二千〇七十元及二千〇八十元。

日本幼砂本月下旬到港碼頭交收每担一百卅四元，南韓幼砂下週到港碼頭交收每担一百三十元，台灣幼砂下週到港碼頭交收每担一百三十元，南非洲幼砂倉內現貨每担一百廿九元。

國際糖價，降而又升。倫敦（十二日）原糖現貨每噸仍爲一百五十六鎊，三月期貨每噸一百五十九鎊，比前升一鎊五十五，五月期貨每噸一百六十鎊，比前升兩鎊，八月期貨每噸一百六十一鎊，比前升一鎊七十五，紐約市場休息，未有報價。

元宵佳節當前 豬市成增 燒種價降
大盆共七千五百頭

（特訊）港九生豬市道昨（十三）日交投轉活，主因舊曆元宵當前，用家備貨。全日成量共七千五百八十餘頭，其中大豬五千八百八十餘頭，其中大豬五千八百八十餘頭，燒種一千四百頭及豬花三百餘頭。大陸及新界燒種盤同降十元，其餘尚企穩。

大陸豬共成六千八百一十餘頭，其中大豬五千七百六十餘頭，頭盆三百二十元至三百一十元，尾盆三百元至二百九十元，二百八十五元。燒種七百五十餘頭，較細身貨成四百一十元至四百元，三百九十元，其餘成三百八十元至三百七十元，三百六十元。另豬花三百餘頭，每担做六百五十元。上列豬隻係由：上海、浙江、湖北、安徽、河南、湖南、廣西、廈門、廣東、北海、海口、汕頭、汕尾等地運港。

新界上市七百七十餘頭，內大豬一百二十餘頭，頭盆成三百七十元至三百六十元，三百五十元，尾盆三百五十元至三百三十元，三百二十元。燒種六百五十餘頭（包括中豬），細身揀手貨頭盆成四百七十元至四百六十五元，四百六十元，尾盆四百五十元至四百四十元，中豬頭盆成四百三十元至四百二十元，尾盆成四百一十元至四百元。

英對香港貿易赤字更爲巨大

（路透社倫敦電）英國貿易部次官德京斯在國會說，英國去年對香港的貿易赤字達一億五千萬鎊。他說，一九七三年爲一億三千六百萬鎊，一九七四年爲一億七千四百萬鎊。

在另一次國會答覆質詢時，外交部次官恩納斯說，到去年九月尾，在香港約有一百九十五萬人入住公共房屋，佔全人口的百分之四十六。他說，爲四十八萬一千人提供居住單位的建設計劃，自一九七二年已開始，在未來兩年將對二十萬人提供房屋，主要是在新界。

台幣穩升 日鈔微軟

（特訊）昨日（十三）外幣市況：加紙企一〇五·〇〇，即一百加元兌一百〇五元，菲紙企六一·五〇，即一百披索兌六十一元五角，坡紙低成二〇一·二〇，即一百坡元兌二百〇一元二角，少兌一角，馬紙企一九三·五〇，即一百馬元兌一百九十三元五角，法紙企一一一·〇〇，即一百法郎兌一百一十一元，瑞紙低成一九五·〇〇，即一百法郎兌一百九十五元，少兌四角，德紙低成一九六·〇〇，即一百馬克兌一百九十六元，少兌四角，荷紙高成一八七·六〇，即一百盾兌一百八十七元六角，多兌一角，台紙高成一二三·五〇，即一千台幣兌一百廿三元五角。

和寶集團董事局 韋利當選主席
夏百服威京斯任董事

和寶有限公司主席麥健士辭職後，該公司昨委韋利爲董事局主席，和記企業有限公司兩位高級行政人員夏百服及威京斯亦被委任和寶董事。

和寶集團董事局昨日發表聲明稱：和寶有限公司茲告知有關人仕，對和寶集團附屬公司德惠實（電機）有限公司與合約管理（工程）有限公司之間商務關係之調查工作經已結束，調查結果並未發現任何證據足以證明和寶有限公司前主席麥健士或合約管理（工程）有限公司之任何一位股東曾因德惠實（電機）有限公司將合約授予合約管理（工程）有限公司，而直接或間接由合約管理公司接受私利。

聲明續稱：德惠實公司已採取決定性措施，直接控制過去由合約管理公司代管之合約，合約管理公司今後僅將負責管理尚未完成之工程。合約管理（工程）有限公司前會計師陳新坤已調往德惠實（電機）公司任職。麥健士於獲示希望返英後已辭去和寶有限公司及其附屬公司董事職務，現已委任韋利爲和寶集團董事局主席，夏百服及威京斯二氏亦已被委任董事。

法消費力增強 港產去銷值增加
成衣工業品大宗
已成爲十七個出口市場

（港訊）法國經濟好轉，對港製品出口有利。據一份調查報告顯示，去年第四季開始，平均消費能力就增強百分之三，而對工業產品的消費，又增加百分之六。

法國由港進口總值不算多，但近年來在本港商人努力拓展下，去年對法國的輸出總值，依次序排列，它是港貨出口第十八個市場，去年已升至第十七位。港貨輸去法國，去年首十一個月總值，共一億七千六百萬元，比前年的一億七千一百萬元，增加百分之三。目前，本港與法國的雙邊貿易，本港仍處於一個入超的地位，有待本港商人的發展拓。據統計數字顯示，去年首十一個月本港與法國的進口貿易，共六億三千五百萬元，港貨出口往法國總值約一億七千六百萬元，轉口佔四千四百萬元，由法國進口總值爲四億一千三百萬元，香港逐入超總值爲一億九千二百萬元。

港貨輸往法國產品中，最大宗是工業製品，其去年首十一個月的出口總值爲二千四百九十萬元，比前年同期增加百分之廿七；其次是成衣，總值二千萬元，比前年同期的二千一百萬元，減少了百分之十四。上述三類都是消費用品，假如當地經濟轉好，購買力增強，預料港貨輸往法國總值，一定再會增加，使本港對法國入超的狀態平衡。

本港將成立期貨交易所 英商搶先來港經營期糖
設立辦事處便利食糖期貨買賣

（特訊）香港決定成立期貨交易所的消息傳出後，一個國際著名的糖市貿易經紀公司即開始來港設辦事處，以便經營食糖期貨交易。

據悉：倫敦期貨金融有限公司已開始在香港成立一個專門做糖市交易的辦事處。該公司爲世界糖市貿易最具影響力英國紐約威士埃集團的聯號。雖然倫敦期貨金融有限公司在東京及馬尼拉設有辦事處，但香港的辦事處將會成爲亞洲地區的總部。

該公司香港辦事處總經理麥亞利士打表示：其集團公司對香港的市場非常樂觀，其中最重要的是香港爲一個已成立的金融中心，交通便利，而所處地位亦非常有利，同時香港更能將所有重要出入口國家集中在一起。

據有關糖業商消息稱：由於香港處境特殊，經營食糖期貨買賣或許較都區有利，但香港本身毫無製糖資源，亦無製糖廠，以前某機構曾設有一煉糖廠，從外地輸入原糖加工製成煉糖，但兩年前鑒於某些因素，該公司已停止從外國輸入原糖煉製而直接輸入煉糖加工製成各式產品。故此在港經營食糖現貨買賣並不可能超過份樂觀，主要是本港市場較窄，轉口生意並不化算，在局限於本銷的情況下，實不容過份樂觀。而期貨買賣展望亦不應寄予太大樂觀。目前香港糖商屬於倫敦交易所會員者僅兩家，經常參予期貨買賣，其他糖商極少向國際市場買賣期貨，今後倫敦期貨金融有限公司在港設辦事處，對其他糖商參予期貨買賣或許有些方便。

日本廠商一致減產 去年化纖總產量 銳減近百分十二

（法新社東京電）日本化學纖維協會數字顯示，去年日本化學纖維產量銳減百分之十一·九，而爲一百四十五萬二千三百七十五噸，一九七四年的產量爲一百六十四萬八千零五十八噸。

該協會指出：去年化纖產量銳減，是日本人造纖維廠商爲了度過不景氣，而採取一致減產的行動。

去年各種化纖產量如下（單位噸，括號內爲佔前年產量的百分比）：螺縈銅醋酸纖維三九〇·八八九（八二·六），高級度螺縈紗四，八一五（九八·二），螺縈紗四七，五三七（九四·三），特種螺縈紗四·九（八四·四），螺縈纖維二五四·一二八（七八·〇）。

人造銅銨紗（CU-PRAMMONIUM YARN）二一，五〇八（九四·〇），銅銨紗短纖維一，四七四（五四·五），醋酸紗三三，九三〇（七六·九），醋酸纖維三一，〇三九（五四·五）。

合成蛋白質纖維二〇（八九·〇）。合纖產量共一百零六萬一千二百噸，比前年一百十七萬四千三百噸減少百分之九·六。維尼龍三九，八八二（六九·五）尼龍二七八，四九八一（九四·八），VINYLEDENE三，五六一（七五·五）丙烯二四三，四九五（八七·二五），聚氯乙烯五，二七六（五三·七），多元酯四四五，一〇三（九五·五）聚乙烯四五七五（四四·二），聚丙烯三五，九四〇（九二·四）其他纖維四，九五三（三三·二）。

該協會說，去年十二月份人纖產量比前一月份增加二千六百十噸，而爲十三萬八千九百噸。

徐萬祥復任 和記洋行董事

和記洋行昨宣佈委任徐萬祥與賈博禮爲該公司聯合董事經理。據稱，徐氏曾於上月辭去董事職位，但現已復職。徐氏四八年加入和記洋行凡廿八年，於六八年升任董事，現將繼續負責各種消費品之市場及銷售業務，並與賈氏共同負責公司日常管理事務。

和記企業有限公司副主席兼行政總裁韋利宣稱：徐萬祥辭去董事職務一事誠屬誤會，現已澄清，徐氏同意打消辭意，復任董事。本人極感欣慰。徐氏在消費商品方面富經驗及才幹，對本集團業務發展貢獻極大，韋利續稱：在徐氏與賈博禮氏聯合管理下，和記洋行領導力量大大加強，足以保證公司前途光明。

尚有經濟消息刊在第七張第一頁敬希讀者留意

華僑晚報
分類廣告
每天弍元

勞資合作問題

如何改善政府與公務員間關係

提供三項改善辦法 培養真誠合作精神

副銓敘司夏文在國際公務員研討會中建議加倍善用本港現有聯合協商組織 在評議會中加入第一薪級公務員代表

副銓敘司夏文昨日表示：在謀求改善政府與公務員之間的勞資關係方面，最適於依循三個途徑：其一是雙方加强利用現存之勞資聯合協商委員會；其二是成立更多之機關協商委員會，使下情上達；其三是促使第一薪級公務員能在現有之高級公務員評議會上佔一代表席位。

夏文是在出席昨日舉行之第二屆國際公務員協會香港區研討會時發表以上演講。夏文在演辭中指出：「為了考慮改善政府和公務員間關係的各種辦法，我們必須先檢討一下目前的情況，看政府現在已經採取了甚麼辦法來維持和促進這種關係。

聯合協商，為建立僱員和僱主間良好關係，最有效的方法之一是聯合協商，這是人事管理的最重要的因素。簡而言之，聯合協商是僱員和管理當局討論雙方有關問題的一種方式。這方式提供一種公認的辦法，使雙方的意見得以交流，從而達到盡量利用屬下僱員的經驗和知識的目的。

聯合協商所着重的是人事因素，和使僱員產生一種强烈的工作熱誠，和在僱員和管理當局之間培養真誠合作的精神。

聯合協商着重人事因素

成功的聯合協議當然不是在一夜間達成的。必須組成聯合協商委員會，而這類委員會的價值是在經過相當時間的工作，和獲得了應有的經驗之後才可以充份評定。這類委員會能夠獲得甚麼成就，就要看雙方的態度而定；如要有良好效果，必須僱員和管理兩方的代表都對對方有信心。

聯合協商委員會應使管理當局能夠闡明有關增進工作效率的意見和計劃，而另一方面又使僱員代表能對可能發生的困難預早提出，以便對方盡量減少或避免這些困難。以這種方式，可達致雙方的互相了解和合作。

聯合協商委員會同時也讓僱員有一個機會提出建議。通過委員會，雙方的意見能融會貫通，使各僱員對所從事的工作更加感覺有切身關係。

聯合協商委員會的基本宗旨，是要實現一個信念，就是全部僱員都有權利和責任，通過一個適當的途徑，發表和闡明他們的意見，而在另一方面，又得保障管理當局保留管理的權力。和本港公務員的聯合協商：

香港政府和屬下僱員之間的聯合協商，在中央和各機關兩方面同時進行，而協商的方式通常是組成有雙方代表參加的委員會和協會。但是成立了這類協商機構，並不妨礙個別人員或員工協會經由正當途徑就服務條件事提出意見。

雖然已獲得承認的全部員工協會，都有權代表他們的會員提出意見，但只有三個員工協會，在中央方面有聯合協議的功能，因只有他們的章程，允許他們代表各級公務員，不分職級職類和部門。這三個協會是香港政府華員會，高級非海外公務員協會，和香港西籍公務員協會。

二十三個政府機關已設有協商委員會

評議會開會次數每視需要而定

高級公務員評議會

在中央方面進行聯合協議的機構是高級公務員評議會。這機構是政府在一九六八年，和三個主要的員工協會簽訂一份協議書之後組成的。由於有很多公務員對這個組織似乎還不大清楚，我想對這組織的構成和工作程序略加說明。

高級公務員評議會的宗旨如下：在有關公務員服務條件事情上，達成政府與公務員之間，最大的勞資合作；處理投訴事件；和聽取公務員代表的經驗和意見。

評議會成員至多十六人

評議會的成員不超過十六人（包括兩名秘書，一名代表官方，另一名代表員方）；其中官方成員佔六名，皆由布政司委任，另外員方成員則佔十名，由員工協會推選，通常每協會選出三人。評議會官方成員的主席和領導人是銓敘司。至於員方的主席就由各員工協會選出輪流担任，每四個月一次。

官方的秘書負責擬備會議紀錄，並交給員方提供意見。如雙方對會議紀錄不能取得一致的意見，可以用不同的字眼分別紀錄。

高級公務員評議會開會的次數，因需要而決定。通常，當官方秘書接到員方要求開會的通知時，他就負責安排在二十一天內，召開會議。討論之事項，均與全體公務員有關，例如薪酬，退休年齡，住屋問題，孤寡恤金等事。

升級及紀律作原則討論

至於升級及紀律等事，僅作涉及一般原則的討論。個別人員之情況，則不會在評議會中討論。

高級公務員評議會可委出常務或特別委員會，負責一事項，官方和有關職工會的代表，均可出任此類委員會的委員。委員會所達成的協議，均須得到評議會的認可。如雙方在討論某事項時未能達成協議，則可以分別向高級公務員評議會遞交報告書，反映雙方不同意見。同時，在雙方同意下，可以邀請觀察員及特別顧問，出席評議會的會議。遇有需要時，非評議會會員之人士，亦可獲選任委員會委員。

評議會任何決定均須官方和員方同意。官方的同意，或其他意見是由銓敘司負責通知評議會，而員方的意見則由員方主席代為傳達。評議會並無正式投票表決。

如討論之事項無法在評議會中達成協議，員方可以要求委出調查委員會，研究有關問題。不過，只是在沒有其他較佳辦法的情況下，才成立調查委員會。過去，唯一的調查委員會是在一九七○年當員方不滿意新薪酬問題而成立，其後，新調查委員會在其報告書中指出：此事實際辦理，須成立調查委員會的原因在於雙方均未有全心全意希望在評議會中達成協議。本人剛才曾說過聯合協商委員會成功與否，繫於雙方參加者的誠意。調查委員會的評語，更加證實本人之觀點。現在，有關各機關內的人士協商方法[illegible]

為期四天的國際公務員協會第二屆香港研討會昨日完滿結束。國際公務員協會助理秘書畢志勞在閉幕禮中致謝詞。畢氏右邊為銓敘司施恪，左邊為副銓敘司夏文。

管方勞方獲得交換意見途徑

[illegible]

尋求統一代表最佳有效辦法

第一薪級代表參加中央協商

[illegible]

若干員工反應冷淡

[illegible]

工人世界

高級公務員評議會

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業漸告復甦，給予一般工人較佳的就業機會，但若干失業工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒，華僑日報「工人世界」版爲便利一般青年獲得就業門徑，特增設「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息。各工廠、商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面逕寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」版收）。此種服務，完全免費。

工廠空缺：

膠木廠男工 （一）生熟手啤工及雜工數名，有底薪，另按件計。（二）五金公模技工數名。工友可到九龍土瓜灣美善同道四號地下邱洽。

電子工人 電子廠大量招請生熟手女裝配員，及男女生產管理員修理員QC較爆等工人。北角七姊妹道二○六至二○八號昌利大廈六樓，超成電子有限公司洽。

收音機工人 電子廠大量招請及訓練有關收音機工作的工人。到新蒲崗[illegible]街三號八號時華電子廠洽。

電子工人 電子廠大量招請生熟手女裝配員，插機員。日薪可達廿二元五角，五天半工作六天工資，有勤工及津貼。到土瓜灣旭日街三號瑞英工業大廈八樓華聯電子廠洽。

收音機工人 收音機廠大量招請熟手女工，做插機焊錫工作，另有經驗修理員多名。到土瓜灣落山道一○八號志昌大廈E座八樓，或佐敦道渡船街文景樓四十二號二樓金冠收音機廠洽。

製衣工人 製衣廠大量招請各部門車衣工友，包括雪褸部，卡曲部，雨衣部，牛仔衫褲部。長期工作，有底薪及獎金，冷氣廠房，有康樂活動。到紅磡馬頭圍道寄堡大廈九樓金紡製衣有限公司洽。

電子廠男女工 多名，底薪十八元至廿元，年尾雙糧，供膳及廠車接送。備身份證到油塘灣高輝道十五號十二樓裂利斯電子廠人事部洽。

化纖見習 約十名，年齡由十八歲至廿二歲，男女均可，學習化纖工業技術，包括針織漂染等工作，三月可成，日薪十七元起，有調整。到荃灣九咪半南豐有限公司洽，只適合荃灣區工友申請。

龍年賭龍片！ 行運一條龍！
元宵佳片
麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 聯邦 龍華 新華 新都
龍年龍片・最威最猛・有人情味・寫實巨片
今晚優先介紹 好片必爆 請速訂座
午夜場
龍家將

編導 陳浩
出品人 吳協建
監製 吳協和
風流小子 編導 張森 作曲主唱 林建明 領銜主演 黎小田 林伊娃 温柳媚
殺胎人 主演 劉志榮 高妙思 領銜主演 李道洪 施明
新鮮小妹三難新郎 特別介紹 周潤發 黃杏秀 劉志榮 譚炳文 客串主演 編導 楊權
林義雄 李自興 聯合導演 胡錦・劉志榮 領銜主演
地藏王 別創風格 題材新穎 鄭重攝製 康威 秦之敏 主演 導演 梁哲夫
麗宮 請速定座
今天 慶賀元宵佳節 上映五場盛大獻映
紫釵記
名藝術大導演 李鐵 精心傑作
任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 蘇少棠 任冰兒
看，任白的舞台功架，藝術已爐火純青！
聽，任白的歌喉，包你悅耳動聽！
珍藏寶唱片歌王
佳作欣賞
華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元・長期讀者八折優待
下期獻映 惡毒兇徒 雨夜殺人 狂性大發 請攜男伴入場
今天五場獻映！ 利舞台週一起加入
緊張奇情片，龍年第一部，遠勝「電話謀殺案」！
「龍虎榜」主角 「月黑風高殺人夜」主角 「綠帽」主角
占士高賓・李嘉蘭・米高積信 三大巨星主演
大暗殺
智勝諸葛孔明，狠過霸王卡邦！
要你死，你不能不死！
一聲電話響，一條命歸西！
發出超音波，奪七魄勾三魂！
自食攝命丸，空前心狠手辣！

有型有款 冷面殺手
阿倫狄龍
大風暴男主角
尚路易杜寧南
兩大天皇巨星初次携手合作

一九七六年最成功的警匪片！
最機智的探長。最兇狠的劫賊。真人真事
不宜兒童

東方 總統 華盛頓 帝國（牛頭角） 域多利 國賓 國華
今天六場
全綫加開午夜場映
安樂公司繼「江湖大殺手」後又一偉大貢獻！
帝國下期聯映
華盛頓明天加開下午四時十分特別場

FLIC STORY

打破票房紀錄！

法國史上最兇狠刦賊殺人狂魔比逃與最機智精明的探長波尼門智眞事搬上銀幕！
狡猾狂魔巧施金蟬退殼 ‖ 精明神探安排妙計拿人

冷面神探

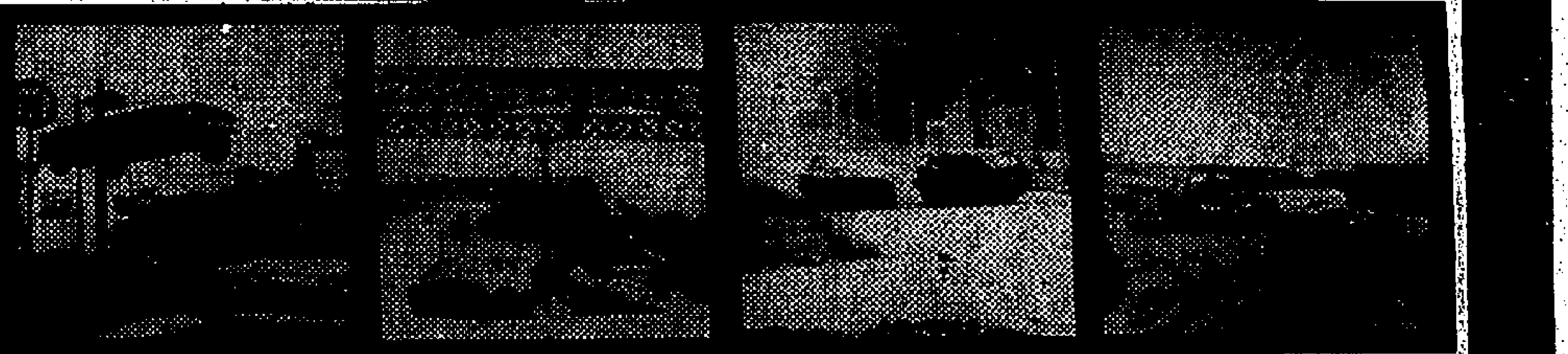
新華·新都
狂滿 日日五場
欲免向隅。火速定座

阿倫狄龍
八面威風·最佳傑作
稚子嬌妻慘遭殺害 單槍匹馬獨抗羣雄 黑手黨中的一條好漢！

殺手影片之王
舉世影評一致推薦 睥睨影壇無敵巨獻

殺手龍虎鬥
'BIG GUNS'

李察干提 嘉娜姬雲娜 兩大巨星聯合主演
敢字當頭！勇狠掛帥！緊張刺激！莫此為最！
英雄本色 俠客身手 橫掃全城 殺盡羣醜
黑社會聞名喪胆！黑教父無處逃生！
不宜兒童



華僑晚報 每天弍元
分類廣告 費廉效大

國泰
明天獻映 今天請早定座
·歐洲出品性感肉感香艷色情緊張驚險恐怖兇殺懸疑巨片·
「狂殺手」男主角 花格利·蘭加
「狂殺」女主角 施娃·歌仙娜
「一手花」女主角 蘇珊·史葛
佳構 菲臘·何山 主演
歐洲艷星美彈性肉體 大演色慾相
美女如雲 門演天風本錢 獻給觀來大飽眼福

神探智擒摧花手

不宜兒童
摧花怪客 專殺淫婦 艷屍之秀 留下證件
色情·作風大胆 兇殺·氣氛緊張
曲折離奇 懸疑方張
SO SWEET, SO DEAD

1975
香港年鑑
連續廿八年不斷 華僑日報出版的
十六開本一厚册 精裝每本二十元
香港人最佳的參考書
售書處：荷李活道華僑日報大廈 華僑日報中區分銷處 旺角上海街分銷處

京都 新聲 金冠
啱晒胃口 够晒味道 週末五場請早
狄龍寶大寒康上春喜 龍人獻地間時市之劇

平分春色 艷壓羣芳 愛雲芬芝
挑情聖手 逗笑天才 卡路基扶利
主演 妙作傑作
橋段縮骨
女主家事。男體美。意在不言中。
大情人為占求財卦。搶還燈芯頸！
偷偷偷：滋味別曉

偷偷摸摸
POKER IN BED

變態女見水即生情 男伴侶 羨煞男伴侶！
卑新潮裸 跑星求鳳！ 大話夫好妙
摸摸摸 六神無主

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

京都 新聲
兩院今晚十一點半特映 推薦場
想尋刺激 捨此莫屬
泛亞公司發行 反春猛片
「勢不兩立」主角 祖唐·碧加
「龍爭虎鬥」男角 尊·薩遜
金像巨星 馬田·波森
艷舞親王 蓮黛·伊雲
主演
憑膽正命 平入深虎窟 用奇新對敵 武對付
睇過本片方知本地毒品乃小兒科
不宜兒童

神探勇擒大毒梟
MR. Mitchell

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

二月十三日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	128.00	129.00	126.00	128.00	129.00	128.00
匯豐銀行	21.10	21.20	20.80	21.10	21.10	21.20
海外銀行	2.70	2.70	2.675	2.70	2.70	2.70
友聯銀行	4.65	4.80	4.65	—	4.80	4.75
大國华政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電（除息）	19.00	19.00	18.70	18.90	19.00	18.90
香港電燈	4.70	4.925	4.70	4.875	4.90	4.90
中華煤氣	19.30	19.40	19.30	—	19.40	19.40
電話公司	19.00	19.10	18.50	19.00	19.10	19.00
油蔴地小輪	13.40	13.40	13.30	—	13.40	13.40
九龍巴士	5.25	5.45	5.25	5.45	5.45	5.45
（三）工商企業類						
安達臣	0.85	0.90	0.85	—	0.87	0.89
隧道公司	8.00	8.00	8.00	—	—	8.00
青洲英坭	19.20	19.60	18.50	19.40	19.60	19.50
佐確	3.80	3.80	3.65	3.85	3.80	3.80
和寶	2.00	2.05	2.00	—	2.05	2.00
永安	3.45	3.45	3.325	—	3.45	3.40
和記	2.475	2.55	2.45	2.525	2.525	2.55
怡和	25.60	26.00	25.40	26.00	26.00	25.90
文興	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10
生力啤酒	10.90	10.90	10.90	10.90	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	17.00	17.30	17.00	—	17.20	17.10
寶光實業	4.75	4.825	4.70	4.80	4.80	4.80
屈臣氏	3.00	3.05	3.00	3.00	—	3.05
會德豐A	4.10	4.15	4.05	4.15	4.15	4.125
仁孚	1.15	1.16	1.14	1.16	1.16	—
信德企業	0.78	0.82	0.78	—	0.78	0.82
太古洋行A	8.50	8.95	8.50	8.95	8.90	8.95
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
開聯	1.40	1.40	1.40	—	—	1.40
怡和實業	3.85	3.85	3.85	3.85	3.55	—
班士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	23.00	23.20	22.90	—	22.90	23.00
梅夏尼	0.30	0.30	0.30	—	0.30	—
鱷魚恤	7.20	7.20	7.20	—	7.20	—
信昌	7.30	7.40	7.30	7.40	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）地產建築類						
聯創興置業	1.12	1.14	1.10	1.13	1.14	1.12
長江實業	6.75	6.95	6.75	6.85	6.85	6.90
齊德置業	1.07	1.07	1.07	—	1.07	—
利興發展	0.95	0.98	0.94	—	0.95	0.98
新百美	0.54	0.54	0.53	—	0.53	—
嘉年地產	4.10	4.20	4.10	—	4.20	4.20
置地公司	8.20	8.35	8.15	8.35	8.35	8.35
信託公司A	2.575	2.65	2.575	2.60	2.65	2.60
合和實業	2.65	2.775	2.625	2.725	2.725	2.725
新昌營造	14.40	14.50	14.40	—	14.50	—
和記地產	7.20	7.25	7.20	7.20	7.20	—
四海地產	1.31	1.36	1.31	1.33	1.36	—
保華（除息）	3.40	3.50	3.40	3.475	3.50	3.50
置邦A	2.10	2.15	2.05	2.10	2.15	2.05
海南	1.32	1.32	1.30	1.32	1.30	—
新鴻基地產	4.775	4.95	4.75	4.95	4.925	4.925
大寶	0.34	0.35	0.34	—	0.35	0.35
榮成發展（除息）	1.14	1.17	1.13	1.15	1.17	1.15
嘉福	0.42	0.42	0.42	—	—	0.42
新世界	1.66	1.69	1.65	1.69	1.69	1.69
啟明建業	—	—	—	—	—	—
僑冠	1.61	1.65	1.61	1.61	1.65	1.65
大昌地產	1.26	1.27	1.24	1.25	1.25	1.24
大新公和	2.40	2.50	2.35	2.475	2.475	2.475
萬生	0.48	0.49	0.47	—	0.49	0.49
雅倫置業	0.86	0.89	0.86	—	0.89	0.89
發利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.55	1.57	1.50	1.56	1.57	1.57
明輝發展	0.52	0.53	0.50	—	0.53	0.50
捷聯	1.10	1.14	1.09	—	1.14	1.14
美漢	0.91	0.95	0.91	0.95	0.95	0.95
寶光地產	0.88	0.91	0.87	0.90	0.91	0.91
香港工程	0.87	0.88	0.86	—	0.87	—
志正國際	0.89	0.89	0.81	—	0.87	0.83
大元	1.08	1.12	1.08	—	—	1.12
利安	0.80	0.80	0.70	—	0.80	0.70
聯興盛發展	1.38	1.38	1.37	—	—	1.37
北安	0.94	0.94	0.94	—	0.94	—
周生生	0.74	0.74	0.74	—	0.74	0.74
城都地產	4.45	4.65	4.45	4.45	4.65	4.65
[illegible]	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
協成行	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
萬邦投資						
橫濱	0.25	0.30	0.25	0.25	0.30	—
太古昌	2.15	2.325	2.15	2.25	2.325	2.30
南太平地產	0.82	0.87	0.82	0.84	0.87	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉源	0.55	0.55	0.55	—	0.55	0.55
聯結	—	—	—	—	—	—
雅大	—	—	—	—	—	—
利興	0.61	0.61	0.61	—	0.61	—
遠東發展	0.87	0.87	0.85	—	0.87	—
統一機構	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
商富	0.75	0.75	0.74	—	0.75	0.74
永泰發展	2.90	2.025	2.90	—	3.025	3.00
（五）倉塢類						
香埔船塢	9.00	9.15	8.90	9.10	9.15	9.05
九龍倉	16.60	17.00	16.40	16.90	16.90	16.90
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	8.25	8.40	8.25	—	8.40	.40
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.60	1.67	1.60	1.65	1.66	1.66
城市酒店	32.50	32.50	32.50	32.50	—	—
海港公司	14.20	14.40	14.20	14.30	14.40	14.30
大酒店	9.20	9.55	9.20	9.30	9.45	9.55
山帝國	0.40	0.40	0.40	—	0.40	0.40
美麗華	10.00	10.20	10.00	10.00	10.20	10.00
永高	7.20	7.20	7.00	7.00	—	7.00
百樂	0.42	0.42	0.42	—	0.42	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.00	6.30	6.00	6.15	6.30	6.15
新馬製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	2.55	2.55	2.50	2.50	—	—
裕泰製衣	3.20	3.30	3.20	3.30	—	—
南聯實業	2.275	2.40	2.20	2.40	2.375	2.40
長江製衣（除息）	4.60	4.60	4.60	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	5.00	5.00	4.975	—	4.975	5.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船務A	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90
會德豐船務B	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	—
萬邦航業	4.70	4.75	4.70	—	4.75	—
維德航業	4.75	4.75	4.65	4.75	4.70	—
環光航業	3.75	3.75	3.775	3.70	3.725	3.75
東方貿聯	2.875	2.95	2.825	2.95	2.90	2.875
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.90	5.90	5.85	5.90	—	5.85
國際股份	1.63	1.65	1.63	1.63	—	1.65
太平證券	7.60	7.60	7.60	7.60	—	—
怡和證券	8.70	8.75	8.65	8.75	8.75	8.70
森那美	7.90	7.90	7.95	7.90	—	—
新鴻基證券	1.77	1.80	1.74	1.78	1.79	1.79
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.73	1.78	1.73	1.73	—	—
橡膠信託	1.72	1.72	1.72	—	1.72	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.175	0.175	0.1725	—	0.175	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.50	5.50	5.50	—	—	5.50
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.41	1.41	1.41	—	—	1.41
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.66	0.69	0.66	—	0.69	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
遠東工程	41.00	41.00	41.00	41.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
新德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

成交額：香港爲一千八百九十五萬元　遠東爲四千二百七十九萬元　金銀爲二千一百五十三萬元　九龍爲一百六十二萬元

華僑教育

香港工商師範學院工業導師夜班招生
修業期十八星期　以中文教授

（港訊）香港工商師範學院晚間部份時間工業導師訓練班將於下月初開課，現開始接受新生。此課程修業期爲十八星期，每星期上課三晚，全部課程以中文教授，兼以英文工藝術語授課。

凡在職工藝技術導師或工場導師並在該職位有足夠經驗及技術者，或有適當中等教育者（工業中學或工業先修學校畢業生優先取錄），均有資格申請入學。學費爲七十五元（一次繳交）。申請表格可向香港皇后大道東三百七十三號香港工商師範學院索取，填妥後於本月廿三日前交還上址。

本港校際舞蹈優勝隊伍與西班牙歌舞好手切磋
明日在富麗華酒店聚首

（港訊）定於年底代表香港出席國際性音樂節的年輕舞蹈好手，將於明日（星期日）和西班牙民族歌舞團演員會面。他們此次之聚會係由香港藝術節所安排。

該批香港校際舞蹈節之優勝隊伍，曾在藝術節之開幕儀式中表演，而西班牙民族歌舞團則目下在大會堂劇院演出。

他們將在富麗華酒店之「翡翠廳」聚會以交流經驗和討論其舞蹈技術。該批香港青年舞蹈好手屆時將演出四場中國傳統舞蹈以娛外來訪者，他們將於八月間到蘇格蘭參加國際青年樂節及表演藝術節。

星期日之表演項目，包括由德貞女子中學演出之「春江花月夜」、「霓裳羽衣舞」，格致書院之「月夜盟」及何明華會督銀禧中學之「弓舞」或「長綢舞」。

廿年來香港的著名塾師
王齊樂

（三）黎笏臣老師

黎笏臣老師是廣東東莞浦涌鄉人。他父親黎英拔，曾舉進士及第。一九零五年後，來港，翌年設笏臣學塾於西營盤第三街，數年後，接受政府資助，每月港幣一百元，而爲津貼學塾。黎氏年青有爲，一九二五年復進入漢文夜師範就讀。與劉叔壯、李乃惠、白宵甫、麥君潔等同學。一九二八年，將學塾擴展，設有四個課室，擁有一百五十餘學童。黎氏在本港作育英才，凡五十年，至一九五五年逝世。目前這學校仍由其哲嗣黎寬君繼續主持，是西營盤的一間有悠久歷史的小學校。

（四）趙少瑜老師

一九一零年以前，趙氏即已設館於香港威靈頓街近九如坊口的地方。他是一位較有新思想和新學識的人物，曾兼任報館主筆。

（五）周五姑女士

周女士是已故周懷璋醫生的第五姊。於一九一零年以前，即在本港開設懷德女子學塾，專收女生，並有女教師多名協助管教。這所女學塾，不分等級，合班教授。

（六）鍾芬庭女士

一九一〇年左右，鍾芬庭女士設帳於潔志街，專收女子，生徒頗衆。後來，鍾女士與嶺南大學校長鍾榮光結婚，學塾便告停辦。在那個時候，同姓聯婚，是頗招物議的，鍾女士卻能勇敢地衝破此種觀念，足見她是一位敢於破除舊思想束縛的奇女子。

（七）胡雨川老師

胡氏原名胡雨三，本來在廣州教書，一九一一年辛亥革命反正以後，始來港設館授徒。來港以後，他將自己的名字，也改爲胡雨川。

胡館有助教數名，採取分班授課的制度，在當時算是非常進步的教學方式了。胡氏於每年孔子誕及舊曆新年，都寫有極富幽默感的長聯，貼在館前，頗爲街坊傳誦。他是一位談吐風趣的人，但管教則頗爲嚴格。倘學童偶有過失，他輒親自動手懲罰。是以館中的學童，雖然敬重他，但皆十分畏懼他。

天主教大專聯會爲火災災民募書

（中國社）本港天主教大專聯會爲協助最近筲箕灣愛秩序邨火災災民中學生，重新獲得已燒毀課本，故發起一次募捐中學課本運動，由昨日起至二月廿二日止，籲請各類學生、校友及大專學生大力支持，捐出各類中學課本，慷慨捐贈者，請送九龍界限街中心六樓該聯會。

1976中學會考試題預習專欄

世界歷史科（十四）　·林孟靈·

二、歐洲（1870年——1960年）

問答題

（五）何謂代議政府？並扼述英國代議政府演進之過程。

答：代議政府，是由民主政治產生的政府。自工業革命之後，由於中等階級及勞工階級的興起，他們通過選舉、議會及立法程序來爭取他們的權益，首先從選舉中取得代表資格，進入議會之後，依照立法程序來達成他們的願望。這樣既可監督政府，又可爭取權益，這就是民主政治的代議政府。

英國代議政府的演進最早，十九世紀初已形成，那時國會已分上下兩院，上議院是世襲的貴族，下議院雖由人民選出，但選舉的規格很嚴，大部份人民都沒有選舉權，但是在工業革命後，中等階級及勞工階級多了，他們不滿現行的選舉制，乃進行要求國會改革。國會在人民發動改革運動之後，卒通過了幾次重大的改革。如1832年改革法案，1867年改革法案，1911年的議會法案，及1928年改革法案。

英國國會經過歷年改革之後，使民主政治更向前推進。第一、第二次的改革，人民的選舉權，仍受財產及職業的限制，到了1928年的改革法案通過後，不但不再受財產之限制。而且規定凡滿二十一歲的國民都有選舉權了。

（六）試略述普法戰爭的原因、經過及其影响。

答：（一）普法戰爭的原因：

1．普法兩國世代仇怨之結果

一八六六年，普相俾斯麥，爲了德意志的統一，首先打敗了妨礙統一的奧國。自是普國的領土和勢力大大增加，並奠下了德意志統一之基礎，但這對法國極爲不利。蓋法奧兩國向來以坐視德意志永久分裂爲快。今天奧國既敗，當然對己不利，因而種下二國戰爭之遠因。

2．拿破崙三世欲發動對外戰爭以保權力

法國自改爲第二帝國之後，國人對拿破崙三世深感不滿，何況此時國際形勢對己不利。拿破崙三世有見及此，乃欲發動對普戰爭，以提高其國際地位。

3．由於西班牙王位繼承權之爭

一八六七年，西班牙發生革命。女皇伊沙白拉二世（ISABELLA 2）被逐，臨時政府乃推戴普王威廉一世的親戚利普奧普（LEOPOLD）爲王（其實是俾斯麥的主意），但法王拿破崙三世則極力反對，遂種下戰爭之導火線。

（二）普法戰爭的經過：

一八七〇年的夏天，俾斯麥認爲戰爭時機已到，乃藉着西班牙王位繼承權相爭之際，假意改易電文，聲明不願再談親王繼位問題，公開發表，來刺激法國，法國不能接受該項「挑戰行動」，遂於是年十月向普宣戰。但拿破崙三世卻估錯了這場戰爭，卒在色當（SEDAN）一役，爲普國所敗，拿破崙三世被俘，結果法割亞爾薩斯（ALSACE）和洛林（LORRAINE）兩省求和，戰爭始息。

（三）普法戰爭的影響：

1．促成德國之統一：普法戰後，普王威廉一世，正式就任爲德國皇帝，自此德意志各獨立邦獲得統一成功。

2．法國建立第三共和：法國戰敗後，國人乘機廢除帝制，成立第三共和政府。

（七）法蘭西第三共和國是怎樣產生的？又其內外政策如何？試略述之。

答：（一）法蘭西第三共和

由於拿破崙三世窮兵黷武的結果，終於在1870年色當（SEDAN）一役，拿氏被俘，他所建立的第二帝國，亦隨之而瓦解。當拿氏被俘的消息傳出後，由巴黎共和黨組織臨時政府，一面繼續武力抗戰，一面開國民會議討論國體問題。此際急進黨人則另外組織「巴黎公社」，認爲臨時政府接受凡爾賽屈辱條約，故另組革命政府，與之對抗，並要求建立一個以無產階級專政的政府，但「巴黎公社」，不久爲政府軍擊毀，結果共和黨獲得大勝，於一八七一年八月成立共和政府。於是法國踏上第三共和，直至一九四〇年向德國投降爲止。

（二）第三共和之內外政策

（甲）對內政策：

1．經濟方面：設農業部，輔導農業生產，保障農民生活，廢除自由貿易，實施關稅政策，以保障國家利益。

2．教育方面：實施強迫教育，灌輸軍國主義的教育思想。

3．軍事方面：採徵兵制，加強軍備，鞏固國防。

4．訂立勞工法：規定工作時間，禁雇童工，及確立勞工賠償及養老金制度，保障勞工福利。

（乙）對外政策：

1．廣結朋友，藉以復仇，如締結「三國協約」是。

2．向東方及非洲發展，以樹立國際地位。如佔安南、馬達加斯加及摩洛哥。

（八）試略述普王威廉一世建立德意志的經過及其內外政策。

答：（一）德意志的建立

一八六二年，普王威廉一世，任用俾斯麥爲首相。俾氏就任之後，採取「鐵血政策」。他認爲要統一德國，非戰爭不可，於是運用他的外交手腕，聯結俄國，孤立法國，他又認爲若要統一德國，非排除奧國不可。乃於一八六六年發動普奧之戰，僅以七星期的時間，將奧國打敗，迫奧國退出德意志集團，並解散德意志聯邦，由普魯士組織北德意志聯邦，以便鞏固統一德國之地位。此時法國深恐德意志之統一對己不利，乃從中阻止德意志各邦與普魯士合作，俾斯麥有見及此，乃於一八七〇年，又發動普法之戰，結果於色當一役，法軍大敗，當普軍直抵巴黎之時，南德意志各獨立邦也一齊加入德意志聯邦了。一八七一年，威廉第一在凡爾賽宮接受德國皇帝尊號，完成德意志統一之大業。

（二）德意志統一後之對內對外政策

（甲）對內政策：

1．實施中央集權制，統一軍政、財政、幣制、刑法及度量衡等制度。

2．發展工業，厲行保護關稅政策。

3．實施社會福利制度，以打擊共產理論及其活動。

4．實施軍國主義教育，加強國民之愛國思想。

（乙）對外政策：

1．爲防止法國報復，採取孤立法國政策，如締結「三國同盟」是。

2．鼓勵法國向亞非洲發展，以消除法國對德國之仇恨。

3．爲了促進德、英友好，於1890年訂立黑耳郭蘭條約（TREATY OF HELGOLAND）

短試題

11．（B）　12．（A）

13．（E）　14．（C）

15．（D）　16．（A）

17．（D）　18．（A）

19．（D）　20．（A）

下期預習題

問答題

（九）試略述俾斯麥之鐵血政策，及其對德國之貢獻。

（十）1877年俄土之戰爲何發生？結果訂立何條約？其主要內容如何？試略述之。

（十一）1878年之柏林會議因何而召開？其主要內容如何？對後世有何影響？試分別說明之。

（十二）十九世紀中葉以後，歐洲列強爲何紛紛向亞、非洲拓展？試略言之。

短試題

21．下列何項非俾斯麥發動的？（　）
A．1877年俄土之戰
B．1870年普法之戰
C．1872年締結「三皇同盟」
D．1866年普奧之戰
E．1882年締結「三國同盟」

22．1877年俄土之戰爆發，當時俄國參戰之理由是基於：（　）
A．維持歐洲之持久和平
B．爲報被土耳其戰敗之仇
C．藉口土耳其殺害基督教徒
D．藉口維護領土主權而戰
E．藉口維護僑胞利益而戰

23．1878年之柏林會議，是由何人召開？（　）
A．俾斯麥
B．拿破崙第三
C．亞歷山大三世
D．梅特涅
E．尼古拉二世

24．1877年俄土之戰，結果雙方訂立何約？（　）
A．聖斯提法諾條約（TREATY OF ST. STEFANO）
B．法蘭克福條約（TREATY OF FRANKFORT）
C．凡爾賽和約（TREATY OF VERSAILLE）
D．黑耳郭蘭條約（TREATY OF HELGOLAND）
E．柏林條約（TREATY OF BERLIN）

25．參加1878年柏林會議的國家有：（　）
A．德國、英國、法國、俄國、意國、葡國
B．德國、英國、法國、俄國、葡國、瑞典
C．德國、英國、法國、俄國、意國、奧國
D．德國、英國、法國、美國、意國、奧國
E．德國、英國、葡國、法國、意國、奧國

26．1878年柏林會議，眞正之目的在：（　）
A．抑制俄國在中國之野心
B．抑制俄國在近東之野心
C．抑制俄國在非洲之野心
D．歐洲列強藉此瓜分非洲
E．歐洲列強藉此瓜分中國

27．在1878年柏林會議，下列何國不費一兵一卒而取波斯尼亞及黑塞哥維那兩州：（　）
A．英國
B．俄國
C．法國
D．意國
E．奧國

28．自1877年俄土戰爭後，列強同意召開何會議？（　）
A．第一次柏林會議
B．第二次柏林會議
C．維也納會議
D．海牙和平會議
E．巴黎會議

29．十九世紀間世界上最富強的國家並有「世界工廠」之稱的是：（　）
A．美國
B．英國
C．法國
D．德國
E．中國

30．十九世紀開始，任何一個强國的興起，都與下列何事有關？（　）
A．民主政治
B．科學進步
C．學術文化進步
D．船堅礮利
E．新式工業發達

肉粒　除消　安樂敦道456號四樓A座　昌大廈　永一痕全見黑
雀斑　保證　脫痘毛疤白除　蝕疤紫臉暗紅面斑
人矮　勿憂　年久少增收有效最高　遠東有事實（儀態）美容
鼻耳喉　洪洪元冠　頸頭芬洲　症頑科專　施先樓83道千諾中
包脫墨痣　新法無痛脫墨痣暗瘡皮膚主理　劉玉堂　洛克道一四一號12樓C座　H275134
醫藥
諡林
聯海
西遊記·連·環·畫·　書報　本書全套四十冊分四盒每盒十二元　各大書店有售批發H620400 K647565
寶石光珠　大道中82　電話H 453101 453111　珠寶
好運公司搬屋　3-937456・3-937358　5-739828・5-728893　專搬工廠住宅寫字樓宅
大東南搬運公司　3-955766　5-612002　◁專門搬屋▷　搬運
旺舖住宅租售　大建安廈　大利和廈　華福街
洋樓租售　高級
旺舖住宅租售
吉舖租售
龍珠島租售
旺舖租售
新樓租售
元朗珍珠　租售
任勉芝
心理治療
中藥減肥
寫字樓舖位工廠住宅租售　西環龍台　大萬昌樓　六大寫字樓基地庫　威靈頓街39—41號　出租
筲箕灣舖住宅租售
高尚洋樓租售
中區寫字樓租售
國興樓分層租售　筲箕灣南安街最靚洋樓　唔怕貨比貨最怕唔識貨　接洽處安興公司5 633129
深水埗石安大廈　即將入伙　旺舖一間商業單位兩個……特價租售……　住宅單位兩個（代售）長沙灣道120—108號K817807
荃灣樂信海景貨倉工廠大廈　有二樓相連兩單位平價租售
今日荃灣樓乜價　駕臨成記便知啦　正式樓市場・人人可委托　老號樓客多・買賣租貨快　新舊可分期・有的五萬幾　運通街五號・12—430021
鳴謝
鳴謝
鳴謝　院街　謝廣華醫生　症醫
瑞香園　貨倉

讀者諸君：

華僑日報如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附（郵票/支票）港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：　住址：　電話：　　啓　一九七六年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

尚有分類廣告刊在第廿七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天每個位收費不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段欄幅如超過四個位則每段廣告每天每個位以四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：
①總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
②中區分處德輔道中九十五號地下
③九龍辦事處彌敦道四七九號地下
⑤美孚新邨第一期百老滙街15D三樓
⑥灣仔軒尼詩道244–246號二樓
⑦西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663 5—463996

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
九龍美孚新邨

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663 5—463996
灣仔：軒尼詩道244—246二樓灣仔街坊福利會內 電話：5—747766
美孚新邨：百老滙街15D三樓 電話：3—718532
時間：每日上午十時至下午六時 增設區內服務 既可省時 又免車費

待聘 業各

正宗太極 男女老幼任教 招生 三十元 初學 電話：86775

精改作文 退休小學教師代改作文 六四八二八

入口主管 批發行業界聘請主管 函本報箱967

帳 稅 各業報稅 理帳報稅

中藥下什 多年經驗 按月薪

寫譯文稿 家庭教師 理帳報稅

報稅記帳 最平最快 各業稅務 申請登記 CO 帳 K九六三〇七 九五九三二

西餅麵飽 備有麵包餅酒店專門出品 應徵

補習

經驗補習 日語升中 喇沙預科 中大女生 現任名校 精補數理 浸會學生 經驗補習 經驗補習 經驗補習 港大學生 中小補習 英文F1 $40（近利舞台）H719620 H770585

誠實伙頭 有經驗伙頭 請函本報箱1393

經驗補習 喇沙預科 國文書畫 超然 升中 大學廉價 理工學生 預科畢業 小學補習 精補勤習 留英教師 港大理科

學生服務中心 ①免費私家補習介紹 ②補習班（數理化英文）③登記教師有港大中大理工教育學院以至現職教師為中小同學補習 地址：荷里活道先施大廈1612 K931415

港大畢業 私家補習 師範華仁 私人補習 半山中區 專誠補習 家庭教師 誠替補習 經驗補習 現職教師 經驗教師 升中 港大預科 理工建築

聘請

貓狗 松鼠北京 狗病貓 狗 古氏 女收銀員 中區助護 聘請補習 醫所文員 聘女教師 招請女工 車公仔衫 誠徵看更 誠聘女性 招請護士 英倫 聘請助護 送貨打什 聘女教師 聘 理助

染廠招請 聘請女傭 珠寶鐘錶 聘請教師 誠聘幼師 半工半讀 清潔女工 聘女職員 新春急請 留宿女傭 聘請教師 鯽魚涌區 請練習生 學生兼職 聘請 一腳踢女傭 誠聘教員 聘請經驗 聘請文員 聘太極兼職 司機送貨 任錫五招

初步管理 請送貨員 渣甸山聘 女會計員 南丫津校 招請雜工 急聘補習 機械五金 女性文員 聘女助護 圖書室管理 魚場見習 聘女職員 聘請助護 聘一腳踢 紮紗後車 急聘教師 誠聘會計 聘F2新數 請推銷員 聘兼職文員 誠聘教員

聘請女傭 數理教師 英文教師 青年司機 半日煮飯 招請學徒 聘請 津貼小學 請煮飯 聘請 女會計員 請管理員 聘請教師 留宿湊仔 請練習生 業務管理 兼職管理 中學教席 聘見習生 聘 染化助理

請助理女 香港德士古有限公司 尖沙咀區 某大表行誠聘 U.S.A.co. 聘請 工女職廠 幼稚園女教 急聘女性教師 誠聘教師

現聘男女晚間兼職人員多名年18—25中等程度誠意循規者及通訊電話來函華僑日報信箱六七三號。

香港德士古有限公司 啟德機場油站現有飛機入油員空缺數名應徵者須具中四程度年齡廿歲以上持有效車牌或貨車駕駛執照申請者請函述年齡教育程度要求待遇寄香港郵箱一四七號香港德士古有限公司人事部經理

膠花廠請 釘珠女工 聘會計員 誠聘（拾名）玩具管工 助理文員 辦房助手 入口商聘 營業職員 津校急聘 官塘印刷廠

學生兼職 亞洲時裝 設計公司 魚類統營處 結他.英語.國語 急聘教師 某商號 招考演員 請女收交 男雜務員

香港大學 化學系徵聘實驗室主管。本大學化學系徵聘實驗室主管一名。應徵人須具大學化學學位或同等學歷，中英文程度良好，熟諳化學及一般科學用語，有能力承担責任，處理訂貨，投標與制訂預算等工作，且能督導技術員工，及與教職員學生建立良好關係。月薪港幣三千零八十元至三千五百三十元，受聘人可享受公積金，醫療福利，和二十一日有薪年假。有關詳情和申請表格，請向香港大學校務處索取，或附貼有郵票及地址之回郵信封逕函香港大學助理校務主任（徵聘組）索取，截止日期為一九七六年二月廿三日。

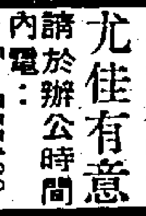
徵超級市場職員 急聘男添貨員多名 月薪五百元起，另設獎金，供膳食。滿三月試用期再調整薪金。工作時間每天十一小時半，每月四天假期。應徵者請親函履歷地址及近照，寄香港郵箱二七八七號。

聘教師請 男學生 治療師 珠寶售貨員女

航空護衛 聘請男護衛員 年24至45體格健全130磅5'8"高懂寫講英粵語及懂其他語言優先取錄每班制月薪768 按五次遞增至1152年假十二天有醫療計劃如滿一年後其本人及家人皆可享受航空公司特價機票之利益截止日期一九七六年二月十七日請函華僑日報信箱一三三六號

聘請

聘請職員 徵文聘員 誠聘教師 請出口員 濕洗乾洗技工熟手 請繪圖員 聘請職員 倫豐行 聘茶葉售貨員 徵求 徵租工場 誠徵女友



真善美婚姻公司 服務 港美

入伙新樓 男友誠徵 誠徵女友 徵友 備資合作 鋼琴（及手風琴）徵求配額 徵慈善者 遠東琴行 徵求舊鋼琴 H—273533 徵求工場 收買酸枝 幸福婚姻服務公司 高價收購

徵彩毛廠 徵租廠房 徵求洋服店 老子道學 研究圖書室 收買傢俬 收買酸枝 最高價收音響電視 專買酸枝 徵求廠房 誠徵良友 誠徵

華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
58	302	883	534	605	662	908	963	1421	1358
80	304	884	535	606	663	910	964	1423	1359
83	310	885	536	608	664	912	995	1424	1361
88	314	886	538	610	666	914		1425	1362
89	329	888	539	612	667	916		1427	1369
92	330	891	542	615		918		1429	1370
93	333	892	544	617		921		1303	1372
94	340	894	545	618		922		1306	1374
97	341	895	546	620		927		1316	1375
101	348	900	547	621		931		1318	1378
106	350	500	549	622		932		1319	1382
108	360	508	550	626		934		1320	1386
109	362	510	551	629		938		1322	1387
111	370	512	552	633		941		1325	
112	376	514	554	637		944		1327	
116	378	515	557	638		946		1329	
117	382	516	563	639		947		1332	
118	386	517	569	640		948		1338	
109	390	520	583	645		949		1339	
121	396	521	586	647		954		1348	
122		522	588	650		955		1349	
125		524	590	651		957		1350	
188		528	591	652		958		1353	
297		532	597	655		959		1355	
300		533	600	658		961		1356	

誠徵 郊區貨倉或廠房租售均可有意出讓者請電：5—472809 梁君或蘇君接洽

離職聲明 本行職員賈樹華君已於一九七六年二月一六日離職，此後賈君在外一切行為與本公司無涉，特此聲明。恒泰公司啟

神愛世人 遺失 遺失聲明 轉讓啟事 催收租 啟事 尋人啓事 訪尋 徵求瑞典第四類配額 請電3—928345鄧小姐 徵求219配額

尚有分類刊在七張三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

遺失聲明 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

香港 租賃

西環旺舖 日富里十號地下二樓 三行生意或貨倉用 千呎 H225091 潘永祥約合

洛克道廉租 全層 任一八〇號 有水電 七二五〇〇九 闊大小

軒尼詩道租 四六五號 八百呎 有水電 全層 公司寫字樓 廉租

中區旺舖 士丹頓街59號 地下 五盛宜 五八行約 七業一

全層招租 銅鑼灣京士頓 大廈八樓 七二月 約五千

中區寫字樓 安慶大廈六樓624 世銀行 洽倪先生 電H240651

鴨巴甸街 32號 地下 全可作 辦公 倉庫 電H三二一○

西區桂香街 四號 地下 貨倉 八百餘尺 洽四九五 電

寫字枱租 中區大廈 有冷氣 寫字 樓 電話

商業大閣 英皇道 25號 600呎 有裝修冷氣 電話

梗房式百 餘元 近 大學 職業女性 冷熱水 電話

中環工場 擺花街 700尺 租四三四七

唐樓平租 大道西27號 前後 向南 800呎 電H二○○

工商大廈 中環 四號 17至19號 工商大廈 千呎 電H234523

工商大廈 中環 14號 工商大廈 千呎 廉租 電H234523 H250834

高尚住宅 巴丙頓道 3B 105號 千五百呎 H234523 H250834

香港仔廠 黃竹坑33號 35號 千伍百呎 租 電H234523

啟華大廈 中環 伍百呎 68號 電H二三二

半山車位 巴炳頓道 適合 電H234523 H250834

西區靚樓 大道西42號 438號 電H234523

中環旺舖租 四方街53號 五百餘 千伍 廉租 電H473032

軒尼詩道 三五一號 七樓 大廈 租 向南

洋樓平租 馬寶道 二樓 全層 有電話 三尾 五七 六 大 黃洽

商住吉樓 中環 平租 單邊 大道 中央大廈 電四九二 四九五

旺舖平租 中環 利源東街 19號 地下 六六 面 七五

有房出租 中環 利源街 合適 單身 女士 電話 四四

地下舖位 大道西425號 六合 U 地下 工商 後座 平租 電H487803

吉舖平租 英皇道 3號 16號 八千尺 合 舖位

寫字樓 獨立 威靈頓街76號 有 4樓 五百 四房 電

光房招租 上安里 太 三號 二號 電H H 三 人 少

銅鑼灣樓 洛克道456號 九新 一 伙 洽七百

金都旺舖 銅鑼灣 水道 千呎 四有 元閣

中區商住 文咸東街 10號 6樓 五百餘尺 另 天 公司 電5-2371703

商住合用 德輔道西292號 二樓 面積七百呎 電H470724

旺舖招租 灣仔 太和街26號 地下 近 電5-473984

新樓招租 榮華道 大廈 單邊 向南 七八 電

廠房出租 香港仔 大廈 三千呎 五 四 五六 七

寫字樓 中區 利源西街 500 電5-79941

寫字樓租 德輔道中 永樂街 九〇 三 四 四 世界 六百呎

唐樓招租 德輔道西 九龍 一伙 五百呎 電5-453424

灣仔商業 軒尼詩道 51號 一樓 七〇 四 一寫字

商業二樓 德輔道 25號 五百餘尺 5-447474

跑馬地租 黃泥涌道 25號 五百餘尺 電5-451464

寫字樓租 德輔道中 安樂大廈902室 每尺三元 平租 電5-234265

大業商 九龍 附近 設備齊全 分部 合作

蔥匯別墅 巴丙頓道 23號 高級住宅 三房兩廳 電5-473874

銅鑼灣 第一 全區 洋樓 二合 新約 H702130

旺舖出租 灣仔 21號 地下 電H 有 五

半山麥當勞道 三號 三房 兩廳 八五

荷李活道 208號 大廈 平 住宅 電H458191

地下舖租 香港 扶林道 西環 千 號 二樓 電H613550

高尚旺樓 利源東街30號 A 五樓 商住 電K041510

中區旺舖 大道中201號 地下 有合 電H439032

永樂西街 144號 有光 合 適 家 庭

跑馬地奕蔭 街二號 三房 地下 大 電

租 四一千一 萬15號 廿三百 三房 H721516

寫字樓 向 路 三百餘呎 平 電H484558 洽

中環旺舖 街十三號 九百多呎 有冷 適合 加 招 一 四

新樓招租 222號 三樓 電H七二 九〇 二 七八

樂園別墅 二特 四平 租 電 H 九 六

大霧台樓 三近 巴 兩 房 大

山道旺舖 二千小呎 電H238038

中區 寫字樓

由三百餘呎至壹千壹百呎設備齊全洽租電話五一式四九三壹壹洽

中區寫字樓 近銀行區六百元起 文咸東街22—26號泰和大廈 薄扶林道31號地下 37號二樓數百尺 居仁里16號地下 電H437197 H493762馮洽

中環 堅道 英輝台 千三百尺 三房 全有車位 水電 方便 交通 情詳 請電 H式四 九三壹壹洽

高尚住宅 跑馬地成和道 四道 租 三八五

高尚洋樓 巴丙頓道 近 二房 兩廳 租

旺舖中區 中環 德己立街 35號 大廈 一千二百呎 宜各行業 廉租 電H234524 H250834

城東大廈招租 大道東214—224號 戶戶單邊尚餘數層 電話：H231552 725931

最近市區工廠出租 交通最便 鰂魚涌英皇道船塢里八號 華厦工業大厦 四千餘至八千餘呎 知租：⑤—622663陳先生或李小姐 或⑤—620206劉姑娘

灣仔成厦 住宅或商業單位・實用面積九百八十呎・月租$1400・不包差餉・有意請電：5—229001嚴或李洽

中區 寫字樓 士丹利街74—78號 大廈七樓 六百餘尺 平 電H 光 猛 興 記 洽

全層招租 銅鑼灣 方便 樂 每 租 全 層

中區 萬宜大廈 德輔道中60—68號 大小寫字樓招租 請電5—239855

香港仔工廠出租 竹坑道 香港 B 七 號 三百 一千二

商住 樓平 中區 百德新街 98號 大廈 永 勝 一 樂

工廠出租 黃竹坑道44號 德盛大廈 十二樓 千呎 電H 四 八 九

中區商住 德己立街31號 四樓 百呎 電H234523 H250834

中區地庫 75號 工業 A 出租

寫字樓平租 中區 四 一 三 七

大道中78號 三樓 約 一千呎 租 平 各 五 號 伙 四 口

中環 寫字樓 商業 旺地 租 大道中 三 萬 文 交 合

跑馬地 洋樓招租 箕連坊淑園新台D座全樓面積二千尺 四房兩廳入牆櫃兩浴室工人房連廁 另士多房有車位 合意者請電：5—440354黃或 5—735167林太洽

銅鑼灣道 面向公園 台 站 八 單 可 電

吉舖招租

花園洋房租 林扶道 羙 美 台 冠 麗

中區寫字樓廉租 二百餘尺 電話・H238038洽

中區大廈寫字樓 三百餘呎・七百餘尺・廉租（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

中環 寫字樓招租 德輔道中二四七號近政府停車場 東祐大厦三樓（1900呎電燈冷氣間格裝修齊備即租即用）九樓（227呎）三樓311呎）電話⑤—227765浩華有限公司洽 ⑤—441332樓下管理處引看

九龍 租賃

舖面招租 汝州街286A 地下 電話 七〇九六五

出租 舖位 堅尼地城商業區 四百至九百呎 五十呎 電話 四九三 壹壹洽

近統一碼頭 中區向海景 寫字樓出租 面積由四百呎至二千五百呎（全層）特價 電話

旺舖招租 有地下 五 一 二 呎

廉寫字租樓 中環 大廈 一 樂

高尚住宅 雅 一 位 九 學

惠南大廈 十 號 電 B 座 一 元

中環金碧台租 營善里8至10號 已入伙 新樓 每層600呎 兩房兩廳 月租$1150起 電話H450892洽

尖沙咀美 商 店 33號 廉 洽

油蔴地 光 面 新

彌敦道 二 七 八 號

新唐樓租 道 大 四

吉樓出租 二 號

旺舖招租 上 號 八 四

清靜梗房

葵涌保基 全層 五

美孚廉租 18期

全層出租 沙 街

花園洋房 又一村

唐樓招租 九龍 42號

醫務所租 奶 號

南昌街67 號

秀竹園道

又一村

平價出租 渡船街22號 地下 電⑫—〇六

旺舖招租

醫務所或寫字樓 彌敦道242號 1200尺

旺舖出租 街72號 四千呎

洋樓分租 九龍 373號 二 兩房

大生肉食 公司 13號

土瓜灣 廠房招租 落山道一〇八號志昌工業大樓 即可入伙隨到看洽 電H442117 H439450

葵涌地下 一千呎 舖位 交地

安泰工業大廈 全部分層招租 荃灣白田壩街 地段四十六號C樓高十三層 每層六千呎四月入伙 電話：⑧—811382 ⑧—364202 樓洽

旺舖連閣平租四百五元

瑞興大廈寫字樓招租

旺地招租 太子道146—148號

士多出頂

官塘樓租

九龍旺角

洋樓出租

新樓招租

旺舖招租

樓舖出租 尖沙咀

工廠廉租 足 交 位 快 備 現

旺舖招租

正康大樓 油蔴地 廟街47—57號 旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住 商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀 招租 正記公司 ③664405 ③665962 ③312859

地王大單邊 自由閣樓免頂 平租數百元

旺舖平租

大單邊舖皇 月租千餘元

西洋菜街

出售 香港

地下舖位

洋樓出售

長洲新樓

分層出售

洋樓出售

靚樓廉售

廉屋出售

地產德成行

平售

賣 H721516

商業獨立

跑馬地

吉樓廉售

友光大廈

澳門靚樓

廉售

高尚洋樓廉售 麥當奴道 業主出國廉讓・面積二千四百呎・高尚氣派・二廳四房・入牆衣櫃・名貴顏色浴缸・工人房後門出入・每呎只售一百八十餘元・電話：5—768546洽

淺水灣區康南閣

代購 代售 代客

干德道康威園 海景洋樓出售 1800呎 二廳四房 兩有蓋車位 電話 5—431602

六樓連天台吉售 文咸東街四十六號六樓前座七百五十餘呎連天台交吉出售 電：⑤—437226楊洽

供樓平過租屋 貸款一萬月供$111.20 電話：H239186

黃竹坑工廠 平售 面積：2350呎—6056呎 電話：5—253003 或5—634991

出售 九龍

現成洋樓

吉樓出售

木屋八千

元朗新樓

元朗地售

官塘樓售

唐樓出售

吉樓廉售

大農場售

洋樓廉售

彌敦道 **荃灣唐樓** **荃灣唐樓** **吉樓平售** **商業樓出售** **觀塘洋樓** **旺舖吉售** **粉嶺菜地** **一字二樓** **油蔴地** **鏡記** **出國廉售** **吉樓廉售** **鏡記**

元朗近附大棠

新界鄉村別墅 元朗八鄉警署後便 橫台山村前面・粉錦公路側邊・每座兩層共1400呎（有露台）・天台亦有700呎・每座週圍有空地・亦有車房位置・每一期已有入伙紙・即買即住・歡迎參觀選購・電話：⑫—662668 ⑫—662230 ⑫—900455

廠房住宅舖位 出售 1. 官塘兆業大廈工廠 地下20呎 2. 油塘工廠 積17,240呎 3. 尖沙咀大廈 地下舖 4. 彌敦道鴻星大廈 ... B座860呎 C座860呎 J座550呎 F座1,200呎 L座810呎 M座760呎 R座800呎 5. 上水安園花園洋樓 新村 園林 ... 鴻星 公有限司 營造 電話K852410 K313420

寬成樓 彌敦道732號廣安銀行側 一梯一伙面積1,300尺 商住皆可 有入伙紙 八折優待 即購即住 地盆洽購處 電話⑧940903

旺角旺舖廉售

花園洋樓廉售 界限街一六五號 面積：1.920呎 請電：5-253003

工廠出售

出讓 什項

彩色電視機

英國熱水爐 HEATRAE電熱平水爐十五加侖 廿六個 八成新 請電⑤二二三一四一內綫36

褲頭車讓

彫刻機廉讓

黑啞膠板

及造木機售

夜冷機器砂紙

夜冷布料電子儀器 大福

汽車出讓

出讓 房樓

洋樓出讓

廠地

寫字樓讓

診所租頂

農場招頂

德輔道西樓

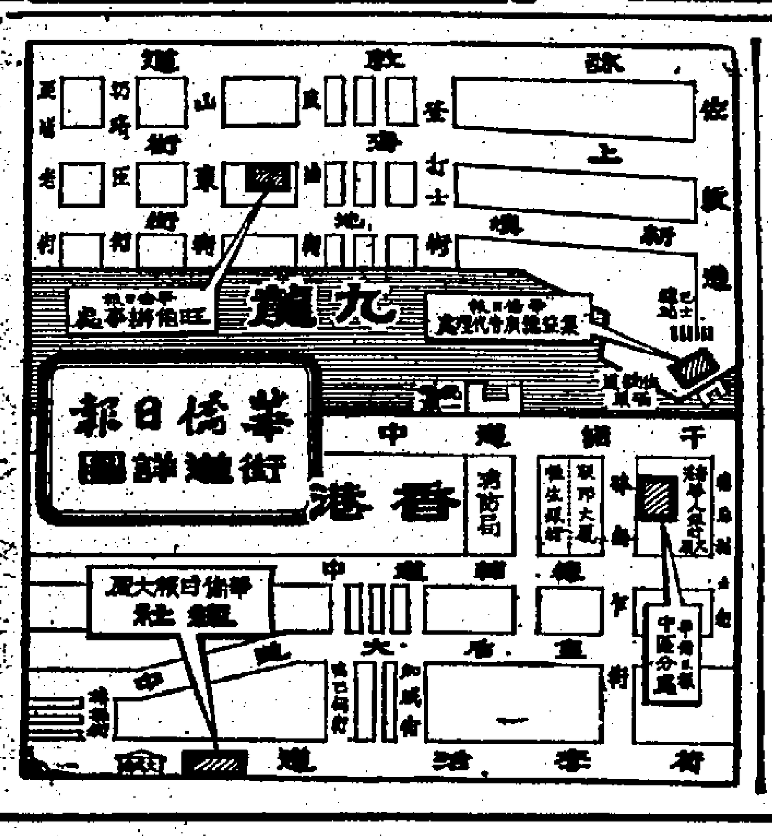
草菇場頂

食堂招頂

澳門靚樓

旺舖招頂

織帶廠出讓



出國鋪行

中環寫字樓項

旺舖頂讓

油米雜貨

旺舖頂讓

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

尚有分類廣告 刊在第七張第四頁

招生

學 得勝教授 易學速成 K044356

學 男女教師 精考合併 急初學 價廉速成 H604929 H608419

學 廿年車教 香港區 H784840

12 採用專車 授科大 (12)408252

學 811442 311453 最易學 新速成 精教急考 近馳名 719026

托小寶寶

舞授 陳步禮 克蘇月30元 法英皇道 近英皇都戲院

金寶托嬰 日夜托嬰 全包奶粉 元朗 74號至80號 四五樓 K831855

郭彬舞授 英皇道 三教授 749號 H801508

電鍍 港九首創 白金黃金 K828324

網球

國際象棋 國棋 十月初收學 K806775

結他鋼琴 小提琴 保証成功 H743457

倫敦英語 法語 小組教授 會話 772703

龍岩藝苑 提琴 鋼琴 二胡 油畫 書法

英人教師 會話 男女

英文會話 每月 座45號 K929825

針灸學院 專科醫師 特設 K31049

上門教授 由三人組 K718355

速成招生 針灸 八卦 附中文 國語 K315302

古箏 琵琶 各種國樂 粵曲 學期 H741231 K789758

李瑞安 娜 授舞 個別廿元 速成保証 尖沙咀 三27樓B

三多日語 商業 旅遊 會話 K746615

英人學仕 招聘精英 會話 K843816

英人小姐 個別 會話 尖沙咀 K670272

英國小姐 個別 教授 762009

聖心教師 廿年經驗 G.C.E. F6—F7 H144213

日本女師 助教 大小組 個別 813772

黑房技術 冲曬放大 星期六 434471

英人 會話 不論 個別 小組 K846468

街坊日語 初級報名 九龍尖沙咀 K

書法國畫 午後請電 H264575

裁剪班 每月 12堂 裁剪 打

北京針 二月開班

英語會話 小組 H616007

英婦 教授會話 只教女生 北角新都城C座 1728室 H627866

經驗畫師 上門 K778703

英文拼音 法 K962431

英語會話 個別 四語 K

絲帶花班 招生 老師 打

教授電子琴 個別上課 H764707

英人英語 個別 小組 04077

全日幼稚園

國畫 旺角 個別教授 道287 A

日語 上門 小組 個別 K825780

結他 手風琴 K—679407 尖沙咀 成中班

油畫 出口 K741231

德信烹飪學校 招生 麵包 西餅 西餐 薄餅 豆腐 打麵 油器 點心 燒烤 粵菜 九龍 香港
——索取簡章免費郵寄——
正校：彌敦道四七七號二樓 電(3)303062
分校：英皇道留仙街雅景樓四樓 電(5)703667
校長鄧之F·C·F·A·英皇贊助烹飪學會會士

香港 職業攝影 學校 全港首創 校長李旭麟
李旭麟親自教授 黑白彩色攝影 冲曬放大 攝影 女子新班 有興趣者 報名 軒尼詩道347號2樓 H722183

深水埗街坊會招生
中文簿記——三月式日開學星期二五晚上課月費十元
英文簿記初級——三月三日開學星期三、六晚上課
英文簿記初級——三月七日開學星期日九至一時上課
絲帶花——三月一日開學1、4上課
報名汝洲街88號 電話K809234

中國藝術院
國畫 素描 書法 油畫 廣告 詩詞 兒童美術
校址：彌敦道24 E座2字 (3)672447

英文拼音·日文法文·中英打字·廣告裝飾班
英語會話·德文國語·電腦打孔·裁剪珠算班
簿記速記·GCE英文·CIF班·TOEFL
香港商科語言書院
正校彌敦道607 號新興大廈三樓 K858440
二校彌敦道593號 K859364
三校彌敦道687 號 K945747
四校灣仔軒尼詩道439 H796835

音樂粵曲 K774621

新音樂學會 各班招生 結他 法 等

辦 主 明愛中心廚師夜班教師 烹飪專家
旺角 官塘 廚師訓練中心
造就出國及本港男女烹飪人材 招中菜週日上午班 週六下午班夜班 點心週四夜班
彌敦道785二樓A報名 分校：協和街151二樓P 電894872

英文 新舊 數理 80元 P.5 F.5

YMCA 手力 療治

YMCA 美容班

晨早日文 YMCA 222322

法書照謝

德誠烹飪學院
師資最好△學科最多△教授最認真
本屆全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐獲得中菜組亞軍
旺角彌敦道554號十二樓 請參加學廚。電話K—849248

達海烹飪學院
前任希爾頓酒店大廚師（李華主理）
◀增設週日燒烤班▶
粵西燒點打油薄豆唧麵西腸菜餐烤心麵器餅腐花包餅粉
灣仔軒尼詩道273號按4字（高雅酒樓右鄰）索章電話(5)七四六三七七

藝晶鋼琴學院 239A三樓 (3)—011719

中國針灸中醫學研究院

漢興中醫學院 初級高級針灸函授及插班生

阿朗素 舞蹈訓練學校 K949308

出入口 I/E SHIPPING

數英 新速成 會考英文 F.4 F.5
港大學業獎 十年經驗精補 GCE·TOEFL
F.4升級會考文法作文ORAL
私家補習 隨時起月 $60 英數
可免費試學 港九任何區 F.4.5.6 任何中小學生或自修者 (3)806775

中心 國畫書法畫 琵琶 古箏 油畫 素描 童畫 鋼琴
勝利道8號 K040313 K034086

領事館出國 口試 TOEFL GCE 留英

維峰畫室 特設 插圖設計色稿 商業美術速成班按需求小組教授紅磡寶石戲院大廈近碼頭 電3-651125詢

國語 日語 英語 法文 德文
北京女教師日本女教師 法國師 英國女教師 ... 30時 20 25

中國烹飪學校
大酒樓，餐廳，名廚教授，適合出國謀生，易學費平。
粵點燒油禮西 西唧麵馬蛋豆菜心烤器餅餐 餅花飽仔散腐
旺角彌敦道753A三樓 K810702 K883411

青年會初學指壓
九龍 ... 老道

文亮補習社 新舊數理化 預科 英語 德語

中國書法 史正中大師院

藝術研習課程 ◁新班招生▷
課程包括：素描、平面設計、版畫、油畫、水墨畫、陶塑及藝術史。
——附設週末兒童畫班——

工 四 畫室 銅鑼灣霎東街49號六樓795362（印度海外銀行樓上）

顧定康 麗婷 授舞 保會 書贈

顧定康夫人 舞 授 (3)七七一五〇八

醫學護士外語 687349 生理解剖 一般英語 醫學會話全科
由英藉SRN·TUTOR教授 每週三門課程上下午 就時任選 聯邦醫生考試英語十六日開新班
——即日報名——

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他
教師：黃秀娟·駱鈴·李一凡等
旺角文華戲院九樓 K962824·951437

樂聲琴行 主辦 卡卡詩 結他班
教授：古典民歌結他、鋼琴、樂理等。個別或小組。即日報名隨時插班
香港：軒尼詩道244—246號(5)—742740
九龍：尖沙咀漆咸道121—123號(3)692360

中西點心 中西菜全科 包括燒烤點心等150元
速成文憑一月畢業 H716111

國際聯邦書院 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
英聯邦學會 組合大專聯辦 三年制大專外讀課程
九龍彌敦道611號萬鑫大廈8字 TEL(3)310123

醫 中國國醫學院
初級班 高級班 研究班 針灸班 招生
佐敦道九B 五大立道

跌打傷科 蟑螂國術

中國書畫

中西 九龍中醫 全科 立案
診斷班 科班 中醫會九龍 中醫學院 針灸班 脈學班

美專 香港 立案
美術日夜校 歷史悠久 設備完善 成績歡迎參觀 校長陳海鷹
彌敦道438 K859929 洛克道272 H735830

香港 法文專科 商業管理 學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話3-679356
英婦 英婦會話 班級最多 師資最好 個別小組全班及週末星期
英文專科·拼音

香港 法文專科 商業管理 學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356
日文法文 西班牙文 TOEFL 國語 德文
電腦全科·航空地勤·電腦打咭
商業全科 打字 簿記 速記 出入口

東方針灸研究院

金峰美術

英人聲帶 英婦主理

香港標準商科外文學校
校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601
教育司署立案 招1976年二月份新生 二月六日開課
國語 日語 英語 速記 信扎 會計 簿記 打字 商科

讀書慢、記憶力差、請參加——
王氏速讀函授課程
目力機

清華書院首創
廣播電視編導課程
全港獨有 二月開課

佐敦道口華豐大廈 電3—309491
廣告 美術 設計 文憑課程 商業美專 日夜新班

彩色冲曬 廣告攝影 菲林製版 日夜新班 商業美專

香港婦女分科學校
二月中日夜校新班十六日開課
裁編 縫織 服設 裝計 工藝 美容
週末裁縫。服裝設計。編織七日開課
九龍彌敦道751—3號。電話806223

三年制之中醫全科學府
菁華中醫學院

港九中醫研究院 港九中醫師公會會立

旅遊

台北 $465
台灣環島/阿里山豪華組旅行團 七天1650
(5)261548 (5)224611 (5)254735 (5)237266

由美加回港
◁價廉可靠並非包機▷
◁五大公司任君選擇▷
興偉旅運社703室興華大廈TEL：5-220011

平機票
美國 1300 加拿大 1500 台北 330
澳洲 1850 耶加達 950 星加坡 730
英國 1290 曼谷 365 歐洲 1650
馬尼拉 445 東京 585
四季旅公遊司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

四海包機
每日珍寶民航客機（非包機）
全港最平＊信譽可靠
即電5-451094, 3-672118
美加 檀香山·紐約 三藩市·波士頓 西雅圖·多倫多 洛杉磯·溫哥華 華盛頓·滿地可 美加回港亦可
澳洲 雪梨 墨爾砵 栢斯 澳洲回港亦可
歐洲 倫敦 巴黎 比利時 荷蘭 歐洲回港亦可
東南亞 東京·吉隆坡 大坂·檳城 漢城·曼谷 台北·馬尼拉 星加坡·耶加達 東南亞到港亦可

有效辦理前往
美國·加拿大·台灣·日本·泰國·星加坡
簽證一切手續
及提供有關移民就業旅遊升學等問題
請電話：(3)—310182與陳來先生聯絡
好運來旅遊企業公司 陳來先生主理

台證$100
廉價百貨批發 高價收購
金航（香港）公司旅遊貿易部旺角彌敦道新興大廈512室 (3)858846 (3)857745

歸化入籍 H611151

往台灣 可帶合法百貨 機票$458 台證$99
可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉簡便倘遇退貨十足退款
旺角彌敦道607 新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話：K851245·K849562

打字機 商業 買賣修理
專營二手座檯手提 原箱新機特平保用
軒尼詩道291 四樓 H738540 H743094

冷氣 收購
承裝大小冷氣風喉
雪修買拆清雪換噴櫃理賣裝洗櫃邊油
H713301 夜745803

商行註冊

鍾應堂 名家命相
新聞夜報命相奇談作者

收塑膠機
有外商長駐本號高價收塑膠機工模車床 分批五金機器風泵水泵運料機出口
K620789 K621927

瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 特理深井 5-279625-6 5-280235

專按貨車

中國瓷器

加快印務

便知帖

抹打窗蠟 華記

打清臘潔

華居

雪冷櫃氣 換噴裝修 邊油拆理 K·332949

惟我獨尊 彩色天綫 5-480568

東方晒圖

花園假山

萬順裝修

結婚花車 服務 K657855

樓房裝修

中西文具 包用裝品 寫字樓供
一雅文具製咭公司
中環士丹利街58—64美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

蔡立源 地氈 專營

拆石屎牆

專通渠廁 改廁所

油印中心

水晶 打臘

專修洗衣機

漏水 馬上即止

天台石棉瓦 帆布窗門篷 升降機 水箱 廁所

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

萬能氏 裝修設計工程
全港唯一包羅最廣之工程公司
電話：五一五三二〇七七·五一五三九九六一

大源陳列用品公司 專造百貨時裝房 陳列衣架及拔架 電話：5-731923

打字機 新春大減價

追債

封口機充池機 九十元起 K958830

吳晃機器廠

自動河粉蒸機

樂聲琴行 鋼琴中心
獨家代理 BLUTHNER·LEGNICA·ZIMMERMANN·STEINER
原裝進口·德國鋼琴·特價$3,900·歡迎分期·保用五年
香港：軒尼詩道244—246號 (5)742740 (5)751065
九龍：尖沙咀漆咸道121—123號（近柯士甸道口）(3)692360

執漏

總代理：昌興士多有限公司 電話：3-662857, 663650

新潮中心 九龍大南街368號 永翔製品廠3-863401-2-238825

洗牛仔褲鼻祖 林偉

打字機 新舊 名廠 修理 買賣 中環午炮街25號四樓 H437326 夜H517034

國雪皮褸 出
九龍尖沙咀金馬倫道26號地下
特製防雪 學生特價 世界公司

鋁窗 防風防水

尚有分類 任七張一頁
惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583